

The Languages of Luxembourg

Advanced level



CFUVRF Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte

A M C H A M  LUXEMBOURG
AMERICAN CHAMBER OF COMMERCE IN LUXEMBOURG A.S.B.L.



About Mateneen

The Œuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte is a public institution under the supervision of the Prime Minister of Luxembourg. It runs and organizes the National Lottery. Its mission is to promote philanthropy in Luxembourg. Its initial purpose of aiding victims of World War II has been broadened over the years to support the many philanthropic activities and projects conducted by organizations in the fields of social issues, culture, environmental protection and sport.

The Œuvre's goals and values can be summarized as the protection of the most vulnerable, providing aid to the disadvantaged, and in general to promote the well-being of individuals and the community. To do so, the Œuvre is in touch with those active in the field and regularly involves itself in investigations with key players from a large network of associations. In order to identify and meet the needs that occur in our society, the Œuvre launches calls for projects such as "Actions Addictions", "Re-spect", "Yes We Care" and *mateneen*.

Launched in late December 2015 by the Œuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte in response to the migrant flows and the huge wave of public solidarity, *mateneen* is a call for projects that is unique in Europe. With the selection process having ended in July 2016, the call for projects with 15 million euros at its disposal is enabling 80 project holders from the civil society to implement projects designed to bring the people of Luxembourg and the new arrivals together, and to facilitate the latter's integration. The *mateneen* programme has not been conceived exclusively for refugees. In placing emphasis on making displaced people self-sufficient and on social cohesion in the broadest sense, it intends to be actively engaged in forging the society of the future.

About AMCHAM Luxembourg

AMCHAM Luxembourg has grown over the past 20 years to become the largest private Chamber of Commerce in Luxembourg. Having more than 400 members, AMCHAM dedicates itself to doing four things:

1. Networking (in English)
2. Information (in English)
3. Problem solving
4. Lobbying with the Government authorities on behalf of its members.

With 17 committees, 30 events per year, its own magazine three times per year and its terrific "Doing Business in Luxembourg" book (now in the 4th edition!), AMCHAM works hard to meet the needs of its members and to make Luxembourg the ideal European business location in Europe.

The demographic mix of 30% U.S. companies, 20% Luxembourg companies and 50% companies from around the world, showcases AMCHAM as a melting pot organization of business and professional people dedicated to helping one another and keeping Luxembourg strong and successful.

About Mylanguage

Mylanguage is a language company specialized in language courses and translations. Created in 2009 to respond to specific language and cultural needs of the international work environment in Luxembourg, it has developed a language learning program that combines academic knowledge and practical skills in order to offer high education in a real-world setting.

As such it is a great place for learners to embrace their passion for languages as the school currently offers services in more than 10 languages and the possibility of practicing the acquired knowledge during the school's socio-cultural events.

Perhaps one of the most particular things about our language learning programs is our willingness to embrace modern and innovating ways of teaching languages, as evidenced by The Languages of Luxembourg project where students have access to a simultaneous language approach both on- and offline.

At Mylanguage we believe that each person deserves our full attention. Programs are tailored to clients' needs, therefore teaching methods, style and pace are adapted to each individual student without compromising the training goals.

About Intcomlux

The International Community of Luxembourg is an asbl created over 5 years ago by AMCHAM to support the social and integration needs of Luxembourg resident international people and build bridges between local inhabitants and foreign residents.

Intcomlux is the initiator of the Languages of Luxembourg project, the Newcomers Orientation Course and the newly launched International Community Center.

Exclusive distributors: Mylanguage s.à.r.l, AMCHAM Luxembourg a.s.b.l & Intcomlux a.s.b.l.

Luxembourgish – Anna Schlechter & Jessie Hubert & Sandy Morais

German – Christina Becker

English – Rui Santos & Christine Ruler & Laurent Miglioli & Katie Crook

French – Anne Crochet & Laurent Miglioli & Dimitri Anesa

Portuguese – Rui Santos

Arabic - Layla Moustaine

Farsi - Hamed Kazemi

Foreword & Editing - David Serban

Task manager - Venera Vladoianu

Project management - Paul Schonenberg (AMCHAM Luxembourg)

Project management - Natalia Durus (AMCHAM Luxembourg)

2017 AMCHAM Luxembourg a.s.b.l ©

Table of contents

Social	1
1. Idiomatic expressions	1
2. Participating in a conversation	6
2.1 Welcoming guests	7
2.2 Starting a conversation	7
2.3 Small talk with other guests	8
3. Family life	9
3.1 Getting married	9
3.2 Birth	11
3.3 Childhood	12
3.4 Teenage years	13
4. Gastronomy	14
4.1 To explain a recipe	14
4.2 The moves	15
4.3 Chocolate mousse	17
4.4 Talking about the cooking process and meat quality	18
4.5 Various cuts of meat	18
4.6 Degrees of cooking red meat	19
4.7 Talking about wine	19
5. The cultural world	21
5.1 An exhibition	21
5.2 At the theatre and at the opera	23
5.3 At the cinema / movies	25
6. At school	26
6.1 The crèche	26
6.2 Primary school	27
6.3 Secondary school (UK) / high school(US)	28
6.4 University / further / higher education	29
6.5 At a parental meeting	29
7. Sports	32
7.1 Doing Sports	32

7.2 Football	33
7.3 Tennis.....	35
8. Travelling.....	36
8.1 At the travel agency	36
8.2 After the stay: talking about one's trip	37
8.3 Talking about an experience	38
9. Taking care of your body	39
9.1 At the hairdresser's	39
9.2 At the beautician's.....	41
9.3 Body care	43
9.4 Perfume universe.....	44
10. Expressing emotions	45
10.1 Emotions(common matters)	45
10.2 Mood	46
10.3 Joy	46
10.4 Being surprised and in wonder	47
10.5 Being embarrassed and ashamed.....	48
10.6 Sadness.....	48
10.7 Being angry, disgusted, disappointed.....	49
10.8 Fear, worry	51
10.9 Friendship.....	51
10.10 Love	52
Business	57
11. Job titles	57
12.Social interaction	67
12.1 Small talk and networking / icebreakers	67
12.2 Introduce and initiate.....	68
12.3 Use an ice-breaker:.....	69
12.4 Express interest	69
12.5 Find common ground	70
12.6 Overcome uncomfortable pauses	71
12.7 Exit thoughtfully:	71

13. Communication in the office(Direct / Indirect Speech, Active / Passive Forms)	74
13. Cultural misunderstandings to avoid	74
14. My Computer	79
15. Persuasive language	81
15.1 Giving /stating your opinion	81
15.2 Expressing your agreement	82
15.3 Expressing disagreement.....	84
15.4 How to interrupt	84
15.5 Settling an argument	85
16. Telephone manners	87
17. E-mails	91
17.1 Opening and closing phrases	91
17.2 Reasons for writing	92
17.3 Main content of your e-mail.....	94
17.4 How to finish your e-mail	95
18. Complaint handling.....	98
19. At a business meeting	100
19.1 Getting started	100
19.2 Welcoming	101
19.3 Introductions / Getting started.....	101
19.4 Keeping to time	103
19.5 Feedbacks	104
19.6 Clarifications	105
19.7 Close a meeting	106
20. Special areas	108
20.1 Accounting terms	109
20.2 Law Terms	113
20.3 HR Terms	115
20.4 Management Terms.....	116
21. Bargaining and Trading	120
21.1 How to bargain? Tips	120
21.2 Negotiating a project	123

22. Expressions and meanings	124
23. At an interview.....	127
23.1 To Use Sentences	127
23.2 Differentiators	129
23.3 Goodbye	130
24. Saying your opinion on what's going on in the world	130
24.1 Immigration.....	130
24.2 Environment.....	131
24.3 Terrorism.....	132
24.4 Education	133
Sample work letters	134
1. Personal Reference for someone.....	134
2. Resignation letters.....	135
3. How to apologize	136
4. Organising a meeting	137
Grammar	147
1. English Grammar	147
1.1 Direct / Indirect Speech.....	147
1.2 Passive voice	148
2. French Grammar	150
2.1 Discours direct / discours indirect.....	150
2.2 La voix passive.....	151
2.3 Les verbes de déplacement.....	151
2.4 Exprimer son point de vue	152
3. German Grammar	153
3.1 Direkte/ Indirekte Rede mit Zeitmodalitäten.....	153
3.2 Passive Form	155
3.3 Die Personalpronomen	156
4. Luxembourgish Grammar	157
4.1 Direkt / Indirekt Ried	157
4.2 Passifsätz.....	157
4.3 Personalpronomen.....	158

5. Portuguese Grammar	159
5.1 Discurso directo / indirecto	159
5.2 Voz passiva	160
5.3 Pretérito.....	161
5.4 As conjunções de subordinação e diferentes modos	161
5.5 O lugar dos pronomes	162
5.7 O lugar do adjectivo	163

Preface - English

Luxembourg is unique in many respects, one of them being the co-existence of multiple languages used in the Grand Duchy. Understanding a regular day will help clarify this:

Jean begins his day by purchasing a croissant in Luxembourgish, enjoying it while reading the headlines of the local newspaper--the Luxemburger Wort--in German. Later at work, he uses French to greet his colleagues from the neighboring region of France and prepares himself for a call in English with a foreign investor from the United States. During his lunch break, Jean dines out with co-workers of Portuguese descent, who are fluent in all of the aforementioned languages. Jean knows that mutual cultural understanding, of which language is the cornerstone, strengthens team spirit and helps people get to know each other better.

Any Luxembourgish citizen can confirm that Jean's sample day by no means exaggerates Luxembourg's language requirements.

This plurality is present in all facets of daily life, from the institutional levels of a multilingual government to an educational system that teaches four different languages, not to mention the languages spoken informally every day. Although some argue that this melting pot is eroding Luxembourg's linguistic heritage, there is an opposite view: Luxembourg is more international than ever, which enables it to flourish both economically and culturally, and thereby helps to strengthen the country's global image and reputation.

With roughly a third of Luxembourg's working population consisting of expatriates, another third commuting from neighboring countries and the remainder claiming Luxembourgish origins, language clearly has paramount importance in this small country. One cannot overemphasize how many contracts, friendships and business opportunities have never materialized simply due to a lack of language skills or failures in communication.

Consequently, AMCHAM Luxembourg and Mylanguage have responded to this need by facilitating the integration of newly-arrived employees, families and other international people with this book. The original project "The Languages of Luxembourg S5", initiated by Intcomlux and further developed and sponsored by AMCHAM Luxembourg and Mylanguage, aims to familiarize expatriates with the five languages spoken in Luxembourg: English, French, German, Luxembourgish and Portuguese. The revised project "Languages of Luxembourg S7" adds Farsi and Arabic as languages of entry to support asylum seekers and refugees in response to the ongoing refugee crisis. "The Languages of Luxembourg S7", in its written and audio version was developed under the auspices of and with the funding support of Œuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte Luxembourg within the "mateneen" funding scheme. This linguistic tool is divided in three parts, namely the beginner's syllabus, the intermediate syllabus and the more challenging guide for the advanced readers. Even more, an accompanying audio track integrated in mobile phone and website applications was made possible within the the same "matennen" funding scheme. This tool will enable users to make the most out of their reading and give them the right tools to perfect their pronunciation.

Furthermore, it should be noted that this book does not provide an exhaustive list of all possible conversations. Instead it highlights the most frequently encountered topics of discussion and lists key sentences that may help the reader build confidence in the target language. Moreover, this book is a tool to complement language courses taught by educated professionals. It is a helpful guide, but not a totally stand-alone product, since the essential teaching of grammar and syntax are difficult to incorporate for all the languages chosen. Readers should consider language courses to ensure further deepening and widening of their language skills.

Finally, the translation of this book was done by transadaptation, meaning that instead of literal translation, adaptations were made to retain the closest equivalent to the initial meaning. The additional focus boxes are meant to provide supplementary insights into language-specific problem areas and were formulated from questions that the language teachers have frequently encountered during their years of exposure in a language teaching environment. In terms of formality, situationally adequate forms have been used, and therefore, will require the reader to choose the appropriate style, expression and grammar.

On behalf of AMCHAM Luxembourg and Mylanguage we wish you a professional, gratifying and satisfying learning experience!!

Préface - Français

Luxembourg est unique à bien des égards, l'un d'eux étant la coexistence de plusieurs langues utilisées au Grand-Duché. Comprendre une journée ordinaire aidera à clarifier ceci:

Jean commence sa journée par l'achat d'un croissant en luxembourgeois et le déguste en lisant les titres du journal local le "Wort" en allemand. Une fois au bureau, il salue ses amis en français et il se prépare pour un appel en anglais avec un investisseur étranger des Etats-Unis. Pendant sa pause-déjeuner, Jean déjeune à l'extérieur avec ses collègues d'origine portugaise, qui parlent couramment les langues évoquées précédemment. Jean sait que la compréhension culturelle réciproque, dont la langue en fait une grande partie, renforce l'esprit d'équipe et aide les gens à mieux se connaître. Tout citoyen luxembourgeois peut confirmer que l'exemple de Jean n'est pas une exagération des connaissances linguistiques nécessaires au Luxembourg.

Cette pluralité de langues est présente dans la vie quotidienne luxembourgeoise, en commençant du niveau institutionnel d'un gouvernement multilingue à un système d'enseignement qui vous apprend quatre langues différentes. Bien que certains pensent que ce mélange de culture compromet l'héritage de la langue luxembourgeoise, il y a une vision opposée : Le Luxembourg est plus international que jamais, ce qui permet au pays de fleurir économiquement et culturellement et ainsi de renforcer l'image et la réputation globale de la région.

Avec un tiers des salariés luxembourgeois étant des ressortissants d'autres pays, un autre tiers des frontaliers et le reste de la population luxembourgeoise, les langues ont clairement gagné de l'importance dans ce petit pays. Il faut bien reconnaître combien de contrats, relations et opportunités professionnelles n'ont jamais été réalisées dû au manque de connaissances linguistiques ou manque de communication.

Par conséquent, AMCHAM Luxembourg et Mylanguage, en élaborant ce livre, ont répondu à ce besoin en facilitant l'intégration d'employés, familles et autres personnes étrangères récemment arrivées.

Le projet initial "The Languages of Luxembourg S5", entamé par Intcomlux et par la suite développé et sponsorisé par AMCHAM Luxembourg et Mylanguage, vise à familiariser les expatriés aux cinq langues parlées au Luxembourg : anglais, français, allemand, luxembourgeois et portugais. La version révisée du projet "The Languages of Luxembourg S7", rajoute le farsi et l'arabe en tant que langues d'intégration pour les demandeurs d'asile et les réfugiés, en réponse à la crise des réfugiés actuelle. "The Languages of Luxembourg S7", dans sa version écrite et audio a été développée sous les auspices et avec le support et le financement de l'Oeuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte Luxembourg, dans le cadre du schéma de financement « Mateneen ».

Cet outil linguistique est divisé en trois parties, à savoir le syllabus du débutant, le syllabus intermédiaire et le guide plus difficile pour les lecteurs avancés. De plus, une piste audio pour les applications de téléphonie mobile et les sites Web a été rendue possible dans le même schéma de financement «Matennen». Cet outil permettra aux utilisateurs de tirer le meilleur parti de leur lecture et de perfectionner leur prononciation.

Ce livre électronique met en évidence les sujets de discussion les plus rencontrés et des listes de phrases déjà faites et faciles à retenir qui aideront le lecteur à communiquer de manière simple dans un premier temps et à construire une confiance dans la langue ciblée. Il est à noter que ce livre ne donne pas une liste complète de toutes les conversations possibles.

Ce livre compte comme complément des cours de langues donnés par des professionnels instruits. C'est un guide utile, mais ne peut constituer un produit unique, car l'enseignement essentiel de la grammaire et de la syntaxe est difficile à incorporer pour toutes les langues choisies. Les lecteurs devraient considérer des cours de langues pour approfondir leurs connaissances.

Finalement, la traduction de ce livre a été faite par adaptation mutuelle, ce qui signifie qu'au lieu d'une traduction littéraire, les adaptations ont été faites pour retenir le terme qui équivaut le plus possible à la signification initiale et tel qu'il est utilisé dans la langue respective.

Les onglets additionnels ont été établis pour donner des aperçus supplémentaires des zones de problèmes spécifiques d'une langue et on été formulés à partir de questions que les professeurs de langues ont fréquemment rencontrées durant leurs nombreuses années de profession. En ce qui concerne la formalité, des mots et expressions adéquates ont été utilisées mais il revient au lecteur de choisir le style, l'expression et la grammaire en fonction de la situation.

Au nom de AMCHAM Luxembourg et Mylanguage, nous vous souhaitons une expérience d'apprentissage gratifiante et enrichissante !!

						
Social	Social	Sozial	Sozial	Social	اجتماعی	اجتماعی
1. Idiomatic expressions	1. Expressions idiomatiques	1. Redewendungen	1. Idiomatesch Ausdréck	1. Expressões idiomáticas	1. اصطلاحات (امثال و حکم)	1. العبارات الاصطلاحية
I gave him the green light to start his project: I gave him permission to start.	Je lui ai donné le feu vert pour son projet: Je l'ai autorisé à le commencer.	Ich habe ihm grünes Licht für den Start seines Projektes gegeben: Ich habe ihm meine Erlaubnis erteilt, mit dem Projekt zu beginnen.	Ech hunn him gréng Luucht fir säi Projet ginn: Ech hunn him erlaabt fir unzefänken.	Dei-lhe luz verde para começar o projecto: Dei-lhe permissão para começar.	من برای شروع پروژه به او چراغ سبز دادم: من به او اجازه‌ی شروع دادم.	أعطيته الضوء الأخضر لبدأ المشروع: وافقت له ان يبدأ.
I need a change of scenery: I need a rest.	Je vais me mettre au vert: J'ai besoin de repos.	Ich brauche einen Tapetenwechsel: Ich brauche Erholung.	Ech muss raschten: Ech muss eng Paus maachen.	Preciso de mudar de ares: Preciso de descansar.	من دارم از حال می‌روم: من به استراحت نیاز دارم.	سأحتاج لوقفه: أحتاج للراحة.
I have a green thumb / I have green fingers: I'm gifted at gardening.	J'ai la main verte: Je suis doué en jardinage.	Ich habe einen grünen Daumen: Mir liegt die Gartenarbeit.	Ech hunn dee gréngen Daum: Ech ka gutt mat Planzen ëmgoen.	Tenho mão para a jardinagem: Tenho um dom para a jardinagem.	من در باغبانی خوش دست هستم: من در باغبانی استعداد دارم.	عندي يد خضراء : أنا بستاني بارع .
I've seen it all / You wouldn't believe the things I've seen!: I have experienced many good and bad things.	J'en ai vu des vertes et des pas mûres: J'ai déjà rencontré des difficultés / des choses choquantes.	Es gibt nichts, was ich noch nicht gesehen habe: Ich habe schon viele eigenartige Sachen / Situationen gesehen / erlebt.	Et gëtt näischt, wat ech nach net gesinn hunn: Ech hu schon all méiglech Saache gesinn.	Já vi de tudo!: Já viveu experiências boas e más.	من دنیا دیده هستم / خوب و بد دنیا را دیده ام: من در زندگی فراز و نشیب های (خوبی و بدی های) زیادی را تجربه کرده ام.	لقد رأيت الطازج و غير الطازج : واجهت تحديات / أشياء صادمة.
She flew off the handle: She became angry.	Elle a vu rouge: Elle s'est fâchée.	Sie hat rot gesehen: Sie wurde sauer.	Hatt huet rout gesinn: Hatt ass immens rose ginn.	Ela ficou vermelha de raiva: Ela ficou furiosa.	او از کوره در رفت: او بسیار خشمگین شد.	رأيت الأحمر : لقد غضبت .
He's picking apart his opponent / He's tearing his opponent to shreds: He's openly and vehemently criticizing his opponent.	Il tire à boulets rouges sur ses adversaires: Il les attaque violemment.	Er nimmt seinen Gegner auseinander / Er macht seinen Gegner fertig: Er greift seinen Gegner vehement öffentlich an.	Hien hëlt säi Géigner auserneen: hie gräift säi Géigner ganz ellen un. Hien zerfatz säi Géigener. Hie kritizéiert säi Géigener vehement / hefteg an ëffentlech	Ele desfez o adversário; ele mandou-se ao adversário: Ele aberta e veementemente criticou o seu oponente.	او رقیب خود را بر سر جای خود می‌نشانند / او پوزه‌ی رقیب خود را به خاک می‌مالد: او با قدرت به حریف خود غلبه می‌کند. / او به شدت از رقیب خود انتقاد میکند.	لقد شن هجوم عنيف : هاجمهم بشدة .

She's in the red: She's in a lot of debt.	Elle est dans le rouge: Elle a beaucoup de dettes.	Sie ist in den Miesen: Sie ist verschuldet.	Hatt ass an de rouden Zuelen: Hatt huet vill Scholden.	Ela está com a corda ao pescoço: Ela está cheia de dívidas.	او تا گردن در قرض فرو رفته است: او بدهی بسیار زیادی دارد.	إنها في الأحمر : عندها ديون كثيرة .
He went beet red: He blushed deeply.	Il est devenu rouge comme une tomate: Il a rougi violemment.	Er lief puterrot an / Er wurde rot wie eine Tomate: Er errötete stark.	Hien ass esou rout gi wéi eng Tomat: Hien ass ganz rout ginn am Gesiicht.	Ele ficou vermelho como um tomate: Ele corou muito.	او از خجالت آب شد: او از خجالت صورتش سرخ شد.	لقد أصبح وجهه أحمر كالبندورة : أصبح أحمر بعنف .
I see life with rose-tinted glasses / I (always) look on the bright side of life: I believe life is beautiful.	Je vois la vie en rose: Je pense que la vie est belle.	Ich sehe das Leben durch die rosarote Brille: Ich denke, dass das Leben schön ist.	Ech gesinn d'Liewen duerch ee rosaroude Brëll: Ech fannen, datt d'Liewe schéin ass.	Ela vive num mundo cor-de-rosa: Ela pensa que a vida é bela.	من همیشه در زندگی به نیمه پر لیوان نگاه می‌کنم: به نظر من زندگی همیشه زیبا است (خوبی های خود را دارد)	أرى الدنيا وردية اللون : أرى الدنيا جميلة.
He's reading a mushy love story: He's reading a romance novel.	Il lit un roman à l'eau de rose: Il lit un roman romantique.	Er liest einen schnulzigen Roman: Er liest einen romantisches Buch.	Hie liest ee schnulzege Roman: Hie liest ee romantesche Roman.	Ele está a ler uma história lamechas: Ele está a ler uma história romântica.	او در حال خواندن یک داستان عاشقانه رمانتیک است: او در حال خواندن یک رمان عاشقانه است.	يقرأ رواية بماء الورد :يقرأ قصة رومانسية .
He pays by / with credit card.	Il paie par carte bleue: Il paie par carte bancaire / bleue.	Er zahlt mit Visakarte.	Hie bezuelt mat der Kaart: Hie bezuelt mat der Kreditkaart / Visaskaart.	Ele paga com cartão.	او با کارت اعتباری پرداخت می‌کند.	يدفع ببطاقة إئتمان :بطاقة بنكية .
He's a true master chef / gourmet cook / whizz in the kitchen: He cooks very well.	C'est un véritable cordon-bleu: Il cuisine très bien.	Er ist ein wahrer Gourmet-Koch / Sterne-Koch: Er kocht sehr gut.	Hien ass ee richtege Meeschter an der Kichen: Hie ka ganz gutt kachen.	Ele é um verdadeiro chefe: Ele cozinha muito bem.	او یک سرآشپز واقعی است: آشپزی او بسیار خوب است.	بالفعل إنها نقانق : تنتخب بمهارة .
He works in the black market / off the books / under the table: He doesn't declare his salary / wages. He works on the black.	Il travaille au noir: Il travaille sans que son salaire ne soit déclaré.	Er arbeitet schwarz: Er deklariert sein Einkommen nicht.	Hie schafft schwaarz / hie geet niewelaanscht schaffen: Hie schafft an ass net ugemellt.	Ele trabalha por baixo da mesa: Ele não declara ou o patrão não declara o trabalho.	او کار سیاه می‌کند: حقوق و درآمد او مشخص نیست. او درآمد خود را اعلام نمی‌کند.	يشتغل في الخفاء :بدون إعلان الأجور/الراتب .
I'm feeling blue: I am a little sad.	J'ai les idées noires: Je suis un peu déprimé.	Ich blase Trübsal: Ich bin deprimiert, trübsinnig.	Ech gesi schwaarz: Ech sinn depriméiert.	Tenho uma nuvem negra: Está triste.	من دماغ هستم: من یک کم ناراحت هستم.	عندي أفكار سوداء :أنا محبط .
I don't like black humor: I don't like jokes about death, illness, etc.	Je n'aime pas l'humour noir: Je n'aime pas qu'on rigole avec la mort, la maladie, etc.	Ich mag keinen schwarzen Humor: Ich mag keine Scherze über Tod, Krankheit, etc.	Ech hu kee schwaarzen Humor gär: Ech hunn net gär, wann ee mam Dout, enger Krankheet etc. de Geck mécht.	Eu não gosto de humor negro: Não gosta de piadas sobre morte, doenças, etc.	من طنز های سیاه (ناراحت کننده) را دوست ندارم: من جوک در مورد مرگ، بیماری و ... را دوست ندارم.	لا أحب الدعابة الثقيلة : لا أحب الضحك أو المزاح باموت أو المرض .
It's written in black and white: It is clearly written.	C'est écrit noir sur blanc: C'est clairement écrit.	Es steht dort schwarz auf weiß: Es ist klar formuliert.	Et ass schwaarz op wäiss geschriwwen: Et ass ganz kloer geschriwwen.	Ele escreveu preto no branco: Foi muito claro na escrita.	آن کاملاً مشخص (معلوم) نوشته شده است: آن به وضوح نوشته شده است.	مكتوب أسود على أبيض : مفهوم جدا .

He pulled an all-nighter: He partied all night.	Il a passé une nuit blanche: Il n'a pas dormi de la nuit .	Er hat die ganze Nacht durchgemacht: Er hat die ganze Nacht gefeiert.	Hie huet d'Nuecht duerchgemaach: Hie huet sech déi ganz Nuecht gutt an enger Disco oder op engem Fest ameséiertgefeiert.	Ele passou a noite em branco: Não dormiu.	او تمام شب را بیدار مانده بود: او در تمام طول شب جشن گرفته بود و نخوابیده بود.	لقد مررت بليلة بيضاء: لم ينم من ليلته .
I'm as white as a sheet: I'm pale and I feel sick.	Je suis blanc comme un cachet d'aspirine: je suis très pale, cadavérique.	Ich bin kreidebleich / Ich werde weiß wie eine Wand: Ich bin blaß und fühle mich unwohl.	Ech si bleech ewéi een Duch: Ech si schnéiwäiss am Gesicht an et ass mer net gutt.	Estou branco como a cal: Estou pálido e doente.	رنگم مثل گچ سفید شده است: من رنگ پریده شده ام و احساس بیماری می‌کنم.	وجهي أبيض مثل حبة الأسبرين: أنا شاحب جدا , و أشعر انني مريض.
This politician isn't straight as an arrow: He's crooked / He has made lots of mistakes.	Ce politicien n'est pas blanc comme neige: Il a commis beaucoup de fautes.	Dieser Politiker hat Dreck am Stecken: Er hat viele Fehler gemacht.	Dësem Politiker kann een net trauen: Hien huet e fatzege Feeler gemaach.	Este político já deu muitos buracos: Ele já cometeu muitos erros.	این سیاستمدار یک روده راست تو شکمش نیست / دودوزه باز است: او اشتباهات بسیار زیادی کرده است.	هذا السياسي ليست بيضاء كالثلج: ارتكب الكثير من الأخطاء.
He laundered some money: He made dirty money look clean.	Il a blanchi de l'argent: Il a transformé l'argent sale(activités illégales) en argent propre.(activités légales).	Er betreibt Geldwäsche: Er wandelt Geld aus illegalen Geschäften in "sauberes" Geld um.	Hien huet Sue gewäsch: Hien huet knaschteg Suen a proppert Geld gewiesselt.	Ele branqueou dinheiro: Ele tornou dinheiro sujo em legal.	او پول شویی کرده است: او پول هایی که از راه کثیف بدست می‌آیند را در قالب پول های تمیز جا می‌زند.	يقوم بغسل الأموال: يجعل الأموال القذرة (الأنشطة غير المشروعة) تبدو أموال نظيفة (الأنشطة القانونية) ..
This lie is easy to see through / a bit blatant: You can see that it's a lie.	Ce mensonge est cousu de fil blanc: Ce mensonge est très évident.	Diese Geschichte stinkt zum Himmel: Die Lüge ist offensichtlich.	Ech gesinn der dës Ligen un der Nuesespëtz of: Ech gesinn, datt s du litts.	É uma mentira de perna curta: Uma mentira fácil de descobrir.	این یک دروغ آشکار است: کاملاً مشخص است که دروغ است و حقیقت ندارد.	هذه الكذبة من السهل أن نرى من خلال / واضحة بعض الشيء: يمكنك أن ترى أنها كذبة.
I left a blank ballot in the last poll.	J'ai voté blanc aux dernières élections: J'ai voté sans mettre de bulletin dans l'enveloppe.	Er hat sich bei der letzten Wahl enthalten.	Ech hunn ee wäissen Wahlziedel ofginn: Ech hu bei de leschte Wahlen näischt ugekräizt.	Eu votei em branco nas últimas eleições.	من در انتخابات یک رای خالی دادم.	تركت الاقتراح فارغ في تصويتي للانتخابات الأخيرة: أدليت بصوتي دون وضع البطاقة في ظرف.
He gave me a free rein on organizing the meal: He gave me the OK to organize the meal.	Il m'a donné carte blanche pour organiser ce repas: Il m'a laissé tout faire.	Er hat mir freie Hand bei der Organisation dieses Essens gegeben: Er hat mich alles machen lassen.	Hien huet mir gréng Luucht gi fir d'essen ze organiséieren: Ech konnt dat maache wat ech wollt.	Ele deu-me carta-branca para organizar a refeição: Ele confiou em mim a organização da refeição.	او ریش و قیچی را در اختیار من گذاشت: او به من اجازه داد هرکاری را انجام دهم.	أعطاني الحرية في تنظيم هذا الطعام: تركني أفعل كل شيء.
He has a lisp: He has difficulty with pronunciation.	Il a un cheveu sur la langue: Il zézaie.	Er lispelt.	Hie lispelt: Hien huet Problemer mat enger propperer Aussprooch.	Ele tem dislalia: Tem problemas de pronúncia.	او نوک زبانی حرف می‌زند: او در تلفظ کلمات مشکل دارد.	لديه لثغة: لديه صعوبة في النطق.
He's being nitpicky / He's just splitting hairs: He's paying a lot of attention to detail.	Il coupe les cheveux en quatre / Il est pointilleux: Il fait très attention aux détails.	Er ist ein Haarspalter / Er legt alles auf die Goldwaage: Er nimmt alles sehr genau.	Hien ass een Ierbessenzieler: Hie passt op all Detail op.	Ele é picuinhas: Presta demasiada atenção aos detalhes.	او دارد سخت گیری میکند / مو را از ماست میکنند: او به جزئیات توجه بسیاری دارد.	يقص الشعر / من الصعب إرضاءه: هو يهتم بالتفاصيل جدا.

I am pig-headed / bull-headed / I am stubborn as a mule: I am very stubborn.	Je n'en fais qu'à ma tête: Je suis tête(e) comme un âne: Je suis très tête(e).	Ich bin ein Dickkopf / Ich bin stur wie ein Esel: Ich bin dickköpfig.	Ech gi mam Kapp duerch d'Mauer: Ech sinn immens stur.	Ele tem cabeça dura: Ele é teimoso(como uma mula).	من بسیار کله شق / یک دنده / لجباز هستم: من بسیار سرسخت و مصمم هستم.	أنا خنزير الرأس / الثور / أنا عنيد كالبعل: أنا عنيد جدا.
My head's in the clouds / I'm spaced out: I am distracted.	J'ai la tête dans les nuages: Je suis distrait.	Ich habe den Kopf in den Wolken / Ich bin mit meinen Gedanken ganz woanders / Ich bin in Gedanken: Ich bin abgelenkt.	Ech sinn an de Wolleken: Ech sinn a menge Gedanke verluer.	Tenho a cabeça nas nuvens: Estou distraído.	من در حال و هوای خودم هستم: حواس من پرت است (توجه ندارم)	رأسي هو في السحاب: أنا شارد الذهن.
I'm wracking my brain: I'm trying hard to figure something out.	Je me creuse la tête: Je réfléchis beaucoup.	Ich zerbreche mir den Kopf: Ich denke angestrengt über ein Problem / eine Sache nach.	Ech zerbrieche mer de Kapp: Ech denke ganz vill no.	Está-me a dar cabo da cabeça: Está a esforçar-se muito para descobrir algo.	من دارم به مغزم فشار می آورم: من دارم با دقت زیادی به یک مسئله فکر می کنم.	أنا أدمر عقلي: أحاول بجد لمعرفة شيء.
He's barking up the wrong tree / He's blowing it: He's making a mistake.	Il se met le doigt dans l'oeil: Il se trompe.	Er setzt auf das falsche Pferd: Er irrt sich gewaltig.	Hien huet sech geiert: Hien huet ee Feeler gemaach.	Ele meteu a pata na poça: Ele cometeu um erro.	او بر روی اسب اشتباهی شرط بندی کرده است: او اشتباه می کند.	قال انه يضع إصبعه في العين: فهو مخطئ.
He did it in the blink of an eye: He did it very quickly.	Il a fait cela en un clin d'oeil: Il a fait ça très rapidement.	Ich konnte gar nicht so schnell gucken, so schnell war er: Er hat es sehr schnell gemacht.	Hien huet dat op een Zock fäerdeg gemaach: Hien huet dat ganz séier fäerdeg gemaach.	Ele fez aquilo num piscar de olhos: Ele fez algo muito depressa.	او در یک چشم به هم زدن آن کار را انجام داد: او آن کار را بسیار سریع انجام داد.	فعل ذلك في غمضة عين: فعل ذلك بسرعة كبيرة.
Walls have ears: Private conversations could be easily heard.	Les murs ont des oreilles: Une conversation privée risque d'être entendue.	Die Wände haben Ohren: Private Konversationen können abgehört werden.	D'Mauern hunn Oueren: Engem private Gespréich kéint nogelauschert ginn.	As paredes têm ouvidos: As conversas podem ser facilmente ouvidas por outrem.	دیوار موش داره، موش هم گوش داره: مکالمات خصوصی ممکن است به گوش دیگران برسد.	الجدران لها آذان: يمكن سماع المحادثات الخاصة بسهولة.
You can sleep peacefully / Rest easy.	Vous pouvez dormir sur vos deux oreilles: Vous pouvez dormir tranquillement.	Sie können beruhigt schlafen.	Dir kënnst äre Kapp a Rou leeën: Dir kënnst roueg schlofe goen.	Podes dormir descansado / tranquilamente.	تو می توانی با خیال راحت بخوابی / استراحت کنی.	يمكنك الاستغراق في النوم: يمكنك النوم بسلام.
I'm tipsy / I've had one too many: I've drunk too much.	J'ai un coup dans le nez: J'ai trop bu d'alcool.	Ich habe zu tief ins Glas geschaut / Ich bin total beschwipst: Ich habe zu viel getrunken.	Ech hunn eng am Gesiicht / ech si voll: Ech hunn ze vill gedronk.	Já bebi um copo a mais: Já bebi demais.	من یک پیک زیادی زدم: من بیش از حد مشروب خورده ام.	أنا سكران: شربت الكثير من الكحول
I'm trying to worm it out of him: I am trying to make him tell the truth.	J'essaie de lui tirer les vers du nez: J'essaie de lui faire dire la vérité.	Ich versuche, ihm die Wahrheit zu entlocken: Ich versuche ihn dazu zu bringen, mir die Wahrheit zu sagen.	Ech zéien him d'Wierm aus der Nues: Ech hätt gär, datt hien d'Wouerecht seet.	Tirar os nabos da púcara: Tentar que digam a verdade.	من می خواهم که حقیقت را از زیر زبانش بیرون بکنم: من می خواهم او را وادار کنم تا حقیقت را بگوید.	وأنا أحاول أن أسحب له نحو الأنف: وأجعل منه يقول الحقيقة.
My lips are sealed; I'll keep mum: I won't say anything.	Je reste bouche cousue: Je ne confie aucun secret / je ne dévoile aucune information.	Meine Lippen sind versiegelt / Ich werde schweigen wie ein Grab: Ich werde nichts sagen.	Ech hu meng Lëpse versigelt: Ech soen näischt.	A minha boca é um túmulo: Não direi nada.	دهن من قرص است: من هیچ حرفی نمی زنم / من به کسی چیزی در این مورد نمی گویم.	شفافی مغلقه؛ سوف ألتزم الصمت: لن أقول أي شيء.

I was dumb-founded / I was gob-smacked: I was speechless because I was surprised.	Je suis resté bouche bée: Je suis resté sans rien dire parce que j'étais étonné.	Ich war wie vom Blitz getroffen: Ich war sprachlos, da ich so überrascht war.	Do blouf mir de Mond opstoen / ech war paff: Ech war ganz erstaunt a konnt näischt méi soen.	Fiquei de boca aberta / boquiaberta: Fiquei admirado.	دهان من از تعجب باز مانده بود: من از تعجب هیچ چیزی نمی‌توانستم بگویم.	كنت منبهراً: كنت صامتاً لأنني فوجئت بذلك.
I have a good head on my shoulders: I can make sound decisions.	J'ai la tête sur les épaules: Je sais prendre des décisions réfléchies.	Ich stehe mit beiden Beinen fest auf dem Boden: Ich bin in der Lage, überlegte Entscheidungen zu treffen.	Ech sti mat zwee Féiss fest um Buedem: Ech ka gutt iwwerluechten Decisiounen huelen.	Tenho a cabeça bem assente: Tomo boas decisões.	من جایی نمی‌نشینم که زیرم آب برود: من با دقت تصمیم می‌گیرم.	أقف مع كلا القدمين بقوة على الأرض: أنا قادر على اتخاذ قرارات واعية.
He stole but was caught red-handed: He was caught in the act.	Il a volé mais il a été pris la main dans le sac: Il a été pris sur le vif(pendant son acte).	Er stahl, aber wurde auf frischer Tat ertappt: Er wurde im Moment des Diebstahls überführt.	Hien ass a flagranti erwëscht ginn: Hien ass gepëtzt gi wéi e wollt klauen.	Foi apanhado com a boca na botija: Foi apanhado em flagrante.	او دست به خون آلوده گرفتار شد: او هنگام ارتکاب جرم گرفتار شد.	سرق لكنه ألقى القبض عليه بالجرم المشهود: تم القبض عليه حي (خلال تصرفه).
I'm crossing my fingers for you: I hope everything goes well for you.	Je croise les doigts pour toi: J'espère que tout se passera bien pour toi.	Ich drücke dir die Daumen: Ich hoffe, dass alles gut gehen wird.	Ech drécken der d'Daumen: Ech hoffen, datt alles gutt leeft fir dech.	Estou a fazer figas / cruzar os dedos por ti: Espero que tudo te corra bem.	من برای تو دعا می‌کنم: من امیدوارم که تمام کارهای تو خوب پیش برود.	تمنيت لك: أمل أن كل شيء سيكون على ما يرام بالنسبة لك.
I'm eating my sandwich as quick as a dog can lick a dish: I eat my sandwich quickly.	Je mange mon sandwich sur le pouce: Je mange mon sandwich en vitesse, je n'ai pas beaucoup de temps.	Ich schiebe mir schnell mein Sandwich rein: Ich esse mein Sandwich in Eile.	Ech verschlénge mäi Sandwich: Ech muss mäi Sandwich ganz séier iesse well ech keng Zäit hunn.	Comer à pressa: Comer depressa.	من ساندویچ خود را بلعیدم: من ساندویچ خود را خیلی سریع خوردم.	أنا أكل ساندويتش خاصتي بسرعة كما الكلب عندما يلعب طبق: أكل ساندويتش خاصتي سريعاً لأنني لا أملك الوقت.
She fought tooth and nail to get this job: She did everything in her power to get this job.	Elle s'est battue bec et ongles pour avoir ce poste: Elle a tout fait pour avoir ce poste.	Sie hat sich ein Bein ausgerissen / Sie hat mit Zähnen und Klauen gekämpft, um diesen Job zu bekommen: Sie hat alles in ihrer Macht stehende getan, um diese Stelle zu bekommen.	Si huet sech e Been erausgerass fir dës Plaz ze kréien: Si huet alles gemaach, fir se ze kréien.	Ela lutou com unhas e dentes para ficar com a vaga: Ela fez tudo o que podia para ficar com a vaga.	او با تمام توان / تا آخرین نفس برای بدست آوردن این کار تلاش کرد: او هر کاری را که می‌توانست برای بدست آوردن آن کار انجام داد.	قاتلت بصراوة من أجل هذا المنصب: فعلت كل شيء لهذا المنصب.
He took to his heels: He escaped running.	Il a pris ses jambes à son cou: Il s'est enfui en courant.	Er hat die Beine in die Hand genommen / Er hat sich rennend aus dem Staub gemacht: Er ist rennend geflohen.	Hien huet d'Féiss an de Grapp geholl: Hien ass séier fortgelaf.	Ele fugiu a sete pés: Ele fugiu a correr.	او پا به فرار گذاشت: او دوان کنان فرار کرد.	أخذ إلى كعبه: هرب بالركض.
He doesn't hold a candle to Federer / He can't touch Federer: he is far from Federer's level.	Il n'arrive pas à la cheville de Federer: Il est loin d'avoir le niveau de Federer.	Er kann Federer nicht das Wasser reichen: Er ist weit von Federers Level / Fähigkeiten / Status entfernt.	Hie kënn net un de Federer erun: Hien ass wäit vum Federer sengem Niveau ewech.	Ele não lhe chega aos calcanhares: Está longe do seu nível.	او به گرد پای فدرر هم نمی‌رسد: او هم سطح فدرر نیست.	إنه لا يستطيع الوصول الى كاحل فيدرر : إنه لا يزال بعيداً عن مستوى / قدرات / وضع فيدرر.
He floored it(US) / He put the pedal to the metal: He accelerated(in a car).	Il a appuyé sur le champignon: Il a accéléré(en voiture).	Er gab richtig Gas / Er drückte auf die Tube: Er beschleunigte sein Auto.	Hie gëtt richtig Gas: Hie fiert méi séier(Auto) / hie schafft méi séier; hie mécht eppes méi séier.	Ele pôs o pé no pedal / Ele pregou a fundo: Ele acelerou(num carro).	او گاز را تخته کرد. او پدال گاز را تا ته فشار داد و شتاب گرفت (در ماشین)	إنه الغاز صحيح: إنه يعمل بشكل أسرع (السيارات) / يعمل بسرعة أكبر. وقال انه يجعل شيء بشكل أسرع.

I'm in high spirits today: I am happy today / in a good mood.	J'ai la pêche aujourd'hui: Je suis en forme aujourd'hui / de bonne humeur.	Ich bin heute voller Elan / Ich bin heute gut in Form: Ich bin gut gelaunt, motiviert.	Ech si gutt drop: Ech sinn a Form.	Estou fino que nem um pêro: Hoje sinto-me bem.	من امروز خیلی شاد و شنگول هستم / سر از پا نمیشناسم: من امروز خیلی خوشحال هستم / حال من امروز خیلی خوب است.	أنا اليوم في كامل طاقتي / في حالة جيدة، و في مزاج جيد.
That's a piece of cake / It's easy as pie: That's very easy to do.	C'est du gâteau: C'est très facile.	Das ist ein Kinderspiel: Das ist einfach zu bewerkstelligen.	Dat ass einfach.	É canja: É muito fácil.	این پیش پا افتاده است / کاری ندارد: آن کار بسیار ساده ای است.	هذا هو قطعة من الكعكة / انها سهلة مثل الفطيرة: من السهل جدا القيام به.
He kicked up / He made a huge fuss about it: He got angry about it.	Il en a fait tout un fromage: Il s'est énervé.	Er hat einen Aufstand gemacht / Er hat ein Theater gemacht: Er ist sauer geworden.	Hien ass rose ginn.	Ele fez uma tempestade num copo de água: Ele enervou-se.	او جنجال به پا کرد: او بسیار عصبانی شد.	رکل / انه أثار ضجة كبيرة حول هذا الموضوع: لقد غضب عليه.
I'm losing my temper / my rag / It's getting on my nerves: I am starting to get angry.	La moutarde me monte au nez: Je commence à me fâcher.	Mir reißt der Geduldsfaden / Meine Nerven liegen blank: Ich bin genervt / ich fange an, böse zu werden.	Elo geet et duer: Ech fänken u rosen ze ginn.	A mostarda chegou-me ao nariz: Zanguei-me.	صبر من در حال لبریز شدن است / رفته روی اعصاب من: من کم کم دارم عصبانی می شوم.	دموعي على حافة الخروج من الصبر / أعصابي: أنا منزعج / أنا بدأت بالغضب.
I baby-sit to make a buck / to top up my income: to make a little money.	Je fais du baby-sitting pour mettre du beurre dans les épinards: pour gagner un peu d'argent.	Ich babysitte, um mein Taschengeld etwas aufzubessern: um ein wenig Geld zu verdienen.	Ech maache Baby-sitting fir meng Keess e bëssen opzebesseren: fir e bësse Suen ze verdéngen.	Faço baby-sitting para ganhar uns tostões: para ganhar algum dinheiro.	من برای (درآوردن) کمک خرج از بچه ها نگه داری می کنم: تا یک مقدار پول در بیاورم.	أفعل بعض مجالسة الأطفال / لملأ دخلي : لكسب بعض المال.
He passed out / He's out cold: He fainted.	Il est tombé dans les pommes: Il s'est évanoui.	Er hat Sternchen gesehen: Er ist ohnmächtig geworden.	Hien ass schwach gefall / hien ass an d'Schwächt gefall: Hien ass ëmgefall a war vu sech.	Ele apagou: Ele desmaiou / adormeceu.	او غش کرد / از حال رفت : او بیهوش شد.	إنه فقد الوعي/ الخارج بارد: أغمي عليه.
He has a lot on his plate: He has a lot of work to do.	Il a du pain sur la planche: Il a beaucoup de travail.	Er hat im Moment alle Hände voll zu tun: Er hat im Moment viel Arbeit.	Hien huet immens vill Aarbecht.	Está atarefado: Tem muito trabalho para fazer.	او خیلی سرش شلوغ است / او خیلی گرفتار است: او خیلی کار برای انجام دادن دارد.	لديه الكثير من العمل للقيام به.
He's walking on eggshells / on thin ice: He's in a delicate position.	Il marche sur des oeufs: Il agit prudemment / il est dans une situation délicate.	Er bewegt sich auf dünnem Eis / Er bewegt sich auf einem schmalen Grat: Er ist in einer heiklen Situation.	Hien ass an enger quokeleger Situatioun: Hien ass an enger delikater Situatioun.	Ele está numa situação tramada: Ele está numa posição delicada.	او دست به عصا عمل می کند: او در یک موقعیت حساس است.	إنه يمشي على البيض: يتصرف بحكمة / انه في وضع حرج.
2.Participating in a conversation	2.Participer à une conversation	2.An einem Gespräch teilnehmen	2.An engem Gespräch matschwetzen	2.Participar numa conversa	2. شرکت کردن در یک مکالمه	2.المشاركة في محادثة

2.1 Welcoming guests	2.1 Accueillir les invités	2.1 Die Gäste begrüßen	2.1 Invitéeë empfänken	2.1 Receber os convidados	1.2 استقبال از مهمانان	2.1 استقبال الضيوف
How do you do? / How are you?	Enchanté. / Comment allez-vous?	Wie geht es Ihnen?	Moien, wéi geet et Iech?	Como está?	چه خبر؟ / حال شما چطور است؟	تشرافنا / كيف حالك
Did you have a good journey / a safe trip?	Vous avez fait bonne route / bon voyage?	Hatten Sie eine gute Fahrt / eine gute Reise?	Wéi war Är Rees? / Hat Dir eng gutt Rees?	Fez boa viagem?	مسافرت خوش گذشت؟ / مسافرت خوب بود؟	كيف كان الطريق؟/طريق السلامة.
This outfit fits you really well.	Cette tenue vous va très bien(pour une femme)	Du siehst blendend aus.(Männer / Frauen)	Du gesäis gutt aus. Du straaals(M+F)	Estás deslumbrante.(senhora)	این لباس خیلی به شما می آید / این لباس کاملا مناسب شماست.	يبدو هذا الزي عليك جميل
You look really elegant F / very handsome M	Vous êtes très élégant(e).	Sie sind sehr elegant.	Dir sidd ganz elegant.	Está muito elegante.	شما خیلی خوشگل (زن) / خوشتیپ (مرد) شدی.	تبدین أنيقة جدا .
Would you like me to take your coat / bag / umbrella, hat?	Je peux vous débarrasser? (prendre votre manteau, votre sac, votre parapluie, votre chapeau)	Kann ich Ihnen etwas abnehmen? (Ihren Mantel, Ihre Tasche, Ihren Regenschirm, Ihren Hut nehmen)	Kann ech Iech Är Jackett,(Äre Mantel, Äre Prabbeli, Ären Hutt,...) ofhuelen?	Posso ajudar? (em qualquer situação)	شما می توانید کت / کیف / چتر / کلاه خود را به من بدهید.	هل تريد أن أخذه عنك؟ [أخذ المعطف، حقيبة اليد، مظلتك، قبعتك.]
Could I get you a drink? / Would you like a drink?	Je peux vous servir quelque chose à boire? / Vous désirez / voulez boire quelque chose?	Kann Ich Ihnen etwas zu trinken anbieten? / Möchten Sie etwas trinken?	Kann ech Iech eppes fir ze drénken zerwéiere? / Wëllt Dir eppes drénken?	Posso servir qualquer coisa? / Deseja beber algo?	نوشیدنی میل دارید؟ / می خواهید برای شما نوشیدنی بیاورم؟	هل ترغب في مشروب؟/هل تريد [تحب شرب شيء ما؟
Is there anything I can offer / get for you?	Je peux vous offrir quelque chose?	Kann Ich Ihnen etwas anbieten?	Kann ech Iech eppes offrëieren / ubidden?	O que vos posso oferecer?	آیا چیزی میل دارید؟ / آیا چیزی می خواهید برای شما بیاورم؟	هل تريد أن أقدم لك شيء؟
2.2 Starting a conversation	2.2 Amorcer une conversation	2.2 Ein Gespräch beginnen	2.2 E Gespréich ufänken	2.2 Iniciar uma conversa	2.2 شروع یک مکالمه / سر صحبت را باز کردن	2.2 بداية المحادثة
Where do you know Mary from? / How do you know Mary? Have you known Mary for a long time?	Comment connaissez-vous Marie? Vous connaissez Marie depuis longtemps?	Woher kennen Sie Marie? Kennen Sie Marie schon lange?	Wéi hutt Dir d'Marie kennegeléiert? Kennt Dir d'Marie scho laang?	De onde conhece a Maria? Conhece-la há muito tempo?	شما ماری را از کجا می شناسید؟ / شما چگونه ماری را می شناسید؟ آیا خیلی وقته / مدت زیادی است که ماری را می شناسید؟	كيف تعرفين ماري؟ أعرفين ماري منذ مدة طويلة؟
I'm a longstanding friend / long-time friend.	Je suis un(e) amie(e) de longue date.	Ich bin eine langjährige Freundin.	Mir kennen eis scho ganz laang.	Conheço-a de longa data.	من دوست دیرین / دوست قدیمی او هستم.	أنا صديق [ة] من مدة طويلة .
We're related / I'm a relative of hers / of his.	Je suis de la famille / un parent .	Ich gehöre zur Familie.	Mir si Famill mateneen.	Sou da família / familiar.	ما با هم فامیل هستیم / من یکی از بستگان او هستم. من همکار او هستم . ما با هم کار می کنیم.	أنا من العائلة / الوالدين

I'm a colleague / co-worker. We work together.	Je suis un collègue de travail / Nous travaillons ensemble.	Ich bin ein Arbeitskollege / Wir arbeiten zusammen.	Ech sinn en Aarbechtskolleg / Mir schaffen zesummen.	Sou colega de trabalho / Trabalhamos juntos.		أنا صديق عمل / نعمل سويا .
Do you live in the area / nearby?	Vous habitez la région / dans le coin(informel)?	Wohnen Sie in der Nähe?	Wunnt Dir an der Géigend? / Wunnt Dir hei am Eck? (informell)	Vive perto / nas redondezas?	آيا شما در اين منطقه / در اين نزديكى زندگى مى‌كنيد؟	تسكن في هذه الناحية /في هذه المنطقة .
What line of work / field of work are you in?	Vous travaillez dans quel domaine / quel secteur?	In welchem Bereich / Feld sind Sie tätig?	A wéi engem Beräich / Secteur schafft Dir?	Em que trabalha / o que faz?	زمينه كارى شما چيست؟ / شما چه كار مى‌كنيد؟	تشتغل في أي مجال /أي قطاع؟
Have you been in Luxembourg for long?	Vous êtes à Luxembourg depuis longtemps?	Leben Sie schon länger in Luxemburg?	Sidd Dir scho laang zu Lëtzebuerg?	Há quanto tempo está no Luxemburgo?	آيا خيلى وقته / مدت زيادى است كه در لوگزامبورگ هستيد؟	أنت في لوكسمبورغ من مدة طويلة؟
What do you think of the city?	Comment trouvez-vous la ville?	Wie gefällt Ihnen die Stadt?	Wéi fannt Dir d'Stad?	Que acha da cidade?	نظر شما در مورد اين شهر چيست؟	كيف وجدت المدينة؟
I really like / love your dress / bag! Where did you buy it?	J'adore votre robe / votre sac! Où l'avez-vous acheté(e)?	Ich liebe Ihr Kleid / Ihre Tasche! Wo haben Sie die gekauft?	Ech fannen Äert Kleed / Är Posch ganz schéin! Wou hutt Dir en / se kaaft?	Adoro o seu vestido / a sua mala. Onde comprou?	من واقعا از لباس / كيف شما خوشم آمده است؛ از كجا خريده ايد؟	أحببت فستانك .
Have you been learning / studying French for long?	Vous étudiez / apprenez le français depuis longtemps?	Lernen Sie schon länger Französisch?	Léiert Dir scho laang Franséisch? / Französisch?	Há quanto tempo está a estudar / aprender Francês?	آيا خيلى وقته / مدت زيادى است كه فرانسوى ميخوانيد؟	هل تدرس/تتعلم اللغة الفرنسية منذ وقت طويل؟
2.3 Small talk with other guests	2.3 Discuter avec d'autres invités	2.3 Mit anderen Gästen diskutieren	2.3 Mat aneren Invitéeë schwetzen	2.3 Falar com os convidados	3.2 صحبت های کوتاه با دیگر مهمانان	2.3 التحدث مع الضيوف الآخرين
The table looks wonderful! The table is set just right, wouldn't you agree?	La table est magnifique! La table est très bien dressée / décorée. Qu'en pensez-vous?	Der Tisch sieht wundervoll aus! Der Tisch ist sehr schön hergerichtet. Was denken Sie? / Was meinen Sie?	Den Dësch ass wonnerschéin! Den Dësch ass immens schéin / gutt gedeckt. Wat mengt Dir? Wéi fannt Dir en?	A mesa está fantástica. A mesa está muito bem posta, não acha?	اين ميز خيلى فوق العاده به نظر مى‌رسد! اين ميز خيلى خوب چيده شده است، موافقى (به نظر شما اينطور نيست)؟	المائدة جميلة /المائدة موضوعة بشكل جيد/مزيّنة. ما رأيك؟
I really like the table centerpiece.	J'aime beaucoup le centre / milieu de table.	Mir gefällt besonders die Tischmitte.	Ech fannen d'Mëtt vum Dësch ganz schéin.	Adoro o centro de mesa.	من خيلى نحوه تزئين ميز را دوست دارم.	أحب كثيرا الوسط /وسط المائدة.
It is very tastefully set.	C'est dressé / décoré avec beaucoup de goût.	Es ist sehr geschmackvoll hergerichtet.	En ass mat vill Goût gedeckt ginn.	Está muito bem posta.	اين خيلى با سليقه درست شده است.	مقدم / إنه مزيّنو مقدم بدوق رفيع.
Have you ever been to this restaurant?	Vous êtes déjà venu dans ce restaurant?	Waren Sie schon einmal in diesem Restaurant?	Waart Dir schonn eng Kéier an dësem Restaurant?	Já tinha estado neste restaurante?	آيا تا به حال به اين رستوران رفته اى؟	هل أتيتم من قبل لهذا المطعم؟

Do you have any idea of what you will order?	Vous avez déjà une idée de ce que vous allez prendre / commander?	Wissen Sie schon, was Sie nehmen möchten?	Wësst Dir scho wat Dir huet?	Já tem ideia do que vai pedir?	آیا می‌دانی که چه چیزی می‌خواهی سفارش بدهی؟	هل لديكم فكرة عن ما تودون تناوله/طلبه؟
Could I look at the wine list, please?	Puis-je consulter la carte des vins?	Könnte ich einmal die Weinkarte sehen?	Kann ech d'Wäikaart kréie wann ech gelift?	Posso ver a carta de vinhos, por favor?	آیا امکان دارد که لیست شراب را ببینم؟	هل يمكنني الإطلاع على قائمة النبيذ؟
I've heard a lot of good comments about this restaurant.	J'ai entendu beaucoup de bien de ce restaurant.	Ich habe schon viel Gutes von diesem Restaurant gehört.	Ech hu ganz vill Guddes iwwert dëse Restaurant héieren.	Já ouvi falar muito bem deste restaurante.	خیلی تعریف این رستوران را شنیده ام.	لقد سمعت الكثير من الأشياء الحيدة عن هذا المطعم .
This restaurant has got very good reviews.	Ce restaurant a reçu de très bonnes critiques.	Dieses Restaurant hat schon viele gute Kritiken bekommen.	Dëse Restaurant huet ganz gutt Kritike kritt.	Este restaurante tem críticas muito boas.	از این رستوران خیلی تعریف می‌کنند.	هذا المطعم حصل على ملاحظات جيدة .
Apparently, the fish tastes delicious here.	Il paraît que le poisson est délicieux.	Es heißt, dass der Fisch sehr gut sei.	Anscheinend ass de Fësch excellent / immens gutt.	Parece que o peixe é muito bom aqui.	ظاهرا (میگویند) ماهی های اینجا خوشمزه است.	أعتقد أن السمك طيب جدا.
3. Family life	3. La vie de famille	3. Familienleben	3. Familljeliewen	3. Vida em família	3. زندگی خانوادگی	3. الحياة الأسرية
3.1 Getting married	3.1 Le mariage	3.1 Die Hochzeit	3.1 D'Bestietnis	3.1 O casamento	ازدواج کردن	الزواج
Engagement / being engaged	Les fiançailles	Die Verlobung	d'Verlobung / verlobt sinn	Os noivos / estar noivo(a)	نامزدی	الخطوبة
To publish the banns / to make an official wedding announcement	Publier les bans	Das Aufgebot aushängen	d'Hochzäit kënn an de Reider hänken	Anunciar o casamento	اعلان رسمی ازدواج	إشهار الزواج
To send an invitation	Envoyer une invitation / un faire-part	Eine Einladungskarte verschicken	eng Invitatioun schécken	Enviar um convite	دعوتنامه فرستادن / کارت عروسی فرستادن	إرسال الدعوات
To propose	Demander en mariage / faire sa demande en mariage	Jemandem einen Heiratsantrag machen	Engem en Hochzäitsuntrag maachen	Propor em casamento	خواستگاری کردن / درخواست ازدواج کردن	طلب الزواج
Civil wedding	Le mariage civil	Die standesamtliche Trauung	En zivilt Bestietnis	Casamento civil	ازدواج محضری	الزواج المدني
Church wedding	Le mariage religieux	Die kirchliche Trauung	Ee kierchlecht Bestietnis	Casamento religioso	ازدواج کلیسایی (مذهبی)	الزواج الديني

The hen party / bachelorette party	L'enterrement de vie de jeune fille	Der Junggesellinnenabschied	De Jonggesellinnenabschied	Despedida de solteira	عزب پارتی (برای زن)	حفل تودیع العزوبية للبنات.
The stag party / bachelor party	L'enterrement de vie de garçon	Der Junggesellenabschied	De Jonggesellenabschied	Despedida de solteiro	عزب پارتی (برای مرد)	حفل تودیع العزوبية للولد.
Wedding ring exchange	L'échange des alliances	Der Austausch der Ringe	Si tauschen d'Réng	A troca das alianças	حلقه دست کردن	تبادل الخواتم.
Wedding vow exchange	L'échange des vœux	Austausch der Gelübde	Si gi sech d'Jowuert	A troca dos votos	سوگند خوردن / عهد و پیمان (ازواج) بستن	تبادل التهانى
The best man / groomsman(adults)	Le témoin	Der Zeuge	Den Zeien	O padrinho	ساقدوش داماد	الشاهد
The ring-bearer(child)	Le garçon d'honneur	Ringträger	Den Zeien dréit zu Lëtzebuerg de Rang	Os padrinhos / o(a) menino(a) das alianças	نگهدارنده حلقه	الإشبين
The maid of honor.	La demoiselle d'honneur	Brautjungfer	D'Virbräitchen / Éierejoffer	A dama de honor	ساقدوش عروس	الإشبيينة
I now pronounce you husband and wife.	Je vous déclare mari et femme.	Hiermit erkläre ich Euch zu Mann und Frau.	Heimat erklären ech Iech zu Mann a Fra.	Declaro-vos marido e mulher.	حال من شما را زن و شوهر اعلام می‌کنم.	أعلنكما زوج و زوجة.
You may kiss the bride.	Vous pouvez embrasser la mariée.	Sie dürfen die Braut nun küssen.	Dir kënnst d'Braut elo këssen.	Pode beijar a noiva.	حالا می‌توانی عروس را ببوسی.	يمكنك تقبيل الزوجة.
Tossing the bouquet	Le lancer de bouquet	Der Brautstraußwurf	De Bouquet geheien	Lançar o buquê	دست گل پرت کردن	رمي باقة الورود .
The garter game	Le jeu de la jarretière	Das Strumpfbandspiel	D'Spill mam Huesebandel Jarrtellen	O leilão da liga	-	لعبة الأربطة
The wedding night	La nuit de nocés	Die Hochzeitsnacht	D'Hochzäitsnuecht	A noite de núpcias	شب اول عروسی (شب زفاف)	ليلة الزفاف/ ليلة الزواج .
The honey moon	La lune de miel	Die Flitterwochen	D'Hochzäitsrees	A lua-de-mel	ماه عسل	شهر العسل
The house-warming party	La pendaison de crémaillère	Die Haus-/ Wohnungseinweihung	D'Aweigungsparty	A festa de boas vindas	جشن ورود به خانه تازه	حفلة المنزل الجديد
The wedding gift list / wedding registry	La liste de mariage	Die Hochzeitsliste	D'Hochzäitslëscht	O anúncio do casamento	لیست هدایای عروسی	قائمة العرس
The wedding announcement	Le faire-part de mariage	Die Hochzeitsanzeige	D'Annonce / d'Hochzäitsannonce	Uma família reconstituída	اعلام عروسی / دعوت کردن به عروسی	دعوة العرس
A reconstituted family / stepfamily / blended family(US)	Une famille recomposée	Patchworkfamilie	Eng Patchworkfamill	A família nuclear	خانواده ناتنی / خانواده میکس	العائلة المندمجة
The core / heart of the family	Le noyau familial / foyer	Der Familienkern	De Familljekär /-krees	A família nuclear	هسته خانواده	قلب العائلة/البيت

To ask for / demand a divorce	Demander le divorce	Die Scheidung	D'Scheidung areechen / froen	Pedir o divórcio	درخواست / تقاضای طلاق	طلب الطلاق
3.2 Birth	3.2 Le naissance	3.2 Die Geburt	3.2 D'Gebuert	3.2 O nascimento	2.3 تولد	2.3 الولادة
The pregnancy	La grossesse	Schwangerschaft	D'Schwangerschaft	A gravidez	بارداری	الحمل
To be pregnant	Être enceinte	Schwanger sein	Schwanger sinn	Estar grávida	باردار شدن / حامله شدن	الوقوع في الحمل
To give birth to a child	Mettre un enfant au monde	Ein Kind zur Welt bringen	Ee Kand an d'Welt setzen "	Dar à luz	زایمان / به دنیا آوردن یک کودک	وضع طفل
A newborn	Un nouveau-né	Ein Neugeborenes	E Bëbee	Um recém-nascido	یک نوزاد	رضیع
A premature birth	Un prématuré	Ein Frühchen	Ee Frühchen	Um prematuro	زایمان زودرس	طفل خدیج
A midwife	Une sage-femme	Eine Hebamme	eng Hiewan / Hiewamm	Obstetrix	ماما	قابله
The incubator	Une couveuse	Der Brutkasten	Eng Couveuse / Ee Brutkasten	Uma incubadora	دستگاه پرورش اطفال زودرس / انکوباتور	حضانه
Caesarian section	La césarienne	Der Kaiserschnitt	D'Cesarienne / De Keeserschnëtt	Uma cesariana	سزارین	العملية القيصرية
The maternity ward	La maternité	Der Mutterschutz	D'Maternité	O parto	بخش (زنان و) زایمان	جناح الولادة
Circumcision	La circoncision	Die Beschneidung	D'Beschneidung	A circuncisão	ختنه	الختان
The pediatrician	Le pédiatre	Die Kinderheilkunde	De Kannerdokter / De Pediater	O pediatra	متخصص اطفال	طبيب الأطفال
To have one's child vaccinated	Faire vacciner son enfant	Sein Kind impfen lassen	Säi Kand impfe loossen	Vacinar a criança	واکسینه کردن کودک	تلقیح الأطفال
The gift wish list for the baby / baby registry	La liste de naissance / de cadeaux souhaités pour le bébé	Der Kinderarzt / Die Kinderärztin	Eng Lëscht fir d'Gebuert opmaachen / Eng liste de naissance maachen	A lista de nascimento	لیست چشم روشنی / هدایای نوزاد	قائمة الميلاذ / الهدايا المطلوبة للطفل
The birth announcement	Le faire-part de naissance	Eine Geburtsanzeige schalten	Eng Gubuerstsannonce	O anúncio do nascimento	اعلام تولد	إعلان الولادة
The baptism / christening	Le baptême	Die Geburtsanzeige	D'Daf	O baptismo	غسل تعمید	المعمودية

To have your child baptized / christened	Faire baptiser son enfant	Sein Kind taufen lassen	Säi Kand deefe loossen	Baptizar o(a) filho(a)	غسل تعمید دادن کودک	لعمد طفلك / تعمید
The godfather	Le parrain	Der Patenonkel	De Pätter	O padrinho	پدر خوانده	العراب
The godmother	La marraine	Die Patentante	D'Giedel	A madrinha	مادر خوانده	العرابة
The sugared almonds / favors	Les dragées	Die Gastgeschenke zur Geburt(ebenfalls auch zur Hochzeit)	D'Drageeën	As amêndoas	آجیل نوزاد تازه متولد شده	الملیس
3.3 Childhood	3.3 L'enfance	3.3 Die Kindheit	3.3 D'Kandheet	3.3 A infância	3.3 دوران کودکی	3.3 مرحلة الطفولة
His first milk tooth fell yesterday / baby tooth(US).	Sa première dent de lait est tombée hier.	Ihm / Ihr ist gestern der erste Milchzahn ausgefallen.	Hien / hatt huet gëschter säin éischte Mëllezant verluer.	O primeiro dente de leite caiu ontem.	اولین دندان شیری او دیروز افتاد.	سقط أول أسنانه الحليب أمس / أسنان الطفل .
The tooth fairy's been to fetch his milk tooth / baby tooth. The tooth fairy has been.	La petite souris est passée chercher sa dent de lait.	Die Zahnfee hat seinen Milchzahn geholt.	D'Zännfee ass säi Mëllezant siche komm.	A fada dos dentes veio procurar o dente de leite.	پری دندان، دندان شیری او را برداشته است.	ذهب الفأر الصغير ليبحث له عن أسنان الحليب.
He grazed / skinned his knee while cycling.	Il s'est écorché le genou en faisant du vélo.	Er hat sich das Knie beim Fahrradfahren aufgeschlagen.	Hien huet sech um Knéi blesséiert, wéi e Vélo gefuer ass.	Ele esfolou o joelho enquanto andava de bicicleta.	او در دوچرخه سواری زانوی خود را زخمی کرده است.	أمسك / سلخ ركبته أثناء ركوب الدراجات.
My daughter caught chicken pox at school.	Ma fille a attrapé la varicelle à l'école.	Meine Tochter hat sich in der Schule mit Windpocken angesteckt.	Mäi Meedchen huet d'Waasserpouken an der Schoul opgeraf.	A minha filha apanhou varicela na escola.	دختر من در مدرسه آبله مرغان گرفته است.	قد أصيبت ابنتي بالعدوى الجدري المائي في المدرسة.
My children often play at the playground.	Mes enfants jouent souvent à la plaine de jeux / dans la cour de récréation.	Meine Kinder spielen oft auf dem Spielplatz.	Meng Kanner gi vill op d'Spillplaz spillen.	Geralmente, as crianças brincam no recreio.	بچه های من اغلب در زمین بازی، بازی می کنند.	أطفالي غالبا ما يلعبون في الملعب.
What would you like for the after-school snack?	Que veux-tu pour le goûter?	Was möchtest du zu deinem Geburtstag haben?	Wat wëlls du fir no der Schoul z'iessen?	Que queres para o lanche?	چه چیزی برای میان وعده بعد از مدرسه دوست داری؟	ما الذي تريد تناوله في الوجبات الخفيفة بعد المدرسة؟
I read him a story every evening.	Je lui lis une histoire chaque soir.	Ich lese ihm jeden Abend eine Geschichte vor.	Ech liesen him all Owend eng Geschicht vir.	Leio-lhe uma história todas as noites.	من هر شب برای او یک داستان می خوانم.	أقرأ له قصة كل ليلة.
We often go to the library or the games library.	Nous allons souvent à la bibliothèque et à la ludothèque.	Wir gehen oft in die Bibliothek oder Spielothek.	Mir ginn dacks / oft an d'Bibliothék an an d'Ludothék.	Vamos, frequentemente, à biblioteca ou ludoteca.	ما اغلب به کتابخانه و یا بازی فروشی می رویم.	غالبا ما نذهب إلى المكتبة أو مكتبة الألعاب.

He's invited for a birthday snack this afternoon.	Il est invité à un goûter d'anniversaire cet après-midi.	Er ist heute Nachmittag zu einem Kindergeburtstag eingeladen.	Hien ass de Mëtteg op ee Gebuertsdag invitéiert / agelueden.	Ele está convidado para a festa de anos hoje à tarde.	او بعد از ظهر برای یک میان وعده به تولد دعوت شده است.	دعي لتناول وجبة خفيفة عيد الميلاد بعد ظهر اليوم.
He likes playing outside.	Il aime jouer en plein air.	Er spielt gerne draußen.	Hie spillt gär dobaussen.	Ele gosta de brincar lá fora.	او بازی کردن در خارج از منزل / هوای آزاد را دوست دارد.	يحب العب في الهواء الطلق.
He has many extra-curricular / out-of-school activities.	Il a beaucoup d'activités extrascolaires.	Er macht viele außerschulische Aktivitäten.	Hien huet vill Aktivitéiten nieft der Schoulzäit.	Ele tem muitas actividades extracurriculares.	او فعالیت های فوق برنامه / خارج از مدرسه بسیاری دارد.	لديه العديد من الأنشطة اللامنهجية / خارج المدرسة.
He's in the Boys Scouts.	Il fait du scoutisme.	Er ist Pfadfinder.	Hien ass an de Scouten.	Ele está nos escuteiros.	او جزو پسران پیش‌آهنگ است.	يفعل الكشافة
He received his first communion.	Il a fait sa première communion.	Er hatte seine Erstkommunion.	Hie huet seng éischt Kommioun gemaach.	Ele fez a primeira comunhão.	او به سن بلوغ (مذهبی) رسیده است.	قام بأول تواصل له.
He unwrapped his gifts under the Christmas tree.	Il a déballé ses cadeaux au pied du sapin.	Er hat seine Geschenke unter dem Weihnachtsbaum ausgepackt.	Hien huet seng Kaddoe beim Beemchen ausgepaakt.	Ele desembrolhou as prendas debaixo da árvore.	او هدایای زیر درخت کریسمس خود را باز کرد.	كان يلف هداياه تحت شجرة عيد الميلاد.
3.4 Teenage years	3.4 Teenage years	3.4 Die Jugend	3.4 D'Jugent	3.4 A adolescência	4.3 سال های نوجوانی	4.3 سنوات المراهقة
Teenage crisis	Faire sa crise d'adolescence	Eine pubertäre Krise haben	An der Pubertéit sinn	A fase da adolescência	بحران نوجوانی	أزمة المراهقين
A young love	Un amour de jeunesse	Ein Jugendschwarm / eine Jugendliebe	Eng Jugendléift	Um amor juvenil	یک عشق جوانی	الحب الأول
A troubled teenager	Un adolescent turbulent	Ein schwieriger Jugendlicher / ein Problemkind	Ee schwieregen Teenager	Um adolescente problemático	یک نوجوان سرخورده / مشکل دار	مراهق مضطرب
To run away / to do a runner	Faire une fugue	Von Zuhause ausreißen	Fortlafen	Fugir de casa	فرار کردن از خانه	هرب
A teddy boy / to be a rebel	Être un adolescent rebelle	Ein Rebell sein	E rebellesche Jugendlechen	Ser rebelde	یک نوجوان یاغی / سرکش	يكون مراهق متمرّد
To have acne	Avoir de l'acné	Akne haben	Akne hunn	Ter acne	درآوردن جوش جوانی	لديه حب الشباب
To have a growth spurt / surge	Faire une poussée de croissance	Einen Wachstumsschub machen	Ee Wuesstemsschub hunn	Ter um crescimento rápido	رشد جهشی داشتن	أخذ طفرة في النمو/ زيادة

To stay in one's bedroom / to be holed up in one's bedroom	Rester cloîtré dans sa chambre	Sich in seinem Zimmer verkriechen / Sich in seinem Zimmer einschließen	Sech a senger Kummer verkrauchen	Ficar no quarto	حبس شدن در اتاق خواب / درب اتاق خواب را به روی خود بستن	البقاء هادئ في غرفته
To be a party animal / to live a wild life	Faire les 400 coups	Ein Partygänger sein, ein zügelloses Leben führen	E Partybéischt sinn	Ter uma vida louca	مهمانی باز بودن / یک فرد بسیار خوش گذران	يعيشوا حياة المتهور
To be part of a gang	Faire partie d'une bande	Teil einer Gang sein	An enger Gang sinn	Fazer parte de uma banda / gangue	عضو یک دسته / باند بودن	يكون جزءا من عصابة
My wisdom teeth have already come out.	Mes dents de sagesse sont déjà sorties.	Meine Weisheitszähne sind bereits herausgekommen.	Ech hu meng Wäisheetszänn schonn.	Os dentes do siso já caíram .	دندان عقل من دیگر در آمده است. / من دیگر بزرگ و عاقل شده ام.	ضروس العقل قد خرجت بالفعل
4. Gastronomy	4. La gastronomie	4. Gastronomie	4. Gastronomie / d'Konscht ze kachen	4. A gastronomia	4. سلیقه غذایی	4. فن الطبخ
4.1 To explain a recipe	4.1 Expliquer une recette	4.1 Ein Rezept erklären	4.1 E Rezept erklären	4.1 Explicar uma receita	4.1 توضیح دستور العمل پخت	4.1 شرح وصفة
Ways of cooking	Les modes de cuisson	Zubereitungsart	Verschieden Aart a Weise fir ze kachen	Maneiras de cozinhar	روش های آشپزی	طرق الطبخ
To steam	Cuire à la vapeur	Dampf garen	Am Damp kachen	Cozinhar a vapor	بخارپز کردن	طبخ بالبخار
To braise	Cuire à l'étuvée	Anschwitzen	Eppes dämpfen	Estufar	ملایم پختن	طبخ بالشواء
To boil and drain	Cuire à l'anglaise(faire bouillir puis plonger dans l'eau glacée)	In kochendem Salzwasser kochen	Am Waasser kachen an ofschëdden	Cozer e escorrer	جوشاندن و آبکش کردن	(غلي) يغلي ثم يصب في الماء المثلج
To simmer	Faire mijoter	Zum Kochen bringen / köcheln lassen	Eppes lues kache loossen	Cozinhar em lume brando	نیم جوش کردن	طبخ بنار هادئة
To roast	Rôtir	Braten	Broden	Assar	کباب کردن / سرخ کردن	مشوي
To brown the mushroom in a frying pan / Stir-fry in a wok	Faire revenir des champignons dans une poêle / Faire une poêlée de champignons	Eine Champignonpfanne machen	Champignonen an der Pan broden	Saltear cogumelos	سرخ کردن قارچ داخل یک ماهی تابه	الفطر مقلي في مقلاة / جعل الفطر مقلي

To cook on a low / medium / high heat	Cuire à feu doux / à feu moyen / à feu vif	Auf niedriger Stufe / mittlerer Stufe / höchster Stufe kochen lassen	Eppes lues / bei mëtteleger / héijger Temperatur kache loossen	Cozinhar em lume brando / médio / alto	با شعله کم / متوسط / زیاد پختن.	طهي الطعام على نار منخفضة / متوسطة / عالية
To sear the meat	Faire dorer la viande / Saisir la viande	Das Fleisch anbraten	D'Fleesch gutt ubroden	Dourar a carne	کباب کردن / گریل کردن گوشت	حرق اللحوم
To cook in bain-marie	Faire cuire au bain-marie	Im Wasserbad kochen	Eppes am Bain-marie kachen	Cozinhar em banho-maria	به روش بن ماری پختن.	طهي الطعام في حمام مائي
4.2 The moves	4.2 Les gestes	4.2 Die Handgriffe	4.2 D'Gesten	4.2 Os gestos	2.4 حركات	2.4 التحركات
To peel / skin a vegetable	Éplucher / Peler un légume	Ein Gemüse schälen	E Geméis schielen	Descascar um legume	پوست کندن سبزیجات	قشر / قشر الخضروات
To slice up	Couper / découper en rondelles	In Scheiben schneiden	A Rondelen / Scheiwe schneiden	Cortar às rodela	قاج کردن / تکه کردن / برش دادن	يقطع / مقطعة إلى شرائح
To julienne vegetables	Couper des légumes en julienne / Tailler en julienne / Faire une julienne de légumes	Das Gemüse in feine Streifen schneiden	D'Geméis kleng schneiden / Als Julienne schneiden	Cortar legumes à Juliana	خرد کردن سبزیجات برای سوپ سبزیجات / رشته رشته کردن سبزیجات	قطع الخضار إلى جوليان / مقطعة إلى جوليان / جعل الخضروات جوليان
To dice vegetables	Couper des légumes en brunoise / Faire une brunoise de légumes	Das Gemüse in kleine Stücke(Würfel) schneiden	D'Geméis ganz reng schneiden / Wierfelen	Cortar legumes aos quadrinhos	خرد کردن (مربعی) سبزیجات	قطع الخضروات إلى قطع صغيرة (مكعبات)
To stir gently with a wooden spoon	Remuer doucement avec une cuillère en bois	Vorsichtig mit einem Holzlöffel umrühren	lues mat engem hëlzene Löffel réieren	Mexer lentamente com uma colher de madeira	با قاشق چوبی به آرامی هم زدن	يحرك بلطف مع ملعقة خشبية
To whip egg white until stiff peaks are formed	Battre les blancs(d'œufs) en neige	Das Eiweiß schaumig schlagen	Eewäiss zu Schnéi klappen	Bater claras em castelo	زدن (هم زدن) سفیده تخم مرغ تا زمانی که خوب کف کند	تخليط بياض البيض مثل الثلج
To pour the cream	Verser la crème	Crème hinzugeben / dazugeben	Ram draschëdden	Verter o creme	اضافه کردن خامه	صب الكريم
To grate cheese / nutmeg	Râper du fromage / de la noix de muscade	Käse / Muskatnuss raspeln	Kéis rappen / Muskat reiwen	Ralar o queijo / a noz-moscada	رنده کردن پنیر / جوز هندی	يحك الجبن/ الجوز الطيب
To bone the chicken	Désosser un poulet	Ein Hühnchen entbeinen	D'Schanken aus dem Poulet huelen	Desossar um frango	در آوردن استخوان مرغ	نزع عظم دجاج
To carve the meat	Découper un poulet / Parer la viande	Das Hähnchen zerschneiden / parieren	Ee Poulet schneiden / auserneen huelen	Arranjar a carne	بریدن گوشت / لایه لایه بریدن گوشت	تشریح اللحم

To prepare the fish: scale, remove the bones, and cut up	Préparer un poisson: l'écailler, le désarêter et le découper	Einen Fisch ausnehmen: abschuppen, entgräten und in Stücke schneiden	ee Fësch preparéieren: d'Schuppen erofschappen, d'Sprenzen eraushuelen an e schneiden	Preparar um peixe: amañhar, tirar as espinhas, cortar	برای آماده کردن ماهی: پولک های آن بکنید، تیغ های آن را جدا کنید و آن را تکه تکه کنید	تحضير السمك: نقشير، تشریح، تقطیع الی قطع
To zest a lemon	Zester un citron	Die Schale der Zitrone abreiben	D'Schuel vun enger Zitroun erofschappen	Raspar um limão	پوست کندن لیمو به صورت تراشه ای	متبل الليمون
To melt chocolate	Faire fondre le chocolat	Die Schokolade schmelzen	Schockela schmélzen	Derreter chocolate	آب کردن شکلات	تذویب الشکولاته
Various kitchen utensils	Différents ustensiles de cuisine	Verschiedene Küchenutensilien	Verschidde Kichegeschir	Utensílios de cozinha	وسایل آشپزخانه گوناگون	مختلف أدوات المطبخ
Cookie / pastry cutter	Un emporte-pièce	Ein Ausstechförmchen	Eng Form fir auszestiechen	Um cortador de massa	قالب شیرینی پزی	بسکویت/ قطع الكعكة
Icing / piping bag	Une poche à douille	Ein Spritztütchen	Ee Sprëtzbeidel	Um saco de pasteleiro	کیسه خامه تزئینی	کیس الحلواني
Potato masher	Un presse-purée	Ein Kartoffelstampfer	Ee Püréierstaf	Um passe-vite	گوشت کوب سیب زمینی	هراسة البطاطس
A butcher's knife	Une feuille de boucher	Ein Hackbeil	E Beilen	Um cutelo	یک چاقوی قصابی	الساطور
A grater	Une râpe	Eine Reibe	Eng Rapp	Um ralador	یک رنده	مبشرة
A peeler	Un économme / épluche-légumes / éplucheur	Ein Kartoffelschäler	E Grompereschieler	Um pelador	یک پوست کن	مقشر الخضر
Mixing bowl	Un cul de poule	Eine Schüssel	Eng Schossel	Uma tijela de metal	کاسه	وعاء
A snail tong	Une pince à escargot	Eine Schneckenzange	Eng Zaang fir Schleecken z'iessen	Uma pinça de caracóis	یک انبر حلزون	ملقط الحلزون
A snail fork	Une fourchette à escargot	Eine Schneckengabel	Eng Forschett fir Schleecken z'iessen	Um garfo de caracóis	یک چنگال حلزون خوری	شوكة الحلزون
Skimming ladle	Une écumoire / louche écumoire	Ein Suppenlöffel	Ee Schaumläffel	Uma escumadeira	کفگیر	مطفحة
A sieve	Une passoire	Ein Abtropfsieb	Ee Sift	Um passador	یک الک	مصفاة
Roast chicken and mediterranean vegetables	Poulet rôti et légumes à la provençale	Gebratenes Hähnchen und Gemüse nach provenzalischer Art	Gebrodene Poulet mat Geméis à la provençale	Frango assado com legumes à provinciana	مرغ سرخ شده (جوجه کباب) همراه با سبزیجات مدیترانه ای	الدجاج المشوي والخضار بالبروفنسال

Julienne the vegetables(eggplants, squash / zucchini / courgettes, peppers and tomatoes).	Découpez les légumes(aubergines, courgettes, poivrons et tomates) en julienne.	Schneiden Sie das Gemüse(Aubergine, Zucchini, Paprika und Tomaten) in feine Streifen.	Schneid d'Geméis a Julienne-Stécker(D'Auberginnen, d'Courgetten, d'Poivronen an d'Tomaten).	Cortar os legumes(pimentos, curgete) às tiras.	سبزیجات رو رشته رشته کن (بادنجان / کدو مسما / کدو سبز / کدو تابستانی، فلفل و گوجه فرنگی)	قطع الخضار (البانجان والكوسا والفلفل والطماطم (البندورة)) إلى شرائح دقيقة.
Brown vegetables on a medium heat in an oven-proof saucepan.	Faites revenir à feu moyen ces légumes dans une casserole allant au four.	Braten Sie das Gemüse bei mittlerer Hitze in einer ofentauglichen Pfanne.	Loosst d'Geméis bei mëtteler Temperatur an enger Kasseroll / an engem Dëppe fir an den Uewe kachen / brutschelen.	Saltear os cogumelos a meio lume num tacho próprio para usar no forno.	سبزیجات را با حرارت ملایم داخل ماهی تابه سرخ کنید.	تقلی علی نار متوسطة الحرارة و الخضروات في كسرولة مقاومة لحرارة الفرن.
Season the vegetables with salt, olive oil, pepper and chili powder.	Assaisonnez les légumes avec du sel, de l'huile d'olive, du poivre et du piment en poudre.	Würzen Sie das Gemüse mit Salz, Olivenöl, Pfeffer und Cayennepeffer.	Wierzt d'Geméis mat Salz, Oliveneleg, Peffer a Paprika.	Temperar os vegetais com sal, azeite, pimenta e pimenta chili em pó.	به سبزیجات نمک، روغن زیتون، فلفل و پودر چیلی اضافه کنید.	تتبیل الخضار مع الملح، زیت الزيتون والفلفل ومسحوق الفلفل الحار.
You can also add herbs and a clove of garlic to the saucepan.	Vous pouvez également ajouter des herbes aromatiques et une gousse d'ail dans la casserole.	Sie können ebenfalls einige aromatische Kräuter und eine Knoblauchzehe dazugeben.	Dir kënnst och frësch Kraider an eng Zéif Knuewelek an d'Kasseroll // an d'Dëppen derbäi maachen.	Também pode adicionar ervas aromáticas e um dente de alho.	شما همچنین می‌توانید گیاهان معطر و یک حبه سیر هم به ماهی تابه اضافه کنید.	يمكنك أيضا إضافة الأعشاب والثوم في المقلاة.
Add a pinch of salt and pepper to the cavity of the chicken; add in a few herbs.	Salez et pimentez légèrement l'intérieur du poulet; ajoutez-y quelques herbes aromatiques.	Salzen und Pfeffern Sie leicht das Innere des Hähnchens; geben sie noch einige aromatische Kräuter hinzu.	Dat bannescht vum Poulet liicht salzen a pefferen; e puer Kraider dra stiechen.	Pôr sal e pimenta dentro do frango, além de ervas.	یک سر انگشت (کمی) نمک و فلفل نیز به مرغ بزنید؛ مقداری سبزیجات معطر به آن اضافه کنید.	إضافة القليل من الملح والتوابل داخل الدجاج. و إضافة قليل من الأعشاب.
Lay the chicken in the middle of the saucepan.	Posez le poulet au milieu de la casserole.	Legen Sie das Hähnchen in die Mitte der Form.	Leet de Poulet an d'Mëtt vun der Kasseroll / vum Dëppen.	Pôr o frango no meio do tacho.	مرغ را در وسط قابلمه قرار دهید.	وضع الدجاج في منتصف المقلاة.
Cook in the oven at 220 degrees Celsius until the chicken is ready(skin must be crispy).	Enfournez à 220°C jusqu'à ce que le poulet soit bien rôti(la peau doit être croustillante).	Stellen Sie alles / die Form / Das Hähnchen bei 220°C in den Backofen, bis das Hähnchen gut durch ist(Die Haut muss knusprig sein).	Dat Ganzt an deam Schäffche bei enger Temperatur vun 220°C Grad goe loossen bis datt de Poulet gutt gebroden ass(D'Haut muss krupseg sinn.)	Pôr no forno a 220 graus até estar bem assado(a pele deve estar crocante).	آن را در فر با دمای 220 درجه سانتی گراد بگذارید تا آماده شود (پوست آن باید ترد باشد).	طهي الدجاج في الفرن على 220 درجة مئوية حتى يكون جاهز (يجب أن يكون الجلد هش).
4.3 Chocolate mousse	4.3 Mousse au chocolat	4.3 Mousse au chocolat	4.3 Schockelasmousse	4.3 Musse de chocolate	3.4 موس شکلات	3.4 كريمة بالشكولاتة
Melt 200 g of dark chocolate in a bain marie or in the microwave.	Faire fondre 200 grammes de chocolat noir au bain-marie ou au micro-ondes.	Legen Sie 200 Gramm schwarze Schokolade in ein Wasserbad oder in die Mikrowelle.	Schmëlzt 200 Gramm schwaarze Schockela am Bain-marie oder an der Mikrowell.	Derreter 200 gramas de chocolate negro em banho-maria ou no micro-ondas.	200 گرم شکلات تلخ را به روش بن ماری (با حرارت غیر مستقیم) و یا در مایکروویو آب کنید.	نوب 200 گرام من الشوكولاته الداكنة في حمام مائي أو في الميكروويف.

In a mixing bowl, mix the egg yolks (8 egg yolks) with 180 g sugar until pale yellow or white in colour.	Dans un cul de poule, mélanger les jaunes d'oeufs (8 jaunes) avec 180 grammes de sucre jusqu'à ce qu'ils blanchissent.	Schlagen Sie in einer Schüssel 8 Eigelb schaumig und vermengen sie diese mit 180 Gramm Zucker.	An enger Schossel d'Eegiel (vun 8 Eeër) schloen a mat 180 Gramm Zocker mëschen.	Numa tijela, bater 8 gemas com 180 gramas de açúcar até esbranquiçar.	در یک کاسه، زرده های تخم مرغ را (8 عدد زرده) همراه با 180 گرم شکر هم بزیند تا به رنگ سفید در بیاید.	في وعاء، اخلطي صفار البيض (الصفراء 8) مع 180 غراما من السكر حتى يكون أبيض.
Mix in the chocolate with the egg and sugar mixture.	Ajouter le chocolat au mélange œufs-sucre.	Vermengen Sie die Schokolade mit der Ei-Zuckermasse.	Vermëscht de Schockela an d'Ee-Zocker-Gemëschen.	Juntar o chocolate à mistura.	شكلات را به مخلوط تخم مرغ و شکر اضافه کنید.	إضافة الشوكولاته إلى خليط البيض والسكر.
Whip the egg whites (8 whites) until firm peaks are formed.	Monter les blancs d'oeufs (8 blancs) en neige jusqu'à ce qu'ils soient très fermes.	Schlagen Sie die 8 Eiweiss schaumig, bis eine feste Masse entsteht.	Klappt d'Eewäiss(8 Eeër) zu Schnéi bis datt se fest sinn.	Bater as 8 claras em castelo.	سفیده های تخم مرغ را (8 عدد سفیده) خوب بزیند تا کف کند.	يتم تشكيل بياض البيض مثل الثلج (8 بياض) حتى يكون ثابتة.
Gently mix the egg whites into the chocolate, egg and sugar mix.	Incorporer délicatement les blancs d'oeufs au mélange chocolat-œufs-sucre.	Geben Sie vorsichtig die Eiweißmasse zu dem Schokoladen-Ei-Zuckermasse hinzu.	Lues a lues de Schnéi ënnert d'Schockela-Ee-Zocker-Gemëschen hiewen.	Juntar as claras à mistura.	به آرامی سفیده های تخم مرغ را با مخلوط شکلات، تخم مرغ و شکر مخلوط کنید.	نخلط بلطف أبيض البيض في الشوكولاته ومزيج البيض والسكر.
Leave to rest in the fridge for a minimum of 4 hours.	Laisser reposer au frigo pendant minimum 4 heures.	Stellen Sie es für 4 Stunden im Kühlschrank kalt.	Mindestens 4 Stonnen am Frigo stoe loossen.	Deixar repousar no frigorífico pelo menos 4 horas.	حداقل به مدت 4 ساعت آن را در یخچال قرار دهید.	نترکه یرتاح في الثلاجة لمدة 4 ساعات على الأقل.
4.4 Talking about the cooking process and meat quality	4.4 Parler de la cuisson et de la qualité de la viande	4.4 Über das Zubereiten und die Qualität des Fleisches reden	4.4 Vum Fleesch schwätzen	4.4 Falar da confecção e da qualidade da carne.	4.4 بحث در مورد پختن و کیفیت گوشت	4.4 الحديث عن الطبخ وجودة اللحوم
That's a good quality piece of meat!	C'est une très belle pièce! Elle est de bonne qualité.	Dies ist ein sehr gutes Stück! Es hat eine sehr gute Qualität.	Dat ass ee schéint Stéck Fleesch! Et ass vu gudder Qualitéit.	É uma bela peça, é de boa qualidade!	این تکه گوشت بسیار خوب است / کیفیت این گوشت بسیار خوب است.	هذه قطعة جميلة ! ومن نوعية جيدة.
The meat is tender.	La viande est très tendre.	Das Fleisch ist sehr zart.	D'Fleesch ass ganz zaart.	A carne é tenra.	این گوشت پر از رشته های عصبی است.	اللحم طريا جدا.
The meat is full of nerves.	La viande est nerveuse: Il y a beaucoup de nerfs dans ce morceau.	Das Fleisch ist sehr sehnig: Es gibt viele Nerven in diesem Stück.	D'Fleesch ass duerchwuess: Et si vill Fuesen am Fleesch.	A carne está cheia de nervos.	درون گوشت تعداد بسیار زیادی رشته های عصب وجود دارد.	اللحم قاصح : هناك العديد من العظام في هذه القطعة.
4.5 Various cuts of meat	4.5 Les différents morceaux de viande	4.5 Die verschiedenen Fleischarten	4.5 Déi verschidde Stécker Fleesch	4.5 A variedade de cortes.	5.4 قسمت های مختلف گوشت	5.4 مختلفة القطع من اللحوم
A fillet	Un filet	Ein Filet	E Filet	Filete	فيله	فليه
Sirloin steak	Un faux-filet	Ein Lendenstück	E Faux-filet	Contra-filete	استیک راسته	شرائح اللحم

Rib steak	Une entrecôte	Ein Entrecote	Eng Entrecôte	Entrecosto	استیک دنده	ضلع اللحم
Flank steak	Une bavette	Steakfleisch aus dem oberen Teil des Bauchlappens	E Bifdeck	Fraldinha(bife do vazio)	قلوه گاه	هيرة البطن
Duck filet	Un magret	Eine Entenbrust	E Magret	Peito do pato	فيله اردک	بطة
Steak	Une escalope	Das Schnitzel	E Schnitzel	Escalope	استیک / باریکه گوشت کبابی	لحم مفروم
Sweetbread	Du ris de veau	Das Kalbsbries	De Pujel	Molejas	دنبلان	بنکریاس العجل
Offal / giblets	Des abats	Die Innereien	D'Gehäck	Miúdos	دل و روده	الأحشاء
Gizzard	Du gésier	Der Magen	De Mo	Moelas	سنگدان	القانصة
4.6 Degrees of cooking red meat	4.6 Les différentes cuissons de la viande	4.6 Verschiedene Zubereitungsarten von Fleisch	4.6 Déi verschidde Méiglechkeeten fir rout Fleesch z'iessen	4.6 Pontos de carne	6.4 درجات مختلف پخت گوشت قرمز	6.4 درجات الطبخ للحوم الحمراء
Very rare	Bleu	Bei 50°C gebraten, blau / roh	Réi	Selada	كاملا آبدار	أحمر داكن من الداخل و باردة
Rare	Saignant	Bei 55°C gebraten, blutig	Bluddeg	Mal passada	آبدار	غير ناضج جيدا
Rose-tinted / pink	Rosé	Bei 60°C gebraten, rosig	Rosa	Ao ponto para mal	صورتی	وردي
Medium rare	À point	Bei 65°C gebraten, durch	Á point	Ao ponto	نیمه آبدار	نصف مطبوخ
Well-done	Bien cuit	Bei 70°C gebraten, gut durch	Gutt duerch	Bem passada	كاملا پخته	مطبوخ تماما
4.7 Talking about wine	4.7 Parler d'un vin	4.7 Über Wein reden	4.7 Vum Wäi schwetzen	4.7 Falar de vinho	4.7 صحبت کردن در مورد شراب	7.4 الحديث عن النبيذ
Clarity : cloudy	La limpidité: limpide-trouble	Die Klarheit: klar-trüb	(Kristall) kloer-dréif	Clareza: límpido-turvo	وضوح: ابری	وضوح: واضح-عكر
Intensity: pale-medium-intense	L'intensité: pâle-moyenne-intense	Die Intensität: blass-mittel-intensiv	D'Intensitéit: blatzeg-Mëttelméisseg-intensiv	Intensidade: pálido – médio-Intenso	عمق: کم رنگ – متوسط – پر رنگ	الكثافة: خفيفة-متوسطة-ثقيلة

Wine colour	La robe	Die Weinfarbe	D'Faarf vum Wäin	Tonalidade	رنگ شراب	لون النبيذ
The legs	La larme	Der Weintropfen	D'Tréin / D'Drëps	A gota	رَد شراب / قطره های جامانده بر روی لیوان	قطرات النبيذ
The dregs / The volume of dregs	Les tanins / La teneur en tanin	Die Tannine / Der Tanningehalt	D'Saier / De Saiergehalt	Os taninos / O teor dos taninos	ته نشین / حجم رسوبات	العصص/ الحموضة
The balance between fruity and sour	L'équilibre: fruité-acide	Die Harmonie: süß-sauer	D'Gläichgewiicht tëschent fruuchteg a sauer	O equilíbrio: frutado – ácido	تعادل بین میوه‌ای و ترش	التوازن بين الفواكه والحامض
Long finish	La longueur en bouche(une caudalie = une seconde)	Der Abgang, oder auch Nachhall / Nachhaltigkeit / Finale / Persistenz / Schwanz(langer Abgang= positiv)	En huet ee laangen Ofgang	Final longo(fim de boca)	مزه ماندگار	النهاية الطويلة
Complexity	La complexité	Die Komplexität	D'Komplexitéit	A complexidade	پیچیدگی (در طعم و مزه)	تعقید
Expression	L'expression	Die aromatische Vielfalt	Den Ausdrock	A expressão		العصر
The wine is corked! That's very unpleasant!	Ce vin est bouchonné! C'est très désagréable!	Dieser Wein schmeckt nach Kork / ist korkkrank! Das ist sehr unangenehm!	dëse Wäin stëpst! Dat ass ganz onangenehm / desagrèabel!	O vinho está rolhado(tem doença de rolha). É muito desagradável!	طعم این شراب عوض شده است! این بسیار ناخوشایند است.	هذا النبيذ مذاقه من الفلين ! إنه جد كريه!
Great vintage	Un grand crû	Le Grand Cru	E Grand Cru	Grand cru	شراب مرغوب	نبيذ فاخر
Full-bodied / heady / oaky / light-bodied / dry / sweet	Corsé / capiteux / boisé / léger / sec / sucré	Kräftig / gehaltvoll / mit Holzgeschmack / leicht / trocken / süß	Kräfteg / rafinéiert / mat Holzgoût / liicht / drëschen / séiss	Encorpado / generoso / em carvalho / ligeiro / seco / doce	قوی (پر طعم و بو) / مست کننده / تاثیر گرفته از چوب / ضعیف (کم طعم) / غیر شیرین / شیرین	قوي/ مسكر/ منكه / خفيف/ جاف/ حلو
A grape variety	Un cépage	Die Rebsorte	D'Drauwenzort	Uma variedade de uva	انواع مختلف انگور	عنب متنوع
The wine cellar	Une cave à vin	Der Weinkeller	De Wäikeller	Adega	انبار شراب (سرداب)	مخزون من الخمر
A sommelier	Un sommelier	Ein Sommelier	De Sommelier	Escanção	یک شراب دار / سرپیشخدمت مامور ارائه شراب	الساقی
Vineyard / wine-growing region / vintages	Un vignoble	Der Weinberg / Das Weinbaugebiet	De Wéngert	Vinha	تاکستان / مزرعه انگور	الكرم / منطقة زراعة العنب
A wine grower	Un viticulteur	Der Winzer / Die Winzerin	De Wäibauer	Um viticultor	یک تاکستان دار / شراب ساز	صانع النبيذ

5. The cultural world	5. Le monde culturel	5. Kultur und Leben	5. Kulturellt Liewen	5. O mundo da cultura	5. دنیای فرهنگ	5. العالم الثقافي
5.1 An exhibition	5.1 Une exposition	5.1 Eine Ausstellung	5.1 Eng Ausstellung	5.1 Uma exposição	5. 1 یک نمایشگاه	1.5 المعرض
A temporary exhibition	Une exposition temporaire	Eine temporäre Ausstellung / Sonderausstellung	Eng zäitlech begrenzten / temporär Ausstellung	Uma exposição temporária	یک نمایشگاه موقتی	معرض مؤقت
Entrance fee / admission fee	L'entrée payante	Die Eintrittsgebühr	Den Entréespräis	Preço de entrada	ورودی / هزینه ورودی	الدخول بالدفع
Free entry	L'entrée est libre / gratuite	Der Eintritt ist gratis-umsonst	Den Entrée ass fräi	Entrada gratuita	ورودی رایگان	الدخول مجاني
Would you like a guided tour?	Voulez-vous une visite guidée?	Möchten Sie eine Führung?	Wëllt Dir eng Visite guidée?	Deseja uma visita guiada?	آیا شما یک تور همراه با راهنما می‌خواهید؟	هل ترغب في جولة إرشادية؟
A collection	Une collection	Eine Kollektion	Eng Sammlung	Uma coleção	یک مجموعه	مجموعة
I'm a real art buff.	Je suis un grand amateur d'art.	Ich bin großer Kunstliebhaber / Kunstfreund.	Ech sinn ee grouse Konschtamateur.	Sou um amante de arte.	من به هنر بسیار علاقه مند هستم. / من شیفته هنر هستم.	أنا عاشق كبير للفن.
I've been invited on the opening exhibition / private viewing.	Je suis invité au vernissage de cette exposition.	Ich bin zu dieser Vernissage / dieser Privatbesichtigung eingeladen.	Ech sinn op de Vernissage vun dëser Ausstellung agelueden / invitéiert.	Estou convidado para a inauguração da exposição.	من به افتتاحیه نمایشگاه دعوت شده ام.	أنا مدعو لإفتتاح هذا المعرض.
This art gallery is putting on an exhibition / There is an exhibition at this art gallery.	Cette galerie d'art organise une exposition.	Die Kunstgalerie organisiert eine Ausstellung.	Dës Konschtgalerie organiséiert eng Ausstellung.	Esta galeria está a organizar uma exposição.	در این گالری هنر یک نمایشگاه برگزار شده است.	هذا المعرض الفني ينظم معرضا.
This art gallery displays a contemporary artist.	Cette galerie d'art expose un artiste contemporain.	Diese Galerie stellt einen zeitgenössischen Künstler aus.	Dës Konschtgalerie stellt een zäitgenëssesche Kënschtler aus.	Esta galeria expõe um artista contemporâneo.	در این گالری هنری، نمایشگاه یک هنرمند معاصر است.	هذا المعرض الفني يعرف الفنان المعاصر.
An art critic passes an aesthetic judgement on the works of an artist.	Un critique d'art porte un jugement esthétique sur l'œuvre de cet artiste.	Eine Kunstkritik bewertet die Ästhetik des Werkes dieses Künstlers.	E Konschkritiker gëtt eng Kritik iwwert d'Schëinheet / d'Ästhetik vum Wierk vum dësem Kënschtler of.	Um crítico de arte faz um julgamento estético sobre uma obra deste artista.	یک منتقد هنری بر روی آثار هنرمند از نظر زیبایی شناختی قضاوت می‌کند.	ناقد الفن يحمل حكما جماليا على أعمال الفنان.
Delacroix's masterpiece is 'Freedom directing the people'.	Le chef-d'œuvre de Delacroix est « La Liberté guidant le peuple ».	Das Meisterwerk von Delacroix ist « Die Freiheit die das Volk lenkt ».	D'Meeschterwierk vum Delacroix ass "La Liberté guidant le peuple ».	A obra-prima de Delacroix é: “ A Liberdade guia o povo”.	شاهکار دلاکروا "آزادی هدایتگر مردم" است.	تحفة من ديلاکروا هي "الحرية تقود الشعب".

The curator caters for preserving and acquiring the museum's works of art.	Le conservateur s'occupe de la conservation et de l'acquisition des œuvres du musée.	Der Kurator / die Kuratorin ist für die Konservierung und Akquisition der Ausstellungsstücke im Museum verantwortlich.	De Konservator këmmert sech ëm d'Konservéieren an d'Acquisitionen vum de Wierker vum Musée.	O curador ocupa-se da conservação e aquisição das obras do museu.	سرپرست / موزه دار مسئول حفاظت و تهیه آثار هنری موزه است.	الأمينة / الأمين هو المسؤول عن حفظ واقتناء المعروضات في المتحف.
The exhibition catalogue indexes all the works on display.	Le catalogue d'exposition répertorie toutes les œuvres présentes à l'exposition.	Der Ausstellungskatalog fasst alle derzeit ausgestellten Stücke der Ausstellung zusammen.	Am Ausstellungskatalog sinn all d'Wierker vum der Ausstellung opgelëscht.	O catálogo da exposição exhibe todas as obras em exposição.	در کاتالوگ نمایشگاه تمام آثار موجود فهرست شده اند.	يشمل دليل المعرض جميع القطعة والأعمال المعروضة في المعرض.
This painting is exquisite!	Je trouve ce tableau magnifique!	Ich finde dieses Gemälde wunderschön!	Ech fannen deen Tableau / dat Bild wonnerschéin!	Acho este quadro magnífico!	این نقاشی نفیس است.	أجد هذه اللوحة رائعة!
This artwork is spectacular!	Cette œuvre d'art est spectaculaire!	Dieses Kunstwerk ist spektakulär!	Dëst Konschtwierk ass spektakulär!	Esta obra de arte é espectacular!	این اثر هنری، بسیار پرشکوه و تماشایی است.	هذا العمل الفني هو مذهل!
One can genuinely sense the author's passion in the traits of his character.	On sent vraiment la passion de l'auteur dans les traits de ce personnage.	Man spürt wirklich die Hingabe des Autors in den Zügen dieser Figur.	Et spiert ee wierklech d'Leidenschaft / d'Passioun vum Auteur an den Zich vum Personnage.	Podemos verdadeiramente sentir a paixão do autor nos traços do personagem.	هر کسی واقعا می‌تواند احساسات نگارنده را در این تصویر حس کند.	نشعر حقا بعاطفة المؤلف في ملامح هذه الشخصية.
That's a genuine work of art.	C'est un véritable travail d'artiste.	Das ist ein wahres Meisterwerk.	Dat ass ee richtegt Konschtwierk.	É uma verdadeira obra-prima.	این یک اثر هنری واقعی است.	هذا عمل حقيقي للفن.
I can't grasp the approach of this contemporary artist.	Je ne saisis pas la démarche de cet artiste contemporain.	Ich verstehe die Vorgehensweise dieses Künstlers nicht.	Ech verstinn d'Demarche vum dësem zäitgenëssesche Kënschtler net.	Não consigo perceber a abordagem deste artista contemporâneo.	من نمی‌توانم رویکرد های این هنرمند معاصر را درک کنم.	لا أستطيع فهم أسلوب تعامل هذا الفنان المعاصر.
Picasso's painting doesn't convey anything to me / doesn't speak to me.	La peinture de Pablo Picasso ne me parle pas / ne m'inspire pas.	Die Malerei von Pablo Picasso sagt mir nicht zu.	Dem Pablo Picasso seng Aart a Weis fir ze molen sprécht mech net un.	A obra de Picasso não me diz nada.	من نمی‌توانم با نقاشی پیکاسو ارتباط برقرار کنم.	لوحة بيكاسو لا تنقل أي شيء بالنسبة لي / لا تعطيني الإهام.
I'm taking part in an auction.	Je participe à une vente aux enchères.	Ich nehme an der Versteigerung teil.	Ech maache bei enger Auktioun mat.	Farei parte de um leilão.	من در حراج / مزایده شرکت می‌کنم.	أشارك في المزاد.
To make a higher bid	Surenchérir	Mehr bieten / übertrumpfen	Iwwerbidden	Fazer uma oferta acima.	پیشنهاد بالاتری دادن	لتقديم عرض سعر أعلى
The auctioneer	Le commissaire-priseur	Auktionator / in	Den Ausriffier	O leiloeiro	مزایده گر / متصدی مزایده	المزاد
Gone for 300 €!	Adjugé pour 300 euros!	Verkauft für 300 Euro!	Adjugéiert / verkaaft fir 300 Euro!	Vendido por 300 euros!	به قیمت 300 یورو فروخته شد.	بيعت بمبلغ 300 يورو!
A counterfeiter	Un faussaire	Ein Fälscher	E Fälscher	Um falsificador	جاعل (کپی بردار)	مزيفة
A restorer	Un restaurateur	Ein Restaurator	E Restaurateur	Um restaurador	اعاده دهنده (تعمیر کننده)	صاحب المطعم

The frame of this picture was restored with gold leaf / was gilded.	Le cadre de ce tableau a été restauré à la feuille d'or / doré.	Der Rahmen dieses Gemäldes wurde mit Blattgold restauriert.	D'Rumm vun dësem Tableau ass mat Gold restauréiert ginn.	A moldura do quadro foi restaurada com folha de ouro.	قاب این تصویر طلاکاری شده بود.	تم استعادة إطار هذه الصورة مع أوراق الذهب / كان مذهب.
An oil painting	Une peinture à l'huile	Ein Ölgemälde	Uelegmolerei	Uma pintura a óleo	یک نقاشی رنگ روغن	طلاء زيتي
He drew a charcoal sketch.	Il a dessiné un croquis au fusain.	Er hat eine Kohleskizze gezeichnet.	Hien huet eng Skizz mat Kuel gezechent.	Ele desenhou um esboço a carvão.	او یک طرح با زغال سنگ کشید.	قد رسم رسما بالفحم.
He prefers water painting to oil painting.	Il préfère l'aquarelle / peinture à l'eau à la peinture à huile.	Er zieht Aquarelle der Ölmalerei vor.	Hie moolt léiwer mat Aquarell(e)wéi mat Uelegfaarf.	Ele prefere a aguarela à pintura de óleo.	او نقاشی آبرنگ را به نقاشی رنگ روغن ترجیح می‌دهد.	إنه يفضل الطلاء المائي على الطلاء الزيتي.
Figurative art	L'art figuratif	Die bildende Kunst	Figurativ Konscht	A arte figurativa.	هنر تصویری	الفن التشكيلي
Abstract art	L'art abstrait	Die abstrakte Kunst	Abstrakt Konscht	A arte abstracta.	هنر انتزاعی	الفن التجريدي
I take drawing and sculpture lessons at the Fine Arts school.	Je prends des cours de dessin et de sculpture aux Beaux-arts.	Ich nehme Zeichen- und Skulpturunterricht an der Kunstakademie.	Ech ginn op d'Beaux-Arts fir Coursen am Zeechnen an an der Skulptur.	Eu tive aulas de desenho e escultura na Escola de Belas Artes.	من در کلاس های طراحی و مجسمه سازی مدرسه هنرهای زیبا شرکت می‌کنم.	أخذ دروس الرسم والنحت في مدرسة الفنون الجميلة.
5.2 At the theatre and at the opera	5.2 Au théâtre et à l'opéra	5.2 Im Theater und in der Oper	5.2 Am Theater an an der Oper	5.2 No teatro e na ópera	5.2 در تئاتر و در اپرا	2.5 في المسرح وفي الأوبرا
The box office	La billetterie	Der Kartenverkauf	D'Keess	A bilheteria	گیشه فروش بلیط / باجه بلیت فروشی	شباك التذاكر
The usherette	L'ouvreuse	Die Platzanweiserin	D'Madame, déi d'Plaze weist	Arrumadeira / Lanterninha	راهنما	البواب
Molière's Scrooge is running this month.	L'Avare de Molière est à l'affiche ce mois-ci.	Diesen Monat steht L'Avare de Molière auf dem Programm / wird L'Avare de Molière gespielt.	Dëse Mount gëtt den "Avare" vum Molière gespillt / gewisen.	Este mês, "O Avarento de Lumière" está em exibição.	این ماه (ملیرز اسکروج) Molière's Scroog در حال اجرا است.	البخيل لموليير سيعرض هذا الشهر.
On Mondays there are no performances / The actors rest on Mondays.	Le lundi, les comédiens font relâche / sont en repos.	Diesen Montag haben die Komödianten einen vorstellungsfreien Tag.	Méindes ass keng Virstellung.	Às segundas, os comediantes não actuam.	روزهای دوشنبه نمایشی وجود ندارد.	يوم الاثنين لا يوجد أي أداء / الممثلون إجازة يوم الاثنين.
I'd like to book 4 seats in the orchestra section / in the stalls, please.	J'aimerais réserver 4 places à l'orchestre, s'il vous plaît.	Ich würde gerne 4 Plätze für das Orchester reservieren, bitte.	Ech géif gär 4 Plaze beim Orchester reservéiere w.e.g.	Gostaria de reservar 4 lugares nas bancadas, por favor.	من می‌خواهم 4 صندلی در قسمت اورکست / لژ مخصوص رزرو کنم.	أود أن حجز أربعة مقاعد في الأوركسترا، من فضلك.

Sorry but there are only 4 seats left in the balcony / circle.	Désolée, il ne nous reste que 4 places libres au balcon.	Es tut mir Leid, es gibt nur noch 4 freie Plätze auf dem Balkon.	Et deet mir leed, et si just nach 4 Plazen um Balcon fräi.	Lamento, mas restam apenas 4 lugares na plateia.	ببخشید، اما فقط 4 صندلی در ردیف صندلی های بالکن باقی مانده است.	عذرا، لا تزال هناك 4 مقاعد فقط متوفرة في الشرفة.
Would that suit you?	Cela vous convient-il? / Ça vous convient?	Passt Ihnen das?	Geet dat Iech och?	É-vos conveniente?	آیا برای شما مناسب است / مناسب شما هست؟	هل هذا يناسبك؟
You can leave your coat in the cloakroom.	Vous pouvez déposer votre manteau au vestiaire.	Sie können Ihren Mantel an der Garderobe abgeben.	Dir kënnst Äre Mantel am Vestiaire ofginn.	Pode deixar o seu casaco no vestiário.	شما می‌توانید کت خود را در رختکن بگذارید.	يمكنك ترك معطفك في غرفة الملابس.
Access to backstage is prohibited. It is reserved for performers only.	L'accès aux coulisses est interdit. Elles sont réservées aux comédiens.	Es ist verboten, sich hinter die Bühne zu begeben. Sie ist ausschließlich für Darsteller.	Et ass verbuede fir an d'Kulissen ze goen. Si si fir d'Schauspiller reservéiert.	É interdita a entrada nos bastidores. Está reservado somente aos comediantes.	دسترسی به پشت صحنه ممنوع است. فقط اجرا کنندگان اجازه ورود به آن قسمت را دارند.	يحظر الوصول إلى الكواليس. إنها محجوزة بالنسبة للفنانين الكوميديين.
Musicians come in from the stage door / artist's entry.	Les musiciens rentrent par l'entrée des artistes.	Die Musiker gehen durch den Künstlereinrang.	D'Museker ginn zur Entrée des artistes / zum Kënschtleragang eran.	Os músicos entram pela porta do palco.	نوازندگان از در پشت صحنه / در مخصوص ورود هنرمندان وارد می‌شوند.	يأتي الموسيقيون من مدخل الباب / مدخل الفنانين.
The performance	La représentation	Die Vorstellung	D'Opféierung / d'Virstellung	A representação	اجرا / نمایش	التمثيل
The actors have stage fright.	Les comédiens ont le trac.	Die Darsteller haben Lampenfieber.	D'Schauspiller sinn opgereegt.	Os comediantes têm medo de palco.	بازیگران از حضور در صحنه ترس و اضطراب دارند.	الممثلون لديهم رهبة
They rehearsed for weeks.	Ils ont répété pendant des semaines.	Sie haben wochenlang geprobt.	Iwwer Wochen hu si geprouft.	Eles ensaiaram durante semanas.	آن‌ها برای هفته‌ها تمرین کرده‌اند.	انهم تدرّبوا لمدة أسابيع.
The premiere will take place / is next Saturday.	L'avant-première aura lieu samedi prochain.	Die Voraufführung wird am nächsten Samstag stattfinden.	D'Avant-Première ass den nächste Samschdeg.	A estreia será no próximo Sábado.	اولین نمایش شنبه هفته آینده است.	ستعقد المعاينة يوم السبت المقبل.
Three gongs will strike to announce the start of the performance.	Les trois coups annoncent le début de la représentation.	Drei Paukenschläge kündigen den Beginn der Vorstellung an.	Et gött dräi mol geschellt fir de Leit ze soen, datt d'Virstellung geschwënn ufänt.	Três toques serão dados para anunciar o início da performance.	به منظور اعلام شروع نمایش 3 زنگ زده می‌شود. / در ابتدای نمایش 3 زنگ زده خواهد شد.	الطلاقات الثلاث تعلن بداية الأداء.
The actors go on stage when the curtain is raised.	Les comédiens entrent en scène quand le rideau se lève.	Die Künstler betreten die Bühne, sobald sich der Vorhang hebt.	D'Schauspiller kommen op d'Bühn wann de Ridde opgeet.	Os comediantes entrarão em cena quando as cortinas se elevarem.	زمانی که پرده کنار می‌رود بازیگران به روی صحنه می‌روند.	الممثلون يدخلون على خشبة المسرح عندما يرتفع الستار.
The audience gives a standing ovation to the actors	Le public applaudit longuement les comédiens.	Das Publikum applaudiert den Künstlern lange.	De Publikum klappt de Schauspiller ganz laang.	O público aplaudiu longamente os comediantes.	مخاطبان به صورت ایستاده بازیگران را تشویق می‌کنند.	الجمهور صفق طويلا للفنانين.
The actors bow to the audience before taking leave.	Les comédiens saluent le public avant de se retirer.	Die Künstler verabschieden das Publikum, bevor sie sich zurückziehen.	D'Schauspiller vernäipen sech ier se sech zeréckzéien.	Os comediantes fizeram uma vénia à audiência antes de saírem.	بازیگران قبل از خروج از صحنه به مخاطبان تعظیم می‌کنند.	الممثلون يحيون الجمهور قبل إنسحابهم.

There is no interval / intermission / interlude.	Il n'y a pas d'entracte.	Es gibt keine Pause.	Et gëtt keng Paus.	Não há intervalo.	هیچ فاصله ای / آنتراکی وجود ندارد.	لا يوجد إستراحة.
The audience isn't pleased, they're booing at the actors.	Le public n'est pas content, il siffle les comédiens.	Das Publikum ist nicht zufrieden, sie buhen die Künstler aus.	De Publikum ass net zefridden, si buhen d'Schauspiller aus.	O público não está contente, eles vaiaram os comediantes.	مخاطبان خشنود نیستند، آن ها در حال هو کردن بازیگران هستند.	الجمهور ليس سعيدا، يصفرون للمثلين.
That's a flop!	C'est un fiasco! / un four!	Was für ein Flop!	Dat ass ee Flop!	É um fiasco.	آن یک شکست کامل بود.	هذا هو الفشل!
That gig was brilliant!	Ce concert était magique!	Das Konzert war wundervoll!	Dëse Concert war immens!	O concerto foi mágico.	آن اجرای موسیقی فوق العاده بود.	كانت هذه الحفلة رائعة!
That gig made me quiver / gave me a thrill.	Ce concert m'a donné des frissons.	Bei dem Konzert habe ich richtig Gänsehaut bekommen.	Bei dësem Concert-hat ech eng Héngerhaut /-si mir d'Schudderden de Réck erofgelaf.	O concerto deu-me arrepios.	آن اجرای موسیقی من را هیجان زده کرد.	هذا الحفل أشعرنى بالقشعريرة.
The conductor is directing his musicians skillfully.	Le chef d'orchestre dirige ses musiciens d'une main de maître.	Der Dirigent dirigiert sein Orchester mit Meisterhand.	Den Dirigent dirigéiert seng Museker meeschterhaft!	O maestro dirigiu os seus músicos brilhantemente.	رهبر ارکستر به طرز ماهرانه ای نوازندگان را رهبری می‌کند.	المايسترو يوجه الموسيقيين ببراعة.
He's free-styling / improvising on a piano theme.	Il improvise sur un thème au piano.	Er hat beim Pianostück improvisiert.	Hien improviséiert zu engem Thema um Piano.	Ele improvisou naquele tema ao piano.	او در پیانو بداهه نوازی می‌کند. (او در پیانو سبک خاصی ندارد)	يترجل على مقدمة البيانو.
He knows his music theory well.	Il connaît bien son solfège.	Er ist Meister seines Faches.	Hie kennt säi Solfège gutt.	Ele conhece bem o seu solfejo.	او به خوبی با تئوری موسیقی آشناست.	يعرف نظريته الموسيقية بشكل جيد.
He's got perfect pitch.	Il a l'oreille absolue.	Er hat ein absolutes Gehör.	Hien huet e gutt Ouer.	Ele tem ouvido.	او حس شنوایی خوبی دارد.	لديه أذن سماعة.
She sings out of tune / off-key / flat.	Elle chante faux / Elle chante comme une casserole.	Sie singt falsch.	Hatt séngt falsch / schif.	Ela canta fora de tom / desafinada.	او فالش می‌خواند. او خارج از نت می‌خواند.	إنها تغني خارج للحن/ صوت خافت.
5.3 At the cinema / movies	5.3 Au cinéma	5.3 Im Kino	5.3 Am Kino	5.3 No cinema	3.5 در سینما	3.5 في السينما
The film is released on Wednesday.	Le film sort en salle ce mercredi.	Der Film kommt diesen Mittwoch raus.	De Film kënnt dëse Mëttwoch an de Kino / De Film leeft dëse Mëttwoch un.	O filme estreia na Quarta-feira.	این فیلم در روز چهارشنبه منتشر می‌شود / بیرون می‌آید.	الفيلم يخرج في دور العرض هذا الأربعاء.
It performs in the subtitled original version.	Il est projeté en version originale sous-titrée(VOST).	Er wird als Original mit Untertiteln gezeigt.	E leeft an der Originalversioun mat Ënnergittelen.	Ele é projectado na versão legendada original.	آن فیلم در نسخه اصلی همراه با زیرنویس به نمایش در می‌آید.	ويظهر باللغة الأصلية مع ترجمة.

The dubbing is badly done.	Le doublage est mal fait.	Die Synchronisierung ist schlecht gemacht.	D'Synchronisatioun ass schlecht gemaach. De Film ass schlecht synchroniséiert.	A legendagem está mal feita.	بسیار بد دوبله شده است.	الدوبلاج مصنوع بشكل سيء.
I only go to art-house theatres. I'm fond of art films for I'm a film-lover / buff.	Je ne vais que dans les salles d'art et d'essai. J'aime les films d'auteur car je suis cinéphile.	Ich gehe nur in Kunstfilm-Kinos: Ich mag Autorenfilme, da ich ein Filmliebhaber bin.	Ech gi just / ech ginn nëmmen a Kenschthalen. Ech hu Kenschfilmer gär a gi gär an de Kino.	Eu não vou a salas de cinemas convencionais. Vou às cinematecas pois gosto de filmes de autor porque sou cinéfilo.	من فقط به تئاتر های هنری می‌روم. من عاشق / شیفته فیلم های هنری هستم.	أذهب فقط في المرافق الفنية و الإختبار: أنا أحب الأفلام الفنية، حيث إنني من رواد السينما.
The jury awarded this film with the Golden Palm.	Le jury a décerné la Palme d'Or à ce film.	Die Jury hat diesem Film die goldene Palme verliehen.	Dëse Film ass vun der Jury mat der gëllener Palm ausgezeecht ginn.	O júri galardoou o filme com a Palma Dourada.	هیئت داوران به این فیلم نخل طلایی جایزه دادند.	منحت لجنة التحكيم النخلة الذهبية لهذا الفيلم.
That actor's name didn't show in the credits.	Le nom de cet acteur n'est pas apparu au générique.	Der Name dieses Schauspielers wurde nicht im Vorspann / Abspann gezeigt.	Den Numm vun dësem Schauspiller ass net am Virspann gewise ginn.	O nome do autor não apareceu no genérico.	نام آن بازیگر در تیتراژ نمایش داده نشد.	اسم هذا الممثل لم يظهر في الاعتمادات.
That film left me flabbergasted / speechless.	Ce film me laisse sans voix.	Dieser Film macht mich sprachlos.	Dëse Film huet mech immens impressionéiert.	O filme deixou-me atónito.	آن فیلم من را شگفت زده کرد.	هذا الفيلم تركني مندهش.
That film is a real dud / turkey.	Ce film est un véritable navet.	Dieser Film ist eine richtige Schnulze.	Dëse Film ass wierklech schlecht / langweilig.	O filme é um fiasco.	آن فیلم بسیار بی ارزش / به درد نخور است.	هذا الفيلم هو فشل حقيقي / إخفاق.
6. At school	6. A l'école	6. In der Schule	6. An der Schoul	6. Na escola	6. در مدرسه	في المدرسة
6.1 The crèche	6.1 La crèche	6.1 Die Kinderkrippe	6.1 D'Crèche	6.1 A creche	6.1 مهد کودک	1.6 في الحضانة
Nursery nurse / paediatric nurse	La puéricultrice	Die Kinderkrankenschwester	D'Kannerinfirmière	A enfermeira	پرستار مهد کودک / پرستار کودکان	ممرضة أطفال
To change a child's nappy / diaper	Changer la couche d'un enfant / nourisson	Die Windel des Kindes wechseln	Dem Kand d'Wëndeले wiesselen	Mudar a fralda a um bebé	عوض کردن پوشک بچه / عوض کردن بچه	تغيير الحفاضات لطفل / لرضيع
To bottle-feed	Donner le biberon	Den Schnuller geben	D'Fläsch ginn	Dar de biberão	شیر دادن با بطری	إعطاء الرضاعة

Preschool	L'école maternelle	Kindergarten(mit schulischen Einheiten, 3-6 Jahre)	D'Spillschoul	Pré-escola	پیش دبستانی	روضة الأطفال
To do (arts and) crafts	Faire du bricolage	Basteln	Bastelen	Fazer trabalhos manuais	کاردستی درست کردن	القيام بأعمال يدوية
To go on a day-trip / field trip	Partir en excursion à la journée / Faire une sortie	Auf eine Exkursion gehen	Op een Ausfluch goen	Ir numa visita de estudo	اردو (گردش) رفتن	الذهاب في نزهة/ القيام بخرجة.
To go to the nursery	Aller à la garderie / crèche	Die Kinderbetreuung / Kita	An d'Garderie goen	Ir para o ATL	مهد کودک رفتن	الذهاب إلى دار الحضانة .
6.2 Primary school	6.2 L'école primaire	6.2 Grundschule	6.2 d'Primärschoul / d'Grondschoul	6.2 Escola Primária	2.6 دبستان	6.2 المدرسة الابتدائية
School report / report card	Le bulletin	Das Schulzeugnis	De Bilan(D'Zensur)	As notas	کارنامه	نتائج آخر السنة
To get good marks / grades	Avoir de bons points / de bons résultats	Gute Noten haben	Ee gudde Bilan hunn(gutt Punkten hunn)	Ter boas notas	نمره خوب گرفتن	الحصول على نقاط جيدة/ نتائج جيدة .
To be punished	Être puni	Eine Strafe bekommen	Eng Strof kréien	Ser castigado	تنبيه شدن	أن تعاقب
Secondary school / high school(UK) Middle school / junior high school(US)	Le collège	Die weiterführende Schule(nach der école primaire, 11-15 Jahre)	De Lycée	Colégio	دبیرستان / مدرسه متوسطه	إعدادية
To do one's homework / preparatory work	Faire ses devoirs / préparer son travail	Seine Hausaufgaben machen	Seng Hausaufgabe maachen	Fazer os trabalhos de casa	انجام دادن تکلیف / تکلیف منزل	إنجاز التمارين
To go by the school's internal regulations	Respecter le règlement d'ordre intérieur de l'école	Die Hausordnung / Schulordnung respektieren	Sech un déi schoulintern Regeln halen	Respeitar as regras da escola	رعایت کردن قوانین و مقررات داخلی مدرسه	إحترام القانون الداخلي للمدرسة .
The class diary	Le journal de classe	Das Klassenbuch	De Journal	O livro de ponto	دفتر کار مدرسه	دفتر المتابعة
To be given detention / to be kept after class	Avoir une retenue / une colle	Nachsitzen haben	Eng Retenue hunn	Ser retido	توقيف (تنبيه) شدن / بعد از کلاس نگه داشته شدن	الإحتفاظ بالتلميذ بعد المدرسة
To go to a parental meeting	Aller à une réunion de parents	Zu einem Elternsprechtag gehen	An d'Eltereversammlung goen	Ir a uma reunião de pais	رفتن به جلسه اولیا و مربیان	الذهاب لإجتماع الأولياء.

Class representative	Le délégué de classe	Der Klassensprecher	Den Delegué / de Klasespriecher	O delegado de turma	نماينده كلاس / مبصر	المسؤول عن الصف.
To be successful in one's year / to pass	Réussir son année	Das Schuljahr schaffen / bestehen	Säi Joer packen	Passar de ano	قبول شدن	التفوق في العام الدراسي
To fail one's year / to repeat	Rater son année / redoubler	Das Schuljahr nicht schaffen= wiederholen	Sätze bleiwen	Chumbar / reprovar o ano	افتادن / رد شدن	يفشل في دراسته / كرر السنة الدراسية
To sit for / take an exam	Avoir / Passer / Réussir un examen	Einen Härtetest haben / Eine Aufnahme- / Versetzungsprüfung haben.	En Examen hunn	Ter / passar um exame	امتحان دادن	تحصل / اجتاز / نجح في إمتحان
To major in a subject	Choisir une matière principale	Eine Wahlfach wählen	Sech een Haaptfach sichen	Escolher uma cadeira principal	در رشته ای تخصص گرفتن	إختيار المادة الرئيسية
General education	L'enseignement général	Der allgemein bildende Zweig(Form des lycées)	Déi allgemeng Ausbildung	Ensino Básico	آموزش فنی و مهندسی (نظری)	التعليم العام
Technical education	L'enseignement technique	Der technische Schulzweig (Form des lycées)	Déi technesch Ausbildung	Ensino Técnico	آموزش فنی و حرفه ای	التعليم التقني
Vocational education	L'enseignement professionnel	Der berufsbildende Schulzweig (Form des lycées)	D'Beruffsschoul	Ensino Profissional / Vocacional	آموزش فنی و حرفه ای	التعليم المهني
6.3 Secondary school (UK) / high school(US)	6.3 Le lycée	6.3 Das Gymnasium	6.3 de Lycée	6.3 Liceu	3.6 دبیرستان	3.6 المدرسة الثانوية
To get ready / set for term exams / final exams	Préparer sa session d'examens	Sich auf die Klausurphase vorbereiten	Sech op seng Exame virbereeden	Preparar a época de exames	آماده شدن برای امتحانات پایانی / پایان ترم	إعداد دورة الإمتحان
To get ready for one's A-levels	Préparer son bac / baccalauréat	Sich auf das Abitur vorbereiten	Sech op seng Première / op säi Premièresexame virbereeden (Treizième)	Preparar os exames nacionais	آماده شدن برای دریافت دیپلم دبیرستان.	إعداد إمتحان البكالوريا
To pass one's A-levels	Réussir son bac / baccalauréat	Das Abitur bestehen	Seng Première / Treizième packen	Passar o Ensino Secundário	ديپلم گرفتن.	النجاح في البكالوريا

Merits: with merit / with honours / with distinction	Les mentions: avec mention / passable / assez bien / bien / très bien	Die Noten: sehr gut / gut / befriedigend / ausreichend / mangelhaft / ungenügend	D'Mentiounen: gutt / ganz gutt / Distinctioun	As menções: com mérito / com honra / com distinção	توضیحات: (با نمره) عالی / خوب / متوسط / ضعیف / خیلی ضعیف	التنويه: متوسط / درجة لأبأس به / درجة جيد / درجة جيد جدا
6.4 University / further / higher education	6.4 L'université / Les études supérieures	6.4 Die Universität	6.4 D'Uni(versitéit) / D'Héichschoul	6.4 Universidade / Ensino Superior	4.6 دانشگاه / آموزش عالی / تحصیلات تکمیلی	4.6 الجامعة / الدراسات العليا
Faculty	La faculté / la fac	Die Fakultät	D'Fac	Faculdade	دانشکده	الجامعة
To join a preparatory school	Aller dans une école préparatoire	Französisches System: Die Vorbereitungsschule für das Examen des 1. Universitätsjahres	An eng école préparatoire goen	Ir para uma escola preparatória	پیش دانشگاهی رفتن	كلية تحضيرية
To submit your dissertation	Présenter son mémoire	Seine Dissseratation einreichen	Säi Memoire presentéieren	Apresentar a dissertação	ارائه پایان نامه	تقديم بحث
To prepare a thesis	Préparer une thèse	Eine These aufstellen	Seng Thes presentéieren	Preparar a tese	رساله / پایان نامه / تز نوشتن	تقديم الأطروحة
To prepare a Ph. D. in economics / social sciences / biology / international law	Préparer un doctorat (de recherche) en économie / sciences sociales / biologie / droit international	Ein Doktorat in Wirtschaft / Sozialwissenschaften / Biologie / und internationalem Recht machen	Säin Dokter an der Economie / an de Sozialwëssenschaften / an der Bio(logie) / am internationalen Droit virbereeden / preparéieren	Preparar um doutoramento em economia / ciências sociais / biologia / direito internacional	گرفتن دکترای اقتصاد / علوم اجتماعی / زیست شناسی / حقوق بین الملل	تقديم الأطروحة (في البحث) الاقتصاد / العلوم الاجتماعية / علم الأحياء / القانون الدولي.
To wear a gown	Revêtir une toge	Eine Absolventen-Robe anziehen	Eng Toga / Een Talar unhunn	Usar o traje	لباس فارغ التحصیلی پوشیدن	رداء الدراسات العليا
To graduate	Être diplômé	Seinen Abschluss in ... gemacht haben	Den Diplom hunn	Ser diplomado / licenciado	فارغ التحصيل شدن	التخرج
6.5 At a parental meeting	6.5 À une reunion parents-professeurs	6.5 Bei der Klassenpflegschafts-sitzung	6.5 An der Eltereversammlung	6.5 Numa reunião de pais	5.6 در جلسه اولیا و مربیان	5.6 اجتماع أولياء الأباء و الأساتذة
How does Marcus behave in class?	Comment Marcus se comporte-t-il en classe?	Wie benimmt sich Marcus in der Klasse?	Wéi behélt de Marcus sech an der Klass?	Como se porta o Marcus na aula?	رفتار مارکوس در کلاس چگونه است؟	كيف يتصرف مارکوس في القسم؟
Does he have any difficulty understanding?	A-t-il des difficultés de compréhension?	Gibt es Verständnisprobleme? / Hat er Verständnisprobleme?	Huet hie Schwiereregkeete fir ze verstoen?	Ele tem dificuldades de compreensão?	آیا او مشکلی در درک و فهم مطالب ندارد؟	هل عنده مشاكل في الفهم

Is he always focused in class?	Est-il toujours attentif en classe?	Ist er immer aufmerksam?	Passt hien ëmmer op?	Ele é sempre atento?	آیا او همیشه در کلاس تمرکز کافی دارد؟	هل دائما یرکز في القسم ؟
Where's his seat / Where does he sit?	Où est sa place?	An welchem Tisch sitzt er?	Wou ass seng Bänk?	Onde é o seu lugar?	صندلی او کجاست ؟ / او کجا می‌نشیند؟	أین مکانه في القسم ؟
I'd like to meet the headmaster / headmistress / principal.	J'aimerais rencontrer le directeur / la directrice / le régent.	Ich würde gerne den Direktor kennenlernen.	Ech géif gär mam Direkter / der Direktesch schwätzen.	Gostaria de me reunir com o director.	من می‌خواهم مدیر مدرسه را ملاقات کنم.	أريد مقابلة المدير/المديرة/الحارس العام.
Do you have a copy of his exam?	Vous avez une copie de son examen?	Haben Sie eine Kopie seiner Klassenarbeit?	Hutt Dir eng Kopie vu sengem Examen?	Tem uma cópia do seu exame?	آیا شما کپی ای / رونوشتی از امتحان او دارید؟	هل عندكم نسخة من الإمتحان؟
In which skills is he weakest / What are his weaknesses?	Dans quelles domaines est-il plus faible?	Welche sind seine schwächsten Fächer? / Wo liegen seine Schwächen?	A wéi enge Beräicher ass hien am schwächsten?	Quais são as suas fraquezas?	او در چه درس هایی ضعیف است ؟ / نقاط ضعف او چیست؟	في أي مستوى لديه ضعف؟
To what is his failure / shortcoming due?	À quoi est dû son échec?	Woran liegt sein Misserfolg? / Warum hat es nicht geklappt?	Wou si seng Schwieregkeeten?	A que se deve o seu fracasso?	دلیل عدم موفقیت / ضعف او چیست؟	لأي سبب أخفق في دراسته؟
Why did he get a bad notice in the class diary / agenda?	Pourquoi a-t-il eu une remarque dans son journal de classe?	Warum hat er einen Klassenbucheintrag bekommen?	Firwat war dës Remarque ass sengem Journal?	Por que foi ele sancionado no livro de ponto?	چرا او در دفتر کار مدرسه یک تذکر دریافت کرده است؟	لماذا أعطيت له ملاحظة في دفتر القسم ؟
Marcus is often distracted / unfocused in class. He peeks at what his neighbour is doing instead of focusing on his sheet.	Marcus est souvent distrait / déconcentré en classe. Il regarde ce que fait son voisin au lieu de se concentrer sur sa feuille.	Markus ist während des Unterrichtes oft abgelenkt. Er schaut, was sein Nachbar macht, anstatt sich auf sein eigenes Blatt zu konzentrieren.	De Marcus passt dacks net op an der Schoul. Hie kuckt, wat säin Noper mécht amplaz datt hien sech op säi Blat konzentréiert.	O Marcus está constantemente distraído / desconcentrado. Ele está sempre a ver o que o colega está a fazer em vez de se concentrar nos seus afazeres.	بیشتر اوقات حواس مارکوس پرت است / مارکوس در کلاس تمرکز ندارد. او به جای تمرکز بر روی برگه خود بیشتر به کارهای بقل دسنی اش توجه می‌کند.	مارکوس دائما مشتت التركز/غيرمنتبه في القسم. ينظر لما يكتبه جاره عوض الإنتباه لورفته.
He doesn't always understand but doesn't dare ask any questions.	Il n'assimile pas toujours, mais il n'ose pas poser de questions.	Er versteht nicht immer alles, aber er traut sich nicht, nachzufragen.	Hie versteet net ëmmer alles, mee hien traut sech net, fir nozefroen.	Ele nem sempre compreende, mas nunca faz questões.	او همیشه متوجه مطالب نمی‌شود اما جرئت سوال پرسیدن ندارد.	إنه لا يفهم دائما ولكن لا يجرو على طرح أي أسئلة.
Marcus is making a lot of effort but it's not good enough yet (He needs to try harder).	Marcus fait de gros efforts, mais ce n'est pas encore suffisant.	Markus macht große Fortschritte, aber das reicht noch nicht.	De Marcus gétt sech gutt drun, mee et geet nach net duer.	O Marcus tem-se esforçado muito, mas ainda não chega.	مارکوس تلاش خود را می‌کند اما تلاش او کافی نیست (او باید بیشتر تلاش کند).	مارکوس ببذل مجهود كبير. و لاکن غير كاف.
He must learn to work consistently.	Il doit apprendre à travailler plus régulièrement.	Er muss lernen, regelmäßiger etwas für die Schule zu tun.	Hie muss léieren, fir méi regelméisseg ze schaffen.	Ele tem de aprender a trabalhar com mais regularidade.	او باید یاد بگیرد که به طور منظم کار کند.	يجب أن يتعلم العمل و بذل مجهود أكثر.

He never does his homework.	Marcus ne fait jamais ses devoirs.	Markus macht nie seine Hausaufgaben.	De Marcus mécht ni seng Hausaufgaben.	Ele nunca faz os seus deveres.	او هیچ وقت تکالیفش را انجام نمی‌دهد.	مارکوس لا ینجز أبدا تمارینه المنزلیة .
He rarely studies for his tests; that will play bad tricks on him.	Il étudie rarement pour ses évaluations / les devoirs en classe / les contrôles; ça va lui jouer des tours.	Er lernt nie für seine Tests; das wird irgendwann auf ihn zurückfallen / das wird ihm irgendwann das Genick brechen.	Hie léiert seele fir seng Tester; dat wäert hien nach spieren.	Ele nunca estuda para os testes; isso vai-lhe sair caro.	او به ندرت برای امتحان های خود مطالعه می‌کند؛ این کار در نهایت به ضرر او تمام می‌شود.	قل ما یراجع للامتحان /للتمارین المنزلیة/للمراقبات المستمرة،سوف يقع في مشاكل.
Marcus's behaviour is irreproachable.	Le comportement de Marcus est irréprochable.	Markus Verhalten ist einwandfrei.	Dem Marcus säi Verhalen ass virbildlech.	O comportamento é irrepreensível.	رفتار / عملکرد مارکوس بی عیب و نقص است.	سلوك مارکوس مثالي و فوق الشبهة.
His results are excellent.	Ses résultats sont excellents.	Seine Ergebnisse / Noten sind exzellent.	Seng Resultater sinn exzellent.	Os seus resultados são excelentes.	نمرات او عالی هستند.	نتایج ممتازة .
Marcus chatters a little in class.	Marcus bavarde un peu en classe.	Markus quatscht ein wenig im Unterricht.	De Marcus babbelt e bëssen an der Klass.	O Marcus conversa um pouco na aula.	مارکوس یک کم در کلاس صحبت می‌کند.	مارکوس یتکلم قليلا في القسم .
He is impertinent / insolent / cheeky towards his teachers. He plays a smart-arse / a little clever kid / a smart-mouth.	Marcus est impertinent / insolent / effronté envers ses professeurs. Il joue au malin / au petit fûté.	Markus ist unverschämt und respektlos gegenüber seinen Professoren. Er hält sich für gerissen, er ist ein Besserwisser.	De Marcus ass frech mat sengem Schoulmeeschter / senger Léierin / sengem Professor. Hie wëllt alles besser wëssen.	O Marcus é impertinente / insolente / desafia os seus professores. Ele é chico esperto.	او در برابر معلم خود گستاخ / جسور / پررو است. او فکر می‌کند عقل کل است و حاضر جوابی می‌کند.	مارکوس وقح/ مغرور/لا يحترم معلميه . یتعنى بدهانه/ بذكائه .
If he goes on like that, I'm going to have to register him on disciplinary hearing / to discipline him.	Si ça continue comme cela, je vais devoir faire passer Marcus en conseil de discipline.	Wenn das so weitergeht, muss ich für Markus Disziplinarmaßnahmen ansetzen.	Wann dat esou weidergeet, wäert ech mam Marcus virun de Conseil de discipline goen.	Se continuar assim, terei de reencaminhar o Marcus para o conselho disciplinar.	اگر او همینطور به رفتار خود ادامه بدهد، من مجبورم او را به شورای نظم و انضباط معرفی کنم.	إذا بقي على هذا الحال سأضطر لإحالته على المجلس التأديبي.
If you make an effort, your results should improve.	Si tu fais des efforts, tes résultats devraient s'améliorer.	Wenn du dich anstrengst, werden sich deine Noten verbessern.	Wann s de dech gutt dru gëss, missten deng Resultater besser ginn.	Se te esforçares, os resultados irão melhorar.	اگر شما سعی و تلاش کنید، نمرات شما بهتر می‌شوند.	إذا بذلت مجهود فنتائجك ستتحسن .
If you had studied better, you would have got better marks.	Si tu avais mieux étudié, tu aurais de meilleures notes.	Wenn du besser gelernt hättest, hättest du eine bessere Note bekommen.	Wann s de besser / méi geléiert häss, häss de besser Punkte kritt.	Se tivesses estudado, terias tido melhores notas.	اگر شما بهتر درس خوانده بودی، نمرات بهتری می‌گرفتی.	لوكنت ذاكرت جيدا لتحصلت على نقط أفضل .



Choose language to see grammar (pronouns & conditional modes)



7. Sports	7. Les sports	7. Sport	7. Sport	7. O desporto	7. ورزش	7. الرياضة
7.1 Doing Sports	7.1 Faire du sport	7.1 Sport treiben	7.1 Sport maachen	7.1 Praticar um desporto	1.7 ورزش کردن	1.7 ممارسة الرياضة
To do / practise a sport	Pratiquer un sport	Einen Sport machen	Sport maachen	Praticar um desporto	ورزش کردن	ممارسة رياضة/القيام برياضة
I have been doing aikido for 10 years. I'm a born sportsman / sportswoman.	Je fais de l'aikido depuis 10 ans. Je suis un sportif / une sportive confirmé(e).	Ich mache seit 10 Jahren Aikido. Ich bin ein aktiver Sportler.	Ech maache säit 10 Joer Aikido. Ech sinn een agefleeschte Sportler.	Eu faço aikido há 10 anos. Eu sou um desportista nato.	من ١٠ ساله كه أيكيدو كار مي كنم. من ورزشكار به دنيا آمده ام.	أمارس لعبة الأيكيدو منذ 10 سنوات. أنا رياضي/أنا رياضية مؤكدة .
I train / exercise every week to stay in shape / to keep fit.	Je m'entraîne toutes les semaines pour rester en forme / pour garder la forme.	Ich mache jede Woche Sport, um in Form zu bleiben / fit zu bleiben.	Ech trainéieren all Woch fir a Form ze bleiwen / fir fit ze bleiwen.	Eu treino todas as semanas para estar em forma / para manter a forma.	من هر هفته ورزش می کنم تا خوش اندام / رو فرم بمانم.	أتدرب كل أسبوع لأحصى بلياقة بدنية /للحفاظ على لياقتي .
I have an intensive workout. I go jogging three times a week.	J'ai un programme intensif. Je fais de la course trois fois par semaine.	Ich mache Leistungssport. Ich habe drei Mal die Woche Lauftraining.	Ech maachen een Intensivprogramm. Ech ginn dräi mol d'Woch lafen.	Tenho um treino intensivo. Pratico três vezes por semana.	من به صورت فشرده تمرین می کنم. من هفته ای 3 بار می دوم.	عندي برنامج شاق أقو بالسباق ثلاث مرات في الأسبوع .

I do a lot of cardio.	Je fais beaucoup de cardio.	Ich mache viel Cardio.	Ech maache vill Cardio.	Faz muito cardio.	من خیلی زیاد ورزش کاردیو (غیر هوازی) انجام می‌دهم.	أقوم بالكثير من التمارين القلبية .
I do a lot of body-building(abs, chest, hamstring, calf, etc.)	Je fais beaucoup de musculation (abdominaux, pectoraux, triceps, quadriceps, biceps, etc.).	Ich mache viel Muskelaufbau / viele Muskelübungen(Bauchmuskeln, Brustmuskeln, Trizeps, Quadrizeps, Bizeps, etc.).	Ech maache vill Muskulatioun(Bauch, Broscht, Äerm(Bizeps, Quadrizeps, Trizeps, etc.).	Faço muita musculação(abdominais, peitorais, tríceps, quadríceps, bíceps, etc.)	من خیلی بدن سازی کار می‌کنم (عضلات شکم، قفسه سینه، عضلات همسترینگ / زردپی، ساق پا و غیره)	أقوم بتمارين تقوية البنية[عضلات البطن، عضلات الصدر، عضلات الذراع، عضلات الفخذ
Warming up is paramount.	L'échauffement est primordial.	Das Aufwärmen ist wichtig / spielt eine zentrale Rolle.	D'Opwiermen ass immens wichteg.	O aquecimento é essencial.	گرم کردن بسیار مهم است.	التسخينات مهمة جدا .
You have to stretch if you don't want muscle soreness.	Il faut s'étirer si on ne veut pas avoir de courbatures.	Man sollte sich dehnen, um Muskelkater vorzubeugen.	Et muss ee sech gutt dehne wann een kee Muskelkater wëll.	Tem de se fazer alongamentos se não quisermos ficar doridos.	برای جلوگیری از درد عضلانی شما باید حرکات کششی انجام دهید.	يجب أن تتمدد لكي لا تصاب بتشنج عضلي .
I booked a locker at the sports hall.	J'ai réservé un casier à la salle de sport.	Ich habe einen Raum / Platz in der Sporthalle reserviert.	Ech hunn ee Schaf / ee Spint an der Sportshal reservéiert.	Tenho um cacifo no ginásio.	من در سالن ورزشی یک قفسه رزرو کرده ام.	حجزت خزانة في صالة الرياضة .
I made a yearly subscription.	J'ai souscrit un abonnement à l'année / annuel.	Ich habe ein Jahresabo.	Ech hunn ee Joresabonnement geholl / ënnerschiwwen.	Tenho uma subscrição anual.	من اشتراك سالانه گرفته ام.	لقد عملت اشتراك العضوية للعام /سنويا .
7.2 Football	7.2 Le football	7.2 Fußball	7.2 Fussball	7.2 O futebol	2.7 فوٹبال	7.2 كرة القدم
The referee calls for the kick-off of the match.	L'arbitre donne le coup d'envoi du match.	Der Schiedsrichter gibt den Startpfiff für das Spiel.	Den Arbiter päift un.	O árbitro apita para a saída de bola.	داور سوت شروع بازی را می‌زند.	الحكم يعلن عن إنطلاق المباراة .
Both 11-player teams struggle for the victory.	Les deux équipes de 11 joueurs se disputent la victoire.	Die beiden Teams mit jeweils 11 Spielern kämpfen um den Sieg.	Zwou Equipe vun 11 Spiller streide sech ëm d'Victoire.	Ambas as equipas de 11 jogadores lutam pela vitória.	هر دو تیم ۱۱ نفره برای پیروزی تلاش می‌کنند.	الفرقتين المكونتين من عشرة لاعبين يتنافسون للفوز.
When there's a foul, the referee shows for a yellow card.	Quand il y a une faute, l'arbitre siffle et donne un carton jaune.	Wenn es ein Faul gibt, pfeift der Schiedsrichter(Schiri) das Spiel ab und gibt die gelbe Karte.	Wann een ee Feeler mécht, päift den Arbiter a gëtt eng giel Kaart.	Quando há uma falta, o árbitro apita e mostra o cartão amarelo.	هر موقع خطا رخ دهد، داور کارت زرد نشان می‌دهد.	عندما يعلن الحكم عن خطأ يطلق الصافرة و يعطي بطاقة صفراء .
The game is played in two halves / It's a game of two halves .	Le match se joue en deux mi-temps.	Das Spiel wird in zwei Halbzeiten gespielt.	De Match gëtt an zwou Hallschente gespillt.	A partida joga-se em dois meios tempos.	بازی در دو نیمه برگزار می‌شود.	المباراة تكون عبارة عن شوطين .
It was a draw: 1-1 / one all.	Il y avait / a eu match nul: 1-1 / 1 partout.	Es herrschte Gleichstand: 1-1	Et gouf gläich gespillt: 1-1	Foi um empate: 1-1 – um a um.	۱-۱ مساوی شدند.	كانت المباراة عبارة عن تعادل : 1 / 1

The game goes into extra-time / into overtime.	Les joueurs ont dû aller jusqu'aux prolongations.	Die Spiel ist in die Verlängerung gegangen.	D'Spiller hu missen an d'Verlängerung goen.	Os jogadores tiveram de ir a prolongamento.	بازی به وقت اضافه کشیده می شود.	اللاعبون يذهبون حتى الوقت بدل الضائع.
Our team won the championship.	C'est notre équipe qui a remporté la finale du championnat.	Unsere Mannschaft hat das Meisterschaftsfinale gewonnen.	Eis Equipe huet d'Final vum Championnat gewonnen.	A nossa equipa ganhou a final do campeonato.	تیم ما موفق به کسب قهرمانی شد / تیم ما قهرمان شد.	فريقنا هو الذي فاز بنهايات البطولة .
The player played a good cross.	Le joueur a fait un très bon centre.	Der Spieler machte eine gute Flanke.	De Spiller mécht eng gudd Flank.	O jogador fez um bom cruzamento.	بازیکن سانتر خوبی انجام داد.	اللاعب قام بتسديدة جيدة في الوسط .
He did a header.	Il a fait une tête.	Er hat einen Kopfball geschossen.	Hien huet de Ball gekäppt	Ele cabeceou.	او هد زد.	اللاعب قام بتسديدة بالراس .
The player recovered / stole the ball at the corner.	L'équipe a récupéré / intercepté le ballon au coin du terrain.	Die Mannschaft hat sich den Ball nach der Ecke wieder zurückgeholt.	D'Equipe huet de Ball um Corner erëmkritt.	A equipa recuperou / interceptou a bola depois do canto.	بازیکن در گوشه زمین توپ رو پس گرفت / توپ را از حریف گرفت.	الفرقة استعادت إلتقاط الكرة في زاوية الملعب .
Our team is leading by 2 goals to 1.	Notre équipe mène 2-1.	Es steht 2-1 für unsere Mannschaft.	Eis Equipe ass 2-1 vir.	A nossa equipa está a ganhar por 2-1.	تیم ما ۲ به ۱ (از حریف) جلو است.	فرقتنا فازت بهدف واحد .
He scored a goal.	Il a inscrit un but / il a marqué un but.	Er hat ein Tor geschossen.	Hien huet ee Goal geschoss.	Ele marcou um golo.	او یک گل زد.	لقد سدد هدف /سجل هدف .
The opponents refuse to be defeated.	L'équipe adverse refuse sa défaite.	Die Verlierermannschaft lehnt ihre Niederlage ab.	Déi aner Equipe refuséiert datt se verluer huet.	Os adversários recusam ser derrotados.	حریفان حاضر به پذیرفتن شکست نمی شوند.	الفرقة المنافسة ترفض الخسارة.
The forward was offside.	L'attaquant était hors-jeu.	Der Angreifer war im Abseits.	Den Ugräifer war am Abseits.	O avançado está em fora de jogo.	بازیکن جلویی (فوروارد) در منطقه آفساید بود.	المدافع كان خارج اللعبة .
The referee called for a free kick.	L'arbitre a sifflé un coup franc.	Der Schiedsrichter hat einen Freistoß gepfiffen.	Den Arbiter huet ee Fräistouss gepaff.	O árbitro apitou um livre.	داور دستور زدن ضربه آزاد داد.	الحكم أعلن عن ضربة خطأ .
The ball hit the top corner.	Le ballon a touché la lucarne.	Der Ball hat die Torecke getroffen.	De Ball huet d'Lat beréiert.	A bola bateu no canto superior.	توپ به گوشه بالای دروازه خورد.	ضرب الكرة في الزاوية العليا.
He stays on the substitute bench.	Il reste sur le banc de touche.	Er ist auf der Ersatzbank geblieben.	Hie bleift op der Bänk.	Ele fica no banco.	او بر روی نیمکت ذخیره باقی می ماند.	تبقى على الهامش.
The forward is in the penalty area.	L'attaquant est dans la surface de réparation.	Der Angreifer befindet sich im Strafraum.	Den Ugräifer ass am Strofraum.	O avançado está na área.	بازیکن جلویی (فوروارد) در منطقه پنالتی است.	المهاجم داخل منطقة الجزاء.
He passes the ball to his team-mate.	Il passe la balle à son coéquipier.	Er hat den Ball an seinen Mitspieler abgegeben / Er hat den Ball seinem Mitspieler zugespielt.	Hie mécht sengem Coéquipier eng Pass.	Ele passa a bola ao seu colega.	او توپ را به هم تیمی خود پاس می دهد.	يمر الكرة لزميله في الفريق.

He passes him the ball.	Il lui passe la balle.	Er passt den Ball zu seinem Mitspieler.	Hie passt him de Ball.	Ele passa-lhe a bola.	او توپ را به او پاس می دهد.	يمرر له الكرة.
He passes it to him.	Il la lui passe.	Ich passe ihm zu.	Hie mécht him eng Pass.	Ele passa-lha.	او به او پاس می دهد.	يقوم بالتمرير له.
I pass it to you.	Je te la passe.	Ich passe dir zu.	Ech passen dir en.	Eu passo-ta.	من به تو پاس می دهم.	سوف أمرر لك.
7.3 Tennis	7.3 Le tennis	7.3 Der Tennis	7.3 Den Tennis	7.3 O ténis	3.7 تنيس	3.7 التنس
The tennis court is on lawn or clay.	Le court de tennis est en gazon ou en terre battue.	Der Tennisplatz ist entweder ein Kunstrasenplatz oder ein Aschenplatz.	Den Tennisterrain ass aus Konschtgras oder Terre battue / Sand.	O campo de ténis é em relva ou terra batida.	زمین تنیس بر روی چمن و یا خاک رس است.	ملعب التنس هو على العشب أو على الطين.
I'm playing in a tennis tournament.	Je participe à un tournoi de tennis.	Ich nehme an einem Tennisturnier teil.	Ech spille bei engem Tennistournoi mat.	Eu participo num torneio de ténis.	من در تورنمنت / مسابقات قهرمانی تنیس بازی می‌کنم.	أشارك في بطولة التنس.
The player serves.	Le joueur / la joueuse fait un service / sert.	Der Spieler / die Spielerin hat Aufschlag.	De Spiller / d'Spil mécht e Service.	A jogadora faz um serviço / serve.	بازیکن ضربه‌ی آغاز را می زند (سرویس می کند).	اللاعب / الالعبة لديهم مساعد إضافي.
She returns the ball with the forehand.	Elle renvoie la balle par un coup droit.	Sie erwidert den Schlag durch einen Schlag mit der Vorhand.	Hatt spillt mat der Virhand.	Ela devolve a bola com a direita.	او با فور هند توپ را برگرداند.	تقوم بإرجاع الكرة بضربة امامية
She returns the ball with the backhand.	Elle renvoie la balle par un revers.	Sie erwidert den Pass durch einen Rückhandschlag.	Hatt schéisst mat der Réckhand.	Ela devolve a bola com a esquerda.	او با بک هند توپ را برگرداند.	تقوم بإرجاع الكرة مع الخلفية.
She wins the game / She wins the set.	Elle gagne le jeu / Elle gagne le set.	Sie gewinnt das Spiel / Sie gewinnt den Satz.	Hatt huet d'Spill / de Set gewonnen.	Ela ganha o jogo / o set.	او برنده بازی شد / او برنده ست شد.	انها فازت في المباراة / انها فازت في المجموعة.
She turfed her out on her ear.	Elle a battu son adversaire à plates coutures.	Sie hat ihre Gegnerin haushoch geschlagen.	Hatt huet haushéich gewonnen.	Ela bateu o seu adversário à justa.	او حریف خود را به شدت مغلوب کرد.	لقد هزمت أمام الخصم أمام الجميع.
The ball touched the net.	La balle a touché le filet.	Der Ball hat das Netz berührt.	De Ball huet d'Netz / de Filet beréiert.	A bola tocou na rede.	توپ به تور برخورد کرد.	ضرب الكرة في الشباك.
The ball boy does his job well.	Le ramasseur de balles fait bien son travail.	Der Balljunge / das Ballmädchen hat seinen Job gut gemacht.	De Balljong mécht seng Aarbecht gutt.	O apanha bolas fez bem o seu trabalho.	پسر توپ جمع کن کار خود را به خوبی انجام می‌دهد.	الصبي جامع الكرات يقدم وظيفته بشكل جيد.

The linesman assists the umpire.	Le juge de lignes aide l'arbitre de chaise.	Der Linienrichter hilft dem Schiedsrichter.	De Linieriichter hëlleft dem Arbitr.	O juiz de linha ajuda o árbitro.	خط نگهدار به داور کمک می‌کند.	حكم الخط يساعد حكم الكرسي.
A high-level sportsman must have stamina.	Un sportif de haut niveau doit avoir de l'endurance.	Ein Spitzensportler muss gutes Durchhaltevermögen / gute Ausdauer besitzen.	E Sportler mat engem héijen Niveau brauch Ausdauer.	Um desportista de alto nível tem de ter resistência.	یک ورزشکار سطح بالا باید استقامت خوبی داشته باشد.	يجب أن يكون له القدرة على التحمل جيد / رياضي كبير.
He shows true prowess on an athletics track / on the sports field.	Il réalise de véritables prouesses sur une piste d'athlétisme.	Er erbringt Spitzenleistungen auf der Leichtathletikbahn.	Hie vollbréngt Wonner op der Piste.	Ele distinguiu-se numa pista de atletismo.	او مهارت واقعی خود را در زمین (بازی) نشان می‌دهد.	يظهر براعة حقيقية على مسار ألعاب القوى / على المجال الرياضي.
He knows how to keep his cool .	Il sait garder son sang-froid.	Er behält einen kühlen Kopf.	Hie behält ee kille Kapp.	Ele sabe manter o sangue frio.	او می‌داند که چگونه آرامش خود را حفظ کند.	انه يعرف كيفية الحفاظ على أعصابه.
He's ranked third.	Il est troisième au classement général.	Er ist Dritter in der Rangliste.	Hien ass deem drëttan am Generalklassement.	Ele está em terceiro no ranking geral.	او سوم شد / او در رتبه‌ی سوم قرار دارد.	انه في المرتبة الثالثة.
He has a competitive spirit / He's competitive.	Il a l'esprit de compétition / Il est compétiteur. Elle est compétitrice.	Er hat einen richtigen Kampfgeist / Er ist sehr wettkampfstark.	Hien huet eng kompetitiv Astellung	Ele tem um bom espírito competitivo / Ele é competitivo.	او روحیه رقابتی دارد / او اهل رقابت است.	لديه روح المنافسة / انه منافس. إنها منافسة.
He has a good team spirit.	Il a un bon esprit d'équipe.	Er hat einen starken Teamgeist.	Hien huet ee gudden Equipegeesch.	Ele tem um bom espírito de equipa.	او روحیه تیمی خوبی دارد.	لديه روح الفريق جيدة.
He was sentenced for doping.	Il a été condamné pour dopage.	Er wurde wegen Doping verurteilt.	Hien ass wéinst Dopping veruerteelt ginn.	Ele foi condenado por doping.	او به دوپینگ محکوم شد.	حكم عليه بتهمة تعاطي المنشطات.
8. Travelling	8. Faire un voyage	8. Reisen	8. Reesen	8. Fazer uma viagem	8مسافرت	8. السفر
8.1 At the travel agency	8.1 À l'agence de voyage	8.1 Im Reisebüro	8.1 An der Reesagence	8.1 Na agência de viagens	1.8 در آژانس مسافرتی	1.8 في وكالة الأسفار
We'd like to run through / look through your various catalogues.	Nous aimerions consulter vos différents catalogues.	Wir würden uns gerne einige ihrer Kataloge ansehen.	Mir géife gär Är verschidde Kataloge kucken.	Gostaríamos de consultar os vossos diferentes catálogos.	ما می‌خواهیم کاتالوگ های گوناگون شما را ببینیم / مرور کنیم.	نود أن نلقي نظرة على مختلف البيانات لديك.
What is the trendiest destination at the moment?	Quelle est la destination la plus prisée / tendance en ce moment?	Welches Reiseziel steht derzeit Hoch im Kurs? / Ist derzeit sehr beliebt?	Wat ass déi beléifsten Destinatioun am Moment?	Qual o destino mais popular neste momento?	در حال حاضر مقصد باب روز / رایج کجاست؟	ما هو الاتجاه الأكثر شعبية في الوقت الحالي؟ / الوجهة الآن؟

Which hotel do you recommend?	Quel hôtel nous conseillez-vous?	Welches Hotel können Sie uns empfehlen?	Wat fir en Hotel géift dir eis virschloen?	Que hotel nos aconselha?	شما کدام هتل را پیشنهاد می‌کنید؟	ما هو الفندق الذي نتصحنا به؟
Could you possibly advise us on a sunny but not overly crowded destination?	Vous pourriez nous conseiller une destination ensoleillée et peu touristique / prisée?	Können Sie uns ein sonniges und wenig touristisches Reiseziel empfehlen / vorschlagen?	Kënnt Dir eis eng sonnig Destinatioun unni ze vill Tourismus virschloen?	Poder-nos-ia aconselhar um destino solarengo mas pouco frequentado?	آیا امکان دارد شما به ما یک مقصد که هوای آفتابی داشته باشد و خیلی شلوغ نباشد را معرفی کنید؟	هل يمكنك أن نتصحنا على وجهة مشمسة ولكن ليست مزدحمة بشكل مفرط؟
How can I make the payment?	Quelles sont les modalités de paiement?	Welche Zahlungsmittel gibt es?	Wéi kann ech bezuelen?	Quais as modalidades de pagamento?	چگونه می‌توانم پرداخت کنم؟	ما هي شروط الدفع؟
We wish to leave for a couple of weeks / a fortnight during the summer holiday.	Nous aimerions partir deux semaines / une quinzaine de jours durant les vacances d'été.	Wir würden gerne für ein paar Wochen(14 Tage während der Sommerferien) verreisen.	Mir géife gär véierzéng Deeg an der Sommervakanz fortfueren.	Gostaríamos de viajar uma quinzena durante as férias de Verão.	ما می‌خواهیم برای چند هفته / دو هفته در طول تعطیلات تابستان به تعطیلات برویم.	نود أن نذهب أسبوعين / و 15 يوما خلال العطلة الصيفية.
8.2 After the stay: talking about one's trip	8.2 Après le séjour: parler de son voyage	8.2 Nach dem Urlaub: Über seine Reise reden	8.2 No der Vakanz: vu senger Vakanz schwätzen	8.2 Depois da viagem: falar da sua viagem	2.8 پس از تعطیلات: صحبت کردن در مورد سفر	2.8 بعد الإقامة. الحديث عن الرحلة
We loved our trip.	Nous avons adoré notre voyage.	Wir haben unsere Reise sehr genossen.	Mir haten eng immens schéi Vakanz.	Adorámos a nossa viagem.	ما از سفر خود بسیار راضی بودیم / سفر خیلی خوش گذشت.	نحن أحببنا رحلتنا.
Our stay went really well.	Notre séjour s'est très bien passé.	Unser Urlaub war sehr schön.	Eisen Openthalt ass gutt verlaf.	A nossa estadia correu muito bem.	اقامت ما خیلی خوب بود.	كانت رحلتنا جيدة جدا.
We visited the most famous / the best-known monuments of the city.	Nous avons visité les monuments les plus célèbres de la ville.	Wir haben die bekanntesten Denkmäler / Bauwerke der Stadt gesehen.	Mir waren déi berühmteste / bekanntste Monumenter an der Stad kucken.	Visitámos os monumentos mais célebres da cidade.	ما از معروف ترین / شناخته شده ترین آثار تاریخی شهر بازدید کردیم.	قمنا بزيارة المعالم الأكثر شهرة في المدينة.
We discovered another culture.	Nous avons découvert une autre culture.	Wir haben eine ganz neue Kultur kennengelernt.	Mir hunn eng aner Kultur kennegeleiert.	Descobrimos outra cultura.	ما با یک فرهنگ دیگر آشنا شدیم.	اكتشفنا ثقافة أخرى.
The local customs are pretty surprising.	Les coutumes locales sont assez surprenantes.	Die lokalen Bräuche sind überraschend.	Déi lokal Bräich sinn zimlech iwerraschend.	Os costumes locais são surpreendentes.	آداب و رسوم محلی بسیار شگفت انگیز است.	العادات والتقاليد هي مثيرة للدهشة حقاً.
We are contemplating going back there soon.	Nous pensons y retourner bientôt.	Wir denken darüber nach, bald wieder dorthin zu reisen.	Mir denken doriwwer no, fir geschwënn nach eng Kéier dohin ze reesen.	Pensamos voltar brevemente.	ما در فکر این هستیم که به زودی به آنجا بازگردیم.	نحن ن فکر في العودة إلى هناك قريباً.
The monuments are full of history.	Ces monuments sont chargés d'histoire.	Diese Bauwerke sind Zeugnisse der Geschichte.	Dës Monumenter si geschichtlech ganz interessant.	Os monumentos estão carregados de história.	آثار تاریخی دار ای تاریخ گسترده ای هستند.	هذه الآثار مليئة بالتاريخ.

This country's gastronomy is quite exceptional, there are plenty of specialties to sample.	La gastronomie de ce pays est assez exceptionnelle.; il y a beaucoup de spécialités à déguster.	Die Gastronomie in diesem Land ist außergewöhnlich, man kann viele Spezialitäten probieren.	D'Gastronomie an dësem Land ass zimlech aussergewöhnlech, et gëtt vill Spezialitéite fir ze schmaachen.	A gastronomia deste país é excepcional, há imensas especiarias para degustar.	سلیقه غذایی این کشور بی نظیر است، خوراکی های بسیار زیادی برای چشیدن وجود دارد.	فن الطهو في هذا البلد هو استثنائي جدا، هناك الكثير من الأطباق لتذوق.
We did a lot of leisure activities such as strolls on the dyke / sea outings / escapades on the coast.	Nous avons fait beaucoup d'activités: des promenades sur la digue / des sorties en mer / des petites escapades sur la côte.	Wir haben viel unternommen: Spaziergänge über den Deich / Ausflüge aufs Meer / Wanderungen entlang der Küste.	Mir hu vill Fräizäitaktivitéite gemaach, wéi iwwert d'Digue spadséiert, Ausflich bei d'Mier, kleng Spadséiergäng laanscht d'Küst.	Fizemos muitas actividades: as caminhadas pelo cabo / as saídas no mar / as caminhadas pela costa.	ما بسیاری از تفریحات مانند قدم زدن بر روی آبگیر / گردش در دریا / پیاده روی در ساحل را انجام دادیم.	فعلنا الكثير من الأنشطة الترفيهية مثل نزهات على السد / البحر / الرحلات على الساحل.
This landscape is absolutely magnificent.	Ce paysage est absolument magnifique.	Diese Landschaft ist absolut traumhaft.	D'Landschaft ass einfach wonnerschéin.	A paisagem é absolutamente magnífica.	این چشم انداز واقعاً با شکوه است.	هذا المشهد رائع حقا.
What a wonderful view!	Quelle vue splendide!	Welch atemberaubende Aussicht!	Wat fir eng fantastesch Vue!	Que vista!	چه منظره شگفت انگیزی!	يا له من منظر رائع !
That stay was disastrous! Nothing went as planned.	Ce séjour a été catastrophique! Rien ne s'est passé / déroulé comme prévu.	Dieser Urlaub war eine Katastrophe! Nichts hat so geklappt, wie es sollte.	Dës Vakanz war eng eenzeg Katastroph! Näischt war esou wéi virgesinn.	A estadia foi desastrosa! Nada correu como planeado.	اقامت ما فاجعه بود! هیچ چیز طبق برنامه پیش نرفت.	كانت هذه الرحلة كارثة ! لم يحدث شيء كما هو مخطط لها.
The hotel was ghastly!	L'hôtel était épouvantable!	Das Hotel war wirklich furchtbar!	Den Hotel war fuerchtbar!	O hotel era pavoroso!	هتل افتضاح بود!	كان الفندق مروع !
8.3 Talking about an experience	8.3 Parler d'une expérience	8.3 Von einer Erfahrung reden	8.3 Vun enger Erfa(h)rung schwätzen	8.3 Falar de uma experiência.	3.8 صحبت کردن در مورد یک تجربه	3.8 الحديث عن التجربة
I experienced something pretty incredible.	J'ai vécu une expérience assez incroyable.	Ich habe eine unglaubliche Erfahrung gemacht.	Ech hunn eng onvirstellbar Erfa(h)rung gemaach.	Experienciei algo incrível.	من یک چیز بسیار شگفت انگیز را تجربه کردم.	كانت لي تجربة مذهشة جدا.
Something quite odd happened to me.	Il m'est arrivé quelque chose d'assez bizarre.	Mir ist etwas sehr eigenartiges widerfahren.	Et ass mir eppes ganz komesches geschitt.	Aconteceu-me algo de muito estranho.	یک چیز کاملاً عجیب و غریب برای من اتفاق افتاد.	حدث شيء غريب جدا بالنسبة لي.
That reminds me of the day when I met my wife.	Cela me rappelle le jour où j'ai rencontré ma femme.	Das erinnert mich an den Tag, an dem ich meine Frau kennengelernt habe.	Dat do erënnert mech un deem Dag, un deem ech meng Fra kennegeléiert hunn.	Isso lembra-me do dia em que conheci a minha mulher.	آن من را به یاد روزی که همسر را ملاقات کردم می‌اندازد.	هذا يذكرني اليوم الذي إلتقيت به مع زوجتي.
What is your favorite memory from travelling?	Quel est votre plus beau souvenir de voyage / vacances?	Welche ist Ihre schönste Urlaubserinnerung?	Wat ass är schéinsten Erënnung un d'Vakanz?	Qual a vossa melhor memória da viagem?	خاطره مورد علاقه تو از سفر چیست؟	ما هي أفضل ذكريات السفر لديكم / العطلة؟

What is your worst memory?	Quel est votre pire souvenir de voyage?	Welche ist Ihre schlimmste Urlaubserinnerung?	Wat ass är schlëmmsten Erënnerung un d'Vekantz?	Qual é a vossa pior memória?	بدترین خاطره تو چیست؟	ما هي أسوأ ذكريات السفر لديكم؟
9. Taking care of your body	9. Prendre soin de son corps	9. Auf seinen Körper achten	9. Sech ëm säi Kierper këmmen	9. Cuidar do seu corpo	9. مراقبت کردن از بدن خود	9. رعاية جسمك
9.1 At the hairdresser's	9.1 Chez le coiffeur	9.1 Beim Friseur	9.1 Beim Coiffe(u)r	9.1 No cabeleireiro	9.1 در آرایشگاه	1.9 عند الحلاق
Hello, I'd like to make an appointment for a haircut.	Bonjour, je voudrais fixer un rendez-vous pour une coupe.	Guten Tag, ich würde gerne einen Termin zum Haarschneiden machen.	Moien, ech hätt gär ee Rendez-vous fir meng Hoer ze schneiden.	Bom dia, gostaria de marcar hora no cabeleireiro.	سلام، من می‌خواهم برای کوتاه کردن مو وقت بگیرم.	مرحباً، أود أن تحدد موعداً للحلاقة.
Yes, of course! Do you have a favourite hairdresser?	Oui, bien sûr! Avez-vous un(e) coiffeur / coiffeuse que vous préférez?	Ja, sehr gerne! Möchten Sie zu einer bestimmten Friseurin?	Natierlech! Hutt dir eng Präferenz fir e Coiffeur / eng Coiffeuse?	Sim, claro. Tem algum cabeleireiro preferido?	بله، حتماً! آیا شما آرایشگر خاصی را در نظر دارید؟	نعم بالطبع! هل لديك مصفف شعر تفضله؟
I would rather have my hair done by Mary if that is possible.	J'aimerais bien me faire coiffer par Marie si c'est possible.	Ich würde gerne von Marie die Haare geschnitten bekommen, wenn das möglich ist.	Ech hätt am léifsten d'Marie, wann dat méiglech ass.	Gostaria de ser atendida pela Mary, se for possível.	در صورت امکان من ترجیح می‌دهم که ماری موهای من را درست کند.	أود أن يفعل لي الشعر ماري إذا كان ذلك ممكناً.
No problem at all! What about Tuesday at 4 pm? Does that suit you?	Aucun problème! Je peux vous proposer le mardi à 16h00. Cela vous convient-il?	Kein Problem! Ich kann Ihnen Dienstag Nachmittag um 16h00 anbieten? Passt Ihnen das?	Guer kee Problem! Ech kann Iech en Dënschdeg de Mëtteg um véier Auer proposéieren. Geet dat Iech?	Sem problema. Que tal Terça-feira às 16. Pode ser / É-lhe conveniente?	هیچ مشکلی نیست! سه شنبه ساعت 4 بعد از ظهر برایتان مناسب است؟	ليس هناك أي مشكلة! ماذا عن يوم الثلاثاء في الساعة 16:00. هل هذا يناسبك؟
That's fine! See you on Tuesday!	C'est parfait! À mardi!	Das passt mir gut! Bis Dienstag!	Dat ass tipp topp! Bis en Dënschdeg!	Ótimo! Até Terça!	بله خوب است. سه شنبه می‌بینمتون.	هذا جيد! أراك يوم الثلاثاء!
To the shampooing tray	Au bac à shampoing	Am Friseur-Waschbecken	Beim Lavabo	Vamos lavar o cabelo	هنگام شستشوی مو	علبة الشامبو
Will you need a treatment / What treatment would you like?	Vous désirez un soin?	Möchten Sie eine Spülung / Haarpflege?	Wëllt Dir e Soin?	Deseja um tratamento?	آیا درمان خاصی مد نظر شما است؟ / چه نوع درمانی مد نظر شما است؟	سوف تحتاج إلى عناية / ما العناية التي تريدها؟
An anti-dandruff treatment	Un soin antipelliculaire	Eine Anti-Schuppen Spülung / Haarpflege	E Soin géint Schubber	Um tratamento anti-caspa	یک درمان ضد شوره سر	علاج مضاد للقشرة

A scalp-protective treatment	Un soin pour protéger le cuir chevelu	Eine Kopfhaut-schonende Spülung	E Soin fir d'Kapphaut ze schützen	Um tratamento para proteger o couro cabeludo	یک درمان محافظ پوست سر	علاج لحماية فروة الرأس
Various possible hairstyles	Différentes coupes possibles	Verschiedene Frisuren	Verschiede Couppen	Diferentes tipos de corte	انواع مدل های مو	مختلف التسريحات الممكنة
A crop haircut	Une coupe garçon	Ein Herrenschnitt	Eng Coupe garçon	Um corte	مدل مول پسرانه	تسريحة رجالية
Well-groomed / disheveled	Bien coiffé / mal coiffé	Gut gepflegt / zerzaust	Gutt / schlecht coifféiert	Bem penteado / mal penteado	مرتب / ژولیده	تسريحة جيدة/ تسريحة سيئة
A layered cut	Un dégradé	Ein Stufenschnitt	En Degradé / Ee Stufeschnëtt	Degradê	مدل لایه ای / برش خورد	المدرج
A bob	Un carré plongeant	Ein Bob	Eng Coupe carrée	Escadeado	مصرى	الكاريه
Ruffled tousled look	Un effet coiffé-décoiffé	Der «out-of-bed» look	En "coiffé-décoiffé" Effet	Um efeito despenteado	ظاهر از خواب بيدار شده	مجعد – متموج
To thin the hair	Effiler / Désépaissir les cheveux	Die Haare ausdünnen	D'Hoer ausdünnen	Escadear o cabelo	کم پشت کردن مو	ترقيق الشعر
To smoothen the hair	Lisser les cheveux	Die Haare glätten	D'Hoer glät maache loossen	Alisar o cabelo	صاف کردن مو	تسريح الشعر
To blunt the hair	Faire les pointes / épointer	Spitzen schneiden	D'Spëtze schneiden	Cortar as pontas	همسطح کردن مو(از پایین)	قطع أطراف الشعر
I'd like a parting in the middle / on the side.	Je voudrais une raie au milieu / sur le côté.	Ich möchte einen Mittelscheitel / Seitenscheitel.	Ech hätt de Scheed gär der Mëtt / op der Säit.	Eu quero um risco ao meio / ao lado.	من فرق وسط / فرق کنار می‌خواهم.	أود فرق الشعر في الوسط / على الجانب.
I'd like bangs / a fringe.	Je voudrais une frange.	Ich möchte einen Pony haben.	Ech hätt gär eng Chienne.	Eu quero uma franja.	من چتری می‌خواهم.	أريد قص هامش الشعر
The colours and the finishings	Les couleurs et les finitions	Die Farben und der letzte Schliff	D'Faarwen, de Finissage	As colorações, acabamentos	رنگ ها و آرایش مو	الألوان و لمسات النهائية
A dye	Une coloration	Eine Färbung	Eng Faarf	Uma coloração	رنگ مو	تلوين
Highlights	Un balayage / des mèches	Eine Strähnen-Färbung	E Balayage, Mèchë maachen	Madeixas	های لایت / روشن کردن	تلوين خصلات الشعر

Colour chart	Un nuancier	Eine Farb / Haarmusterpalette	E Faarwemuster	Nuances	ژورنال رنگ مو	لوحة الألوان
A shiny look	Des reflets	Die Highlights	D'Refleten	Reflexos	ظاهر براق / درخشان	نظرة لامعة
Roots	Les racines	Die Wurzeln	D'Wuerzelen	Raíces	ریشه	الجذور
Finishings	Les finitions	Der letzte Schliff	De Finissage	Acabamentos	آرایش مو	لمسات النهائية
Hairspray / Wax	La laque / La cire	Der Haarlack / Der Haarwachs	De Lack / De Wuess	A laca / A cera	اسپری مو / واکس مو، ژل	مثبتات الشعر / الشمع
Natural drying	Un séchage naturel	Lufttrocknen / Haare an der Luft trocknen lassen	Un der Loft dréchné loossen	Secagem natural	خشک شدن طبیعی مو (در هوا)	التجفيف الطبيعي
A hair-set, hair-do	Une mise en plis	Lockenfrisur mit Lack oder Wachs(mit Lockenwicklern)	Eng Mis-en-plis	Uma permanente	یک مدل مو	مجعدة الشعر
A blow-dry	Un brushing	Das Föhnen	E Brushing	Um brushing	سشوار کشیدن	تصفيف الشعر
For men	Pour les hommes	Für Männer	Fir d'Hären	Para os homens	مخصوص آقایان	للرجال
A barber	Un coiffeur pour hommes	Der Herrenfriseur	En Härecoiffer-coiffeur	Um barbeiro	سلمانى، آرایشگر	حلاق للرجال
To trim the sideburns around ears	Tailler les pattes / favoris (autour des oreilles)	Die Koteletten stutzen / Die Ohren frei schneiden	Ronderëm den Ouere schneiden	Aparar as patilhas	خطر ریش انداختن	سوالف الشعر / المفضلة (حول الأذنين)
To clear the neck	Dégager la nuque	Den Nacken freischneiden	D'Nuque schneiden	Rapar o pescoço	پشت گردن زدن	تنظيف رقبة
To be closely shaven	Être rasé de près / fraîchement rasé	Glatt rasiert sein / frisch rasiert sein	Glat / frësch raséiert sinn	Fazer a barba	اصلاح کامل / ریش را از ته زدن	حلق الذقن / حلق بعناية
A shaving brush	Un blaireau	Der Rasierpinsel	E Raséierpinsel	Pincel da barba	فرچه اصلاح	فرشة حلاقة
9.2 At the beautician's	9.2 Chez l'esthéticienne	9.2 Bei der Kosmetikerin	9.2 Bei der Estheticienne	9.2 Na esteticista	2.9 در آرایشگاه (در انستیتو زیبایی)	2.9 في التجميل
Beauty care parlour / institute	Institut de beauté / Salon de beauté	Das Kosmetikstudio / Der Schönheitssalon	Schéinheetssalon / Institut de beauté	Instituto de beleza / Salão de beleza	سالن زیبایی / انستیتو زیبایی	مركز التجميل/ صالون التجميل

Facial care, a few basics	Les soins du visage, quelques notions	Die Gesichtsbehandlung / Gesichtspflege, einige Begrifflichkeiten	Soine fir d'Gesicht, e puer Begrëffer	Cuidados faciais, algumas noções	مراقبت از صورت، چند نکته پایه	العناية بالبشرة، بعض المفاهيم
Sensitive / dry / normal / greasy skin	Une peau sensible / sèche / mixte / grasse	Eine empfindliche / trockene / Mischhaut / fettige Haut	Eng sensibel / dréchen / fetteg Haut / Meshehaut	Pele sensível / seca / normal / oleosa	پوست حساس / خشک / معمولی / چرب	جلد حساس / جاف / مختلط / دهني
A purifying / repairing mask	Un masque purifiant / réparateur	Eine gesichtsreinigende / erfrischende Maske	Eng Mask fir d'Haut ze rengen / erfrëschen	Máscara purificante / reparadora	ماسک پاک سازی / ترمیم صورت	قناع منظف / إصلاح
A scrub	Un gommage	Ein Peeling	E Peeling / E Gommage	Exfoliante	لايه برداشتن	تقشير
An anti-wrinkle cream	Une crème antirides	Eine Antifaltencreme	Eng Crème géint d'Falen	Creme anti-rugas	کرم ضد چین و چروک	کريم مضاد التجاعيد
Crow's feet	Les pattes d'oie	Die Krähenfüße	D'Laachfalen	Pés-de-galinha	چروک دور چشم	خطوط متجددة حول العينين
An exfoliating / scrubbing product	Un produit exfoliant / de gommage	Ein Peeling-Produkt	E Produit fir e Peeling ze maachen	Produto exfoliante	یک محصول لایه بردار	منتج تقشير / تنظيف
Anti-ageing care	Un soin anti-âge	Eine Anti Aging Creme	E Soin anti-âge	Tratamento anti-envelhecimento	مراقبت ضد پیری	علاج مضاد للشيخوخة
Under-eye treatment	Un soin anti-cernes	Eine abdeckende Pflege / ein Abdeckstift	E Soin géint Reefer ënnert den An	Tratamento anti-olheiras	درمان دور چشم	علاج تحت العين
Blackheads	Les points noirs	Die Mitesser	D'Matéisser	Pontos negros	جوش سر سیاه	الرؤوس السوداء
Dermis	Le derme	Die Dermis / Die Lederhaut	D'Liederhaut	A derme	غشاء میانی پوست / لایه زیرین پوست	باطن الجلد
The skin is rejuvenated	La peau est rajeunie / repulpée.	Die Haut wird gestrafft.	D'Haut ass gestrafft .	A pele está rejuvenescida.	پوست شاداب / جوان شده است.	تجدید شباب البشرة .
Wrinkles(baby wrinkles) fade away.	Les rides (ridules) s'estompent.	Die Falten werden gemindert.	Et si manner Falen do.	As rugas desvaneceram.	چین و چروک ها از بین رفته اند / جمع شده اند.	التجاعيد (تجاعيد الطفل) تتلاشى
The skin is softer, smoother, younger.	La peau est plus douce, plus lisse, plus jeune.	Die Haut ist weicher, glatter(feinporiger) / sieht jünger aus.	D'Haut ass méi douce, méi glat, gesäit méi jonk a frësch aus.	A pele está mais macia / mais lisa / mais jovem.	پوست لطیف تر، شاداب تر، جوان تر شده است.	الجلد لين / ناعم / يبدو أصغر
The pores have closed up.	Les pores se referment / raffermissent.	Die Poren werden verschlossen.	D'Pore ginn zou .	Os poros fecham.	روزنه های / منافذ پوست بسته شده اند.	إغلاق المسام / ترطيب .

The facial contour is redefined.	Le contour du visage est redéfini.	Die Gesichtskontur wird hervorgehoben.	D'Gesichtskonture si méi kloer.	Os contornos faciais são redefinidos.	چهره كاملا تغيير كرده است.	إعادة تحديد محيط الوجه .
You have a better complexion.	Vous avez meilleure mine.	Sie sehen besser aus / gesünder aus / frischer aus.	Dir gesitt besser aus.	Tem melhor expressão.	چهره شما بهتر شده است.	لديك مظهر جميل .
9.3 Body care	9.3 Les soins du corps	9.3 Die Körperpflege	9.3 D'Kierpersoinen	9.3 O tratamento do corpo	3.9 مراقبت از بدن	3.9 العناية بالجسم
Relaxing / reviving / firming massages	Les massages relaxants / vivifiants / raffermissants	Die entspannenden / belebenden / stärkenden Massagen	Massagen, Déi relaxéieren / beliewen / straffen	Massagens relaxantes / revitalizantes / reafirmantes	ماساژ آرامش بخش / احيا بخش / توان بخش	تدليك إسترخائي / تنشيط / تقوية
Hot stone / seashell massage	Un massage aux pierres / aux coquillages	Eine Hot-Stone Massage / Eine Muschelmassage	Eng Hot-Stone-Massage / eng Muschelmassage	Massagem com pedras quentes / conchas	ماساژ سنگ داغ / صدف دریایی	تدليك بالحجر الساخن / بصدف
A rolling technique	Le palper-rouler / pincer-rouler	Die Rollmassage	Eng Rullmassage	Técnica palper-rouler	تکنیک ماساژ غلت دادن	تدليك المتموح
Cellulite	La cellulite	Die Zellulite	D'Cellulite	A celulite	چربی زیر پوست	سلولیت
Orange-peel skin	La peau d'orange	Die Orangenhaut	D'Orangenhaut	Pele de casca de laranja	ماسک پوست پرتقال	قشر البرتقال
Anti-cellulite treatment	Un soin anti cellulite	Die Anti-Zellulite-Behandlung	D Soin géint d'Cellulite	Tratamento anti celulite	درمان ضد چربی زیر پوست	علاج لمكافحة سلولیت
The body is sculpted / toned.	Le corps est resculpté / remodelé.	Der Körper ist gestrafft.	De Kierper ass gestrafft.	O corpo está esculpido / torneado.	بدن پیکر تراشی شده است.	جسم مشدود / منحوت
You have a lovely figure.	Vous avez une silhouette magnifique.	Sie haben eine wunderschöne Figur.	Dir hutt eng wonnerschéi Silhouette / Figur.	Tem uma silhueta magnífica	شما خوش هیكل / خوش اندام هستيد.	لديك شخصية جميلة.
You have an hourglass figure / you're slim-waisted.	Vous avez une taille de guêpe.	Sie haben eine Wespentaille.	Dir hutt eng schmuel Taille.	Tem uma cintura de vespa.	شما كمر باریك هستيد.	لديك شكل كالساعة الرملية / خصر ضيق
You're relaxed.	Vous êtes détendu / relaxé.	Sie sind entspannt.	Dir sidd gutt entspaant.	Está relaxado / descontraído.	شما ریلکس هستيد.	انت مرتاح / مسترخي.
Hair removal	L'épilation	Die Epilation	D'Epilatioun	Depilação	برداشت مو / اصلاح	إزالة الشعر
Hot wax / Cold wax / Electric hair removal / Laser removal	Cire chaude / Cire froide / Épilation électrique / Épilation laser	Heißwachs / Kaltwachs / Elektro-Epilation / Laserepilation	waarme Wues / kale Wues / elektresch Epilatioun / Laserepilatioun	Cera quente / Cera fria / Depilação eléctrica / Depilação a laser	موم داغ / موم سرد / موزن برقی / موزن لیزری	الشمع الساخن / الشمع البارد / إزالة الشعر الكهربائية / إزالة الشعر بالليزر

9.4 Perfume universe	9.4 L'univers des parfums	9.4 Die Welt der Parfums	9.4 Den Universum vum Parfum	9.4 O universo dos perfumes	4.9 دنیای عطرها	4.9 عالم العطور
The nose	Le nez	Die Nase	D'Nues	O nariz	بینی / دماغ	الأنف
The scent palette	La palette des créateurs	Die Palette des Parfümeurs / Die Duftwasserpalette	D'Palette vum Parfumeur	A palete dos criadores	پالت رایحه	لوحة العطور
Scents	Les essences	Die Essenz	D'Essenzen	As essências	رایحه ها / بوها	الروائح
Various fragrances	Les différentes familles de parfum	Die verschiedenen Geruchsfamilien	Déi verschidde Gerochsfamilljen	As diferentes fragrâncias	رایحه های مختلف / عطرهاى مختلف	مختلف العطور
Oceanic (ocean-like, fresh)	Marin (océanique, frais)	Ozeanische Note (ozeanisch, frisch)	Marin (frësch)	Marítimas (oceânicas, frescas)	اقیانوسی (همانند اقیانوس ، خنک)	بحري (محيطي، منعش)
Green (fresh, bitter)	Vert (frais, amer)	Grasige Note (frisch, herb)	Gréng (frësch, herb)	Verdes (frescas, amargas)	سبز (خنک، تلخ)	أخضر (منعش، حاد)
Fern / Forest (fresh)	Fougère (frais)	Fougeré (Farn)	Frësch (Far aus dem Bësch)	Feto (frescas)	سرخس / جنگلی (خنک)	السرخس (منعش)
Aromatic (fresh, tonic)	Aromatique (frais, tonique)	Aromatisch	Aromatesch (frësch, betount)	Aromáticas (frescas, tónicas)	معطر (خنک، تونیک)	فواح (منشط، منعش)
Citrus (fresh, citrus tones, sparkling)	Hespéridé (frais, notes d'agrumes, pétillant)	Zitrus (frisch, spritzig)	Zitrounesch frësch (sprëtzig)	Citrinas (frescas, tons citrinos, efervescente)	مركبات (خنک، نت مركبات، تند)	الحمضيات (منعش، مزيج حمضي، متألئ)
Fruity(light, “dessert-like” qualities, acidic)	Fruité(léger gourmand, gourmand / sucré , acidulé)	Fruchtig(beschwingt, weiblich, säuerlich)	Fruuchteg(liicht, weiblech, saierlech-herb)	Frutadas(ligeiras, gourmand, ácidas)	میوه ای (سبک، زنانه، اسیدی)	فاكهی (فاتح، حلو، حمضي)
Floral / Flowery(sensuous, inebriating)	Floral(sensuel, entêtant)	Blumig(sinnlich, schwer)	Blummeg(sënnlech, schwéier)	Florais(sensuais, inebriantes)	گل (لذت بخش، احساس برانگیز)	الأزهار / المزهرة (حسي، مسكر)
Chypre fragrance / Sandalwood(bergamot, patchouli, refined)	Chypré(bergamote, patchouli, raffiné)	Chypre(Bergamotte, Patschuli, erlesen)	Chypré(Bergamotte, Patchouli, apaart, reng)	Chypre(bergamota, patchouli, refinado)	چوب صندل (ترنج، نعناع هندی، خالص)	عطر شيبيري (الزنبوع (الأرنج)، الريحان، نقي)
Oriental(vanilla, musk, tobacco, hot)	Oriental(vanille, musc, tabac, chaud)	Ambrieriert / Orientalen(Vanille, Muskat, Tabak, warm)	Orientalesch(Vanill, Musk, Tubak, waarm)	Orientais(baunilha, almíscar, tabaco, quente)	شرقی (وانیل، مشک، تنباکو، گرم)	شرقي (الفانيليا، المسك، التبغ، حار)
Woody(cedar, patchouli, hot)	Boisé(cèdre, patchouli, chaud)	Holzige(Zeder, Patschuli, warm)	Holzig(Cèdre, Patchouli, waarm)	Amadeiradas(Cedro, patchouli, quente)	چوبی (سدر، نعناع هندی، گرم)	خشبي (شجرة الأرز، الريحان، حار)

Leather(larch, animal tone, smoked wood, tabaco, masculine)	Cuir(bouleau, note animale, bois fumé, tabac, masculin)	Leder(Birke, tierische Note, rauchiges Holz, Tabak, maskulin)	Lieder(Bierk, animalesch Nout, gereechert Holz, Tubak, männlech)	Cabedal(bétula, odor animal, madeira fumada,tabaco, masculina)	چرم (كاج اروپايي، نت حيوانات، چوب دودي، تنباكو، مردانه)	جلدي (شجرة الأركس، قطعة حيوان، الخشب المدخن، التبغ و ذكر)
Spicy(pepper, chili, nutmeg, cinnamon, stingy, crafty)	Épicé(poivre, piment, muscade, cannelle, piquant, intense)	Würzig(Pfeffer, Cayenne, Muskat, Zimt, pikant, intensiv)	Wierzeg(Peffer, Piment, Muskat, Kanéil, pikant, intensiv)	Especiarias(pimenta, malagueta, noz moscada, canela, picante, intenso)	تند (لفل، فلفل قرمز، جوز هندي، دارچين، تند)	متبل (اللفل، الفلفل الحلو، الجوز الطيب، القرفة،الحار ، قوي)
10. Expressing emotions	10. Exprimer les émotions	10. Emotionen ausdrücken	10. D’Gefiller ausdrécken	10. Expressar emoções	10. ابراز احساسات	10. التعبير عن المشاعر
10.1 Emotions(common matters)	10.1 Les émotions(généralités)	10.1 Die Emotionen	10.1 D’Gefiller(allgemeng)	10.1 As emoções(gerais)	10.1 احساسات (عمومي)	10.1 العواطف (عامة)
The situation is touching / upsetting.	La situation est émouvante / bouleversante.	Die Situation ist rührend / erschütternd.	D’Situatioun geet u mech / si beréiert mech.	A situação é emocionante / perturbadora .	اين وضعت متاثر كنده / ناراحت كنده است.	الوضع مقلق / مزعج.
The event provoked / stirred a great / vivid emotional response.	Cet événement a provoqué / suscité une grande / vive émotion .	Dieses Ereignis hat gewaltige Emotionen hervorgerufen.	D’ëst Evenement huet grouss Gefiller ervirgeruff.	Tal acontecimento provocou / suscitou uma grande emoção.	اين رویداد هیجان عظیمی را برانگیخت.	تسبب هذا الحدث / آثار كبيرة / استجابة عاطفية قوية.
The crowd was overcome with emotion.	La foule a été gagnée par l’émotion.	Die Menge war von Emotionen überwältigt.	D’Leit ware ganz ergraff vun hire Gefiller.	A multidão ficou pasmada de emoção.	هیجان جمعیت را در بر گرفت.	الجمهور تغلبو على العاطفة
The emotion was so intense that one could almost touch / feel it.	L’émotion était palpable.	Die Emotion war spürbar / greifbar.	D’Gefiller ware gräifbar.	Podíamos sentir a emoção.	هیجان آنقدر ملموس بود که هر کسی به راحتی آن را حس می کرد.	كانت العاطفة واضح / ملموس.
My voice broke with emotion.	Je suis resté sans voix à cause de l’émotion.	Mir stockte / versagte die Stimme. / Meine Stimme brach ab .	Ech konnt net méi schwätzen esou ergraff war ech / meng Stëmm huet mer versot.	A minha voz tremeu com a emoção.	زبان من از احساسات بند آمده بود.	كنت صامتاً بسبب العاطفة.
I’m shaking with emotion.	Je tremble d’émotion.	Meine Gefühle überwältigen mich.	Meng Gefiller hu mech iwverwältegt.	Estou a tremer de emoção.	هیجان من را از پای در آورد. / من شدیداً تحت تاثیر هیجان قرار گرفتم.	أرتعش من الإنفعال
I’m slowly recovering from my emotions.	Je me remets doucement de mes émotions.	Ich finde langsam wieder meine Mitte / Ich erhole mich langsam von ... (nach einem hoch emotionalen Ereignis).	Ech komme lues a lues erëm zou mer.	Estou lentamente a voltar a mim.	کم کم دارم به حال خودم بر میگردم.	أنا أتعافى ببطء من مشاعري.
My emotions run free.	Je donne libre cours à mes émotions.	Ich lasse meinen Gefühlen freien lauf.	Ech loosse meng Gefiller fräie Laf / Ech loosse meng Gefiller raus.	Dou azo às minhas emoções.	من هیجان خود را ابراز می کنم.	أعطي تنفيس لمشاعري.

I did that on the spur of moment.	J'ai fait cela sous le coup de l'émotion.	Ich habe das aus einer Gefühlsregung heraus getan.	Ech hunn aus dem Gefill eraus reagiert.	Eu fi-lo no auge da emoção.	من از روی هیجان آن کار را انجام دادم.	فعلت ذلك تحت تأثير مشاعري
10.2 Mood	10.2 L'humeur	10.2 Die Laune	10.2 D'Laun	10.2 O humor	2.10 حالت (روحي، فكري، احساسی)	2.10 المزاج
He is in a great mood.	Il est d'excellente humeur.	Er hat heute blendende Laune.	Hien ass immens gutt gelaunt.	Ele está de bom humor.	حال او خوب است. / او سر حال است.	اليوم لديه مزاج رائع.
He is in a terrible mood / foul mood.	Il est d'une humeur massacrant / d'une humeur de chien.	Er ist unausstehlich / Er hat heute eine Mordslaune.	Hien ass immens schlecht gelaunt.	Ele está de mau humor.	حال او بد است / او سر حال نیست.	انه في مزاج فظيع / مزاج سيء.
10.3 Joy	10.3 La joie	10.3 Die Freude	10.3 D'Freud	10.3 A felicidade	3.10 شادمانی	3.10 السعادة
I'm as happy as ever!	Je suis heureux comme tout!	Ich bin so unglaublich glücklich! / Ich freue mich riesig!	Ech sinn immens frou!	Estou feliz como tudo!	من بسیار خوشحال هستم.	أنا سعيد كما من أي وقت مضى!
I'm jumping for joy / I'm overjoyed.	Je saute de joie / Je suis fou de joie.	Ich mache Luftsprünge vor Freude / Ich werde wahnsinnig vor Freude.	Ech sprange vu Freed / Ech si frou ewé e Kichelchen.	Salto de alegria.	من از شدت خوشحالی بالا و پایین می پریم / من از فرط خوشحالی از خود بی خود شده ام.	أقفز من الفرح / أشعر بسعادة غامرة.
I enjoy it wholeheartedly.	Je m'en donne à cœur joie .	Ich amüsiere mich köstlich.	Ech maachen eppes immens gär.	Fi-lo de coração feliz.	من از صمیم قلب لذت بردم.	أنا أستمتع بكل إخلاص.
I'm really glad to see you.	Je me réjouis / Je suis vraiment heureux de te voir.	Ich freue mich riesig, dich zu sehen.	Ech freeë mech immens fir dech ze gesinn / Ech sinn immens frou fir dech ze gesinn.	Estou muito contente de te ver.	من از دیدار شما بسیار خرسندم / خوشحالم.	أنا سعيد حقا لرؤيتك.
That goes straight to the heart.	Cela me fait chaud au cœur / Cela me va droit au cœur.	Das erwärmt mir das Herz / Da wird einem ganz warm ums Herz(positiv) / Das geht direkt ans Eingemachte(herzergreifend, positiv und negativ).	Et gëtt mir waarm em d'Häerz.	Isso foi-me direito ao coração.	آن به من دلگرمی می دهد.	ينشرح صدري / أنه يذهب مباشرة إلى قلبي.
I'm blissfully content.	Je nage en plein bonheur.	Ich könnte die ganze Welt vor Glück umarmen.	Ech kéint Beem erausräissen.	Estou radiante.	من از شدت خوشحالی سر از پا نمی شناسم.	أنا أسبح في السعادة الكاملة.
I feel like a fish in water.	Je suis heureux comme un poisson dans l'eau.	Ich bin überglücklich. Ich bin so glücklich wie noch nie.	Ech si frou ewé ee Kichelchen. Ech sinn immens glécklech.	Sinto-me como peixe na água.	من حس کسی را دارم که دنیا را به او داده اند.	أنا سعيد كما السمكة في الماء.

I'm full of bliss.	Je suis aux anges.	Ich bin im 7. Himmel.	Ech sinn am siwenten Himmel.	Estou no céu.	من در آسمان هفتم هستم.	اشعر بسعادة غامرة.
10.4 Being surprised and in wonder	10.4 La surprise et l'étonnement	10.4 Das Erstaunen	10.4 D'Iwwerraschung an d'Verwonnerung	10.4 A surpresa e o espanto	4.10 غافلگیر شدن و تعجب کردن	4.10 المفاجأة والدهشة
I'm surprised / flabbergasted / dumbfounded / staggered / astounded / blown away(informal).	Je suis surpris / stupéfait / ébahi / étonné / sidéré / médusé / scié(plus familier).	Ich bin erstaunt / verblüfft(formell im dt.) / baff / verwundert / sprachlos sein / vom Hocker gehauen sein.	Ech sinn iwerrascht / verwonnert. Ech si paff.	Estou surpreso / estupefacto / espantado / boquiaberto / pasmado / parvo(informal).	من غافل گیر شده ام / مات و میهوت شده ام / زبانم بند آمده / متحیر شده ام / شگف زده شده ام.	أنا مندهش / مصدوم / مصعوق / مستغرب / مندهش / مذهول / مهيب بعيدا (غير رسمية)
Are you kidding / joking?	Tu plaisantes?	Machst du Witze? / Im Ernst?	Am Eescht? / Du mëss de Geck!	Estás a gozar comigo?	شوخی می کنی؟! / جدی میگی؟ / واقعا؟	هل تمزح؟
I was taken aback.	J'ai été pris au dépourvu.	Ich war komplett unvorbereitet / Ich war völlig überrumpelt.	Dat huet mech voll kritt.	Fui surpreendido.	من شکه شدم.	لقد دهشت.
He caught me off-guard.	Il m'a pris de court.	Er hat mich komplett überrumpelt.	Hien huet mech voll kritt.	Fui apanhado desprevenido.	او من را غافلگیر کرد.	فاجأني
He came out of the blue.	Il est arrivé à l'improviste.	Er ist völlig unerwartet vorbeigekommen.	Ech war net dorop virbereed datt hie kéim.	Ele veio sem aviso prévio.	او از ناگجا آمد. او یهوئی آمد.	و قد وصل بشكل غير متوقع.
This item of news is quite troubling / puzzling.	Cette nouvelle est assez troublante / déroutante.	Diese Neuigkeit ist sehr aufreibend / beunruhigend / verwirrend.	Dës Noriicht huet mech zimlech gehäit.	Essa notícia é preocupante / desconcertante.	این خبر نگران کننده / گیج کننده است.	هذا الخبر هو مقلق جدا / مربك.
That took my breath away.	J'en ai le souffle coupé.	Mir stockte der Atem.	Den Otem ass mer ewechbliwwen / stoebliwwen.	Fiquei sem fôlego.	آن نفس من را بند آورد.	مسکت أنفاسي.
I don't know where I stand.	Je ne sais pas sur quel pied danser.	Ich weiß nicht, wie ich mich verhalten soll.	Ech wosst net, wat ech sollt maachen.	Não sei para que lado me vire.	من نمی دانم که باید چه کار کنم. / من وضعیت خودم را نمی دانم.	لا أعرف كيفية التصرف.
I am gob-smacked / amazed.	Je tombe des nues.	Ich falle aus allen Wolken.	Ech sinn aus alle Wolleke gefall.	Caí de paraquedas.	من شوکه / شگفت زده هستم.	أسقط من السماوات
That takes the biscuit / blows my mind.	Cela m'en bouche un coin.	Das verschlägt mir die Sprache.	Dat huet mir d'Sprooch verschloen. Do hat ech meng Sprooch verluer.	Fiquei boquiaberto.	آن باور نکردنی بود / آن باعث شد مغزم سوت بکشد.	هذا يجعل شعري يقف دهشة من هول المفاجأة

10.5 Being embarrassed and ashamed	10.5 La gêne et la honte	10.5 Die Verlegenheit und die Scham	10.5 D'Verleeënheet an d'Schimmt	10.5 Estar embaraçado e com vergonha.	5.10 خجالت زده و شرمسار بودن	5.10 الإحراج والخجل
The situation is embarrassing, a real nuisance.	La situation est très embarrassante, gênante.	Die Situation ist sehr peinlich.	D'Situatioun ass penibel, peinlech.	A situação é embaraçante / constrangedora.	این وضعیت شرم آور است.	الوضع محرج للغاية، مزعج.
I'm red-faced.	Je suis rouge de honte.	Ich werde rot vor Scham.	Ech si rout vu Schimmt / Ech si rout well ech mech schummen.	Estou vermelho de raiva.	من از خجالت قرمر شده ام.	إنني أحمر مع الخجل.
I'd have liked to disappear / vanish / dig a hole and hide in it.	J'aurais aimé disparaître / creuser un trou et m'y cacher / devenir une petite souris / me faire tout petit.	Ich wäre am liebsten im Boden versunken / Ich hätte mich am liebsten in einem Mausloch verkrochen.	Ech wier am léifsten / am Buedem versonk / an ee Mauslach gekroch.	Gostava de ter desaparecido / enfiar-me num buraco.	دوست داشتم زمین دهان باز می‌کردم و من را می‌خورد. / می‌خواستم آب بشوم بروم در زمین.	كنت أحب أن أختفي / غاب / حفر حفرة و اختبأ فيها.
I'm very ill at ease facing this situation.	Je suis très mal à l'aise face à cette situation.	Mir ist die Situation sehr unangenehm.	Ech war ganz schlecht drun an dëser Situatioun.	Fiquei muito mal face a essa situação.	این وضعیت برای من بسیار ناخوشایند است.	أنا متضايق جدا في هذه الحالة.
I grinned bitterly.	J'ai ri jaune.	Ich lächelte gequält.	Ech hu mech forcéiert fir ze laachen.	Fiz um sorriso amarelo.	من لبخند تلخی زدم.	عندي ضحكة صفراء.
10.6 Sadness	10.6 La tristesse	10.6 Die Trauer	10.6 D'trauregkeet	10.6 A tristeza	10 . 6 ناراحتی	6.10 الحزن
That breaks my heart.	Cela me fend le cœur.	Das bricht mir das Herz.	Dat brécht mir d'Häerz.	Isso parte-me o coração.	آن قلبم / دلم را شکست.	هذا يكسر قلبي.
I'm disheartened.	J'en ai gros sur le cœur / la patate(familier).	Das bedrückt mich.	Dat belaascht mech.	Tenho a cabeça cheia.	من دل‌سرد / افسرده هستم.	أنا محبط.
I'm broken-hearted.	J'ai le cœur brisé(en amour).	Mein Herz ist gebrochen.	Ech hunn e gebrachent Häerz(an der Léift).	Tenho o coração partido.	من دل شکسته / نا امید هستم.	أنا مكسور القلب.
I've got a lump in my throat.(informal)	J'ai le cœur serré.	Ich habe einen Kloß im Hals.	Ech hunn e Knuet am Hals.	Tenho um nó na garganta.	بغض در گلویم گیر کرده است.	لدي القلب ضيق.
I'm in a soppy mood.	Je suis d'humeur chagrine.	Ich bin traurig.	Ech sinn net gutt drop.	Estou rabugento.	من بغض دارم. دلم میخواد گریه کنم.	أنا حزین.
I feel a lot of sorrow / I'm so sad.	J'ai beaucoup de peine / Je suis vraiment triste.	Ich bin sehr bekümmert.	Et geet mir guer net gutt.	Estou cheio de pena.	من خیلی اندوهگین هستم / من خیلی ناراحتم.	لدي الكثير من المتاعب / أنا حزین حقاً.

I feel like throwing in the towel / giving up.	Je sens que je baisse les bras.	Ich fange an, aufzugeben.	Ech fänken un, opzeginn.	Sinto que baixei os braços.	من احساس دلسردی میکنم. من میخوام تسلیم بشوم.	أشعر بأنني أستسلم.
I'm on a downer / I feel blue.	J'ai un coup de mou / J'ai le cafard.	Ich habe einen Durchhänger / Ich bin trübsinnig.	Ech fille mech net op der Héicht. Et geet mir net esou gutt.	Estou em baixo.	من احساس افسردگی می‌کنم.	لدي عقدة / أشعر بالكآبة
I look glum / I have a long face.	Je fais grise mine.	Ich mache ein verdrießliches Gesicht.	Ech maachen e laangt Gesiicht.	Tenho cara feia.	من غمگین هستم. چهره‌ی من گرفته است.	أظهر كئيب / وجهي تملوه علامات الأسي
I have dark thoughts.	J'ai des idées noires.	Ich habe trübsinnige / düstere Gedanken.	Ech gesi schwaarz.	Estou com uma nuvem negra.	زندگی برای من تیره و تار است.	لدي أفكار سوداء.
I'm in the doldrums.	Je broie du noir.	Ich blase Trübsal.	Ech gesi schwaarz.	Estou com humor negro.	من افسرده هستم.	أنا في حالة حزن
I'm really unhappy.	Je suis vraiment malheureux.	Ich bin sterbensunglücklich.	Ech si wierklech onglécklech.	Estou muito triste.	من خیلی ناراحت هستم.	أنا غير سعيد حقا.
I feel downhearted.	Je n'ai pas vraiment le moral / Je me sens abattu.	Ich fühle mich antriebslos. Ich bin an einem Tiefpunkt angelangt / Ich habe einen Tiefpunkt.	Ech hu guer keng Loscht.	Estou sem moral.	من روحیه خوبی ندارم. / روحیه من خراب است.	أشعر اني كسير القلب.
I'm feeling really low.	J'ai le moral à zéro.	Ich habe meinen emotionalen Tiefpunkt erreicht.	Meng Moral ass ganz ënnen.	Tenho a moral a zero.	من احساس پوچی می‌کنم.	أشعر أنني ضعيف حقا.
I'm down in the dumps.	J'ai le moral dans les chaussettes.	Meine Motivation ist am Boden. Ich bin vollkommen antriebslos .	Ech hu keng Loscht fir näischt.	Estou na fossa.(informal)	من هیچ انگیزه ای ندارم.	أنا أغرق في الأسفل.
10.7 Being angry, disgusted, disappointed	10.7 La colère, le dégoût, la déception	10.7 Die Wut, die Abscheu, die Enttäuschung	10.7 D'Roserei, den Degoût, d'Enttäuschung	10.7 A cólera, o desgosto, a decepção	7.10 عصبانی ، بيزار، نا امید / مایوس بودن	7.10 الغضب والاشمزاز وخيبة الأمل
Anger	La colère	Die Wut	D'Roserei	A cólera	خشم	الغضب
I'm indignant / outraged / revolted / scandalized / offended / astounded / exasperated.	Je suis indigné / outré / révolté / offusqué / ulcéré / scandalisé / exaspéré.	Ich bin entrüstet / empört / empört / verärgert / tief gekränkt / schockiert / verzweifelt.	Ech si rosen / béis / schockéiert / entsat / verzweiwelt.	Estou indignado / ultrajado / revoltado / chocado / ofendido / escandalizado / exasperado.	من خشمگین / بیزار / دلخور / رنجور / آزرده خاطر هستم.	أنا ساخط / غاضب / متمرّد / مستاء / مشمئز / مصدوم / يائس .
I'm a nervous wreck.	Je suis à bout(de nerfs).	Meine Geduld ist am Ende. Mein Geduldsfaden reißt. Meine Nerven liegen blank.	Ech sinn um Enn(mat den Nerven).	Estou uma pilha de nervos.	برای من اعصابی باقی نمانده است.	صبري في نهايته (أعصابي على حافة الهاوية).

That's the straw that breaks the camel's back.(informal)	C'est la goutte d'eau qui fait déborder le vase.	Das bringt das Fass zum überlaufen.	Dat ass déi Drëps, déi d'Faass zum Iwwerlaffe bruecht huet.	Foi a gota de água.	آخرين قطره‌ای که کاسه‌ی صبر را لبریز می‌کند.	القطرة التي أفاضت الكأس.
This can't continue like this!	Cela ne peut plus continuer ainsi!	Das kann so nicht weitergehen!	Esou kann dat net virugoen / weidergoen!	Não posso continuar assim!	این مسئله نمیتواند به این شکل ادامه پیدا کند.	هذا لا يمكن ان يستمر!
That's scandalous / unacceptable!	C'est scandaleux / inadmissible!	Das ist skandalös / untragbar!	Dat ass net tragbar! Dat ass net auszehalen!	É escandaloso / inaceitável!	آن شرم آور / غیر قابل قبول است.	هذا فضيحة / غير مقبول!
This is really getting to me.	Cela me tape sur les nerfs / sur le système.	Das geht mir auf die Nerven.	Dat geet mir op d'Nerven / op de Geescht.	Isso mexe-me com o sistema.(informal)	این موضوع بر روی اعصاب من رفته است. / این روی اعصابمه.	هذا يفقدني أعصابي / يثير عصبيتي.
I'm infuriated / really angry.	Je suis furieux / hors de moi.	Ich bin außer mir vor Wut!	Ech sinn ausser mier(vu Roserei).	Estou furioso / fora de mim.	من به شدت عصبانی / خشمگین هستم.	أنا مغتاظ / حقا غاضب
I've had my fill / I'm sick and tired of it.	J'en ai plein le dos / J'en ai ras le bol.	Ich habe die Nase voll. Es reicht mir. Es steht mir bis hier.	Ech hunn d'Nues voll / D'Moos ass voll.	Já tive a minha cota parte.	من دیگر تحمل ندارم / من دیگر به انتهای خط رسیده ام .	لقد سئمت / لقد ضجرت
I've had enough / I'm fed up.	J'en ai assez / J'en ai marre.	Ich habe genug.	Ech hunn es genuch. Et geet elo duer.	Estou farto disto.	دیگه بسه. / کاسه صبر من لبریز شده.	لقد إكتفیت / لقد مللت
I'm fed up to my back teeth / I've had it.	J'en ai ma claque(familier).	Ich hab die Schnauze voll(umgangssprachlich).	Ech hunn d'Nues voll.	Já chega.	من دیگر تحمل ندارم / به انجام رسیده است.	لقد تعبت (مؤلوفة).
I'm beside myself with rage / I'm green with envy.	Je suis vert de rage / de jalousie.	Ich sehe rot.	Ech sinn ausser mier vu Roserei / vu Jalousie / Ech hu rout gesinn.	Estou verde de inveja.	خون جلوی چشمانم را گرفته است.	إنني أحمر من الغضب / من الغيرة.
I went bezerk / I flew into a fury.	J'ai piqué une colère noire / J'étais furieux.	Ich habe eine Mordswut.	Ech sinn ausgeflippt vu Roserei.	Passei-me da cabeça.(Informal)	خشم وجودم را فرا گرفت.	لدي نوبة غضب / لقد كنت مستاءة.
Disgust / Disappointment	Le dégoût / La déception	Die Abscheu / Die Enttäuschung	Den Degoût / Dd'Enttäuschung	Desgosto / Decepção	بیزاری / مایوس بودن	الاشمزاز / خيبة أمل
I am disappointed / disgusted / put off.	Je suis déçu / désappointé / dégoûté / écœuré.	Ich bin enttäuscht / enttäuscht / empört / entmutigt.	Ech sinn enttäuscht / degoûtéiert / ofgestouss	Estou desapontado / desgostoso / enojado.	من نا امید / بیزار شده ام.	أشعر بخيبة أمل / مثمئز / محبط.
My heart is in my mouth.	J'ai le cœur au bord des lèvres.	Mir schlägt das Herz bis zum Hals.	Mir huet d'Häerz bis zum Hals geschloen.	Tenho o coração na boca.	قلبم آمد توی دهانم.	قلبي في فمي.

10.8 Fear, worry	10.8 La peur, l'angoisse	10.8 Die Angst, die Beklommenheit	10.8 D'Angscht, Beonrouegt sinn	10.8 O medo, preocupação	8.10 ترس، نگرانی	8.10 الخوف والقلق
That's awful / terrible / frightening / atrocious / terrifying!	C'est épouvantable / terrible / angoissant / atroce / terrifiant!	Das ist unerträglich / schrecklich / beängstigend / grauenvoll / furchteinflößend!	Dat ass et ze erdroen / terribel / schrecklech / fuerchtbar / fir ze fäerten / grujeleg!	Isso é horrível / terrível / assustador / angustiante / impressionante!	آن افتضاح / هولناک / ترسناک / ناخوشایند / ترسناک است.	هذا فظيع / رهيب / مخيف / شنيع / مرعب!
I was scared / frightened to death!	J'ai eu la peur de ma vie / J'étais mort de peur / de frayeur!	Ich hatte richtige Todesangst / Ich war vor Angst wie versteinert / Ich hatte Todesängste!	Ech si vun Angscht bal gestuerwen!	Tive o susto da minha vida / Fiquei morto de medo!	من ترسیده بودم / تا سر حد مرگ ترسیده بودم.	كنت خائفة / خائفة حتى الموت!
I was scared stiff!	J'ai eu une peur bleue!	Ich hatte eine Heidenangst!	Ech hat eng schrecklech Angscht!	Fiquei com medo!	من وحشت کرده بودم.	شعرت بالرعب!
I'm terrified / horrified / petrified.	Je suis terrifiée / horrifiée / terrorisée / tétanisée / pétrifiée.	Ich bin erschreckt / entsetzt / in Angst und Schrecken versetzt / wie gelähmt.	Ech sinn entsat / terrifiéiert / wéi gelähmt.	Estou apavorado / horrorizado / aterrorizado / apavorado.	من ترسیده ام / وحشت زده شده ام.	أشعر بالرعب / مذعور / نشل من الخوف
I'm worried sick.	Je me fais un sang d'encre.	Ich mache mir solche Sorgen.	Ech hu mir schrecklech Suerge gemaach / Ech war krank vu Suergen.	Estava ralado contigo.(informal)	من در حد مرگ نگران هستم.	لقد كنت شاحب من القلق.
I got a cold sweat.	J'ai eu des sueurs froides.	Mir brach der kalte Schweiß aus.	Mir ass dee kale Schweess ausgebrach.	Tive um suor frio.	عرق سرد بر روی پیشانی ام نشست.	حصلت على عرق بارد.
I'm still shaking.	J'en tremble encore.	Ich habe immer noch Angst.	Ech zidderen ëmmer nach.	Ainda estou a tremer.	من هنوز هم دارم از ترس می‌لرزم.	مازلت أرتجف.
Her life is an actual hell.	Sa vie est un véritable enfer.	Ihr Leben ist ein wahrer Albtraum.	Säi Liewen ass eng richtig Hell.	A vida dela é um inferno.	زندگی او جهنم واقعی است.	حياته جحيما لا تطاق.
He kept a cool head.	Il a gardé la tête froide.	Er hat einen kühlen Kopf bewahrt.	Hien huet e kille Kapp behal.	Ele manteve o sangue frio.	او آرامش خود را حفظ کرد.	احتفظ بهدونه.
10.9 Friendship	10.9 L'amitié	10.9 Die Freundschaft	10.9 D'Frëndschaft	10.9 A amizade	9.10 دوستی	9.10 الصداقة
I got on well with Mary / Mary and I hit it off.	J'ai bien sympathisé avec Marie.	Mir ist Marie sehr sympathisch.	D'Marie ass mir sympathesch.	Eu simpatizei com a Marie.	من با ماری خوب کنار می‌آیم / ما همدیگر را خوب درک می‌کنیم.	أنا حقا أتعاطف مع ماري.
There's chemistry between us.	Nous avons beaucoup d'atomes crochus.	Wir haben uns auf den ersten Blick gut verstanden / Bei uns stimmt die Chemie .	Mir hunn eis vun Ufank u gutt verstan.	Existe uma química entre nós.	ما نسبت به یکدیگر احساس خاصی داریم.	أشعر بتقارب بيننا.

I can lean on her / can count on her.	Je peux compter sur elle.	Ich kann auf sie zählen.	Ech ka mech op hatt verlossen.	Posso contar com ela.	من می‌توانم به او تکیه کنم / روی او حساب کنم.	يمكنني الاعتماد عليها.
I trust her entirely.	Elle a toute ma confiance.	Sie hat mein vollstes Vertrauen.	Hatt huet mäi vollst Vertrauen.	Confio plenamente nela.	من به او اطمینان کامل دارم.	أنا على ثقة منها تماما.
She's dear to my heart.	Je tiens beaucoup à elle / Elle est chère à mon coeur.	Mir liegt sehr viel an ihr.	Ech hale vill vun him / Et läit mir vill un him.	Tenho-a em muito boa conta.	من خیلی به او وابسته شده ام / او برای من عزیز است.	انها عزيزة على قلبي.
10.10 Love	10.10 L'amour	10.10 Die Liebe	10.10 D'Léift	10.10 O amor	10.10 عشق	10.10 الحب
To live a beautiful love story	Vivre une belle histoire d'amour	Eine erfüllte und langanhaltende Beziehung haben / Eine Bilderbuchbeziehung haben	Eng Bezéiung ewéi aus dem Billerbuch liewen	Viver uma bela história de amor	عاشقانه زندگی کردن / یک رابطه عاشقانه کامل و طولانی مدت داشتن.	أن يعيش قصة حب جميلة
I am attracted to Mary.	Je suis attiré par Marie.	Ich finde Marie sehr anziehend.	Ech fille mech zum Marie ugezunn.	Estou atraído pela Marie.	من شیفته ماری شده ام.	أنا منجذب نحو ماري.
I have a soft spot for her.	J'ai un petit béguin pour elle.	Ich habe eine Schwäche für sie / Ich bin in sie verliebt.	Ech hunn eng Virléift fir hatt / Ech schwärme fir hatt.	Tenho uma queda por ela.	من خاطر خواه او شده ام.	لدي نقطة ضعف نحوها / أنا في الحب معها.
I fell crazy in love with Mary.	Je suis tombé(fou) amoureux de Marie.	Ich bin verrückt nach Marie.	Ech hu mech Hals iwwer Kapp an d'Marie verléift.	Estou perdido de amores pela Marie.	من دیوانه وار عاشق ماری شده ام.	لقد وقعت (مجنون) الحب مع ماري.
I have butterflies in the stomach.	J'ai des papillons dans le ventre.	Ich habe Schmetterlinge im Bauch.	Ech hu Päiperleken am Bauch.	Tenho borboletas no estômago.	دلم ضعف می‌زند. / دلشوره دارم.	لدي الفراشات في معدتي.
I can't stop thinking about her.	Je n'arrête pas de penser à elle.	Ich kann nicht aufhören, an sie zu denken.	Ech kann net ophalen, un hatt ze denken.	Não paro de pensar nela.	من نمی‌توانم او را از فکرم بیرون کنم / من دائما به او فکر می‌کنم.	لا أستطيع التوقف عن التفكير بها.
I fall in love easily.	J'ai un cœur d'artichaut / Je tombe amoureux facilement.	Mein Herz hat viele Zimmer.	Ech verléiwe mech séier.	Apaixonno-me facilmente.	من به راحتی عاشق می‌شوم.	أنا تقع في الحب بسهولة.
Jules cheated on Mary.	Jules a trompé Marie.	Jules hat Marie betrogen.	De Jules ass dem Marie friemgaangen.	O Jules traiu a Marie.	ژول به ماری خیانت کرد.	جوليس خدع ماري .
I'm sentimental.	Je suis fleur bleue / Je suis sentimental.	Ich bin blauäugig.	Ech si sentimental.	Estou lamechas.	من احساساتی هستم.	أنا عاطفي.
Can I sit next to you?	Puis-je m'asseoir ici/ à coté de vous?	Darf ich mich neben Sie setzen?	Kann ech mech bei iech / dech setzen ?	Posso sentar-me ao pé de si(ti)?	آیا می‌توانم کنار شما بنشینم؟	هل يمكنني الجلوس إلى جانبك؟

Can I buy you a drink?	Puis-je vous offrir un verre?	Darf ich Ihnen einen Drink ausgeben?	Kann ech iech / dir eppes ze drénke bezuelen ?	Posso pagar-lhe(te) uma bebida?	آيا می توانم برای شما یک نوشیدنی سفارش بدهم؟	أيمكنني شراء شراب لك ؟
Can I get you a drink?	Désirez-vous que j’aïlle vous chercher un verre?	Kann ich Ihnen etwas zu trinken bringen?	Kann ech iech / dir eppes ze drénke siche goen ?	Posso oferecer-(lhe)te uma bebida?	آيا می توانم برای شما یک نوشیدنی بگیرم؟	هل تريد مني أن أذهب للحصول على مشروب لك؟
Are you on your own?	Vous êtes accompagnée?	Sind Sie alleine hier?	Sidd dir / bass du aleng hei ?	Está(s) sozinho/a?	آيا شما تنها هستيد؟	هل أنت لوحدهك؟
Do you mind if I join you?	Ça vous dérange si je me joins à vous?	Hätten Sie etwas dagegen, wenn ich mich dazugeselle?	Hutt dir / hues du eppes dogéint, wann ech mech bei iech / dech setzen ?	Posso juntar-me a si(ti)?	آيا می توانم / اشکالی ندارد به شما ملحق شوم؟	هل تمنع لو أنضم إليكم؟
Would you like to dance?	Désirez-vous danser ?	Möchten Sie tanzen?	Wëllt dir / wëlls du danzen ?	Gostaria(s) de dançar?	آيا مایل هستی / دوست داری برقصی؟	هل ترغب في الرقص؟
Do you fancy another drink?	Avez-vous envie d’une autre boisson ?	Möchten Sie noch einen Drink haben?	Hätt dir / häss du Loscht op nach e Glas ?	Quer(es) outra bebida?	آيا یک نوشیدنی دیگر میل داری؟	هل تريد شراب آخر؟
I’d love to!	Oui, j’aïmerais bien.	Sehr gerne!	Jo, gären !	Adorava.	بله، ممنون می شوم.	نعم، أود ذلك.
Have you been here before?	Etes-vous déjà venu(e) ici avant?	Waren Sie schon mal hier?	Waart dir / waars du schonn eng Kéier hei ?	Já aqui tinha(s) estado antes?	آيا قبلا به اینجا آمده بودی؟	هل جئت الى هنا من قبل ؟
Would you like to go for a drink or go to the movies sometime?	Ça vous dirait d’aller prendre un verre ou de faire une sortie cinéma?	Möchten Sie mal etwas trinken oder zusammen ins Kino gehen?	Hätt dir / häss du Loscht een där Deeg een huelen oder an de Kino ze goen ?	Gostaria(s) de ir beber um copo ou ver um filme um dia destes?	آيا مایل هستی یک روز با هم نوشیدنی بخوریم و یا به سینما برویم؟	هل تحب الذهاب لتناول مشروب أو الذهاب إلى السينما في بعض الأحيان؟
Could I get / have your phone number?	Puis-je avoir votre numéro de téléphone?	Könnte ich Ihre Telefonnummer haben?	Kéint ech är / deng Telefonsnummer kréien ?	Posso ficar com o seu(teu) número de telefone?	آيا من می توانم شماره شما را بگیرم / داشته باشم؟	هل يمكنني الحصول على رقم هاتفك؟
What do you do at weekends?	D’habitude que faites-vous les week-ends?	Was machen Sie am Wochenende?	Wat maacht dir / méchs du de Weekend ?	O que faz(es) aos fins-de-semana?	آخر هفته ها چه کار می کنید؟ / برنامه شما برای آخر هفته ها چیست؟	عادة ماذا تفعل في عطلة نهاية الأسبوع؟
Have you got plans for the weekend?	Vous avez quelque chose de prévu pour ce week-end?	Haben Sie bereits Pläne fürs Wochenende?	Hutt dir / hues du Pläng fir de Weekend ?	Tem(tens) planos para o fim-de-semana?	آيا برای آخر هفته برنامه ای دارید؟	لديك شيء مخطط له في نهاية هذا الاسبوع؟
I really want to get to know you better.	J’ai vraiment envie de mieux vous connaître.	Ich würde Sie wirklich gerne besser kennenlernen.	Ech wéilt iech / dech wierklech besser kenneléieren.	Quero mesmo conhecê-lo/a (conhecer-te) melhor.	من واقعا می خواهم که با شما بیشتر آشنا بشوم.	أنا حقا أريد تعرف عليك بشكل أفضل.

I would like to take you out for dinner. What kind of food appeals to you most?	J'aimerais vous inviter à diner. Quel genre de cuisine aimez-vous le plus?	Ich würde Sie gerne zum Essen einladen. Welche Küche mögen Sie am liebsten?	Ech géif iech / dech gär fir z'iessen invitéieren. Wat fir eng Kichen hutt dir / hues du am léifsten ?	Gostaria de levá-lo/a(levar-te) a jantar fora. Que gastronomia aprecia(s) mais?	من دوست دارم که شما را برای شام بیرون ببرم. شما چه نوع غذایی را بیشتر دوست دارید؟	أود أن أدعوكم لتناول العشاء. أي نوع من المأكولات تحب أكثر؟
I know a good place.	Je connais un bon endroit.	Da kenne ich einen guten Ort.	Ech kenne eng gutt Plaz.	Conheço um lugar ótimo.	من یک جای خوب می‌شناسم.	أنا أعرف مكان جيد.
What time should I pick you up?	A quelle l'heure dois-je passer vous prendre?	Welche Uhrzeit sollen wir sagen?	Um wéivill Auer soll ech iech / dech siche kommen ?	A que horas devo apanhá-lo/a (apanhar-te)?	چه زمانی باید به دنبال شما بیایم؟	في أي ساعة يجب أن ألقك ؟
How was your day?	Comment s'est passé votre journée?	Wie war Ihr Tag?	Wéi war ären / däin Dag ?	Como foi o seu(teu) dia?	روز شما چطور بود؟	كيف كان يومك؟
What are you up to?	Qu'est-ce que vous pensez faire tout de suite ?	Was steht bei Ihnen an?	Wat maacht dir / méchs du ?	O que lhe(te) apetece fazer?	چه کاری می‌خواهی انجام بدهی؟	مالذي تنوي فعله الآن ؟
It's lovely weather outside, would you care for an ice-cream in the park across the street?	Il fait un temps super, ça vous dirait de prendre une glace dans le parc en face?	Heute ist wirklich schönes Wetter, was halten Sie davon, ein Eis im Park gegenüber zu kaufen?	't ass sou schéint Wierder, wat haalt dir / häls du vun enger Glace am Park op der anerer Säit vun der Strooss ?	Está um dia adorável. Gostaria(s) de comer um gelado no parque do outro lado da rua?	بیرون هوا خیلی خوب است. نظر شما راجع به بستنی خوردن داخل پارک آن طرف خیابان چیست؟	إنه طقس جميل في الخارج، يبدو لي أن نذهب ونأخذ آيس كريم في الحديقة التي في الأمام ؟
You are so beautiful!	Vous êtes si belle!	Sie sind wunderschön!	Dir sidd / du bass sou schéin !	Estás tão bonita!	تو بسیار زیبا هستی!	أنتي جميلة جدا!
You are so lovely!	Vous êtes si séduisante!	Sie sehen zauberhaft aus.	Dir sidd / du bass sou schéin !	Estás adorável!	تو بسیار دوست داشتنتی هستی!	أنت جذابة جدا!
You look gorgeous in your blue outfit! (for ladies).	Cette tenue bleue vous va à ravir.	Sie sehen umwerfend in diesem Outfit aus.	Dir sidd / du bass sou léif !	Ficas fantástica nesse vestido azul. (senhoras)	تو داخل لباس آبی رنگت بسیار زیبا به نظر می‌رسی! (برای خانم ها)	تبدو رائع في الزي الأزرق الخاص بك! (للسيدات).
You look great !	Vous êtes resplendissante!	Sie sehen toll aus!	Dir gesitt / du gesäis fantastasch aus an deem bloe Kleed !	Estás ótimo!	تو عالی به نظر می‌آیی / می‌رسی!	تبدو رائعاً!
You are so nice looking / handsome! (for men)	Vous êtes très élégant!	Sie sehen schneidig aus.	Dir gesitt / du gesäis sou gutt aus !	És tão bonito! (homens)	تو خیلی خوش قیافه / خوش تیپ هستی! (برای آقایان)	أنت أنيق جدا! (للرجال)
Thanks for the compliment!	Merci pour le compliment !	Danke für das Kompliment!	Merci fir d'Compliment !	Obrigado pelo elogio !	نظر لطف شماست!	أشكرك على هذا الإطراء !
You make me laugh, like I never did before.	Vous me faites rire comme jamais je n'ai ri.	Soviel habe ich noch nie mit einer anderen Person gelacht.	Dir dot / du dees mech laachen, wéi ech nach ni gelaacht hunn.	Faz(es)-me rir como ninguém antes fez.	تو من را طوری می‌خندانی که تا به حال نخندیده بودم.	أنت تجعلني أضحك، كما لم أفعل من قبل.
You have beautiful eyes.	Vous avez de beaux yeux.	Sie haben wunderschöne Augen.	Dir hutt / du hues schéin Aen.	Tem(tens) olhos lindos.	تو چشمان زیبایی داری.	لديك عيون جميلة.

I find you very attractive.	Je vous trouve très séduisante.	Ich finde Sie sehr attraktiv.	Ech fannen iech / dech ganz unzéiend.	Acho-o/a(te) muito atraente.	تو خیلی جذاب / دلربا هستی.	أجداك جذابا جدا.
I love hanging out with you.	J'apprécie votre compagnie.	Ich liebe es, etwas mit Ihnen zu unternehmen.	Ech si gär mat iech / dir ënnerwee.	Adoro estar consigo(contigo).	من عاشق وقت گذراندن با تو هستم.	أنا أستمتع بمرافقتك
I like you a lot.	Je vous aime bien.	Ich mag Sie sehr.	Ech hunn iech / dech vill gär.	Gosto muito de si(ti).	من خیلی از تو خوشم می‌آید.	أنا مثلك.
I love your smile.	J'aime votre sourire.	Ich liebe Ihr Lächeln.	Ech fannen äert / däi Laachen immens flott.	Adoro o seu(teu) sorriso.	من عاشق لبخند تو هستم.	أحب ابتسامتك.
I love the way you laugh.	J'aime votre façon de rire.	Ich liebe Ihre Art zu lachen.	Ech fannen et sou flott, wann dir /wann s du laachs.	Adoro a maneira como ri(s).	من عاشق طرز خندیدن تو هستم.	أحب طريقة التي تضحك بها.
I have had a great time together! I hope we can do it again sometime soon.	J'ai passé un bon moment avec vous! J'espère que nous pourrions remettre ça un autre jour.	Ich hatte wirklich eine wundervolle Zeit mit Ihnen. Ich hoffe, wir können das demnächst wiederholen.	Ech hunn eng ganz flott Zäit verbruecht. Vlächicht kënnen mer dat geschwë rëm eng Kéier maachen.	Diverti-me muito consigo(contigo). Espero poder repetir em breve.	به من خیلی خوش گذشت؛ امیدوارم که باز هم بتوانیم از این کارها انجام دهیم.	قضیت وقتا ممتعا معکم! أمل أن نتمكن من القيام بذلك مرة أخرى في وقت قريب.
Thanks, I had a great evening!	Merci, j'ai passé une super soirée.	Vielen Dank. Ich hatten einen wirklich schönen Abend.	Merci, ech hat e ganz flotten Owend.!	Obrigado, foi uma tarde fantástica.	خیلی ممنون، من شب خیلی خوبی داشتم / امشب به من خیلی خوش گذشت.	شکرا لك، كانت ليلة رائعة.
Can I walk you home?	Puis-je vous raccompagner ?	Kann ich Sie nach Hause bringen?	Däerf ech iech / dech heem begleeden ?	Posso acompanhá-lo/a(acompanhar-te) a casa?	آیا می‌توانم شما را تا خانه همراهی کنم؟ (پیاده)	هل يمكنني مرافقتك إلى البيت؟
Can I drive you home?	Puis-je vous déposer chez vous?	Kann ich Sie nach Hause fahren?	Däerf ech iech /dech heemféieren ?	Posso levá-lo/a(levar-te) a casa?	آیا می‌توانم شما را تا خانه برسانم؟ (با ماشین)	هل يمكنني قيادتك إلى البيت؟
Shall we grab a dessert on the way back to your place?	On pourra prendre une pâtisserie en / sur le chemin?	Sollen wir auf dem Weg nach Hause noch irgendwo ein Dessert holen?	Solle mer ënnerwee bei iech / dech en Dessert kafen ?	Levamos uma sobremesa a caminho da sua(tua) casa?	آیا مایل هستی که در راه برگشت به خانه تو یک دسر بخوریم؟	يمكننا اخذ بعض الحلويات في / على الطريق؟
Would you come in for a cup of coffee?	Entrez prendre un café!	Möchten Sie noch auf einen Kaffee mitreinkommen?	Kommt dir / kënns du mat eran op e Kaffi ?	Quer(es) entrar para beber um café?	آیا دوست داری که برای یک فنجان قهوه به داخل خانه بیایی؟	هل تأتي و تشرب معي فنجان من القهوة؟
Can I kiss you?	Puis-je vous embrasser?	Darf ich Sie küssen?	Däerf ech iech / dech kussen ?	Posso beijá-lo/a(beijar-te)?	آیا من می‌توانم تو را ببوسم؟	هل أستطيع تقبيلك؟
When can I see you again?	Quand est-ce qu'on peut se revoir?	Wann kann ich Sie wiedersehen?	Wéini kann ech iech /dech erëmgessinn ?	Quando posso vê-lo/a(ver-te) novamente?	چه زمانی می‌توانم دوباره / مجدداً تو را ببینم؟	متی يمكنني رؤيتك مجددا؟
Give me a call!	Appellez- moi!	Ruf mich an!	Rufft / ruff mir un !	Ligue-me(liga-me)!	با من تماس بگیر / به من زنگ بزن.	اتصل بي!

I'll call you.	Je vous rappelle.	Ich werde Sie anrufen.	Ech melle mech.	Eu ligo-lhe(te).	من با تو تماس می‌گیرم / بهت زنگ می‌زنم.	سوف اتصل بك.
I'm already missing you!	Vous me manquez déjà!	Ich vermisse Sie jetzt schon!	Ech vermëssen iech / dech lo schonn !	Já estou com saudades suas(tuas).	من از همین حالا دلم برای تو تنگ شده است.	أنا حقا افتقدك!
I now believe in angels. Do you believe in fate?	Je commence à croire en l'existence des anges maintenant. Croyez-vous au destin?	Wenn ich Sie sehe, glaube ich, dass es Engel gibt. Glauben Sie an Schicksal?	Lo gleewen ech un Engelen. Gleeft dir / gleefs du u Schicksal ?	Agora acredito em anjos. Acredita(s) no destino?	من حالا به وجود فرشته‌ها اعتقاد پیدا کردم. آیا تو به تقدیر اعتقاد داری؟	بدأت أصدق في وجود الملائكة الآن. هل تؤمن بالقدر؟
I have very strong feelings for you.	J'ai de profonds sentiments envers vous.	Ich habe Gefühle für Sie entwickelt.	Ech hu staark Gefiller fir iech / fir dech.	Tenho sentimentos por si(ti).	احساسات من نسبت به تو بسیار قوی است.	لدي مشاعر قوية جدا بالنسبة لك.
I hope you might feel the same way.	J'espère que vous ressentiez la même chose.	Ich hoffe, Sie können meine Gefühle erwidern.	Ech hoffen, iech / dir geet et och esou.	Espero que sinta(s) o mesmo.	امیدوارم که تو هم همین حس رو داشته باشی.	أمل أنك تشعر بنفس الشيء.
I really like being with you.	J'aime vraiment bien être en votre compagnie.	Ich genieße es wirklich, Zeit mit Ihnen zu verbringen.	Ech si wierklech gär mat iech / dir zesummen.	Gosto muito de estar consigo(contigo).	من واقعا با تو بودن را دوست دارم.	أنا حقا أحب أن أكون معك
I am falling in love with you.	Je suis en train de tomber amoureux de vous.	Ich bin dabei, mich in Sie zu verlieben.	Ech sinn an Gaang mech ze verléiwen.	Estou a apaixonar-me por si(ti).	من دارم عاشق تو می‌شوم.	انا اقع في حبك.
I love you.	Je vous aime.	Ich liebe Sie.	Ech hunn iech / dech gär.	Amo-a(te).	دوستت دارم / عاشقتم.	أنا أحبك

 Business	 Affaires	 Wirtschaft	 Business	 Négocios	 كسب و کار	 أعمال
11. Job titles	11. Titres /Compétences professionnelles	11. Berufsbezeichnung	11. Berufsbeschreibung	11. Título do trabalho	11. عنوان شغلی	11. عناوين الوظائف
Accountant	Comptable	Wirtschaftsprüfer(in), Buchhalter(in)	Comptabel	Contabilista	حسابدار	محاسب
Actor	Acteur(trice)	Schauspieler / Schauspielerin	Schauspiller(in)	Actor / Atriz	هنرپیشه / بازیگر	ممثل
Academic official	Adjoint administrative / Responsable scientifique / Fonctionnaire académique	Akademiker(in)	Akademiker	Oficial académico	معاون آموزشی (مسئول آموزشی)	مساعد إداري / مسؤول علمي / موظف أكاديمي
Actuary	Actuaire	Aktuar(in), Versicherungsmathematiker(in)	Actuaire	Actuário / Actuária	آمارگر	الخبير بشؤون التأمين
Administrative worker	Employé(e) administratif(tive)	Bürokaufmann(-kauffrau) / Verwaltungsassistent(in)	Verwaltungsassistent(in)	Trabalhador administrativo / Trabalhadora administrativa	کارمند اداری	موظف إداري
Agriculturist	Agriculteur	Landwirt(in)	Bauer / Bauerfra	Agricultor(a)	کارشناس کشاورزی	فلاح
Anthropologist	Anthropologue	Anthropologe /-in	Anthropolog(in)	Antropólogo / Antropóloga	انسان شناس	عالم علوم الإنسان
Archaeologist	Archéologue	Archäologe /-in	Archeolog(in)	Arqueólogo / Arqueóloga	باستان شناس	عالم الآثار
Architect	Architecte	Architekt(in)	Architekt(in)	Arquitecto / Arquitecta	معمار	مهندس معماري
Astrologer	Astrologue	Astrologe /-in	Astrolog(in)	Astrólogo / Astróloga	منجم / ستاره شناس	منجم
Astronomer	Astronome	Astronom(in)	Astronom(in)	Astrónomo / Astrónoma	منجم / اختر شناس	عالم فلك
Astronaut	Astronaute	Astronaut(in)	Astronaut(in)	Astronauta	فضانورد	رائد فضاء

Athlete	Athlète	Athlet(-in)	Athlet(in)	Atleta	ورزشكار	رياضي
Attorney	Avocat / Procureur	Rechtsanwalt / Anwältin	Affekot(in)	Advogado / Advogada	وكيل مدافع	محامي
Auctioneer	Commissaire-priseur	Aktionär(in)	Auktionär	Leiloeiro / Leiloeira	مزايده گر	الدلال
Baker	Boulangier	Bäcker(in)	Bäcker(kesch)	Padeiro / Padeira	نانوا / شیرینی پز	خباز
Bank Employee	Employé de banque	Bankangestellte(r)	Bankemployé €	Trabalhador(a) do banco	كارمند بانك	موظف في البنك
Barber	Coiffeur pour homme	Herrenfriseur	Härecoiffer / Härecoiffeuse	Barbeiro(a)	آرایشگر / سلمانی	حلاق للرجال
Barman / Barmaid	Barman / Barmaid	Barkeeper(in)	Barmann	Empregado(a) de balcão	گارسون / پیشخدمت مشروب فروشی	نادل / نادلة
Bibliographer	Bibliographe	Bibliograf(in)	Bibliograph(in)	Bibliógrafo(a)	کتاب شناس / محقق و منتقد کتاب	جامع الكتب و المنشورات
Biologist	Biologiste	Biologe /-in	Biologist(in)	Biologista	زیست شناس	أحيائي
Blue Collar Worker	Ouvrier	Industriearbeiter(in)	Aarbechter(in)	Operário(a) fabril	کارگر فنی	عالم صناعي
Botanist	Botaniste	Botaniker(in)	Botaniker(in)	Botânico(a)	گیاه شناس	عالم النبات
Bookkeeper	Comptable	Buchhalter(in)	Comptabel	Livreiro(a)	حساب دار / دفتر دار	کاتب
Broker	Coursier(en bourse) / Agent de change	Börsenmakler(in)	Coursier(bei der Bourse)	Corrector(a)	واسطه معاملات / دلال	سمسار / وسيط
Butcher	Boucher	Metzger(in)	Metzler / Metzlesch	Talhante	قصاب	جزار
Butler	Maître d'hôtel(chez un particulier)	Butler	Butler / Maître d'hotel	Mordomo(a)	سر پیشخدمت (در منزل شخصی)	كبير الخدم
Business Analyst	Analyste financier	Wirtschaftsanalytiker(in)	Consultant(e)	Analista de negócios	تحليلگر تجاری	محلل مالي
Business Consultant	Consultant financier	Unternehmensberater(in)	Wirtschaftsanalytiker(in) / Finanzberater(in)	Consultor(a) de negócios	مشاور تجاری	المستشار المالي
Car mechanic	Mécanicien automobile	Automechaniker(in)	Mecanicien(ne)	Mecânico(a) de carros	تعمیر کار / مکانیک ماشین	ميكانيكي السيارات
Carpenter	Charpentier	Schreiner(in)	Schräiner(in)	Carpinteiro(a)	نجار	النجار
Chef	Chef(de cuisine)	Chefkoch(-köchin), Küchenchef(in)	Kach / Kächin	Chefe	سر آشپز	رئيس الطهاة

Choreographer	Chorégraphe	Choreograf(in)	Choregraph(in)	Coreógrafo(a)	طراح رقص	مدير الرقص
Chemist	Chimiste	Chemiker(in)	Chemiker(in)	Químico(a)	شیمی دان	کیمیائی
Comedian	Comédien / Comédienne	Komiker(in)	Komiker(in)	Comediante	کمدین / هنرپیشه نمایش های خنده دار	فکاهی(ة)
Consultant	Consultant(e)	Berater(in)	Beroder(in)	Consultor(a)	مشاور	مستشار(ة)
Cook	Cuisinier	Koch / Köchin	Kach / Kächin	Cozinheiro(a)	آشپز	طباخ(ة)
Dancer	Danseur / Danseuse	Tänzer(in)	Dänzer(in)	Dançarino(a)	رقصنده	راقص(ة)
Dentist	Dentiste	Zahnarzt / Zahnärztin	Zänndokter(tesch)	Dentista	دندان پرشک	طبيب أسنان
Designer	Dessinateur /Concepteur(trice)	Designer(in)	Designer(in)	Designer	طراح	مهندس ديکور
Dietician	Diététicien(ne)	Ernährungsberater(in)	Ernährungsberoder(in)	Dietista	متخصص تغذیه	أخصائي(ة) التغذية
Director	Directeur / Directrice	Direktor / Leiter(in)	Direkter(tesch)	Director(a)	مدیر	مدیر(ة)
Disc jockey	Disc jokey	Discjockey	Disc-Jockey	Disco-jóquei	دی جی (کسی که در مهمانی آهنگ پخش میکند)	مشغل الأغاني
Diver	Plongeur	Taucher(in)	Taucher(in)	Mergulhador(a)	غواص	غواص
Doctor	Docteur	Arzt / Ärztin	Dokter(tesch)	Médico(a)	پزشک / دکتر	طبيب
Driving Instructor	Moniteur d'auto-école	Fahrlehrer(in)	Fahrlehrer(in)	Instructor(a) de condução	مربی رانندگی	مدرب القيادة
Ecologist	Écologiste	Ökologe /-in	Ecologist(in)	Ecologista	بوم شناس	عالم البيئة
Economist	Économiste	Wirtschaftswissenschaftler(-in) / Ökonom(in)	Economist(in)	Economista	اقتصاد دان	عالم الاقتصاد
Editor	Éditeur	Herausgeber(in)	Editeur / Editrice	Editor(a)	ویراستار	محرر
Professeur / Lecturer(University) / Teacher(school)	Éducateur(trice) / Professeur	Erzieher(in) / Pädagoge/-in	Educateur(trice)	Educador(a)	استاد / مدرس (دانشگاه) / معلم (مدرسه)	أستاذ / محاضر (الجامعة) / معلم (المدرسة)
Educational Therapist	Psychopédagogue / Psychologue scolaire	Lernpädagoge /-in / Lerntherapeut(-in)	Psychopedagog(in)	Educador(a) terapêutico / a	روانشناس آموزشی	المعالج التربوي

Electrician	Électricien	Elektriker(in)	Elektriker(in)	Electricista	متخصص برق / برق كار	كهربائي
Enologist	Oenologue	Winzer(in)	Oenolog(in)	Enólogo(a)	شراب شناس	صانع النبيذ
Engineer	Ingénieur	Ingenieur(in)	Ingenieur	Engenheiro(a)	مهندس	مهندس
Farmer	Fermier / Agriculteur	Landwirt(in)	Bauer / Bauerfra	Agricultor(a)	كشاورز	مزارع
Fashion Designer	Styliste	Modedesigner(in)	Stylist(in)	Designer de moda	طراح مد	مصمم أزياء
Film Critic	Critique de film(journaliste)	Filmkritiker(in)	Filmkritiker(in)	Crítico(a) de cinema	منتقد فيلم	ناقد سينمائي
Film Maker / Film Director	Réalisateur	Filmemacher(in)	Regisseur(in)	Realizador(a)	فيلم ساز / كارگردان	المخرج / صانع الافلام
Financial Officer / ChiefFinancial Officer(“CFO”)	Directeur financier	Finanzdirektor / Finanzchef	Finanzdirekter(tesch)	Director(a) financeiro(a)	مدير مالي	المدير المالي
Fire-fighter	Pompier	Feuerwehrmann /-frau	Pompjee	Bombeiro(a)	آتش نشان	إطفائي
Fisherman	Pêcheur	Fischer(in)	Fëscher(in)	Pescador(a)	صياد / ماهي گیر	صياد السمك
Fitness Instructor	Moniteur / Monitrice de fitness	Fitnesstrainer(in)	Fitnesstrainer(in)	Instrutor(a) de fitness	مربی بدن سازی	مدرب اللياقة البدنية
Flight Attendant	Stewart(m) / Hôtesse de l’air(f)	Flugbegleiter(in) / Steward(ess)	Stewart / Stewardess	Assistente de bordo	مهماندار	مضيفة طيران
Footballer	Footballeur	Fußballspieler(in) /	Fussballspiller(in)	Futebolista	فوتبالیست	لاعب كرة القدم
Gardener	Jardinier	Gärtner(in)	Gäertner(in)	Jardineiro(a)	باغبان	بستاني
Geographer	Géographe	Geograf(in)	Geograph(in)	Geógrafo(a)	گیتا شناس / جغرافی دان	عالم جغرافي
Geologist	Géologue	Geologe /-in	Geolog(in)	Geólogo(a)	زمین شناس	جيولوجي
General Manager	Directeur général	(Haupt-)Geschäftsführer(in)	Generaldirekter(tesch)	Director(a) geral	مدير عام	المدير العام
Hairdresser	Coiffeur / Coiffeuse	Damenfriseur(in)	Coiffer / Coiffeuse	Cabeleireiro(a)	آرایشگر مو	حلاق(ة)
Handyman	Homme à tout faire	Handwerker(in)	Handwierker(in)	Faz-tudo	مستخدم	بارع في كل الصنع
Herbalist	Herboriste	Kräuterheilkundige(r) Pflanzenkenner(in)	Herborist(in)	Herborista	گیاه شناس	طبيب الأعشاب

Historian	Historien	Historiker(in)	Historiker(in)	Historiador(a)	مورخ / تاريخ شناس	مؤرخ
Host / Hostess	Hôte / Hôtesse	Host / Hostess	Animateur(trice)	Anfitrião / Anfitriã	مجرى	المضيف(ة)
Horse Breeder	Éleveur de chevaux	Pferdezüchter(in)	Päerdzüchter(in)	Criador(a) de cavalos	توليد مثل كنده اسب (كسى كه به شكل گزينشى اسب ها را توليد مثل ميكند)	مربي الخيول
Human Resources Director	Directeur(trice) des ressources humaines	Personaldirektor(in)	Personaldirektor / Personaldirektesch	Director(a) de recursos humanos	مدیر منابع انسانی / مدير کارگزینی	مدیر الموارد البشرية
Headhunter	Chasseur de têtes	Headhunter(in) Personalvermittler(in)	Kappjeeër	Recrutador(a)	کارياب	شرکتۀ توظيف
Industrial Designer	Dessinateur industriel	Industriedesigner(in)	Industriedesigner(in)	Designer industrial	طراح صنعتی	مصمم صناعي
Inventor	Inventeur	Erfinder(in)	Erfinder(in)	Inventor(a)	مخترع	مخترع
Investment Banker	Investisseur(banque)	Investment banker(in)	Bankinvestisseur(in)	Banqueiro(a) de investimento	سرمایه گذار (در بانک)	مستثمر (البنك)
Insurance agent	Courtier en assurances	Versicherungsagent(in) Versicherungsvertreter(in)	Versécherungsagent(in)	Agente segurador	عامل بیمه	وكيل تأمين
Interpreter	Interprète	Dolmetscher(in) Interpret(in)	Interpret(in) / Dolmetscher(in)	Intérprete	مترجم (بیشتر به صورت شفاهی)	مترجم
Jeweller	Bijoutier	Juwelier(in)	Bijoutier	Joalheiro(a)	جواهر ساز	صانع
Journalist	Journaliste	Journalist(in)	Journalist(in)	Jornalista	روزنامه نگار	صحفي
Judge	Juge	Richter(in)	Riichter(in)	Juiz(a)	قاضی	قاضی
Key Worker	Intervenant clé / Pivot(personne-ressource)	Leitender Mitarbeiter / Leitende Mitarbeiterin	Employé an enger responsabler Positioun	Trabalhador(a) chave	مدیر ارشد	كبار الموظفين
Keyboard player	Claviériste	Keyboarder(in)	Pianospiller(in)	Teclista	نوازنده کیبورد	عازف
Laundry worker	Blanchisseur	Wäschereiangestellte	Employé / Employée an der Wäscherei	Trabalhador(a) de lavandaria	کارگر رخت شویی	عامل الغسيل
Lawyer	Avocat	Rechtsanwalt / -anwältin Jurist(in)	Jurist(in)	Advogado(a)	حقوق دان / وکیل	محامي

Lecturer	Conférencier	Dozent(in) / Lehrbeauftragte(r)	Dozent(in)	Conferencista	مدرس	محاضر
Librarian	Bibliothécaire	Bibliothekar(in)	Bibliothekar(in)	Bibliotecário(a)	كتاب دار	أمين المكتبة
Lifeguard	Garde du corps	Rettungsschwimmer(in) / Bademeister(in)	Schwammmeeschter(tesch)	Salva-vidas	نجات غريق	منقذ
Linguist	Linguiste	Sprachforscher(in)	Linguist(in)	Linguista	زبان شناس	عالم لغوي
Management Accountant	Comptable en management	Wirtschaftsprüfer(in) Bilanzbuchhalter(in)	Managementcomptabel	Contabilista de gestão	حسابداری مدیریتی	محاسب إداري
Manager	Directeur(trice) / Gestionnaire / Manageur / Manager	Geschäftsführer(in) / Betriebsleiter(in) / Abteilungsleiter(in) Manger(in)	Manager(in)	Gestor(a)	مدیر	إداري
Marketing Manager	Directeur(trice) du marketing / Manageur / Manager en marketing	Marketingdirektor	Marketingsdirekter(tesch)	Gestor(a) de publicidade	مدیر بازاریابی	مدیر التسويق
Mathematician	Mathématicien(ne)	Mathematiker(in)	Mathematiker(in)	Matemático(a)	ریاضی دان	ریاضیاتی
Mechanic	Mécanicien	Mechaniker(in)	Mechaniker(in)	Mecânico(a)	مکانیک	میکانیکی
Metallurgist	Métallurgiste	Metallurg(in)	Metallurgist(in)	Metalurgista	متخصص ذوب فلزات (متخصص متالورژی)	العالم بالمعادن
Meteorologist	Météorologue	Meteorologe(-in)	Meteorolog(in)	Meteorologista	هوا شناس	إرصادي
Microbiologist	Microbiologiste	Mikrobiologe(in)	Microbiologist(in)	Microbiologista	میکروب شناس	عالم الأحياء
Miner	Mineur	Bergarbeiter(in)	Biergaarbechter(in)	Mineiro(a)	معدن چی	عالم منجم
Minister	Ministre	Minister(in)	Minister / Ministesch	Ministro / Ministra / Padre	وزیر	وزیر
Model	Mannequin	Model	Mannequin / Model	Modelo	مدل / مانکن	عارضه أزياء
Musician	Musicien(ne)	Musiker(in)	Museker(in)	Músico(a)	نوازنده / موسیقی دان	موسيقي
Nanny	Gardienne d'enfants	Kindermädchen	Kannermeedchen	Babá	پرستار بچه	جليسة أطفال








Neurologist	Neurologue	Neurologe(in)	Neurolog(in)	Neurologista	متخصص مغز و اعصاب	طبيب الأمراض العصبية
Notary	Notaire	Notar(in)	Notaire	Notário(a)	سردفتر اسناد رسمی	كاتب العدل
Nurse	Infirmier(ère)	Krankenpfleger(in) / Krankenschwester	Infirmier(ère)	Enfermeiro(a)	پرستار	ممرض(ة)
Nursery school teacher	Instituteur / Institutrice maternelle / Professeur des écoles en maternelle(1 ^{ère} section)	Kindergärtner(in) / Erzieher(in)	Spillschoulsjoffer / Schoulmeeschter	Educador(a) de Infância	معلم مدرسه پرستاری	أستاذ حضانة الاطفال
Nutritionist	Nutritionniste	Ernährungswissenschaftler(in)	Nutritionnist(in)	Nutricionista	متخصص تغذیه	أخصائي تغذية
Office Worker	Employé(e) de bureau	Büroangestellte(r) Bürokraft	Büroemployé €	Trabalhador(a) de escritório	كارمند اداری	موظف(ة) في مكتب
Optometrist	Optométriste	Optiker(in)	Optometrist(in)	Optometrista	عينک ساز	طبيب العيون
Orthopaedist	Orthopédiste	Orthopäde /-in	Orthopedist(in)	Ortopedista	ارتوپد	المجبر
Paediatrician	Pédiatre	Kinderart(ärztin) / Pädiater(in)	Kannerdokter(tesch) / Pediater	Pediatra	پزشک اطفال	طبيب أطفال
Paramedic	Ambulancier	Rettungssanitäter(in)	Ambulancier	Paramédico(a)	امدادگر / بهیار	المسعف
Pastor	Pasteur	Priester(in) / Pfarrer(in)	Paschtouer	Padre	پیشوای روحانی / شبان	القس
Personal trainer	Coach personnel	Personal Trainer	Coach	Treinador(a) pessoal	مربی خصوصی / مربی شخصی	مدرب شخصي
Pharmacist	Pharmacien(ne)	Pharmazeut(in)	Apdikter(tesch)	Farmacêutico(a)	داروساز	صيدلي
Philosopher	Philosophe	Philosoph(in)	Philosoph(in)	Filósofo(a)	فیلسوف	فیلسوف
Photographer	Photographe	Fotograf(in)	Fotograf(in)	Fotógrafo(a)	عکاس	مصور
Physicist	Physicien	Physiker(in)	Physiker(in)	Físico(a)	فیزیک دان	فیزیائي
Physiotherapist	Physiothérapeute	Physiotherapeut(in)	Physiotherapeut(in)	Fisioterapeuta	فیزیوتراپیست	أخصائي العلاج الطبيعي
Pianist	Pianiste	Pianist(in)	Pianist(in)	Pianista	نوازنده پیانو	عازف بيانو

Pilot	Pilote	Pilot(in)	Pilot(in)	Piloto(a)	خلبان	طيار
Plumber	Plombier	Klempner(in) / Installateur(in)	Installateur	Canalizador	لوله کش	سباک
Police officer	Agent de police / Officier de police	Polizist(in)	Polizist(in)	Polícia	افسر پلیس	ضابط شرطة
Politician	Politicien	Politiker(in)	Politiker(in)	Político(a)	سیاست مدار	سیاسی
Press officer	Attaché(e) de presse	Pressereferent(in)	Attaché(e) de presse	Assessor(a) de imprensa	مشاور مطبوعاتی	ملحق صحفی
Priest	Prêtre	Priester(in)	Paschtouer	Padre	کشیش	کاهن
Primary School Teacher	Instituteur / Institutrice primaire / Professeur des écoles en primaire	Grundschullehrer(in)	Schoulmeeschter / Léierin	Professor(a) primário	معلم دبستان	معلم(ة) في المدرسة الابتدائية
Printer	Imprimeur	Drucker(in)	Imprimeur	Impressor(a)	صاحب چاپخانه	طابع
Private detective	Détective privé	Privatdetektiv(in)	Privatdetektiv(in)	Detective privado(a)	کار آگاه خصوصی	مخبر خاص
Private Tutor	Professeur de cours particuliers	Privatlehrer(in)	Privatprofessor	Tutor(a) privado / privada	معلم خصوصی	مدرس خاص
Provost	Principal(scolaire)	Rektor(in)(Schule) / Bürgermeister(in)	Schouldirekter(tesch)	Reitor(a)	رئيس دانشکده	عمید
Psychiatrist	Psychiatre	Psychiater(in)	Psychiater(in)	Psiquiatra	روان پزشکی	طبيب نفسي
Psychologist	Psychologue	Psychologe / in	Psycholog(in)	Psicólogo(a)	روان شناس	عالم نفسي
Psychotherapist	Psychothérapeute	Psychotherapeut(in)	Psychotherapeut(in)	Psicoterapeuta	روان پزشکی	معالج نفسي
Publisher	Directeur(trice) de publication / Editeur	Verleger(in)	Editeur(trice)	Editor(a)	ناشر	الناشر
Public Relations Officer / Manager	Responsable des relations publiques	Pressesprecher(in) Leiter(in) des Bereichs Öffentlichkeitsarbeit	Pressespriecher(in)	Oficial de relações públicas	مدیر روابط عمومی	مسؤول العلاقات العامة
Quality control inspector	Agent / Inspecteur de contrôle qualité	Qualitätsinspektor(in) / Qualitätsprüfer(in)	Qualitéitsinspector	Inspector(a) de controlo de qualidade	بازرس کنترل کیفیت	مفتش مراقبة الجودة

Radiographer	Radiologue	Röntgenologe(-in)	Radiolog(in)	Radiógrafo(a)	راديوگراف / پرتو نگار	طبيب الأشعة
Referee	Arbitre	Schiedsrichter(in)	Schiedsrichter(in)	Árbitro(a)	داور	حكم
Rugby player / Professional rugby player	Joueur(se) professionnel(le) de rugby	Professionelle(r) Rugbyspieler(in)	Professionnelle Rugbyspieler	Jogador(a) de Râguebi	بازیکن راگی / بازیکن حرفه ای راگی	لاعب محترف لكرة القدم الأمريكية
Sales assistant	Vendeur(se) / Assistant(e) commercial	Verkäufer(in)	Verkeef(er)(in)	Assistente de vendas	دستار فروشنده / شاگرد مغازه	مساعد مبيعات
Sculptor	Sculpteur	Bildhauer(in) / Plastiker(in)	Sculpteur / Sculptrice	Escultor(a)	مجسمه ساز	نحات
Scientist	Scientifique	Wissenschaftler(in)	Wëssenschaftler(in)	Cientista	دانشمند	عالم
School Director / Manager	Directeur(trice) d'école	Schuldirektor(in)	Schouldirekter(tesch)	Director(a) de escola	مدیر مدرسه	مدیر المدرسة
Seaman	Matelot / Marin	Seemann / Matrose/ -in	Matrous	Marinheiro	ملوان	بحار
Secretary	Secrétaire	Sekretär(in)	Sekretär(in)	Secretário(a)	منشی	سكرتير
Shepherd	Berger	Schafhirte /-in	Schofshiirt(in)	Pastor(a)	چوپان	الراعي
Shoemaker	Cordonnier	Schuhmacher(in)	Schouster	Sapateiro(a)	کفاش	صانع الأحذية
Singer	Chanteur	Sänger(in)	Sänger(in)	Cantor(a)	خواننده	مغني
Social worker	Travailleur social	Sozialarbeiter(in)	Sozialaarbechter(in)	Assistente social	مددکار اجتماعی	عامل اجتماعي
Sociologist	Sociologue	Soziologe(in)	Soziolog(in)	Sociólogo(a)	جامعه شناس	متخصص بعلم الاجتماع
Solicitor	Notaire / Avocat principal(US)	Rechtsanwalt/ -anwältin	Rechtsreferent(in)	Solicitador(a)	مشاور حقوقی / وکیل	محامي مدينة أو ولاية
Songwriter	Parolier / Auteur de chansons	Komponist(in) / Liedermacher(in)	Komponist(in)	Compositor(a)	ترانه سرا	كاتب الاغاني
Sound engineer	Ingénieur du son	Tontechniker(in) / Toningenieur(in)	Tountechniker(in)	Engenheiro(a) de som	مهندس صدا	مهندس صوت
Special needs teacher	Professeur dans l'enseignement specialise / avs(auxiliaire de vie scolaire)	Sonderschullehrer(in)	Professer am spezialiséierten Enseignement	Professor(a) de necessidades especiais	معلم ویژه (معلم اضافه نیاز های خاص در مدرسه)	معلم الاحتياجات الخاصة

Speech therapist	Logopède / Orthophoniste	Sprachtherapeut(in)	Orthophonist(in)	Terapeuta da fala	متخصص گفتار درمانی	معالج النطق
Stage manager	Régisseur	Bühnenmeister(in)	Regisseur(in)	Gestor(a) de palco	مدیر صحنه	مدیر المسرح
Stockbroker	Agent de change	Börsenmakler(in)	Börsenmakler(in)	Corrector(a) de bolsa de mercados	کارگزار بورس	سمسار البورصة
Stuntman	Cascadeur	Stuntman	Stuntman	Duplo(a)	بدلکار	البهلوان أو المهرج
Structure engineer	Ingénieur civil	Bauingenieur(in)	Bauingenieur	Engenheiro(a) de estruturas	مهندس عمران	مهندس مدني
Surgeon	Chirurgien	Chirurg(in)	Chirurg(in)	Cirurgião / cirurgiã	جراح	طبيب جراح
Tailor	Tailleur	Schneider(in)	Schneider(in)	Alfaiate	خیاط	خیاط
Tax Specialist	Fiscaliste	Steuerfachwirt(in)	Fiscaliste	Especialista de impostos	متخصص مالیاتی	أخصائي الضرائب
Taxi driver	Chauffeur de taxi	Taxifahrer(in)	Taxichauffeur	Taxista	راننده تاکسی	سائق تاکسي
Teacher	Professeur / enseignant / maître(sse) d'école	Lehrer(in)	Professor	Professor(a)	معلم	مدرس
Therapist	Thérapeute	Therapeut(in)	Therapeut(in)	Terapeuta	درمان شناس (تراپیست)	المعالج
Ticket collector	Contrôleur	Fahrkartenkontrolleur(in) / Schaffner(in)	Controleur	Colector(a) de bilhetes	متصدی جمع کردن بلیط / بلیط گیر	مراقب
Town planer	Urbaniste	Städteplaner(in)	Urbanist(in)	Urbanista	برنامه ریز شهر	مخطط المدن
Translator	Traducteur(trice)	Übersetzer(in)	Iwwersetzer(in)	Tradutor(a)	مترجم	الترجمان
Traffic Warden	Agent de circulation	Verkehrspolizist(in)	Verkéierspolizist(in)	Guarda de trânsito	افسر راهنمایی و رانندگی	شرطي المرور
Train driver	Conducteur de train	Zugfahrer(in) / Lokführer(in)	Zuchchauffeur	Maquinista	راننده قطار	سائق القطار
Trainer / Personal trainer	Coach(personnel)	Sportberater(in) / Personal Trainer	Coach	Treinador(a) pessoal	مربی / مربی شخصی	مدرب / مدرب شخصي
Tutor / Private tutor	Professeur particulier(de cours particuliers)	Lehrer(in) / Tutor(in) / Privattutor(in)	Privatprofessor	Tutor(a) privado(a)	معلم / معلم خصوصی	معلم (الدروس الخصوصية)

Undertaker	Entrepeneur de pompes funèbres / croque-mort	Bestatter(in)	Entrepreneur bei de Pompes funèbres	Coveiro(a)	مسئول تشييع جنازه / مسئول كفن و دفن	متعهد
Upholsterer	Tapissier	Polsterer /-in	Tapissier	Estofador(a)	رويه دوز / خياط رومبلى	المنجد عامل بالتنجيد
Veterinary Surgeon	Chirurgien vétérinaire	Tierarzt / Ärztin	Déierendokter(tesch) / Veterinär(in)	Cirurgião veterinário / cirurgiã veterinária	دامپزشك	جراح بيطري
Viticulturist	Viticulteur	Winzer(in)+	Wënzer(in)	Viticultor(a)	شراب ساز	مزارع الكروم
Waiter / Waitress	Serveur(euse)	Kellner(in)	Serveur(euse)	Empregado(a) de mesa	پيشخدمت	نادل(ة)
Watch-maker	Horloger	Uhrmacher(in)	Aueremécher	Relojoeiro(a)	ساعت ساز	صانع الساعات
Weaver	Tisserand	Weber(in)	Wiewer(in)	Tecelão / tecelã	نساچ / دوزنده	ناسج
Weatherman	Présentateur(trice)météo	Wetteransager(in)	Meteospresentateur	Meteorologista	هواشناس	إرصادي
White Collar Worker	Travailleur en col blanc(cadre)	Büroangestellte(r)	Cader	Colarinho branco	كارمند ادارى	عامل ذوي الياقات البيضاء
Wine maker	Vigneron	Weinhersteller(in) / Weinproduzent(in)	Wënzer(in)	Enólogo(a)	شراب ساز	صانع النبيذ
Window cleaner	Laveur de vitres	Fensterreiniger(in) / Fensterputzer(in)	Fënsterbotzer(in)	Limpador(a) de vidros	پنجره پاک کن	منظف نوافذ
X-ray technician	Technicien en radiologie	Röntgentechniker(in)	Radiologiestechniker(in)	Técnico(a) de raio-x	تكنسين راديولوژى	فني تصوير بالأشعة
Zookeeper	Gardien de zoo	Zoowärter(in)	Zoowärter(in)	Zookeeper / guarda de zoo	نگهبان باغ وحش	حارس حديقة الحيوان
12.Social interaction	12. Interactions sociales	12. Soziale Interaktion	12. Sozial Interactiounen	12. Interacções sociais	12. تعامل اجتماعي	12. التفاعلات الاجتماعية
12.1 Small talk and networking / icebreakers	12.1 Petites conversations de groupe / réseautage / brise-glace	12.1 Small Talk und Netzwerken / Eisbrecher	12.1 Small talk an zesumme schaffen	12.1 Bater papo e contactos / quebra-gelos	1.12 صحبت های کوتاه / سر صحبت را باز کردن	1.12 المحادثات الصغيرة للمجموعة / الشبكات

	Many of us dread talking to people in business settings such as at receptions, banquets and other business-related events. We get apprehensive in these situations. They are however extremely important for our success. With a little practice conversing at the water cooler will soon be effortless.
	Beaucoup d'entre nous redoutent les échanges dans les milieux professionnels tels que les réceptions, les banquets et autres événements liés aux affaires. Nous avons de l'apprehension dans ces situations. Elles sont cependant essentielles pour notre réussite. Avec un peu d'entraînement pour détendre l'atmosphère cela se fera sans effort.
	Viele von uns haben große Hemmungen davor, mit Anderen im geschäftlichen Rahmen zu kommunizieren, wie zum Beispiel bei Empfängen, Banketts oder anderen geschäftlichen Veranstaltungen. In solchen Situationen werden wir dann schnell ängstlich. Jedoch sind diese sehr wichtig für unseren Berufserfolg. Mit ein bisschen Übung wird die Unterhaltung am Wasserspender zum Kinderspiel.
	Vill vun ons hu grouss Hemmungen, mat aneren an engem geschäftleche Cader ze kommunizéieren, wéi zum Beispill bei Receptiounen, Banqueten oder anere geschäftleche Versammlungen. Mir gi fäertereg a sou Situatiounen. An awer si si wichteg fir onsen Erfolleg. Mat e bëssen Übung gëtt dat klenge Gespréich beim Waasserspender einfach wéi e Kannerspill.
	Muitos de nós tememos falar com pessoas em cenários de negócios como recepções, baquetes ou outros eventos relacionados. Ficamos apreensivos. Contudo, são extremamente importantes para o nosso sucesso. Com pouco esforço, conversar com os outros vai ser fácil.
	خیلی از ما از صحبت کردن با دیگران در محیط های کسب و کار مانند ضیافت، مهمانی و مناسبت های مرتبط با کسب و کار هراس داریم. ما در این موقعیت ها مضطرب می شویم. با این حال این موقعیت ها در موفقیت ما بسیار تاثیر گذار هستند. با کمی تمرین، صحبت کردن با دیگران برای ما آسان می شود.
	الكثير منا يخشون التحدث مع الناس في إعدادات الأعمال التجارية مثل حفلات الاستقبال، والمآدب وغيرها من المناسبات المتعلقة بالأعمال التجارية. لدينا مخاوف في هذه الحالات. ومع ذلك فهي ضرورية لنجاحنا. مع القليل من الممارسة لتخفيف الجو وسوف يتم هذا من دون جهد.

12.2 Introduce and initiate	12.2 Se présenter et initier la conversation	12.2 Vorstellen und Initiieren	12.2 Sech virstellen an e Gespréich ufänken	12.2 Apresentar-se e começar	2.12 معرفی کردن و آغاز صحبت	2.12 تقديم نفسه و بدء المحادثة
Hello, John.	Bonjour, John.	Hallo, John.	Moien, John.	Olá, John.	سلام جان.	مرحبا، جون.
Hi, I'm Jack from the Finance Department.	Bonjour, je m'appelle Jack, du département / service Finances.	Hallo, ich bin Jack aus der Finanzabteilung.	Moien, mäin Numm ass Jack vum Service Finance.	Olá, eu sou o Jack do Departamento Financeiro.	سلام، من جک از امور مالی هستم.	مرحبا، أنا جاك من قسم المالية.
Sorry, aren't you Mary from the Marketing Department?	Excusez-moi, vous ne seriez pas Mary, du département / service Marketing?	Entschuldigung, bist du nicht Mary aus der Marketingabteilung?	Entschëllegt, sidd Dir net d'Mary vum Service Marketing?	Desculpe, não é a Mary do Departamento Financeiro?	ببخشید، آیا شما ماری از بخش بازاریابی نیستید؟	عذرا، أليس أنت ماري من قسم التسويق؟
Didn't we meet last year at the Christmas party?	On ne s'est pas rencontrés l'année dernière à la fête de Noël?	Sind wir uns nicht letztes Jahr auf der Weihnachtsfeier begegnet?	Hu mir eis net d'lescht Joer op der Chrëschtfeier gesinn?	Não nos conhecemos na festa de Natal do ano passado?	آیا ما همدیگر را سال گذشته در مهمانی کریسمس ملاقات نکردیم؟	ألم نلتقي العام الماضي في حفلة عيد الميلاد؟








Hello! I wonder if you remember me? I'm Brian from the legal department.	Bonjour! Vous vous souvenez de moi? Je suis Brian, du service juridique.	Hallo! Ich weiß nicht, ob Sie sich noch an mich erinnern, ich bin Brian aus der Rechtsabteilung.	Moien! Vlächtt erënnert Dir Iech u mech? Ech sinn de Brian vum Service Juridique.	Olá! Será que se lembra de mim? Sou o Brian de Departamento Legal.	سلام، نمیدوانم شما من را به یاد دارید یا نه؟ من برابان از بخش حقوقی هستم.	مرحباً! أتساءل عما إذا كنت تذكرني؟ أنا بريان من الإدارة القانونية.
Hi, there. You work with John, don't you? ?	Bonjour! Vous travaillez avec John, n'est-ce pas?	Hey! Du arbeitest mit John zusammen, oder?	Moien! Dir schafft dach mam John, gell?	Olá. Trabalha com o John, não trabalha?	روز بخیر. شما همکار جان هستید، درسته؟	مرحباً. كنت تعمل مع جون، أليس كذلك؟؟
12.3 Use an ice-breaker:	12.3 Utiliser un brise-glace	12.3 Einen Eisbrecher nutzen:	12.3 En Äisbriecher benotzen	12.3 Usar um quebra-gelo	3.12 سر صحبت را باز کردن	3.12 استخدام كاسحة الجليد
So, what made you choose this firm to work?	Pourquoi est-ce que vous avez choisi de travailler dans cette entreprise?	Und wieso haben Sie sich entschieden, für diese Firma zu arbeiten?	Firwat hutt Dir Iech rausgesicht an dëser Firma ze schaffen?	E então, o que o fez escolher esta firma para trabalhar?	چطور این شرکت را برای کار انتخاب کردید؟	لذلك، ما الذي جعلك تختار هذه الشركة للعمل؟
What do you love most about your job?	Qu' est-ce que vous appréciez le plus dans votre travail?	Was gefällt Ihnen an Ihrer Arbeit am meisten?	Wat hutt Dir am léifsten un Ärer Aarbecht?	O que mais gosta no trabalho?	چی چیزی را در مورد کار خود بیشتر از همه دوست داری؟	ماذا تحب أكثر من عملك؟
How did you find yourself working in the marketing field?	Comment en êtes-vous venus à travailler dans le domaine du Marketing?	Wie sind Sie in den Marketingbereich gekommen?	Wéi sidd Dir dozou komm am Service Marketing ze schaffen?	Como é que se viu a trabalhar no campo da publicidade?	چه شد که در زمینه بازاریابی مشغول به کار شدی؟	كيف أتيت للعمل في مجال التسويق؟
Tell me about your history with...	Racontez-moi votre expérience avec...	Erzählen Sie mir mehr von Ihrer Beziehung zu ...	Erzielt mir méi vun Ärer Experiénc mat...	Conte-me um pouco a sua história com...	از تجربه ات درباره با ... به من بگو.	أخبرني عن تجربتك مع ...
We were really fortunate, the weather was great for our conference / event.	Nous avons vraiment eu de la chance, le beau temps était au rendez-vous pour notre conférence / événement.	Wir hatten wirklich Glück, wir hatten gutes Wetter während unserer Konferenz.	Mir hate wierklech Chance, d'Wierder war schéi fir ons Konferenz / onst Evenement.	Tivemos muita sorte, o tempo esteve ótimo na nossa conferência / no nosso evento.	ما واقعاً شانس آوردیم، هوا برای برگزاری کنفرانس عالی بود.	كنا محظوظين حقا، كان الطقس رائعا لمؤتمرنا / الحدث.
12.4 Express interest	12.4 Montrer son intérêt	12.4 Interesse ausdrücken	12.4 Seng Interessi weisen	12.4 Demonstrar interesse:	4.12 ابراز علاقه	4.12 التعبير عن الاهتمام
What are you working on right now?	Sur quoi est-ce que vous travaillez en ce moment?	Woran arbeiten Sie gerade?	Wouru schafft Dir am Moment?	No que está a trabalhar neste momento?	در حال حاضر مشغول به انجام چه کاری هستی؟	ماذا تعمل الآن؟
Are you experiencing any problems?	(Est-ce que) vous rencontrez des problèmes?	Sind Sie auf Probleme gestoßen?	Begéint Dir Problemer?	Está a experienciar algum problema?	آیا با مشکلی مواجه شدی؟	هل تواجه أي مشاكل؟

Can I help you at all?	Puis-je vous aider en quoi que ce soit?	Kann ich Ihnen irgendwie weiterhelfen?	Kann ech Iech bei iergendeppes behëlleflech sinn?	Posso ajudá-lo em algo?	آيا می توانم هرگونه کمکی به شما بکنم؟ / کمکی از دست من بر می آید؟	يمكنني مساعدتك في أي شيء؟
I know someone who's great in what you're working on. Shall I introduce you to him?	Je connais quelqu'un qui est un spécialiste / qui s'y connaît dans votre domaine. Voudriez-vous que je vous le présente?	Ich kenne jemanden, der sich damit sehr gut auskennt. Soll ich Sie bekannt machen?	Ech kennen e Spezialist an deem Domaine / een dee sech gutt auskennt. Hätt Dir gär, datt ech Iech dee virstellen?	Conheço alguém muito bom no que está a trabalhar. Quer que os apresente?	من کسی را می شناسم که در زمینه کاری شما حرفه ای است. آیا می خواهی که تو را به او معرفی کنم؟	أنا أعرف شخص هو متخصص / الذي يعرف في مجال عملك. هل تريد مني أن أقدمك له؟
Is your field of work as interesting as it seems?	Votre domaine d'activités est-il aussi intéressant qu'il en a l'air?	Ist Ihr Arbeitsfeld so interessant, wie es sich anhört?	Ass Ären Aktivitéitsdomaine sou interessant wéi et wierkt?	O seu campo de trabalho é tão interessante como parece?	آيا کار شما اينطور که به نظر می رسد جالب است؟	مجال عملك مثير للاهتمام كما يبدو؟
12.5 Find common ground	12.5 Trouver des points communs	12.5 Gemeinsamkeiten finden	12.5 Gemeinsam Punkte fannen	12.5 Achar temas comuns:	5.12 يافتن وجه مشترك	5.12 العثور على نقاط مشتركة
Did you enjoy our seminar last week?	Avez-vous apprécié notre séminaire de la semaine dernière?	Hat Ihnen unser Seminar letzte Woche gefallen?	Huet de Seminaire vu leschter Woch Iech gefall?	Gostou do nosso seminário a semana passada?	آيا از سمینار هفته گذشته ما لذت بردید؟	هل استمتعت بندوتنا الأسبوع الماضي؟
I worked on a similar project a few years ago. Shall I take a look at this one and see if I can solve the problem?	J'ai travaillé sur un projet similaire il y a quelques années. Je peux peut-être y jeter un oeil et voir si je peux résoudre le problème?	Ich habe vor einigen Jahren an einem ähnlichen Projekt gearbeitet. Soll ich mal einen Blick drauf werfen und schauen, ob ich das Problem lösen kann?	Ech hu virun e puer Joer un engem ähnleche Projet geschafft. Ech ka vläicht e Bléck drop werfen a kucken ob ech eng Léisung fannen?	Trabalhei num projecto similar há uns anos atrás. Quer que dê uma vista de olhos para ver se consigo resolver o problema?	من چند سال پیش بر روی پروژه ای مشابه کار کردم. آیا من می توانم به این پروژه نگاه کنم، شاید بتوانم مشکل را حل کنم؟	عملت على مشروع مماثل قبل بضع سنوات. يجب أن نلقي نظرة على هذا ومعرفة ما إذا كان يمكنني حل المشكلة؟
I've been having some real problems with this. How about you?	J'ai eu un certain nombre de problèmes avec cela(ce dossier). Et vous?	Das hat mir wirklich Probleme bereitet! Ihnen auch?	Ech hat wierklech grouss Schwieregkeeten domat. An Dir?	Tenho tido muitos problemas com isto. E tu?	من در مورد این موضوع با مشکلاتی جدی برخورد کردم. شما چطور؟	كان لي عدد من المشاكل مع هذا(الملف). و أنتم؟
Maybe we could work on this together and see if we can find a solution.	Nous pourrions travailler ensemble afin d'y trouver une solution.	Vielleicht können wir gemeinsam daran arbeiten und eine Lösung finden.	Vläicht kéinte mir zesummen doru schaffen a kucken ob mir eng Léisung fannen.	Talvez pudéssemos trabalhar juntos para ver se encontramos uma solução.	شاید اگر با همدیگر کار کنیم، بتوانیم راه حلی را پیدا کنیم.	ربما يمكننا أن نعمل على هذا معا ونرى ما اذا كان يمكن أن نجد حلا.
I thought this week's update from George was really interesting. What did you think?	J'ai trouvé que le compte rendu hebdomadaire de George a été très intéressant cette semaine. Qu'est-ce que vous en avez pensé?	Ich fand den wöchentlichen Bericht von George wirklich interessant. Was meinen Sie?	Ech hu fonnt, datt dem Georges säi Compte Rendu vun dëser Woch ganz interessant war. Wat ass Är Meenung?	Achei o relatório semanal do George muito interessante. O que achaste?	به نظر من گزارش این هفته جورج واقعا جالب بود. نظر تو چیست؟	لقد وجدت أن التقرير الأسبوعي لجورج كان مثيرا للاهتمام للغاية هذا الأسبوع. ما رأيك؟

12.6 Overcome uncomfortable pauses	12.6 Combler les pauses gênantes / qui mettent mal à l'aise:	12.6 Unangenehme Pausen überbrücken	12.6 Penibel Pausen iwwerspillen	12.6 Ultrapassar pausas desconfortáveis:	6.12 از بین بردن مکث های ناخوشایند	6.12 التغلب على التوقف الغير المريح
I'm impressed with your latest project.	Je suis impressionné par votre dernier projet.	Ich bin von Ihrem letzten Projekt wirklich tief beeindruckt.	Ech sinn impresssionnéiert vun Ärem leschte Projet.	Estou impressionada com o teu último projecto.	آخرین پروژه تو من را تحت تاثیر قرار داد.	أنا معجب حقا من المشروع الأخير الخاص بك.
This next project looks like it's going to be challenging, doesn't it?	Le prochain projet promet beaucoup de challenges / défis, n'est-ce pas?	Das nächste Projekt scheint wirklich eine Herausforderung zu werden, oder?	Den nächste Projet schéngt eng Erausforderung ze sinn, fannt Dir net?	O próximo projecto parece que vai ser desafiante, não acha?	به نظر می‌آید پروژه بعدی چالش برانگیز است، اینطور نیست؟ / مگر نه؟	المشروع القادم يحمل الكثير من التحديات، أليس كذلك؟
I think they did a great job choosing this hotel, didn't they?	Je pense qu'ils on fait du beau boulot en choisissant cet hôtel, n'est-ce pas?	Ich muss sagen, die haben bei der Hotelauswahl wirklich gute Arbeit geleistet, meinen Sie nicht?	Ech fannen, si hu gutt Aarbecht gelescht wéi si ons dësen Hotel erausgesicht hunn, gell?	Acho que fizeram um ótimo trabalho na escolha do hotel, não fizeram?	به نظر من کار آن‌ها در انتخاب این هتل عالی بوده است، اینطور نیست؟	أعتقد أنهم قاموا بعمل رائع في اختيار هذا الفندق، أليس كذلك؟
They always manage to find such great hotels for our sales conference, don't you think?	Ils se débrouillent toujours pour trouver de bons hôtels pour notre conférence commerciale, vous ne trouvez pas?	Sie schaffen es immer, sehr gute Hotels für unsere Verkaufskonferenz finden, finden Sie nicht?	Si debrouilléiere sech ëmmer fir ons gutt Hotele fir ons Verkaafskonferenzen erauszesichen, fannt Dir net?	Conseguem sempre arranjar bons hotéis para as nossas conferências, não acha?	آن‌ها همیشه هتل‌های خوبی را برای همایش‌های فروش ما انتخاب می‌کنند، اینطور نیست؟	هم دائما إدارة لتجد فنادق جيدة جدا للمؤتمر المبيعات لدينا، أليس كذلك؟
Our company is getting bigger, stronger and more efficient, don't you agree?	Notre société est en train de devenir plus importante, plus forte et plus efficace. Vous êtes du même avis?	Unsere Firma wird immer größer, stärker und effizienter, finden Sie nicht auch?	Ons Firma ass am Gaang méi wichteg, méi staark a méi efficace ze ginn. Mengt Dir net och?	A nossa empresa está a ficar maior, mais forte e mais eficiente, não concorda?	شرکت ما در حال بزرگ شدن، قوی شدن و رو به بهبود است، اینطور نیست؟ / موافقی؟	أصبحت الشركة أكبر حجما، أقوى وأكثر فعالية. هل أنت من نفس الرأي؟
12.7 Exit thoughtfully:	12.7 Sortir / Partir en beauté	12.7 Ordentliche Verabschiedung:	12.7 Propper ofschléissen	12.7 Sair bem	7.12 خروج ملاحظه کارانه	7.12 الخروج و انت في القمة
It was great to see you here. We should try and meet up some time soon. How about nextweek / Are you available next week maybe?	C'était bien de vous voir ici. Nous devrions essayer de nous revoir assez vite. Qu'est-ce que vous dites / pensez de la semaine prochaine? Vous seriez peut-être libre?	Es hat mich gefreut, Sie hier zu treffen. Wir sollten uns demnächst mal treffen. Wie wäre es mit nächster Woche? Haben Sie vielleicht nächste Woche Zeit?	Et war flott, Iech hei ze gesinn. Mir misste probéieren ons geschwënn erëmzugesinn. Wat haalt Dir vun nächster Woch? Hutt Dir vläicht d'nächst Woch Zäit?	Foi ótimo vê-lo aqui. Podíamos tentar reunirmo-nos em breve. Que tal na semana que vem? Está disponível na semana que vem?	از دیدن شما (در اینجا) خوشحال شدم. ما باید سعی کنیم تا همدیگر را بیشتر ببینیم. هفته بعد چطور است؟ / آیا شما هفته بعد برنامه ای ندارید؟	كان من الرائع أن نراكم هنا. يجب أن نحاول أن نلتقي بعض الوقت قريبا. ماذا عن الأسبوع المقبل / هل أنت متاح الأسبوع المقبل ربما؟
It was really helpful being able to chat with you about today's meeting.	Ça m'a vraiment aidé d'avoir pu discuter avec vous de la réunion d'aujourd'hui.	Es hat mir wirklich geholfen, mit Ihnen über die heutige Sitzung zu sprechen.	Et huet mir wierklech eppes bruecht mat Iech iwwert d'Versammlung vun haut schwätzen ze kënnen.	Foi muito útil ter podido falar consigo sobre a reunião de hoje.	صحبت کردن با شما در مورد جلسه امروز بسیار مفید بود.	كان من المفيد حقا أن أكون قادرا على الدردشة معك عن اجتماع اليوم.
Well, it's time for me to go. Have you got a business card I could take so that I can get back in touch with you?	Bon, il est temps pour moi de partir. Est-ce que vous auriez une carte de visite pour que je puisse reprendre contact avec vous?	So, ich muss jetzt gehen. Haben Sie eine Visitenkarte, die ich mitnehmen kann, um mich mit Ihnen in Verbindung zu setzen?	Allez, et ass Zäit, datt ech ginn. Hätt Dir vläicht eng Visitekäertchen, fir datt ech rëm Kontakt mat Iech ophuele kann?	Bem, tenho de ir. Tem algum cartão que me possa dar para que o possa contactar?	ببخشید، من دیگر باید بروم. آیا شما کارتی دارید که من از شما بگیرم تا بتوانم با شما در ارتباط باشم؟	حسنا، حان الوقت بالنسبة لي أن أذهب. هل لديك على بطاقة عمل يمكنني أخذها حتى أستطيع أن أعاود الاتصال معك؟

I have to go now. It was really great talking to you.	Je dois y aller maintenant. C'était vraiment agréable d'avoir pu échanger avec vous.	Ich muss jetzt gehen. Es war schön, mit Ihnen zu sprechen.	Majo, ech muss lo goen. Et war wierklech flott mat Iech ze schwätzen.	Tenho de ir. Foi ótimo poder falar consigo.	من الآن باید بروم. از صحبت کردن با شما خوشحال شدم.	يجب أن أذهب الآن. كان حقا عظيم الحديث معك.
I have to go now but I hope we can talk more about the opportunity to work together when we meet up next week.	Je dois y aller maintenant, mais j'espère que nous pourrions parler davantage de l'opportunité de travailler ensemble quand nous nous rencontrerons la semaine prochaine.	Ich muss nun gehen, aber ich hoffe, wir können über eine mögliche Zusammenarbeit bei unserem Treffen nächste Woche reden.	Ech muss elo fort, mee ech hoffen, datt mir nach weider iwert d'Opportunitéit zesummen ze schaffen, schwätze kënnen, wa mir ons d'nächst Woch gesinn.	Agora tenho de ir, mas espero que possamos falar mais sobre a possibilidade de trabalharmos juntos quando nos virmos para a semana que vem.	من الآن باید بروم اما امیدوارم که هفته بعد که همدیگر را ملاقات کردیم بیشتر بتوانیم راجع به فرصت کار کردن با همدیگر صحبت کنیم.	يجب أن أذهب الآن، ولكن أمل أن نتمكن من التحدث أكثر عن فرصة للعمل معا عندما نلتقي الأسبوع المقبل.
Things people complain the most about. How to react to it	Les sujets dont les gens se plaignent le plus. De quelle façon y réagir	Dinge, über die sich am meisten beschwert wird. Wie man damit umgeht	Wouriwver d'Leit sech am meeschte bekloen . Wéi drop reagieren	Do que as pessoas se queixam mais. Como reagir	چیزهایی که مردم بیش از همه از آنها شکایت میکنند. چگونگی واکنش نشان دادن به آن.	مواضيع الناس يشكون أكثر حولها كيفية التعامل معها.
I know I'm doing a good job and I feel that I'm just not getting enough credit for it.	Je sais que je fais du bon travail, mais j'ai l'impression de ne pas être reconnu à ma juste valeur.	Ich weiß, dass ich gute Arbeit leiste und ich finde, dass ich dafür nicht genug geschätzt werde.	Ech weess, datt ech gutt Aarbecht leeschten, mee ech hunn d'Gefill, net richteg unerkannt ze ginn.	Sei que estou a fazer um bom trabalho, mas que não estou a ter reconhecimento suficiente por isso.	من میدانم که کار خود را به خوبی انجام میدهم اما احساس می‌کنم که به اندازه‌ی کافی به من بها داده نمی‌شود.	أنا أعلم أنني أقوم بعمل جيد و لذلك أشعر أنني فقط لا أحصل على ما يكفي من الائتمان.
Have you thought about talking to your manager about it?	(Est-ce que) tu as pensé à en parler à ton manager?	Hast du überlegt, einmal deinen Chef darauf anzusprechen?	Hutt Dir ni dru geduecht mat Ärem Manager doriwver ze schwätzen?	Já pensaste em falar com o teu gerente sobre isso?	در رابطه با این موضوع به صحبت کردن با مدیر خود فکر کرده‌ای؟	هل فكرت في التحدث إلى مديرك حول هذا الموضوع؟
I know we would benefit a lot if we communicated more efficiently between departments.	Je sais qu'une communication plus efficace entre services pourrait nous être bénéfique .	Ich weiß, dass wir von einer effizienteren Kommunikation zwischen den Abteilungen profitieren würden.	Ech weess, datt eng méi efficace Communicatioun tëscht den Departementer ganz sënnvoll wier.	Sei que beneficiaríamos bastante se comunicássemos de forma mais eficiente entre departamentos.	به نظر من اگر ارتباط موثر / کارآمد بین بخش ها ایجاد شود بسیار مفید خواهد بود / ما سود زیادی خواهیم برد.	أنا أعلم أننا سوف نستفيد كثيرا إذا كنا التواصل بشكل أكثر كفاءة بين الإدارات.
There is no efficient communication between departments.	La communication entre les services n'est pas efficace.	Es gibt keine effiziente Kommunikation zwischen den Abteilungen.	D'Communicatioun tëscht den Departementer ass net efficace.	Não existe eficiência na comunicação entre os departamentos.	ارتباط کارآمدی بین بخش ها وجود ندارد.	لا يوجد اتصال فعال بين الإدارات.
Get together with your team and explore / brainstorm ways that you might work together better.	Réunissez-vous avec votre équipe et trouvez des pistes qui vous permettront de mieux travailler ensemble.	Setzen Sie sich mit Ihrem Team zusammen und brainstormen Sie / gehen Sie die Möglichkeiten durch, wie Sie die Zusammenarbeit innerhalb des Teams verbessern können.	Versammelt iech an ärer Equipe a probéiert Pisten ze fannen, wéi dir besser zesummeschaffe kéint.	Reúne a equipa e explora / questiona-a sobre formas de trabalharem melhor juntos.	با گروه خود جمع شوید و در مورد راه هایی که می‌توانید با هم بهتر کار کنید فکر کنید / مشورت کنید.	يمكنك التعاون مع فريقك واستكشاف الأفكار التي يمكن أن تعمل معا بشكل أفضل.
I think we could go further by setting up a common strategy to work on.	Je pense que nous pourrions aller plus loin en mettant sur pied une stratégie commune de travail.	Ich denke, wir könnten weiter kommen, wenn wir eine gemeinsame Strategie entwickeln würden.	Ech sinn der Meenung, mir kéinte méi wäit kommen, wa mir eng gemeinsam Strategie géfen op d'Be setzen.	Acho que podíamos ir mais longe se delineássemos uma estratégia comum.	به نظر من با تعیین یک استراتژی مشترک برای کار کردن ما پیشرفت خواهیم کرد.	أعتقد أننا يمكن أن نذهب أبعد من ذلك من خلال وضع استراتيجية عمل مشتركة.

I think my boss just doesn't know how to manage / handle this.	Je pense que mon patron ne sait pas comment gérer cette situation.	Ich glaube, mein Chef weiß einfach nicht, wie er damit umgehen soll.	Ech mengen, datt mäi Patron dës Situatioun net gemeeschtert kritt.	Penso que o meu patrão não saber lidar bem com isto.	به نظر من، رئیس من هنوز نمی‌داند که چگونه باید این مسئله را مدیریت کند / به این مسئله رسیدگی کند.	أعتقد أن مديري فقط لا يعرف كيفية إدارة / التعامل مع هذا.
Why not talk to him about what is not going well and see if you can find a way forward together?	Pourquoi ne pas lui parler de ce qui ne va pas et voir quoi faire pour aller de l'avant ensemble?	Wie wäre es, mit deinem Chef über das zu reden, was nicht funktioniert und zu überlegen, wie Ihr gemeinsam weitermachen könnt?	Firwat net mat him iwwert dat, wat net geet, schwätzen a kucken, ob dir zesumme weiderkommt?	Por que não falar com ele sobre o que não está a correr bem e ver se conseguem juntos delinear uma estratégia?	چرا در مورد مشکلاتی که وجود دارد با او صحبت نمی‌کنی؟ شاید شما با همدیگر بتوانید راه حلی پیدا کنید.	لماذا لا نتحدث معه عن ما هو الخطأ ومعرفة ما يجب القيام به للمضي إلى الأمام معا؟

	Communication in a business environment often requires having to report what others have said(indirect speech) or having to say what was done by whom(passive voice). Also, working in an international environment, means that it is necessary to be aware of different cultures, different backgrounds and different social rules, so that misunderstandings can be avoided. Here are some helpful tips on how to handle these matters.
	Communiquer dans un environnement de travail requiert souvent de rapporter les propos d'une tierce personne(discours indirect) ou de dire ce qui a été fait par telle ou telle personne(voix passive). Aussi, travailler dans un environnement international signifie être conscient des différentes cultures, contextes et règles sociales pour que les malentendus puissent être évités. Voici quelques conseils pour mener à bien cette entreprise.
	Kommunizieren im beruflichen Umfeld verlangt oft, Aussagen anderer wiederzugeben(indirekte Rede) oder zu kommunizieren, was von wem erledigt wurde(Passivsätze). Außerdem verlangt die Arbeit im internationalen Umfeld die Kenntnis verschiedener Kulturen, Hintergründe und verschiedener sozialer Regeln, um Missverständnisse zu vermeiden. Hier sind einige hilfreiche Tipps, wie solche Angelegenheiten angegangen werden können.
	Am beruflichen Őmfeld kommunizēieren verlaangt oft, d'Aussoē vun aneren erēmzeginn(indirekt Ried) oder festzeleeēn, wat vu wem gemaach gouf(Passivsatz). Ausserdeem verlaangt d'Aarbecht an engem internationalen Őmfeld Kenntnēsser vu verschiddene Kulturen, Hannergrēnn a verschiddene soziale Regeln, fir Mēssverständnēsser ze verhēnneren.
	A comunicação num ambiente de negócios requer, muitas vezes, ter que confiar no que os outros disseram(discurso indirecto) ou ter que dizer o que foi feito por quem(voz passiva). Além disso, trabalhar num ambiente internacional significa que é necessário estar ciente das diferentes culturas, das diferentes vivências e das regras diferentes para que os malentendidos possam ser evitados. Aqui apresentamos algumas dicas para lidar com estas questões.
	ارتباطات در محیط کسب و کار اغلب نیازمند گزارش دادن آن چیزی است که دیگران گفته اند (نقل قول غیر مستقیم) و یا گفتن این که چه کاری توسط چه کسی انجام داده شده است (مجهول). همچنین، کار کردن در محیط های بین المللی ملزم به این است که با فرهنگ های متفاوت، وضعیت های متفاوت و قوانین اجتماعی متفاوت آشنا باشیم تا از به وجود آمدن سوء تفاهم جلوگیری شود. در اینجا بعضی از نکات مفید برای اداره این مسائل و موقعیت ها آورده شده است.
	التواصل في بيئة الأعمال غالباً ما يتطلب الاضطرار إلى تقرير ما قاله الآخرون (خطاب غير مباشر) أو الاضطرار إلى القول ما تم القيام به من قبل (مجهول). أيضاً، العمل في بيئة دولية، يعني أنه من الضروري أن تكون على بينة من مختلف الثقافات، خلفيات مختلفة وقواعد اجتماعية مختلفة، بحيث يمكن تجنب سوء الفهم. في ما يلي بعض النصائح المفيدة حول كيفية التعامل مع هذه المسائل.



Choose language to see grammar (direct & indirect speech)



13. Communication in the office(Direct / Indirect Speech, Active / Passive Forms)	13. Communication au bureau(Discourt direct / indirect, Voix passive / active)	13. Kommunikation im Büro(Direkte / Indirekte Rede, Passif)	13. Communication am Büro(Direct / Indirekt Ried, Passif / Actif)	13. Comunicação no escritório(Discurso directo / indirecto, Forma activa / passiva)	13. ارتباط در دفتر کار (گفتار مستقیم / غیر مستقیم، معلوم / مجهول)	13. الاتصالات في المكتب (خطاب مباشر / غير مباشر، بشكل سلبي / ايجابي)
13. Cultural misunderstandings to avoid	13.1 Malentendus culturels à éviter	13.1 Kulturelle Missverständnisse vermeiden	13.1 Kulturell Mëssverständnissverhënnere	13.1 Alguns desentendimentos culturais a evitar	1.13 سوء تفاهم های فرهنگی که باید از آن اجتناب کرد	1.13 تجنب سوء الفهم الثقافي
Hand Gestures	Gestes de la main	Handgestik	Handbewegungen	Gestos da mão	حركات دست	حركات اليد
The “OK” sign made with your thumb and forefinger creating a circle is an obscene gesture in Brazil because you’re comparing someone with a particular part of the human body.	Le signe «OK » que vous faites en formant un cercle avec votre pouce et votre index est un geste obscène au Brésil, c’est comme si vous la compariez avec une partie assez particulière de votre corps humain.	Das „Ok“ Zeichen, ausgedrückt durch das Zusammenführen von Mittelfinger und Daumen, wodurch ein Kreis gebildet wird, ist eine obszöne Geste in Brasilien, da man die Personen mit einem bestimmten Teil des menschlichen Körpers vergleicht.	D’« OK »Zeechen, dat ausgedréckt gëtt andeems ee mam Mëttelfanger a mam Daum e Krees bildet, ass a Brasilien en obszöne Geste, well dat heescht, datt Dir d’Persoun mat engem bestëmmten Deel vum mënschleche Kierper vergläicht.	O gesto do “OK” feito com o polegar e o indicador criando um círculo é um gesto obsceno no Brasil pois está a comparar alguém a uma parte do corpo.	علامت اوکی که با ایجاد دایره توسط انگشت شست و اشاره به وجود می‌آید، در برزیل یک حرکت زشت و ناپسند تلقی می‌شود، زیرا به معنی مقایسه کردن کسی با قسمت خاصی از بدن انسان است.	علامة "OK" علامة من دمج إصبع الإبهام والوسطى، حيث تم تشكيل دائرة هو لفظة فاحشة في البرازيل لأنك تقارن شخص ما مع جزء معين من جسم الإنسان.

In the West a thumbsup means “yes” or “well done”, in Iran it’s vulgar and an insult.	Si en Occident, lever le pouce signifie « oui » ou « c’est bien joué », en Iran, c’est vulgaire et insultant.	Während das „Daumen hoch“ in den westlichen Ländern „gut gemacht“ oder “gut“ bedeutet, ist es im Iran vulgär und beleidigend.	An de westleche Länner heescht den « Daum héich » ‘gutt gemaach’, am Iran ass et eng vulgär Beleidigung.	No lado Oeste no planeta um polegar estendido significa “sim” ou “bem”, mas no Irão é um gesto vulgar e um insulto.	در غرب علامت شست به معنی "موافق بودن" و "آفرین" است، اما در ایران بی ادبانه و توهین آمیز است.	في حين ان "ممتاز" تعني في الدول الغربية "أحسن" أو "جيد"، في إيران هي مبتذلة ومهينة.
The “come here” hand gesture where you use your upward palm waving your fingers back is a romantic solicitation in Latin America.	Le geste « viens ici » créé en pliant les doigts sur votre paume est une invitation romantique en Amérique latine.	Die „komm her“ Geste, bei der die Handfläche nach oben zeigt und die Finger wellenartig zur Handinnenfläche gezogen werden, ist eine romantische Aufforderung in Lateinamerika.	D’westlech Handbewegung « Komm heihin » bei där d’Handfläch no uewe gedréit ass an d’Fangerwellenaarteg zum Banneschte vu der Hand higezu ginn, ass a Latäinamerika eng ‘romantesch’ Opfuerderung.	O gesto do “vem cá” onde se usa a mão virada para cima e mexendo os dedos para a frente e para trás é uma solicitação amorosa na América Latina.	علامت "بیا اینجا" که در آن کف دست به سمت بالا است و انگشتان به سمت مچ دست حرکت داده می‌شوند در آمریکای لاتین به معنی درخواست عاشقانه است.	إشارة << تعال الى هنا >> حيث يمكن طي الأصابع على كف اليد هي دعوة رومانسية في أمريكا اللاتينية.
Right or Left	Droite ou gauche	Rechts oder links	Rechts oder lénks	Direita ou esquerda	راست یا چپ	اليمن أو اليسار
In Muslim countries the right hand is used, for example, to eat and shake hands whereas the left one is used to clean yourself. In light of this, you should never use your left hand to shake the hand of someone from a Muslim country.	Dans les pays musulmans, la main droite est utilisée pour manger et serrer la main alors que la main gauche est utilisée pour se laver. Par conséquent, vous ne devriez jamais utiliser la main gauche pour serrer la main de quelqu’un dans un pays musulman.	In muslimischen Ländern wird die rechte Hand zum Beispiel zum Essen oder zum Händeschütteln genutzt, wohingegen die linke Hand der Körperpflege dient. Mit diesem Wissen sollten Sie niemals in einem muslimischen Land die linke Hand bei der Begrüßung vorstrecken.	A muslemesche Länner gëtt déi riets Hand fir z’iessen a fir d’Begréissunge an déi lénks fir d’kierperlech Hygiene benotzt. An deem Sënn sollt dir nimools déi lénks Hand fir eng Begréissung benotzen.	Nos países islâmicos, a mão direita é usada, por exemplo, para comer e cumprimentar alguém enquanto a esquerda é usada para se limpar. Sabendo isto, nunca deve usar a esquerda para cumprimentar alguém oriundo de um país islâmico.	در کشور های مسلمان، از دست راست برای غذا خوردن و دست دادن و در مقابل از دست چپ برای تمیز کردن خود استفاده می‌شود. به همین دلیل شما هیچوقت نباید با دست چپ با یک فرد مسلمان دست بدهید.	في الدول الإسلامية، يتم استخدام اليد اليمنى لتناول الطعام والمصافحة بينما تستخدم اليد اليسرى للغسيل. لذلك، يجب أن لا تستخدم يدك اليسرى لمصافحة شخص ما في بلد مسلم.
Embracing	Prendre dans les bras	Umarmung	Ëmärbelen	Abraçar	بغل کردن	احتضان
In Mediterranean countries it is normal to embrace someone. However, in Asia it is considered polite and proper to keep your distance.	Dans les pays méditerranéens, il est normal de serrer quelqu’un dans ses bras. Cependant, en Asie, il est considéré comme poli de garder ses distances.	In mediterranen Ländern ist es gang und gebe, jemanden zu umarmen. Dahingegen wird es in asiatischen Ländern als höflich und korrekt angesehen, eine gewisse Distanz zu wahren.	An de Mëttelmierlänner ass et gang und gebe sech ze ëmärbelen. An den asiatesche Länner gëllt et als héiflech a korrekt, eng gewëssen Distanz ze halen.	Nos países mediterrânicos, é normal abraçar alguém. No entanto, nos países asiáticos é considerado educado e apropriado manter a distância.	در کشورهای مدیترانه ای، بغل کردن کسی عادی است. با این حال در آسیا، مودبانه و شایسته است که فاصله را حفظ کنید.	في بلدان البحر الأبيض المتوسط من الطبيعي احتضان شخص ما. ومع ذلك، في آسيا يعتبر مهذباً وصحيحاً للحفاظ على مسافة معينة.
In Buddhist countries the head is considered sacred and not meant to be touched by another at the point of	Dans les pays bouddhistes, la tête est considérée comme sacrée et ne doit être touchée par personne au	In buddhistischen Ländern wird der Kopf als heilig angesehen und sollte somit bei der Begrüßung berührt	An de buddhistesche Länner ass de Kapp als helleg ugesinn a soll dowéinst bei enger Begréissung ni	Nos países Budistas, a cabeça é considerada sagrada e, como tal, intocável como cumprimento. Tocar	در کشور های بودایی سر مقدس شناخته می‌شود و نباید هنگام خوش آمد گویی توسط دیگران لمس شود. لمس کردن سر به	في البلدان البوذية، يعتبر رئيس المقدس يجب عدم لمسه من قبل أي شخص عند








greeting.To touch the head in this way, is seen as a serious insult.	moment des salutations. Toucher la tête de cette manière est considéré comme une insulte.	nicht werden. Den Kopf dabei zu berühren, wird als ernstzunehmende Beleidigung angesehen.	beréiert ginn. De Kapp ze beréieren gëtt als schwéier Beleidegung ugesinn.	na cabeça neste sentido é considerado um grave insulto.	اينصورت به عنوان يك توهين جدى تلقى مىشود.	لحظة التحية. حيث لمس الرأس بهذه الطريقة يعتبر إهانة.
In Qatar and Saudi, men and women are forbidden to embrace in public.	Au Qatar et en Arabie Saoudite, les hommes et les femmes ont interdiction de se prendre dans les bras publiquement.	In Katar und Saudi-Arabien ist es Männern und Frauen verboten, sich öffentlich zu umarmen.	Am Katarman a Saudi Arabien ass et fir d'Männer a Frae verbuede sech ëffentlech ze ëmäerbelen.	No Qatar e na Arábia Saudita, os homens e as mulheres estão proibidos de se abraçar em público.	در قطر و عربستان سعودی، بغل کردن زن و مرد توسط همدیگر در ملاء عام ممنوع است.	في قطر و المملكة العربية السعودية، يحظر على الرجال والنساء لإحتضان في الأماكن العامة.
Table Manners	Les bonnes manières à table	Tischsitten	Dëschsitten	Educação á mesa	آداب ميز غذاخوری	آداب المائدة
In Asia, when using chopsticks, never use them to poke or spear your food or to help you pull your plate closer. Never cross them over your bowl or use them to point to people. Also, and most importantly, don't stick them in your rice and don't pass food from one set to another because these actions mimic a movement within the Japanese funeral ritual.	En Asie, lorsque vous utilisez des baguettes, ne les employez jamais pour piquer, embrocher votre nourriture ou pour rapprocher votre plat. Ne les croisez jamais audessus de votre bol ou ne les pointez jamais en direction de quelqu'un. Le plus important, ne les enfoncez pas dans votre riz et ne passez pas la nourriture d'un plat à un autre, parce que ce geste fait penser au mouvement des rites funéraires japonais.	Bei dem Gebrauch von Stäbchen in Asien gehört es sich nicht, das Essen damit zu zerstochn, aufzuspießen oder den Teller damit an sich heranzuziehen. Auch sollten sie nicht gekreuzt über die Schale gelegt werden oder dazu benutzt werden, auf andere Leute zu zeigen. Vor allen Dingen aber sollten Sie die Stäbchen nicht in den Reis stecken oder sie dazu benutzen, Essen von einem auf den anderen Teller zu transportieren. Diese Handlungen erinnern an Bewegungen bei japanischen Beerdigungsritualen.	An Asien ass et net manéierlech beim Iessen d'Stäbercher ze benotze fir d'Iessen domat unzestupsen, opzespiessen oder den Teller domat u sech erunzezéien. D'Stäbercher sollen och net gekräizt op d'Schossel geluecht ginn an et soll een net domat op Leit weisen. Mee virun allem sollt dir d'Stäbercher net an de Räis stiechen oder Iesse vun engem Teller op deen aneren domat transportéieren. Dës Handlungen erënneren u Bewegungen während de japanesche Begriefnesritualer.	Na Ásia, quando usamos palitos para comer, nunca os use para apontar ou furar a comida ou para ajudar a pôr o prato mais perto. Nunca os cruze sobre a tigela e nunca os use para apontar para alguém. Além disto, é extremamente importante saber que não os pode espetar no arroz ou para passar comida de um lado para o outro pois este gesto imita os movimentos feitos nos funerais Japoneses.	در آسیا، هنگامی که از چاپ استیک (چوبک غذاخوری) استفاده می‌کنید، هیچوقت از آنها برای سیخونک زدن به غذا و یا نزدیک کشیدن بشقاب خود استفاده نکنید. هیچ وقت آن ها را روی کاسه خود به صورت متقاطع نگذارید و یا از آن ها برای اشاره به دیگران استفاده نکنید. از همه مهم تر، آن ها را در برنج خود فرو نکنید و با آن ها با یک چفت چاپ استیک دیگر غذا جابجا نکنید چرا که این کار یادآور اعمالی است که در مراسم تشییع جنازه ژاپنی ها انجام می‌شود.	في آسيا، عند استخدام عيدان تناول الطعام، لا تستخدمها أبدا للوخز، غرسه في طعامك أو تقريب الطبق الخاص بك، لا تضعهم بشكل مضاد فوق طبقك أو لا تستخدمهم للإشارة إلى الناس. الأهم من ذلك، لا تدفع الأرز ولا تمرر الطعام من طبق إلى آخر، لأن هذه الإشارة تذكرنا بحركة طقوس الجنازة اليابانية.
Silence is Golden	Le silence est d'or	Schweigen ist Gold	'Schweigen ist Gold'	O silêncio é de ouro	رعایت سکوت بسیار مهم است	السكوت من ذهب
In Northern Europe you have to be quiet in saunas just as in church.	En Europe du Nord, vous devez rester aussi calmes au sauna que dans une église.	In Nordeuropa sollten Sie in der Sauna so ruhig wie in der Kirche sein.	A Nordeuropa sollt dir a Saunaen an a Kierche roueg sinn.	No Norte da Europa tem de estar em silêncio nas saunas e nas igrejas.	در شمال اروپا، شما باید داخل سونا همانند کلیسا سکوت را رعایت کنید.	في شمال أوروبا عليك أن تكون هادئة في الحمام البخاري كما هو الحال في الكنيسة.

In East Asia temples are to be visited in silence.	Les temples d'Asie de l'Est doivent être visités en silence.	In Ostasien werden Tempel schweigend besucht.	Asiatesch Tempele sinn a Rou ze besichen.	Na Ásia de Leste, os templos são para ser visitados em silêncio.	در شرق آسیا هنگام بازدید از معابد باید سکوت را رعایت کرد.	يجب زيارة المعابد شرق آسيا في صمت.
In China and Japan, as well as in some African countries, mealtime is for eating and not chatting.	Au Japon et en Chine, ainsi que dans quelques pays d'Afrique, le temps du repas est pour manger et non pour bavarder.	In China und in Japan, sowie in manchen afrikanischen Ländern, ist die Mahlzeit Essenszeit und nicht Redezeit.	A China, a Japan sou wéi an afrikanesche Länner ass d'Iessenszäit Iessenszäit an net Schwätzzäit.	Na China e no Japão, assim como em alguns países Africanos, o tempo da refeição é de silêncio e não para conversar.	در چین و ژاپن و همچنین برخی از کشورهای آفریقایی، هنگام صرف غذا نباید صحبت کرد.	في الصين واليابان، وكذلك في بعض البلدان الأفريقية، وجبة الطعام لتناول الطعام وليس للردشة.
Going Local	S'adapter à la culture locale	Vor Ort unterwegs sein	Lokal ënnerwee sinn	Aculturar-se	محلی شدن (محلی رفتار کردن)	التكيف مع الثقافة المحلية
Don't try to adopt the local accent.	N'essayez pas d'adopter l'accent local.	Versuchen Sie nicht, den lokalen Akzent anzunehmen.	Probéiert net de lokalen Accent ze iwwerhuelen.	Não tente adoptar o sotaque local.	سعی نکنید که لهجه محلی را تقلید کنید.	لا تحاول الإعتداع على اللهجة المحلية.
Don't give examples of what things are better back home.	Ne donnez pas d'exemples des choses qui sont meilleures chez vous.	Geben Sie keine Beispiele, welche Dinge bei Ihnen zu Hause besser sind.	Gitt keng Beispiller vu wat doheem besser ass.	Não dê exemplos do que é melhor de onde vem.	از بیان خوبی های محل زندگی خود در مقایسه با محلی که در آن هستید بپرهیزید.	لا تعطي أمثلة على الأشياء الأفضل في منزلك.
In Northern Europe, the Middle East or Scandinavia it is expected that to fully enjoy a sauna, you would do this naked. Going into the Sauna clothed, will result in getting strange looks from others.	En Europe du Nord et au Moyen Orient ou en Scandinavie, pour profiter pleinement du sauna, vous devez être nu. Venir au sauna habillé, c'est comme avoir un look étrange.	In Nordeuropa, im Mittleren Osten und in Skandinavien geht man davon aus, dass man die Sauna nur komplett nackt richtig genießen kann. Bekleidet in die Sauna zu gehen wird Ihnen hier befremdete Blicke einbringen.	An Nordeuropa, am Mëttleren Osten an a Skandinavien geet een dovun aus, datt een eng Sauna nëmme komplett plakeg richtig genéissee kann. Ugedoen an eng Sauna ze goen géif Iech héchstens verwirrte Blécker abréngen.	No Norte da Europa, Médio Oriente ou na Escandinávia, é esperado que se usufrua da sauna nu. Ir vestido para uma sauna é visto como estranho pelas outras pessoas.	در شمال اروپا، خاور میانه و یا اسکانندیناوی برای لذت بردن کامل از سونا شما باید برهنه باشید، اگر با لباس داخل سونا بروید باعث می شود که دیگران به شما چپ چپ نگاه کنند.	في شمال أوروبا، والشرق الأوسط أو الدول الاسكندنافية، للتمتع الكامل في الحمام البخاري، عليك أن تكون عاريا. الذهاب إلى الحمام البخاري بالملابس، سوف تجلب هنا نظرات غريبة من الآخرين.
Flower Power	Flower Power	Flower Power	Flower Power	Dar flores	قدرت گل (مقاومت بدون خشونت)	طاقة الزهور
If you're in China or Indonesia, never give an odd number of stems. It is regarded as unlucky.	Si vous êtes en Chine ou en Indonésie, ne donnez jamais un nombre impair de tiges. On dit que cela porte malheur.	In China oder Indonesien sollten Sie niemals eine ungerade Zahl an(Blumen)stielen verschenken, da dieses Unglück bringen soll.	A China an an Indonesien sollt Dir nimools eng ongeruet Zuel u Blumme schenken, dat bréngt Ongléck.	Se estiver na China ou na Indonésia, nunca dê um número ímpar de flores. É considerado como sinal de azar.	در چین و اندونزی، هیچوقت به تعداد فرد به کسی شاخه گل ندهید، این کار بد یمن / بد شگون تلقی می شود.	إذا كنت في الصين او اندونيسيا، لاتعطي أبدا عدد فردي من ينبع. يقولون ان يجلب سوء الحظ.

In France and in Austria, red roses mean romance.	En France et en Autriche, les roses rouges sont un signe d'affection amoureuse.	In Frankreich und Österreich werden rote Rosen als Zeichen der Liebe angesehen.	A Frankräich an Éisterräich ginn déi rout Rousen als Zeeche vun der Léift ugesinn.	Em França ou na Áustria, as rosas vermelhas significam romance.	در فرانسه و اتریش، رز قرمز نشانه‌ی عشق است.	في فرنسا والنمسا، الورد الحمراء تعني الرومانسية.
In Mexico or Chile, yellow roses are a commemoration of grief or separation.	Au Mexique et au Chili, les roses jaunes sont signe de grande souffrance ou de séparation.	In Mexiko und Chile sind gelbe Rosen ein Zeichen für Trauer oder Trennung.	A Mexiko a Chile sinn déi giel Rousen en Zeeche vun Trauer oder Trennung.	No México ou no Chile, as rosas amarelas significam luto ou uma separação.	در مکزیک و شیلی، رز زرد نشانه‌ی غم و اندوه و جدایی است.	في المكسيك أو شيلي، تعد الورد الصفراء احتفالاً بالحزن أو الانفصال.
In Hawaii, never refuse a lei, it's a sign of great dishonour.	À Hawaï, ne refusez jamais un lei, c'est une marque de déshonneur.	Auf Hawaii sollten Sie niemals eine Lilie ablehnen, das wäre ein Zeichen von Schande.	Op Hawaii sollt dir nimools eng Blummekette refuséieren, dat ass en Zeeche vu grousser Schan.	No Havai, nunca recuse um colar de flores, é sinal de grande desrespeito.	در هاوایی هیچوقت حلقه‌ی گل را رد نکنید، این کار یک بی احترامی بزرگ محسوب می‌شود.	في هاواي، يجب أن لا ترفض زنبق، هي علامة على العار.
No Shoes	Pas de chaussures	Keine Schuhe	Keng Schong	Sem sapatos	بدون كفش (كفش ممنوع)	لا لأحذية
If you're in the South Pacific or East Asia remember to remove your shoes before entering a house.	Si vous habitez dans le Sud du Pacifique ou en Asie de l'Est, n'oubliez pas d'enlever vos chaussures avant d'entrer dans une maison.	Denken Sie daran, sich Ihrer Schuhe zu entledigen, bevor Sie ein Haus im Südpazifik oder in Ostasien betreten.	Denkt drun, Är Schong auszedoen, ier Dir en Haus am Südpazifik oder an Ostasien betriet.	Se estiver no Sul do Pacífico ou na Ásia de Leste, lembre-se de tirar os sapatos antes de entrar numa casa.	در مناطق اقیانوسیه و شرق آسیا، به یاد داشته باشید که قبل از ورود به خانه کفش خود را در بیاورید.	إذا كنت تعيش في جنوب المحيط الهادئ أو شرق آسيا، لا ننسى إزالة حذائك قبل الدخول إلى المنزل.
Feet are considered a taboo in most Muslim countries and showing your soles and tapping someone else with your shoe is quite offensive. Remember not to cross your legs in a meeting with someone from a Muslim country, that means you're showing your soles.	Les pieds sont considérés comme un tabou dans la plupart des pays musulmans et montrer votre plante de pieds / votre semelle est considéré comme assez insultant. Tout comme tapoter quelqu'un d'autre avec votre chaussure. Rappelez-vous de ne pas croiser vos jambes dans une réunion avec une personne originaire d'un pays musulman, c'est comme montrer vos plantes de pieds.	Füße sind in vielen muslimischen Ländern ein Tabu und jemandem die Fußsohle zu zeigen oder ihn mit dem Fuß anzustupsen, gilt als beleidigend. Somit sollten Sie immer daran denken, nicht die Beine während eines Treffen mit muslimischen Kollegen zu überschlagen, das bedeutet nämlich, dass Sie automatisch Ihre Fußsohle zeigen.	D'Féiss sinn a ville muslemesche Länner en Tabu an engem d'Foussuel ze weisen oder ee mam Fouss unzestubsen, gëllt als onverschimmt. Denkt also drun, bei engem Treffe mat muslemesche Kollegen net d'Been iwwereneenzschloen, well sou weist Dir automatesch Är Foussuelen.	Os pés são considerados tabu na grande maioria dos países islâmicos e mostrar as solas ou bater em alguém com o pé é muito ofensivo. Lembre-se de não cruzar as pernas numa reunião com alguém de origem islâmica se isso significar mostrar as solas.	در بیشتر کشورهای مسلمان، پا تابو شمرده می‌شود و نشان دادن کف پا و ضربه زدن به دیگران با کفش بسیار توهین آمیز است. به یاد داشته باشید که هنگام ملاقات یک فرد از کشورهای مسلمان، پاهای خود را بر روی هم نگذارید، این کار به معنی نشان دادن کف پا است.	تعتبر الأقدام محرمة في معظم الدول الإسلامية وأظهار باطن القدم أو اللمز حيث يعتبر إهانة. تذكر أن لا تربع قدمك في لقاء مع شخص من بلد مسلم، هذا يعني أنك تظهر باطن قدمك.

14. My Computer	14. Mon ordinateur	14. Mein Computer	14. Mäi Computer	14. O meu computador	14. كامپيوتر من	14. جهاز الكمبيوتر الخاص بي
I think I've got a bug in my computer.	Je pense que j'ai un bug / un problème avec mon ordinateur.	Ich glaube, ich habe einen Computerfehler.	Ech mengen, ech hunn e Problem mat mengem Computer.	Acho que tenho um bug no meu computador.	من فکر می‌کنم که کامپیوتر من اشکال / باگ دارد.	أعتقد أن لدينا خلل / مشكلة في جهاز الكمبيوتر الخاص بي.
My computer is running very slowly.	Mon ordinateur tourne vraiment très lentement.	Mein Computer ist sehr langsam.	Mäi Computer geet wierklech lues.	O meu computador está lento.	كامپيوتر من خيلي كند شده است.	جهاز الكمبيوتر الخاص بي يعمل ببطء شديد.
I'm having issues with my Internet connection.	J'ai quelques dysfonctionnements avec ma connexion Internet / J'ai quelques questions au sujet de ma connexion Internet.	Ich habe Probleme mit meiner Internetverbindung.	Ech hu Problemer mat menger Internetconnectioun.	Estou com problemas na minha ligação à internet.	من در اتصال با اینترنت مشکل دارم.	أواجه مشكلات في الاتصال بالإنترنت.
There seems to be a hard drive failure.	Ça a l'air d'être / semble être une panne de disque dur.	Da scheint ein Problem mit der Festplatte / dem Laufwerk vorzuliegen.	Et schéngt eng Pann vum Harddisc ze sinn.	Parece que há uma falha no disco duro.	به نظر می‌رسد که هارد مشکل دارد / خراب شده است.	يبدو أن هناك فشل القرص الصلب.
When I try and open this programme I get a dialogue box asking me to	Quand j'essaie d'ouvrir ce programme / logiciel, j'ai une boîte de dialogue qui me demande de ...	Wenn ich versuche, dieses Programm zu öffnen, öffnet sich ein Dialogfeld, welches ...	Wann ech probéieren dëse Programm opzemaachen, hunn ech eng Dialogbox, déi mech ... freet .	Quando tento abrir o programa, aparece-me uma caixa que me pede para...	وقتی که این برنامه را باز می‌کنم، یک پیام نشان داده می‌شود که از من می‌خواهد ... / می‌گوید ...	عندما أحاول فتح هذا البرنامج أحصل على مربع الحوار يطلب مني
My computer Is making strange noises.	Mon ordinateur fait un drôle de bruit.	Mein PC macht komische Geräusche.	Mäi Computer mécht e komesche Koméidi.	O meu computador está a fazer barulhos estranhos.	كامپيوتر من صداهاى عجيب و غريب می‌دهد.	جهاز الكمبيوتر الخاص بي يصدر أصواتا غريبة.
My screen keeps freezing. I've tried rebooting but it doesn't make any difference .	Mon écran reste bloqué / planté. J'ai essayé de le redémarrer mais ça ne fonctionne pas.	Mein Bildschirm hängt dauernd. Ich habe einen Systemneustart durchgeführt, aber das ändert auch nichts.	Mäi Schierm ass bloquéiert. Ech hu probéiert, en nei ze starten, mee dat geet net.	A minha imagem está sempre a bloquear. Já tentei reiniciar mas não faz diferença nenhuma.	صفحه من قفل می‌شود و حرکت نمی‌کند. من ریپوت / ریست هم کردم ولی فرقی نکرد.	شاشتی تبقی مجمدة. لقد حاولت إعادة التشغيل ولكن لا يحدث أي تغيير.
It takes ages for any download to complete.	Le téléchargement prend beaucoup de temps.	Es dauert ewig, etwas runterzuladen.	D'Erofluede brauch immens laang.	Demora muito para fazer os downloads.	دانلود / بارگذاری هر فایلی خیلی زیاد طول می‌کشد	التحميل يستغرق وقتا طويلا.
Why do I keep getting all these pop-ups? How can I get rid of these pop-ups?	Pourquoi est-ce que je reçois tous ces pop-ups? Comment je peux me débarrasser des pop-ups?	Warum öffnen sich immer diese Pop-Ups / Wie werde ich diese Pop-Ups los?	Firwat kréien ech all déi Pop-ups? Wéi gëtt een déi Pop-ups lass?	Por que continuo a ter todos estes pop-ups? Como me posso ver livre destes pop-ups?	چرا این همه پنجره های اضافی برای من باز می‌شود؟ چگونه می‌توانم از شر این پنجره ها خلاص شوم؟	لماذا أحصل على كل هذه النوافذ المنبثقة؟ كيف يمكنني التخلص من النوافذ المنبثقة؟

My printer isn't working.	Mon imprimante ne marche pas.	Mein Drucker funktioniert nicht .	Mäin Drécker / Mäi Printer / Meng Imprimante geet net.	A minha impressora não está a funcionar.	پرینتر / چاپگر من کار نمی‌کند.	الطابعة لدي لا تعمل.
I can't open attachments.	Je n'arrive pas à ouvrir les pièces jointes.	Ich kann keine Anhänge öffnen.	Ech kréie keng Unhäng op.	Não consigo abrir os anexos.	من نمی‌توانم فایل پیوست / ضمیمه را باز کنم.	لا أستطيع فتح المرفقات.

	Agreeing and / or disagreeing with someone needs to be done carefully. It can be tricky. A poor choice of words can trigger a negative reaction which is completely opposite to the one intended by the speaker. Please find some suggested phrases below:
	Accepter et / ou être en désaccord avec quelqu'un nécessite beaucoup de tact. Cela peut s'avérer délicat. Une expression incorrecte peut déclencher une réaction négative contraire à l'objectif initial du locuteur. Voici quelques suggestions de phrases:
	Jemandem zuzustimmen und / oder zu widersprechen, muss vorsichtig angegangen werden. Manchmal kann es sehr schwierig sein. Eine falsche Wortwahl kann eine negative Reaktion auslösen, welche das genaue Gegenteil von der Absicht des Sprechers sein kann. Im Folgenden gibt es einige Empfehlungen:
	Mat engem averstan an / oder net averstan ze sinn freet e gewëssent Taktgefill. Et ka sech als ganz delikat eraustellen. E falsche Choix vu Wierder kann eng negativ Reaktioun, déi de Contraire vun deem ass, wat de Spriecher sech erwaart hat, erviruffen. Hei e puer Sätz déi mir Iech suggérieren:
	Concordar ou discordar com alguém deve ser feito de forma cautelosa pois pode ser delicado. Uma má escolha de palavras pode despoletar uma reacção negativa completamente oposta à pretendida. Abaixo estão algumas sugestões:
	موافقت و یا مخالفت کردن با کسی باید با دقت انجام شود. این کار می‌تواند بسیار حساس باشد. یک ابراز نظر نادرست می‌تواند باعث ایجاد یک واکنش منفی بشود که دقیقاً مخالف قصد و هدف سخنران است. در زیر بعضی از عبارات پیشنهادی آورده شده است:
	إن الموافقة و / أو الخلاف مع شخص ما تتطلب الكثير من اللباقة. يمكن أن تكون خادعا. فالخيار الضعيف للكلمات يمكن أن يؤدي إلى رد فعل سلبي يتعارض تماما مع ما يقصده المتكلم. يرجى العثور على بعض العبارات المقترحة أدناه:

Choose language to see grammar (expressions in different modes)



15. Persuasive language	15. Persuader	15. Überszeugungsarbeit	15. Iwwerzeegungsaarbecht	15. Linguagem persuasiva	15. متقاعد کردن	15. لغة مقنعة
15.1 Giving /stating your opinion	15.1 Donner son opinion	15.1 Seine Meinung ausdrücken / abgeben	15.1 Seng Meenung soen	15.1 Dar a opinião.	1.15 نظر دادن / بیان کردن نظر خود	1.15 التعبير عن / تقديم رأيك
For me...	Pour moi...	Für mich...	Fir mech...	Para mim...	از نظر من (برای من) ...	بالنسبة لي ...
In my opinion...	À mon avis...	Meiner Meinung nach...	Menger Meenung no...	Na minha opinião...	به نظر من ...	حسب رأيي...
If you ask me...	Si vous me le demandez...	Wenn du mich fragst...	Wann dir mech frot...	Se me perguntar...	اگر از من بپرسی ...	إذا سألتني ...
If you want my honest opinion...	Si je dois vous donner mon avis honnêtement...	Wenn du meine ehrliche Meinung hören willst / Wenn ich ehrlich bin / Wenn ich ehrlich zu dir sein darf...	Wann dir meng éierlech Meenung wëllt...	Se quer a minha honesta opinião...	اگر بخواهم صادقانه جواب بدهم ... / اگر راستش رو بخواهی ...	إذا كنت تريد رأيي بصراحة....
According to Rachel...	Selon Rachel...	Laut Rachel ...	Wéi d'Rachel seet...	Segundo a Rachel...	با توجه به حرف راشل (همانطور که راشل گفت) ...	وفقا لراشيل

As far as I'm concerned...	En ce qui me concerne...	Von mir aus / Was mich betrifft ...	Wat mech ubelaangt...	No que me diz respeito...	تا جایی که به من مربوط میشود ...	في ما يخصني ...
As far as I know...	Pour autant que je sache...	Soweit ich weiß ...	Souwäit ech weess...	Tanto quanto sei...	تا جایی که من می‌دانم ...	بقدر ما أعرف...
The way I see it...	D'après ce que je vois...	So wie ich das sehe ...	Sou wéi ech d'Saach gesinn...	Na minha forma de ver...	با توجه به شرایط ...	الطريقة التي اراه بها...
From my point of view...	De mon point de vue...	Aus meiner Sicht ...	Vu mengem Standpunkt aus...	Do meu ponto de vista...	از دیدگاه من ...	من وجهة نظري...
Asking for an opinion	Demander une opinion	Nach der Meinung fragen	Eng Meenung froen	Pedir uma opinião	نظرخواهی کردن	طلب ابداء رأي
What do you think?	Qu'en pensez-tu? / Qu'en pensez-vous?	Was glauben Sie? / Was denken Sie?	Wat denkt Dir? / Wat mengt Dir?	O que pensa?	نظر شما چیست؟ / شما چه فکر می‌کنید؟	ماذا تظن؟ ما رأيكم؟
What's on your mind?	À quoi pensez-vous?	Woran denken Sie ?	Wat ass Är Meenung?	Que pensa sobre isto?	چه چیزی در ذهن خود داری (چی تو فکرته)؟	في ماذا تفكر؟
What are your thoughts on all of this?	Que pensez-vous de tout cela?	Was ist Ihre Meinung dazu?	Wat denkt Dir iwwer alles dat?	O que tem em mente?	نظر کلی تو در این مورد چیست؟	ماذا تقولون في كل هذا؟
How do you feel about that?	Quel est votre sentiment à ce sujet?	Wie denken Sie darüber?	Wéi ass Äert Gefill dozou?	Que sente relativamente a isto?	در مورد آن چه حسی داری؟	ما هو شعورك في هذا الأمر؟
Do you have any further thoughts on this?	Avez-vous d'autres idées?	Haben Sie noch eine andere / weitere Idee?	Hutt Dir nach eng aner Idee dozou ?	Tem mais algo a acrescentar?	آیا فکر دیگری در این مورد داری؟	هل عندكم أفكار أخرى؟
Do you agree?	Êtes-vous d'accord?	Stimmen Sie mir zu?	Sidd Dir averstan?	Concorda?	موافقی؟	هل أنت متفق؟
Could you share your thoughts on this?	Pouvez-vous nous faire part de votre opinion?	Möchtest du uns an deinen Gedanken teilhaben lassen?	Kënnt Dir ons Är Meenung soen?	Pode partilhar a sua opinião?	امکان دارد نظرت را در این مورد با ما در میان بگذاری؟	هل يمكنك أن تعطينا رأيك؟
15.2 Expressing your agreement	15.2 Exprimer son accord	15.2 Seine Zustimmung ausdrücken	15.2 Säin Averständnes ausdrécken	15.2 Expressar concordância	2.15 بیان موافقت	2.15 التعبير عن موافقتك
I agree with you 100 percent.	Je suis d'accord à cent pour cent.	Ich stimme 100 prozentig zu.	Ech sinn honnertprozenteg averstan.	Concordo a 100%.	من 100 درصد با تو موافق هستم.	أوافق مئة في المئة.
I couldn't agree with you more.	Je suis tout à fait d'accord avec toi.	Ich bin komplett deiner Meinung.	Ech sinn absolut averstan mat Iech.	Não podia concordar mais.	من کاملاً با تو موافق هستم.	أنا أتفق معك تماماً.
That's so true!	C'est tout à fait vrai!	Das ist so wahr!	Ganz richtig!	Verdade!	کاملاً درست است!	هذا صحيح جدا!
That's for sure!	C'est une évidence / C'est évident!	Das ist klar!	Dat ass sécher!	Certamente!	مطمئناً همین طور است.	بالتأكيد!

Tell me about it!	Je suis sur la même longueur d'ondes avec toi / Je confirme!	Wem sagst du das!	Dat braucht Dir mir net ze soen!	Não me digas nada!	موافقم!	حدثني عنها!
You're absolutely right!	Tu as tout à fait raison!	Du hast absolut Recht!	Dir hutt komplett recht!	Está absolutamente certo!	تو كاملا درست می‌گویی!	أنت محق تماما!
Absolutely!	Absolument / Tout à fait!	Auf jeden Fall!	Absolut!	Absolutamente!	قطعاً! / يقيناً!	إطلاقاً!
That's exactly how I feel.	C'est exactement ce que je ressens.	Das sehe ich genauso.	Dat ass genee, wat ech mengen.	É exactamente o que sinto.	نظر من هم دقیقاً همین است / من هم دقیقاً همین فکر را می‌کنم.	هذا هو بالضبط ما أشعر به.
Exactly!	Exactement!	Genau!	Genee!	Exactamente!	دقیقاً!	بالضبط!
I'm afraid I agree with James.	Désolé mais je suis d'accord avec James.	Ich muss sagen, ich stimme James zu.	Ech muss soen, datt ech dem James senger Meenung sinn.	Lamento concordar com o James.	من با نظر جیمز موافق هستم.	أسف ولكن أنا أتفق مع جيمس.
I have to side with / to go with Monica on this one.	Je dois me ranger du côté de Monica.	In dem Fall muss ich Monica recht geben.	Ech sinn um Monica senger Säit.	Terei de concordar com a Mónica sobre isto.	من در این مورد با مونیکا موافقم. / طرف مونیکا هستم.	يجب أن أتفق مع مونیکا جانبا.
No doubt about it!	Pas de / aucun doute à ce sujet / sur ça!	Kein Zweifel!	Dorunn ass kee Zweifel!	Sem dúvida!	در این مورد شکی نیست!	لا شك في ذلك!
(agree with negative statement) Me neither.	(Être d'accord avec une phrase négative) Moi non plus .	(einer negativen Aussage zustimmen) Ich auch nicht.	(mat engem negative Saz averstane sinn) Ech och net .	(Concordar negativamente) Eu também não.	(موافقت با اظهارات منفی) من هم نه / من هم همینطور.	(الإتفاق مع جملة سلبية) أنا لا .
(weak) I suppose so / I guess so.	(faible) Je suppose.	(lasch) Ja, wahrscheinlich.	(schwach) Ech géif mengen .	(Fracamente) Suponho que sim / Penso que sim.	(ضعیف / تقریبی) فکر کنم (همینطور است). / به نظر (همینطور است).	ضعيف (أفترض)
You have a point there.	Vous avez raison.	Da hast du Recht.	Do hutt Dir recht.	Tem razão aí.	شما درست می‌گویید.	أنت على حق.
I was just going to say that.	J'allais justement le dire.	Das wollte ich auch gerade sagen.	Dat wollt ech lo grad soen.	Ia agora dizer isso.	من هم می‌خواستم همین را بگویم.	كنت على وشك أن أقول.
I'm with Ted on this one.	Je suis avec Ted sur ce coup.	In dem Fall stehe ich hinter Ted / stimme ich Ted zu.	Ech halen zum Ted, wat dat ubelaangt.	Estou com o Ted nisto.	من در این مورد با تد موافقم.	أنا مع تيد في هذه الخطوة.
You took the words right out of my mouth.	Tu m'ôtes les mots de la bouche.	Du nimmst mir die Worte aus dem Mund.	Dir huet mir d'Wierder aus dem Mond .	Tirou-me as palavras da boca.	تو دقیقاً حرف من را زدی (نظر من را گفتی).	لقد أخذت هذه الكلمات من علي فمي.
You read my mind.	Tu lis dans mes pensées.	Genau das Gleiche habe ich auch gerade gedacht.	Du lies a menge Gedanken.	Leu-me os pensamentos.	تو ذهن (فکر) من را خواندی.	قرأت افكاري.
I don't have anything else to add / I think you've covered it.	Je n'ai rien d'autre à ajouter / Je pense que tu as tout dit.	Dem kann ich nichts mehr hinzufügen. Ich glaube es ist alles gesagt / Ich glaube, es wurde alles gesagt.	Ech hunn näischt méi dozou ze soen / Ech mengen, Dir hutt alles gesot.	Não tenho nada a acrescentar / Penso que já disse tudo.	من چیز دیگری برای گفتن ندارم / تو همه چیز را گفتی.	ليس لدي أي شيء آخر لإضافة / أعتقد أن كل شيء قيل.

So far so good!	Jusqu'ici, rien à redire!	Soweit so gut!	Sou wäit, sou gutt!	Até agora, tudo bem!	تا حالا خیلی خوب پیش رفته است.	الى الان الامور جيدة!
15.3 Expressing disagreement	15.3 Exprimer son désaccord	15.3 Widersprechen	15.3 Säin Desaccord ausdrécken / widdersprieche	15.3 Expressar discordância	3.15 بیان مخالفت	3.15 تعبير عن عدم موافقتك
I don't think so.	Je ne pense pas.	Das finde / glaube ich nicht.	Ech mengen net.	Não penso assim.	گمان نمی‌کنم .	لا أعتقد
(strong) No way!	Jamais de la vie!	(stark) Auf gar keinen Fall!	(staark) Op kee Fall!	(Forte) Nem pensar!	(قوی) به هیچ وجه!	أبدا!
I'm afraid I disagree.	Je m'excuse mais je ne suis pas d'accord.	Ich muss sagen, dass ich nicht zustimme / Ich fürchte, da kann ich nicht zustimmen.	Ech fäerte ganz, ech sinn net averstan.	Lamento discordar.	من مخالف هستم.	أعتذر لکن لا أوافق على ذلك.
(strong) I totally disagree!	Je ne suis pas du tout d'accord!	(stark) Ich bin komplett dagegen / Ich bin überhaupt nicht einverstanden!	(staark) Ech sinn absolut net averstan!	(Forte) Discordo plenamente!	(قوی) من کاملا مخالفم.	أنا لا أوافق على الإطلاق!
I beg to differ.	Je ne partage pas votre opinion.	Ich bin anderer Ansicht.	Ech sinn net Ärer Meenung.	Discordo.	با کمال احترام من مخالفم.	أنا لا أشارك رأيي.
(strong) I'd say the exact opposite!	Je dirais exactement le contraire!	(stark) Ich würde genau das Gegenteil sagen!	(staark) Ech denken de Contraire!	(Forte) Diria o oposto!	(قوی) نظر من کاملا مخالف است.	أود أن أقول عكس ذلك تماما!
Not necessarily.	Pas forcément.	Nicht unbedingt.	Net onbedéngt.	Não necessariamente.	نه قاعدتاً / قاعدتاً اینطور نیست.	ليس بالضرورة.
That's not always true.	Ce n'est pas toujours vrai.	Das stimmt nicht immer.	Dat ass net ëmmer wouer.	Isso nem sempre é verdade.	این همیشه صادق / درست نیست.	هذا ليس صحيحا دائما.
That's not always the case.	Ce n'est pas toujours le cas.	Das ist nicht immer der Fall.	Dat ass net ëmmer de Fall.	Nem sempre é o caso.	همیشه اینطور نیست.	هذا ليس الحال دائما.
No, I'm not so sure about that.	Non, je ne suis pas sûr de ça.	Nein, da bin ich mir jetzt nicht so sicher.	Nee, ech si mir do guer net sécher.	Não tenho certeza sobre isso.	نه، من خیلی در این رابطه مطمئن نیستم.	لا، أنا لست متأكدا من ذلك.
Not a chance! I wouldn't be so sure about that.	J'en dirais pas autant! Je n'en serais pas aussi sûre.	Keine Chance! Da wäre ich nicht so sicher.	Ech géif dat net soen! Ech wier mir do net sou sécher.	Nem pensar! Não teria tanta certeza.	اصلا! من این قدر مطمئن نیستم.	لا فرصة! لن أكون على يقين من ذلك.
15.4 How to interrupt	15.4 Comment interrompre	15.4 Wie man unterbricht	15.4 Wéi ënnerbriechen	15.4 Como interromper	4.15 چگونه صحبت را قطع کنیم	4.15 كيف تعترض
Can I add something here?	Puis-je ajouter quelque chose?	Kann ich dem noch etwas hinzufügen?	Kann ech dozou nach eppes soen?	Posso acrescentar algo?	آیا من می‌توانم اینجا چیزی را اضافه کنم؟ / نکته ای را بیان کنم؟	هل يمكنني إضافة شيء هنا؟

Could I just jump in for a second?	Puis-je vous interrompre un moment? / Puis-je intervenir?	Darf ich da mal kurz etwas einwerfen?	Kann ech Iech ee Moment ënnerbriechen?	Posso interromper por um segundo?	آيا مي توانم يك لحظه صحبت شما را قطع كنم؟	هل يمكنني مقاطعتك للحظة واحدة؟ / هل يمكنني التدخل؟
If I might add something...	Si je peux ajouter quelque chose...	Wenn ich dem noch beifügen dürfte ...	Wann ech mäi Pefferkäerche kann dobäileeën ...	Se puder acrescentar algo...	اگر ممکن باشد من مایلم چیزی را اضافه کنم / نکته ای را بیان کنم ...	إذا كان بإمكانني إضافة شيء...
Can I throw my two cents in?	Puis-je amener mon grain de sel?	Darf ich da auch kurz noch etwas zu sagen?	Entschëllegt, datt ech Iech ënnerbriechen, mee...	Posso opinar?	آيا من مي توانم چیزی بگويم؟	اسمحوا لي أيضا لفترة وجيزة بسبب أي شيء آخر للقول؟
Sorry to interrupt, but...	Désolé de vous interrompre, mais...	Es tut mir Leid, dich zu unterbrechen, aber ...	Wann Dir erlaabt, ...	Lamento interromper, mas...	ببخشيد كه صحبت شما را قطع مي كنم، ولي ...	عذرا للمقاطعة، ولكن ...
(after accidentally interrupting someone) Sorry, go ahead. OR Sorry, you were saying...	(après une interruption accidentelle) Désolé, continuez allez-y. OU Désolé, vous disiez....	(nachdem man jemanden aus Versehen unterbrochen hat) Entschuldigung, fahre bitte fort ODER Entschuldigung, du sagtest gerade...	(no enger accidenteller Ënnerbriechung) Entschëllegt, fuere mer weider ODER Mir sote grad...	(Depois de interromper alguém acidentalmente) Desculpe, continue. OU Desculpe, estava a dizer...	(بعد از اینکه به طور ناخواسته صحبت کسی را قطع می کنید) ببخشید، ادامه بدهید. و یا: ببخشید، می فرمودید ...	(بعد إنقطاع مفاجئ) عذرا، واصل إلى الأمام. / عذرا، قلت
(after being interrupted) If you could just let me finish / If you don't mind...	(après avoir été interrompu) Si vous pouviez juste me laisser finir / Si ça ne vous dérange pas	(nachdem man unterbrochen wurde) Wenn du mich kurz ausreden lassen würdest / Wenn das in Ordnung ist...	(nodeems een ënnerbrach ginn ass) Wann ech just kéint färdeg schwätzen...	(Depois de ser interrompido) Se me puder deixar terminar / Se não se importar...	(بعد از قطع شدن صحبت شما) اگر به من اجازه بدهید صحبتم را تمام کنم / اگر اشکالی ندارد ادامه بدهم ...	(بعد انقطاع) إذا كان بإمكانك فقط دعني انتهي / إن لم يكن لديك مانع...
15.5 Settling an argument	15.5 Régler une dispute	15.5 Ein Streitgespräch beenden	15.5 E Sträit schlichten	15.5 Acabar com a discórdia	15.5 پایان دادن به یک بحث / مشاجره	15.5 انتهاء النزاع
Let's just move on, shall we?	On peut passer à autre chose, non?	Lassen Sie uns einfach weitermachen, in Ordnung?	Mir kënne lo iwwert eppes anescht schwätzen, nee?	Vamos avançar, sim?	بیا بید ادامه بدهیم، باشه؟	یمکننا أن ننتقل إلى شيء آخر؟
Let's drop it!	On laisse tomber!	Lassen wir das Thema!	Vergiesse mir dat Thema!	Deixemo-nos disto!.	اجازه بدهید این موضوع را کنار بگذاریم!	تترك هذا الموضوع!
I think we're going to have to agree to disagree.	Je crois que nous devons nous mettre d'accord à ne pas être d'accord!	Ich glaube, wir kommen auf keinen gemeinsamen Nenner.	Loost ons einfach soen, datt mir do net eens ginn.	Vamos ter de concordar que discordamos.	فکر کنم بر سر این موضوع به توافق نمی رسیم و لازم است که آن را کنار بگذاریم.	أعتقد أننا سنضطر إلى الموافقة على عدم الاتفاق.
(sarcastic) Whatever you say! / If you say so.	(ironique) Tout ce que tu veux! / Si tu le dis!	(sarkastisch) Wenn du meinst! / Was auch immer!	(sarkastesch) Wat och ëmmer Dir sot! / Wann Dir da mengt!	(Sarcástico) Como queira! / Se assim o diz!	(طعنه آمیز) هرچه که شما بگویید! / اگر شما اینطور می گویید قبول است.	آيا كان ما نقوله! / اذا قلت ذلك.
Let's settle on this.	Arrêtons là / C'est décidé.	Belassen wir es dabei.	Färdeg domat.	Vamos ficar assim.	دیگر بحث نکنیم.	نتوقف عند هذا الحد.
I think that's enough.	Je pense que c'est assez.	Ok, ich glaube, das reicht jetzt.	Ech mengen, et geet lo duer.	Penso que já chega.	به نظر من بحث کافی است.	أعتقد أن هذا يكفي.
(Strong) Enough!	(Fort) Assez!	(Stark) Es reicht!	(staark) Genuch elo!Lo geet et awer duer!	(Forte) Basta!	(قوی) بسه! / تمومش کنید!	(قوي) يكفي!



The “rough” operator:

Sometimes it’s hard to be polite. For example, if you receive a call from an aggressive salesman. Sometimes rough responses happen because of a lack of mastery of the language and so you end up by, unwillingly, being rude or impolite. Here are some tips to help you avoid these kinds of situations:



Listen and be understanding:

If you show other people that you are listening to them, and that you understand them, they will be more willing to listen to you and accept your statements. Don't just say "I don't want to", show them that you are listening and that you understand their needs before you express your opinion.



Le standardiste “malpoli” / “dérangeant »

Il est parfois difficile d’être poli. Par exemple, lorsque vous recevez un appel d’un vendeur assez agressif . Parfois, vous recevez des réponses assez malpolies en raison d’un manque de maîtrise de la langue; vous finissez alors, même sans le vouloir, par répondre de manière assez dure, voire grossière. Voici quelques conseils et astuces pour éviter ce genre de situations:

Écouter et être compris:

Si vous montrez à vos interlocuteurs que vous les écoutez et que vous les comprenez, ils seront plus enclins à vous écouter et à accepter vos propos. Ne dites pas juste « Je ne veux pas », montrez-leur que vous les écoutez et que vous comprenez leurs besoins avant d’exprimer votre opinion.



Der “unhöfliche” Telefonist

Manchmal ist es schwierig, höflich zu sein. Zum Beispiel, wenn Sie einen Anruf von einem aggressiven Vertriebler bekommen. Auch kann eine Antwort durch ungenügende Sprachkenntnisse grob erscheinen, wodurch Sie ungewollt hart oder unhöflich wirken. Hier geben wir Ihnen einige Ratschläge, um solche Situationen zu vermeiden.

Zuhören und Verständnis zeigen:

Wenn Sie anderen zeigen, dass Sie zuhören und dass Sie sie verstehen, werden diese ebenfalls gewillt sein, Ihnen zuzuhören und Ihre Aussagen zu akzeptieren. Sagen Sie nicht nur “ Ich will nicht”, zeigen Sie, dass Sie aktiv zuhören und dass Sie die Anliegen verstehen, bevor Sie Ihre Meinung äußern.



Den onfrëndleche Standardist:

Et ass net ëmmer einfach, héiflech ze sinn. Zum Beispill, wann Dir en Uruff vun engem aggressive Verkeefer kritt. Relativ ‘haart’ Äntwerten kënnen och u mangelnde Sprochkenntnisser leien, da riskéiert Dir, ouni et ze wëllen, onhéiflech ze sinn. Hei e puer Rotschléi fir deem Genre vu Situatiounen aus dem Wee ze goen.

Nolauschteren a verstane ginn:

Wann dir anere Leit weist, datt Dir hinnen nolauschtert a si verstitt, sinn déi aner Leit méi wëlleg, Iech och nozelauschteren an Är Aussoen ze verstoen. Sot net einfach « ech wëll net... », mee weist hinnen, datt Dir opmierksam nolauschtert an datt Dir hir Besoinë verstitt ier Dir Är eege Meenung äussert.



o operador “duro”

Por vezes, é difícil ser educado. Por exemplo, se receber um telefonema de venda agressiva. Por vezes, as respostas mais ríspidas acontecem quando não se domina bem a língua e se acaba por ser, inadvertidamente, rude ou antipático. Aqui apresentamos algumas dicas para que possa evitar este tipo de situações.

Ouçá e seja compreensivo:

Se demonstrar que está a ouvir e que os entende, eles estarão mais disponíveis para o ouvir e aceitar as suas afirmações. Não apenas diga “não quero”, demonstre que está a ouvir e que entende as suas necessidades antes de revelar a sua opinião.



اپراتور / گرداننده "سختگیر" : بعضی اوقات مودب بودن سخت است. به طور مثال، زمانی که یک فروشنده سمج با شما تماس می‌گیرد. بعضی اوقات پاسخ های بی ادبانه به دلیل عدم تسلط بر زبان رخ می‌دهند، بنابراین شما به طور ناخواسته بی ادب و گستاخ به نظر می‌رسید. در اینجا چند نکته برای کمک کردن به شما در اجتناب از این شرایط آورده شده است.

گوش کردن و درک کردن:

اگر به افراد نشان بدهید که شما به حرف آن ها گوش می‌دهید و آن ها را درک می‌کنید، آن ها تمایل بیشتری برای گوش کردن به صحبت ها و پذیرش حرف شما را دارند. فقط نگویید که "نمی‌خواهم"، قبل از این که نظر خود را بیان کنید، به آن ها نشان بدهید که به حرف هایشان گوش می‌کنید و نیازهای آن ها را درک می‌کنید.



لوحة مفاتيح "وقح" / "مطلق"

أحيانا يكون من الصعب أن تكون مهذبا. على سبيل المثال، إذا كنت تتلقى مكالمة من بائع قوي. في بعض الأحيان تحدث ردود فعل خشنة بسبب عدم إتقان اللغة وهكذا تنتهي في نهاية المطاف، دون قصد، كونه وقحا أو غير مهذب. في ما يلي بعض النصائح لمساعدتك على تجنب هذه الأنواع من المواقف:

الاستماع والتفاهم:









إذا عرضت على أشخاص آخرين أنك تستمع إليهم، وأنك تفهمهم، سيكونون أكثر استعدادا للاستماع إليك وقبول بياناتك. لا أقول فقط "لا أريد"، وتبين لهم أنك تستمع، وأنك تفهم احتياجاتهم قبل التعبير عن رأيك.

16. Telephone manners	16. Au téléphone	16. Am Telefon	16. Um Telefon	16. Boas maneiras ao telefone	16. آداب تلفن صحبت کردن	16. في الهاتف
You can do this by using statements like:	Vous pouvez utiliser les tournures suivantes:	Sie können dies tun, indem Sie folgende Aussagen benutzen:	Dir kënnt zum Beispill sou soen: Natierlech, awer:	Pode fazê-lo usando frases como:	برای انجام این کار شما می‌توانید این عبارات را به کار ببرید:	يمكنك القيام باستخدام العبارات
Yes, but...	Oui, mais ...	Ja, aber ...	Jo, mee...	Sim, mas...	درسته، اما ...	نعم، ولاكن
Of course, but...	Bien sûr, mais ...	Natürlich, aber ...	Natierlech, mee...	Claro que sim, mas...	البته، اما ...	بالتأكيد، ولاكن
I see what you mean, but...	Je vois ce que vous voulez dire, mais ...	Ich verstehe was Sie meinen, aber ...	Ech verstinn, wat Dir mengt, mee...	Percebo o que diz, mas...	منظور شما رو می‌فهمم، اما ...	أرى ماذا تعني بذلك، ولاكن
I agree up to a point, but...	Je suis d'accord jusqu'à un certain point, mais...	Bis zu diesem Punkt stimme ich Ihnen zu, aber ...	Ech si bis zu engem gewësse Punkt averstan mat Iech, awer...	Concordo até um certo ponto, mas...	تا حدی با شما موافقم، اما ...	أنا متفق ولاكن بنقط معينة، ولاكن

I think we should wait until a better opportunity comes along.	Je pense que nous devrions attendre qu'une meilleure occasion se présente.	Ich finde, dass wir warten sollten, bis sich eine bessere Gelegenheit ergibt.	Ech mengen, mir sollten op eng besser Geleegeenheet warden.	Penso que deveríamos esperar até que uma melhor oportunidade surja.	به نظر من بهتر است صبر کنیم تا موقعیت بهتری پیش بیاید.	أعتقد أنه يجب أن ننتظر الفرصة المناسبة.
Yes, but we might not get another opportunity like this for a while.	Oui, mais nous n'aurons peut-être pas d'occasion comme celle-là avant un moment.	Ja, aber es ist gut möglich, dass wir vorerst keine andere Gelegenheit bekommen .	Jo, mee vläicht kréie mir soubal keng sou eng Geleegeenheet méi.	Sim, mas poderemos não ter outra oportunidade como esta tão depressa.	درسته، ولی ممکن است که به این زودی دیگر موقعیتی مثل این برای ما پیش نیاید.	نعم، ولكننا قد لا نحصل على فرصة أخرى مثل هذه لفترة من الوقت.
<i>Use positive words in a negative form People react positively to some words and negatively to others.</i>	<i>Utilisez des mots positifs à la forme négative. Les gens réagissent positivement à certains mots et négativement à d'autres.</i>	<i>Verwenden Sie positive Wörter in negativer Form. Manche Menschen reagieren positiv auf bestimmte Wörter und negativ auf andere.</i>	<i>Positiv Wieder negativ gebrauchen verschidde Leit reagéiere positiv op bestëmmte Wieder, anerer negativ.</i>	<i>Use palavras positivas de forma negativa: As pessoas reagem positivamente a algumas palavras e negativamente a outras.</i>	از کلمات با بار مثبت در جملات با بار منفی استفاده کنید. مردم نسبت به بعضی کلمات واکنش مثبت و نسبت به بعضی دیگر واکنش منفی نشان می‌دهند.	استخدام الكلمات الإيجابية في شكل سلبي يتفاعل الناس بشكل إيجابي مع بعض الكلمات وسلبيا للآخرين.
For example:	Par exemple:	Zum Beispiel:	z.B.:	Por exemplo:	برای مثال:	مثلاً:
Say: I don't think that's such a good idea.	Dites: Je ne pense pas que ce soit une bonne idée .	Sagen Sie: Ich glaube nicht, dass das so eine gute Idee ist.	Sot: Ech mengen net, datt dat eng gutt Iddi ass.	Diga: Não me parece que seja uma boa ideia.	بگوید: من فکر نمی‌کنم این فکر خوبی باشد.	أقول: لا أعتقد أن هذه فكرة جيدة.
Don't say: I think that's a bad idea.	Ne dites pas: Je pense que c'est une mauvaise idée .	Sagen Sie nicht: Ich finde, dass das eine schlechte Idee ist.	Sot net: Ech fannen, datt dat eng schlecht Iddi ass.	Não diga: Penso que é uma má ideia.	نگویید: من فکر می‌کنم این فکر بدی است.	لا أقول: أعتقد أن هذه فكرة سيئة.
Use the most powerful word in the world: "Sorry"	Utilisez le mot le plus puissant du monde: « désolé(e) »	Benutzen Sie das 2. magische Zauberwort "Entschuldigung"	Gebraucht dat mächtigst Wuert vun der Welt: «Entschëllegt »	Use a palavra mais poderosa do mundo: "desculpe"	از موثر ترین کلمه در جهان استفاده کنید: "ببخشید"	استخدام الكلمة الأكثر نفوذا في العالم، "أسف (ة)"
<i>This word can be used in many ways: to interrupt, to apologize, to show you don't understand, to disagree. It diffuses tension and it allows you to start a statement more comfortably.</i>	<i>Ce mot peut être utilisé de plusieurs manières: pour interrompre, s'excuser, pour montrer que vous n'avez pas compris, pour montrer son désaccord. Il dissipe les tensions et vous permet de commencer votre déclaration plus aisément.</i>	<i>Dieses Wort wird für verschiedene Zwecke benutzt: um zu unterbrechen, sich zu entschuldigen, um Unverständnis auszudrücken, um zu widersprechen. Es löst ein Stück weit die Spannung und ermöglicht Ihnen, ihren Einwurf entspannter zu beginnen.</i>	<i>Dëst Wuert kann op sou vill Manéiere gebraucht ginn: fir een ze ënnerbriechen, fir ze weisen, datt Dir net verstanen hutt, fir ze weisen, datt Dir net averstane sidd. Et léist Spannungen op an erlaabt Iech är Meenung méi einfach anzeleeden.</i>	<i>Esta palavra pode ser usada de muitas formas: para interromper, para se desculpar, para demonstrar que não está a entender. Dissolve a tensão e permite que comece uma frase de forma mais suave.</i>	از این کلمه در مواقع بسیار زیادی می‌توان استفاده کرد: برای قطع کردن صحبت کسی، برای عذرخواهی کردن، هنگام متوجه نشدن چیزی، برای مخالفت کردن. این کار تنش را کاهش می‌دهد و به شما اجازه می‌دهد که راحت تر مطلبی را بیان کنید.	هذه الكلمة يمكن استخدامها في عدة طرق: لإعترض، لإعتذار، لإثبات أنك لم تفهم، لإظهار الاختلاف. فإنه يوزع التوتر ويسمح لك لبدء بيان أكثر راحة.
Sorry, but can I just say something here.	Désolé, mais puis-je simplement ajouter quelque chose?	Entschuldigung, darf ich an der Stelle kurz etwas sagen.	Entschëllegt, kann ech just nach eppes derbäisoen?	Desculpe, mas permita-me que acrescente algo.	ببخشید، من می‌توانم چیزی بگویم؟	آسف، ولكن يمكنني أن أضيف شيئاً؟
Sorry, but I don't really agree.	Désolé, mais je ne suis pas vraiment d'accord.	Entschuldigung, aber da muss ich wirklich widersprechen.	Entschëllegt, mee ech sinn net averstan.	Desculpe, mas não concordo.	ببخشید، ولی من موافق نیستم.	آسف، ولكن أنا لا أتفق حقاً.

Sorry, but I think that's out of the question.	Désolé, mais je pense que c'est hors de question.	Entschuldigung, aber ich glaube, das steht außer Frage / das kommt nicht infrage / das steht nicht zur Debatte.	Entschëllegt, fir mech kënnst dat net a Fro.	Desculpe, mas penso que está fora de questão.	ببخشید، ولی من فکر میکنم که این امکان پذیر نیست.	عذرا، ولكن أعتقد أن هذا غير وارد.
<i>Use little words to soften your statements.</i>	<i>Venez à bout des phrases négatives avec quelques modalisateurs.</i>	<i>Entzerren Sie negative Sätze mit einigen "Weichmachern".</i>	<i>Formuléiert Är negativ Sätz mat Expressiounen, déi et manner haart maachen.</i>	<i>Quebre frases negativas com alguns suavizantes.</i>	از کلمات کوچکی برای ملایم کردن اظهارات خود استفاده کنید.	استخدام بعض الكلمات لتخفيف البيانات الخاصة بك.
Don't say: I don't like it.	Ne dites pas: Je n'aime pas cela .	Sagen Sie nicht: Ich finde das nicht gut.	Sot net: Ech hunn dat net gär.	Não diga: Não gosto.	نگویید: من آن را دوست ندارم.	لا أقول: أنا لا أحب ذلك.
Say: I don't really like it I'm afraid.	Je pense que je n'aime pas vraiment ça.	Sagen Sie: Ich glaube, ich finde das nicht so gut.	Sot: Et deet mer leed, mee dat gefällt mir net.	Diga: Não gosto muito, lamento.	بگویید: متأسفانه من چندان علاقه‌ای به آن ندارم.	أقول: أنا لا أحب ذلك حقا أنا أخشى.
Don't say: Can I say something?	Ne dites pas: Puis-je dire quelque chose?	Sagen Sie nicht: Kann ich etwas sagen?	Sot net: Kann ech eppes soen?	Não diga: Posso dizer algo?	نگویید: می‌توانم چیزی بگویم؟	لا أقول: هل أستطيع أن أقول شيئا؟
Say: Can I just say something here?	Dites: Puis-je juste ajouter quelque mots?	Sagen Sie: Darf ich hier kurz noch etwas einwerfen?	Sot: Pardon, wann ech just kéint eppes Klenges dozou soen?	Diga: Posso só dizer algo?	بگویید: می‌توانم فقط مطلبی اضافه کنم؟	أقول: هل يمكنني أن أقول شيئا هنا؟
Don't say: I didn't catch that.	Ne dites pas: Je ne comprends pas ça.	Sagen Sie nicht: Das habe ich nicht verstanden.	Sot net: Ech verstinn dat net.	Não diga: Não entendi.	نگویید: من متوجه نشدم.	لا أقول: أنا لا أفهم ذلك.
Say: Sorry, I didn't quite catch that.	Dites: Désolé, mais je ne comprends pas vraiment ça.	Sagen Sie: Das habe ich gerade nicht so richtig verstanden.	Sot::Entschëllegt, ech sinn net sécher, dat verstanen ze hunn.	Diga: Não percebi bem.	بگویید: من کاملاً متوجه نشدم.	أقول: آسف، ولكن في الحقيقة أنا لا أفهم ذلك.
Don't point the finger, avoid using the word "you"	Ne pointez pas du doigt, évitez d'utiliser le mot « vous » / « toi »	Zeigen Sie nicht mit dem Finger auf andere: Vermeiden Sie den Gebrauch von "Du"	Weist net mam Fanger op d'Leit a vermeidt d'Wuert « du »	Não Aponte o dedo, evite usar a palavra "você"	با انگشت اشاره نکنید، از استفاده کردن از کلمه "تو / شما" پرهیز کنید.	لا تشير بالأصبع، وتجنب استخدام كلمة "أنت"
This is aggressive and too direct. Try to avoid saying 'you' and put the focus on 'I' or 'we'.	C'est agressif et trop direct. Essayez d'éviter de dire « tu » / « vous » et de mettre l'accent sur le « Je » ou le « nous ».	Das wirkt aggressiv und ist zu direkt. Versuchen Sie, das "Du" zu umgehen und stattdessen "ich" oder "wir" zu benutzen.	Et ass aggressif an zevill direkt. Probéiert laanscht « du » ze kommen a gebraucht haaptsächlech « ech » a « mir ».	É agressiva e demasiadamente directa. Tente evitar dizer "você" e foque-se no "eu" ou no "nós".	این کار پرخاشگرانه و خیلی مستقیم است. از گفتن "تو / شما" پرهیزید و تمرکز را بر روی استفاده از "من" و "ما" قرار دهید.	هذا عدواني ومباشرة جدا. حاول تجنب قول "أنت" ووضع التركيز على "أنا" أو "نحن".
Don't say: You don't understand me.	Ne dites pas: Vous ne me comprenez pas.	Sagen Sie nicht: Du verstehst mich nicht.	Sot net: Dir verstütt mech net.	Não diga: Você não me entende.	نگویید: تو منظور من را متوجه نمی‌شوی.	لا أقول: أنت لا تفهمني.
Say: Perhaps I'm not making myself clear.	Dites: Je me suis peut-être mal exprimé.	Sagen Sie: Vielleicht habe ich mich gerade nicht klar ausgedrückt.	Sot: Ech hu mech vläicht falsch ausgedréckt.	Diga: Talvez não me esteja a fazer entender.	بگویید: شاید من نمی‌توانم منظور خود را واضح بیان کنم.	أقول:ربما أكون قد أسأت الفهم.
Don't say: You didn't explain this point.	Ne dites pas: Vous n'avez pas expliqué ce point.	Sagen Sie nicht: Diesen Punkt haben Sie nicht gut erklärt.	Sot net: Dat hat Dir net erkläert.	Não diga: Você não explicou este ponto.	نگویید: تو در این مورد توضیح ندادی.	لا أقول: لم تشرح هذه النقطة.

Say: I didn't understand this point.	Dites: Je n'ai pas compris ce point.	Sagen Sie: Diesen Punkt habe ich nicht richtig verstanden.	Sot: Ech fäerte ganz, net honnertprozenteg ze verstoen.	Diga: Não percebi este ponto.	بگوئید: من این مورد را متوجه نشدم.	أقول: لم أفهم هذه النقطة.
Don't say: You need to give us a better price.	Ne dites pas: Il faut nous donner un meilleur prix.	Sagen Sie nicht: Sie müssen uns einen besseren Preis geben.	Sot net: Dir musst ons e bessere Präiss maachen.	Não diga: Você tem de nos dar um preço melhor.	نگوئید: تو باید به ما قیمت بهتری بدهی.	لا أقول: يجب أن تعطينا سعر أفضل.
Say: We're looking for a better price.	Dites: Nous recherchons un meilleur prix.	Sagen Sie: Wir suchen einen besseren Preis.	Sot: Mir hoffen op e bessere Präiss.	Diga: Estamos à procura de um preço melhor.	بگوئید: ما به دنبال قیمت بهتری هستیم.	أقول: نحن نبحث عن سعر أفضل.

	Nowadays, if you don't know how to use your e-mail, you're in trouble. Even if you do, there are many different forms of e-mails you really need to master such as writing cover letters, resignation letters, and references. Below are some valuable tips to help you. We would also suggest that you take a look at our section on 'Social interactions' for further input.
	
	De nos jours, si vous ne savez pas comment utiliser votre boîte mail, vous serez en difficulté. Même si vous savez comment faire, il existe différents types d'e-mails que vous devez maîtriser comme écrire une lettre de motivation, une lettre de démission et vos références. Vous trouverez ci-dessous quelques précieux conseils pour vous aider. Nous vous suggérons également de jeter un oeil à notre section « Interactions sociales » pour plus de renseignements.
	Heutzutage haben Sie ein wirkliches Problem, wenn Sie mit ihrem elektronischen Postfach nicht umgehen können. Selbst wenn Sie das können, gibt es immer noch unterschiedliche E-Mail-Formen, die Sie meistern müssen, wie zum Beispiel das Anschreiben, den Entlassungsgesuch und das Empfehlungsschreiben. Im folgenden Teil werden einige hilfreiche Tipps aufgeführt. Wir würden Ihnen auch empfehlen, einen Blick auf unser Kapitel "Soziale Interaktion" für weiteren Input zu werfen.
	Hautdësdaags sidd Dir a Schwieregkeeten, wann Dir net mat Ären E-mailen ëmgoe kënt. An och wann Dir eens gitt, ginn et e puer Zorten E,mailen, déi Dir komplett beherrsche musst, wéi z.B. e Motivatiounsbréif, en Demissiounsbréif oder nach Är Referenze schreiwen. Hei ënnendrennerfannt Dir e puer Rotschléi, déi Iech vläicht hëllef kënnen. Werft och e Bléck op d'Sectioun « Sozial Interaktiounen » fir nach méi Renseignementer.
	Hoje em dia, se não souber usar o correio electrónico, está em sarilhos. Mesmo que saiba, existem muitas formas diferentes de correio electrónico e precisa mesmo de saber como escrever cartas de apresentação, cartas de demissão e cartas de referência. Abaixo estão algumas dicas valiosas para o ajudar. Também sugerimos que consulte a secção de "Interacções Sociais" para obter mais informações.
	امروزه، اگر شما بلد نباشید که چگونه از پست الکترونیکی (ایمیل) خود استفاده کنید، به مشکل بر می‌خورید. حتی اگر هم بلد باشید، فرم‌های مختلفی از ایمیل وجود دارد که شما باید به آن تسلط داشته باشید مثل چکیده نوشتن، نامه استعفا نوشتن و معرفی نامه نوشتن. در زیر برخی از نکات مهم برای کمک به شما آورده شده است. برای مطالعه‌ی بیشتر در این مورد می‌توانید به بخش "تعاملات اجتماعی" رجوع کنید.
	في أيامنا هذه، إذا كنت لا تعرف كيفية استخدام صندوق البريد الخاص بك، سوف تكون في ورطة. حتى لو كنت تعرف كيفية القيام بذلك، وهناك أنواع مختلفة من رسائل البريد الإلكتروني التي نحتاج إلى إتقان مثل كتابة بريد إلكتروني، خطاب استقالة والمراجع. في ما يلي بعض النصائح القيمة لمساعدتك. ونقترح أيضا أن نلقي نظرة على قسمنا حول "التفاعلات الاجتماعية" لمزيد من المعلومات.

17. E-mails	17. E-mails /Courriels	17. E-Mails	17. Emailen	17. Correio electrónico	17. ایمیل ها / پست های الکترونیکی	17. الرسائل الإلكترونية
17.1 Opening and closing phrases	17.1 Formules d'ouverture et de clôture	17.1 Einleitungs-und Schlussätze	17.1 Wéi fänkt een un a wéi hält een op	17.1 Abrir e fechar frases	1.17 عبارات شروع و پایان	1.17 صیغ الإفتتاح و الإختتام
Dear Sir / Dear Mr Smith(last name),	Cher Monsieur,	Sehr geehrter Herr,	Monsieur / Här,	Caro Sr / Sra,	جناب آقای (اسم کامل و یا اسم فامیل)	سیدی
Dear Madam / Dear Mrs Smith(last name),	Chère Madame,	Sehr geehrte Frau(verheiratet),	Madame,	Caro Sra,	سرکار خانم (اسم کامل و یا اسم فامیل)	سیدتی
Dear Ms Smith(last name),	Chère Madame,	Sehr geehrte Frau,	Joffer,	Exmo. Senhor(a),	سرکار خانم (اسم کامل و یا اسم فامیل)	سیدتی العزیزة
Yours sincerely(when using Dear Mr/Mrs/Miss/Ms Smith)	(Madame / Monsieur),mes salutations les plus sincères / mes sincères salutations.	Mit freundlichen Grüßen.	Ech bieden Iech, Monsieur / Madame meng bescht Gréiss unzehuelen / Bescht Gréiss.	Cordialmente.	ارادتمند شما (وقتی که از جناب آقای / سرکار خانم استفاده می شود)	(سیدی / سیدتی) / تحیاتی الحارة / تحیاتی الخاصة .
Kind regards.	Bien à vous.	Viele Grüße.	Léif Gréiss.	Com os melhores.	با احترام.	أطيب التحیات
Yours.	Amicalement.	Ihr / Ihre.	Léif Gréiss.	Atenciosamente.	با احترام	مع خالص التقدير
Yours faithfully(when using Sir /Sirs/Madam)	Je vous prie d'agrèer,(Madame, Monsieur), mes salutations les plus sincères.	Hochachtungsvoll.	Léif Gréiss.	Cumprimentos.	ارادتمند شما	أتمنى أن تتقبلوا متمنيات الخاصة و الحارة .
(With) Best wishes.	Amicalement / Cordialement.	Schöne Grüße.	Bis geschwënn.	Sem mais demoras.	با آرزوی بهترین ها (برای شما)	أطيب التحیات / بودية .
See you soon. (informal)	À bientôt.	Bis bald.	Bis ganz geschwënn.	Até breve.	به زودی می بینمت / فعلا (غير رسمي)	إلى اللقاء .
I hope to hear from you soon.	J'espère avoir rapidement de vos nouvelles.	Ich hoffe, bald von Ihnen zu hören.	Ech hoffe geschwë vun dir ze héieren.	Espero saber de ti em breve.	امیدوارم که به زودی پاسخ شما را دریافت کنم.	أتمنى أن أتلقى أخبارا عنك بسرعة .
Dear Miss Jones, Ms Jones(if you are unsure if the lady you are addressing is married or single)	Chère Madame Jones,	Sehr geehrte Frau Jones,	Léif Madame Jones,	Minha querida Linda,	سرکار خانم ... (هم برای خانم های متاهل و هم مجرد به کا می رود)	سیدتی العزیزة جونس ,
Dear Jack,	Cher Jack,	Lieber Jack,	Léiwen Jack,	Caro Jack,	جک عزیز،	عزیزی جاک ,
Hi Jerry,	Salut Jerry,	Hallo Jerry,	Moie Jerry / Hallo Jerry,	Olá Jerry,	سلام جری،	مرحبا جیری ,

My darling Linda,	Linda chérie,	Meine liebe Linda,	Mäi léift Linda,	Minha querida Linda ,	لينداى عزيزم،	ليندا حبيبتى ,
17.2 Reasons for writing	17.2 Motifs de l’email	17.2 Grund des Schreibens	17.2 Grënn fir ze schreiwen	17.2 Razões para a carta	2.17 دلائل نوشتن	2.17 سبب الرسالة الإلكترونية
Formal	Formel	Formell	E formelle Mail formuléieren	Formal	رسمى	رسمى
In reply to your letter...	En réponse à votre lettre...	In Beantwortung Ihres Schreibens ...	Als Äntwert op èÄre Bréif...	Respondendo à sua carta...	در پاسخ به نامه شما ...	للرد عل رسالتكم
Thank you for your letter of May 14th concerning ...	Je vous remercie pour votre lettre du 14 mai concernant ...	Vielen Dank für Ihr Schreiben vom 14. Mai bezüglich ...	Ech soen Iech Merci fir Äre Bréif vum 14. Mai betreffend...	Obrigado pela carta de 14 de Maio relativamente a...	با تشکر از نامه شما در ۱۴ می در مورد ...	أشكركم على رسالتكم ليوم 14 ماي التي تخص.....
With regard to / With reference to your email sent(date)...	En réponse à votre email envoyé(date) ...	Bezugnehmend auf Ihre E-mail / Ihr Schreiben vom(Datum)...	Als Äntwert op Äre Mail vum(Datum)...	Relativamente ao seu correio electrónico enviada a(data)...	با توجه / اشاره به ایمیل شما که در تاریخ ... (روز) فرستادید ...	للرد على رسالتكم المرسله (يوم....)
I am writing with reference to our order number BT15.	Je vous écris au sujet de votre commande n° BT15.	Ich schreibe Ihnen bezüglich unserer Auftragsnummer BT15.	Ech schreiwen iech am Bezug zu der Bestellung N°BT15	Escrevo-lhe relativamente à nossa encomenda número BT15.	من با ارجاع به سفارش شماره BT15 این متن را می‌نویسم.	أكتب لكم فيما يخص طلبيتكم رقم ب/ت15
You will be pleased to hear that...	Nous sommes heureux de vous annoncer que...	Es wird Sie freuen zu hören, dass ...	Dir wäert Iech freeën ze héieren, datt...	Será do seu agrado saber que...	مفخر هستيم که به شما اعلام کنیم ...	نحن سعدون بإخباركم أن
We are able to confirm that...	Nous sommes en mesure de vous confirmer que ...	Wir können Ihnen ... bestätigen.	Mir kënnen Iech versécheren, datt...	Podemos confirmar que...	بايد به اطلاع برسانيم که / ما ميتوانيم تاييد کنیم که ...	نحن قادرون على تأكيد ذلك
We regret to inform / advise you that...	Nous sommes au regret de vous informer que...	Wir bedauern, Ihnen mitteilen zu müssen ...	Mir müssen Iech leider matdeelen, datt...	Lamentamos informar que...	متأسفانه / با عرض پوزش بايد به اطلاع شما برسانيم که ...	نحن نتأسف لإخباركم بذلك
We are writing to inform you that...	Nous vous écrivons pour vous informer que ..	Wir möchten Sie darüber informieren, dass ...	Mir schreiwen Iech fir iech z’informéieren, datt...	Escrevemos para o informar que...	این نامه به منظور ... برای شما ارسال شده است.	نحن نكتب لكم لإخباركم ب
Following our phone conversation...	Suite à notre conversation téléphonique...	Nach unserem heutigen Telefongespräch ...	Op onst Telefongespréich hin, ...	Dando seguimento ao nosso telefonema...	با توجه به صحبت های تلفنی که با هم داشتیم ...	بعد محادثتنا ا الهاتفية
Further to our phone call earlier today, I am writing to...	Pour faire suite à notre entretien téléphonique d’hier, je vous écris ...	Bezugnehmend auf unser heutiges Telefongespräch, möchte ich Ihnen mitteilen ...	Wéi gëschter um Telefon ausgemaach, schreiwen ech Iech...	Após a nossa conversa anterior, escrevo-lhe para...	با توجه به صحبت های تلفنی که پیشتر با هم داشتیم، باید به اطلاع شما برسانم که ...	لنتمة محادثتنا الهاتفية البارحة, أكتب لكم .








I am sorry for the delay in replying.	Je suis désolé pour le délai de réponse .	Ich entschuldige mich vielmals für die verspätete Antwort.	Et deet mir leed, datt et e bësse gedauert huet mat enger Äntwert.	Lamento pela demora na resposta.	با عرض پوزش از تاخیر در پاسخ دادن.	أعتذر منكم عن ردي المتأخر .
I apologise for not being able to attend yesterday's meeting.	Je suis désolé de ne pas avoir pu assister à votre réunion d'hier.	Ich entschuldige mich für mein Fehlen bei der gestrigen Besprechung.	Et deet mir leed, datt ech gëschter net konnt op Är Versammlung kommen.	Lamento não ter podido recebê-lo na reunião de ontem.	بابت عدم حضور در جلسه‌ی دیروز عذرخواهی می‌کنم.	أستسمح منكم لعدم حضوري للإجتماع المنعقد البارحة .
Please accept our apologies for...	Veillez accepter nos excuses pour ...	Bitte entschuldigen Sie, dass ...	Entschëllegt wann ech glift ...	As nossas sinceras desculpas por...	خواهشا عذر خواهی ما را در مورد ... بپذیرید.	أود أن تتقبلوا إعتذارنا فيما يخص
Informal	Informel	Informell	Informel	Informal	غير رسمي	غير رسمي
Thanks for your email.	Merci pour ton email.	Danke für die E-Mail	Merci fir däi Mail .	Agradecemos o teu correio electrónico.	ممنون بابت ایمیلتون.	شکرا لرسالتکم الکترونیة .
I hope you are well.	J'espère que tu vas bien.	Ich hoffe, es geht dir gut.	Ech hoffen, et geet dir gutt.	Espero-te bem.	امیدوارم که حال شما خوب باشد.	أتمنى ان تكون بخير .
It's a pity we missed you yesterday.	C'est dommage qu'on se soit manqués hier.	Es ist schade, dass wir dich gestern verpasst haben.	'T ass schued, datt mir dech gëschter verpasst hunn.	É uma pena não nos termos encontrado ontem.	جای تاسف دارد / حیف شد که دیروز حضور نداشتی.	للأسف لم نتقابل البارح .
Sorry I can't make it to your birthday party but I'm away on a business trip that day.	Désolé, je ne pourrai pas venir à ta fête d'anniversaire car je serai en voyage d'affaires ce jour-là.	Es tut mir leid, ich schaffe es nicht zu deiner Geburtstagsparty, da ich an diesem Tag auf Geschäftsreise bin.	Et deet mer leed, datt ech net op deng Gebuertsdagparty komme kann, ech sinn deen Dag op Geschäftsreess.	Lamento não poder ir à sua festa de aniversário, mas estarei em viagem de negócios nesse dia.	ببخشید که من نمی‌توانم به مهمانی تولد شما بیایم، من آن روز در یک سفر کاری هستم.	عذرا أنا لا يمكن أن أتي إلى حفل عيد ميلادك لأنني في رحلة عمل في ذلك اليوم.
I am sorry I haven't written for ages, but I've been really busy.	Désolé, je n'ai pas écrit depuis des lustres, mais j'ai été fort occupé.	Es tut mir leid, dass ich erst jetzt schreibe, ich hatte sehr viel zu tun.	Et deet mer leed, datt ech dir lo eréischt schreiwen, ech hat immens vill ze dinn a leschter Zäit.	Desculpe não ter escrito mais cedo, mas tenho andado bastante atarefado.	ببخشید که خیلی وقت است برای شما چیزی ننوشته ام، خیلی سرم شلوغ بود.	أعتذر لم أكتب منذ زمن , و لاكن كنت مشغلا جدا .
It was kind of you to write to me.	C'est gentil de ta part de m'écrire.	Danke, dass du mir geschrieben hast.	Merci datt s de mir geschriwwen hues.	Foi simpático da tua parte teres-me escrito.	لطف کردی که به من نامه نوشتی.	هذا لطف منك أن تكتب لي .
I got your lovely letter.	J'ai reçu ton adorable lettre.	Ich habe deinen lieben Brief bekommen.	Ech hunn däi léiwe Bréif kritt.	Recebi a sua carta adorável.	نامه‌ی قشنگت به دستم رسید.	لقد تلقيت رسالتك اللطيفة .

17.3 Main content of your e-mail	17.3 Contenu de l'e-mail	17.3 Hauptteil Ihrer Mail	17.3 Haaptdeel vun der Mail	17.3 Principais conteúdos do seu correio electrónico	3.17 محتوى الرسائل الإلكترونية	3.17 محتوای اصلی ایمیل ما
Requests	Questions	Anfrage / Bitte	Eng Ufro / eng Demande	Pedidos	أسئلة	درخواست ها
Do you think you could...?	Pensez-vous que vous pourriez...?	Könnten Sie vielleicht ...?	Mengt Dir, Dir kéint ...?	Será que podia...?	هل تعتقد أنك تقدر؟	فکر می‌کنی بتوانی ...؟
I'd be grateful if you could...	Je vous serais reconnaissant si vous pouviez ...	Ich wäre Ihnen sehr dankbar, wenn Sie...	Ech wier Iech ganz dankbar, wann Dir ...	Agradecer-lhe-ia se pudesse...	سأكون ممنون لك لو تقدر	اگر بتوانی ... ممنون می‌شوم.
I would appreciate it if you could...	Il serait très sympathique que vous puissiez...	Ich würde mich freuen, wenn Sie ...	Et géif mir vill hëllef, wann Dir ...	Estar-lhe-ia grato(a) se me pudesse...	سيكون لطف منك إن استطعت	اگر بتوانی ... به من لطف بزرگی کرده ای.
Please could you give me further information about...?	Pourriez-vous me donner davantage d'informations sur ...?	Könnten Sie mir mehr Informationen zu ... zukommen lassen?	Kéint Dir mir nach méi Informatiounen iwwer ... schécken?	Seria possível informar-me sobre...?	هل يمكن أن تغطي المزيد من المعلومات ؟.....؟	امکان دارد در مورد ... به من اطلاعات بیشتری بدهید؟
Would you mind sending me your offer through again.?	Pourriez-vous me renvoyer votre offre?	Würde es Ihnen etwas ausmachen, mir noch einmal Ihr Angebot zu schicken?	Géif et Iech eppes ausmaachen, mir Är Offer nach eng Kéier ze schécken?	Importar-se-ia de me enviar a sua oferta novamente?	هل يمكن أن ترسل لي عرضك ؟	امکان دارد مجدداً پیشنهاد خود را برای من ارسال کنید؟
Offering help	Offrir son aide	Hilfe anbieten	Hëllef ubidden	Oferecer ajuda	إعطاء مساعدة	پیشنهاد کمک دادن
Shall I...?	Puis-je..?	Soll ich...?	Soll ech ...?	Devo...?	هل يمكن؟	آیا می‌توانم ...؟
Let me know if there is anything else I can do for you.	Faites-moi savoir si je peux encore faire quelque chose pour vous.	Lassen Sie es mich wissen, wenn ich noch etwas für Sie tun kann.	Sot mir Bescheid, wann ech eppes fir Iech maache kann.	Informe-me se puder fazer algo por si.	أعطيني خبر إن كنت تريد أن أقوم لك بأمر ما .	اگر کار دیگری از دست من بر می‌آید به من اطلاع بدهید.
Would you like me to...?	Voulez-vous que je ...?	Möchten Sie, dass ich...?	Hätt Dir gär, datt ech ...?	Gostaria que eu...?	هل تريد أن؟	می خواهی من ...؟
If you wish, I would be happy to...	Si vous le souhaitez, je serais heureux de ...	Wenn Sie möchten, kann ich ... gerne ...	Wann Dir wëllt, kann ech gären ...	Se desejar, teria todo o gosto em...	إن أردت ذلك سأكون سعيدا	اگر بخواهید من خوشحال می‌شوم ...
Here is an update on the project.	Voici une mise à jour du projet.	Hier ist ein Update unseres Projektes.	Hei ass den Update vun eisem Projet.	Aqui está uma actualização do projecto.	هذا تحديث للمشروع.	این آخرین گزارش (به روز رسانی) از پروژه است.
Please contact me again if...	Merci de me recontacter si ...	Bitte kontaktieren Sie mich wieder, falls ...	Kontaktéiert mech wann ech glift, wann ...	Por favor, contacte-me novamente se...	أكون ممنون لك لو عاودت الإتصال...	لطفاً اگر ... مجدداً به من اطلاع دهید.

Attachments	Pièces jointes	Anhang	Unhang	Anexos	پیوست ها	مرفقات
Please find attached my report, as promised in Monday's meeting.	Veillez trouver mon rapport en pièce jointe, comme promis lors de la réunion de lundi.	Im Anhang finden Sie, wie in der Versammlung am Montag besprochen, meinen Bericht.	Am Unhang fannt Dir, wéi an der Versammlung vun e Méindeg beschwat, mäi Rapport.	Em anexo, encontra o meu relatório, como prometido na reunião de Segunda-feira.	همان طور که در جلسه دوشنبه قول داده بودم، گزارش من به پیوست حضورتان ارسال میشود.	ستجد تقريري في المرفقات ,كما وعدتك في إجتماع يوم الإثنين .
I attach my report as promised.	Comme promis, je vous envoie mon rapport.	Wie versprochen habe ich den Bericht im Anhang beigefügt.	Wéi versprach hunn ech de Rapport am Unhang derbäigesat.	Anexei o meu relatório como prometido.	همان طور که قول داده بودم، گزارش خود را پیوست کرده ام.	كما وعدتك , أرسلت لك تقريري .
Thanks for sending me the report. I'll get my feedback to you by the end of the week.	Merci de m'avoir envoyé le rapport. Je vous donne un retour en fin de semaine.	Danke für die Zusendung Ihres Berichtes, Sie werden meine Rückmeldung innerhalb der nächsten Woche erhalten.	Merci fir Äre Rapport, Dir kritt mäi Feedback innerhalb vun der nächster Woch.	Obrigado por me enviar o relatório. Darei o meu parecer até ao final de semana.	بابت ارسال گزارش از شما ممنونم. من تا آخر هفته نظرم را به شما اعلام خواهم کرد.	أشكرك لأنك أرسلت لي التقرير . سأعطيك الرد في آخر الأسبوع .
Sorry, I forgot to send the attachment.	Désolé, j'ai oublié la pièce jointe.	Es tut mir leid, ich habe vergessen, den Anhang mitzusenden.	Et deet mer leed, datt ech vergiess hunn, den Unhang matzeschécken.	Lamento, mas esqueci-me de enviar o anexo.	ببخشید، من فراموش کردم که فایل پیوست را ارسال کنم.	أعتذر , نسيت الكلمة السر .
I am returning the original document with my comments inserted in red.	Je vous retourne le document original avec mes remarques en rouge.	Ich schicke Ihnen das ursprüngliche Dokument mit meinen mit rot markierten Anmerkungen zurück.	Ech schécken Iech d'Originaldokument mat menge Remarquen, déi ech rout markéiert hunn.	Devolvo o documento original com os meus comentários a vermelho.	من سند (فایل) اصلی را که در آن نظراتم را به رنگ قرمز نوشته ام، به شما برمی گردانم.	سأرجع لكم النسخة الأصلية مع ملاحظتي باللون الأحمر .
17.4 How to finish your e-mail	17.4 Comment clôturer un mail:	17.4 Abschluss Ihrer Mail	17.4 Ofschloss vun der Mail	17.4 Como terminar o correio electrónico	4.17 چگونه ایمیل خود را پایان دهیم	4.17 كيف أنهي رسالة إلكترونية
Formal	Formel	Formell	Formell	Formal	رسمی	رسمی
Please contact me again if you need any more information.	Merci de me recontacter si vous avez besoin de renseignements supplémentaires / complémentaires.	Bitte kontaktieren Sie mich, sollten Sie noch weitere Informationen benötigen.	Kontaktéiert mech w.e.g., wann Dir nach weider Informatiounen braucht.	Por favor, contacte-me se precisar de mais alguma informação.	لطفاً اگر به اطلاعات بیشتری نیاز داشتید با من تماس بگیرید.	أرجوكم الإتصال بي إن احتجت معلومات إضافية
Thank you for your help.	Merci pour votre aide.	Vielen Dank für Ihre Hilfe.	Merci fir Är Hëllef.	Obrigado pela sua ajuda.	از کمک شما متشکرم.	شکرا لمساعدتکم .

Thank you in advance for your help in this matter.	Merci d'avance pour votre aide dans ce dossier.	Vielen Dank im Voraus für Ihre Hilfe bei dieser Angelegenheit.	Am Viraus Merci fir Är Hëllef an dëser Affaire.	Agradeço desde já a sua ajuda neste assunto.	پیشاپیش از کمک شما در این مورد متشکرم.	شکرا مسبقا لمساعدتکم في هذا الملف .
Do not hesitate to contact us again if you need any further information.	N'hésitez pas à nous recontacter si vous avez besoin de renseignements supplémentaires / complémentaires.	Zögern Sie nicht, uns zu kontaktieren, sollten Sie noch weitere Informationen benötigen.	Zéckt net Iech ze mellen, wann Dir nach méi Informatiounen braucht.	Não hesite em contactar-nos novamente se necessitar de mais alguma informação.	اگر به اطلاعات بیشتری نیاز داشتید از تماس گرفتن با ما دریغ نکنید.	لا تترددون في الإتصال للحصول على معلومات إضافية .
If I can be of any further assistance, please do contact me again.	Si je peux vous aider en quoi que ce soit, n'hésitez pas à me le faire savoir.	Bitte kontaktieren Sie mich, wenn ich Ihnen noch weiter behilflich sein kann.	Kontaktéiert mech w.e.g., wann ech Iech op iergend eng Aart a Weis ka behëlleflech sinn.	Se precisar de mais ajuda, contacte-me novamente.	اگر باز هم کمکی از دست من بر می آید، لطفا با من تماس بگیرید.	إذا احتجتم مساعدة في أي شيء لا تترددون في طلبها .
Let me know if you need anything else.	Faites-moi savoir si vous avez besoin d'autre chose.	Geben sie mir Bescheid, wenn Sie noch etwas benötigen sollten.	Sot mir Bescheid, wann Dir nach eppes braucht.	Informe-me se necessitar de mais alguma coisa.	اگر به چیز دیگری احتیاج داشتید به من اطلاع بدهید. / من را در جریان بگذارید.	أخبرني إن احتجتم شيئا آخر .
I look forward to hearing from you / to working with you.	J'attends de vos nouvelles / Au plaisir de travailler avec vous.	Ich freue mich darauf, von Ihnen zu hören / mit Ihnen zusammenzuarbeiten.	Ech freeë mech vun Iech ze héieren / mat Iech ze schaffen.	Fico à espera do seu contacto.	من مشتاقانه منتظر خبر شما هستم / من مشتاقانه منتظر همکاری با شما هستم.	أنتظر منكم معلومات / أتشرف بالعمل معكم .
I will be in touch again soon with more details.	Je vous recontacterai prochainement avec plus d'informations.	Ich werde mich bald wegen weiterer Details mit Ihnen in Verbindung setzen.	Ech setze mech geschwë mat Iech a Verbindung fir weider Detailer.	Entrarei em contacto assim que tiver mais informações.	من بهزودی با جزئیات بیشتری با شما در تماس خواهم بود.	ساحدثکم مستقبلا بمعلومات إضافية .
I am sorry we couldn't use your services this time, but I hope there will be another opportunity.	Je suis désolé, nous ne ne ferons pas appel à vos services cette fois-ci, mais j'espère que d'autres opportunités se présenteront.	Ich bedaure, dass wir Ihre Leistung diesmal nicht in Anspruch nehmen konnten, aber ich hoffe, dass sich eine andere Möglichkeit ergeben wird.	Et deet mir leed, datt mir Iech dës Kéier net sollicitéieren, mee ech hoffen, datt eng aner Geleegenheet sech ergëtt.	Lamento não necessitar dos seus serviços de momento, mas espero haver mais oportunidades.	من متأسفم که این دفعه نتوانستیم از خدمات شما استفاده کنیم، امیدوارم در موقعیت های بعدی بتوانیم این کار را انجام دهیم.	نستسمح إن يتم طلب خدمتكم هذه المرة، أتمنى أن تكون هناك فرصة أخرى .
We are looking forward to receiving this information as soon as possible / to receiving your advice on this matter.	Nous espérons recevoir cette information aussitôt que possible / vos conseils dans ce dossier.	Wir freuen uns auf Ihre schnellstmögliche Information / auf Ihren Rat in dieser Angelegenheit.	Mir waarden op weiderInformatiounen a Recommandatiounen an dëser Affaire.	Ficamos à espera do seu parecer relativamente a este assunto.	ما مشتاقانه مایل هستیم که در اسرع وقت این اطلاعات را دریافت کنیم / نظر شما را در این موضوع دریافت کنیم.	نتمی الحصول على معلومات في وقت وجيز /نصائحكم في هذا الملف .
Please deal with this matter urgently. I expect a reply from you by tomorrow afternoon at the latest.	Merci de traiter ce dossier en urgence. J'attends une réponse de votr part pour demain après-midi au plus tard.	Bitte kümmern Sie sich dringend um diese Angelegenheit. Wir erwarten bis spätestens morgen Nachmittag Ihre Antwort.	Dës Affaire huet héchst Prioritéit. Mir erwaarden Är Äntwert spéitstens muer de Mëtteg.	Por favor, trate deste assunto com urgência. Espero receber alguma resposta até amanhã à tarde, o mais tardar.	لطفا خیلی فوری به این موضوع رسیدگی کنید.من نهایتا تا فردا بعد از ظهرمنتظر پاسخ شما هستم.	المرجو التعامل مع هذا الملف بجدية. أنتظر الرد من طرفكم ليوم غد إلى أقصى حد غدا بعد الظهر .
Looking forward to seeing you soon.	En espérant vous voir bientôt.	Ich freue mich, Sie bald wiederzusehen.	Et freet mech, Iech dann erëmzezesinn.	Espero vê-lo em breve.	بی صبرانه منتظر دیدار شما هستم.	نتمنی رؤیتکم قریبا .

Yours sincerely.	Je vous prie d'agr�er(, Madame, Monsieur,) mes salutations les plus sinc�res.	Mit freundlichen Gr�uen.	Mat beschte Gr�eiss.	Atenciosamente.	اردتمند شما.	أتمنى أن تتقبل (سيدي, سيدتي,) متمنياتى الحارة .
Yours faithfully.	Je vous prie d'agr�er(, Madame, Monsieur,) mes salutations les plus sinc�res.	Mit freundlichen Gr�uen / Hochachtungsvoll	Mat fr�ndleche Gr�eiss.	Atenciosamente.	اردتمند شما.	أتمنى أن تتقبل (سيدي, سيدتي) تحياتى الخالصة .
Kind regards.	Bien � vous.	Viele Gr�ue.	L�if Gr�eiss.	Com os melhores cumprimentos.	با احترام.	أطيب التحيات .
Best wishes.	Amicalement / Bien � vous.	Beste Gr�ue.	Bescht Gr�eiss.	Com os melhores cumprimentos.	با بهترین آرزوها.	خير لك .
Informal	Informel	Informell	Informell	Informal	غير رسمى	غير رسمى
Hear from you soon.	J'attends de tes / vos nouvelles au plus vite / bient�t .	Bis bald.	Bis geschw�nn.	At� breve.	مىبينمت / فعلا.	أنتظر أخبارك/أخباركم بسرعة /قريبا .
See you in Manchester.	On se voit � Manchester.	Bis dann in Manchester.	Bis dann zu Manchester.	Vemo-nos em Manchester.	در منچستر مىبينمت.	نلتقى فى منشستر .
Take care.	Prends soin de toi.	Pass auf dich auf.	Pass op dech op.	Fica bem.	مواظب خودت باش.	إعتنى بنفسك .
Bye for now. See you soon.	� plus(A+) / Au revoir. On se voit bient�t .	Auf Wiedersehen erst einmal. Bis bald.	Ech loossen dech, bis geschw�nn.	Adeus por agora. At� breve.	فعلا خداحافظ. به زودى مىبينمت.	إلى اللقاء /مع السلامة .نلتقى مستقبلا .
Must go now.	Je dois y aller maintenant.	Ich muss jetzt los.	Ech muss lo fort.	Agora tenho de ir.	الآن بايد برم.	يجب أن أذهب الآن .
Love from Sarah.	Affectueusement, Sarah.	Gr�ue von Sarah.	E sch�ine Bonjour vum Sarah.	Beijo da Sara.	دوستدار تو، سارا.	بحب و ولع ,سارة .
Much love from Paul.	Affectueusement, Paul. / Je t'embrasse, Paul.	Liebe Gr�ue von Paul.	L�if Gr�eiss vum Paul	Abraço do Paul.	دوستدار تو، پاول.	بولع ,بول./ أقبلك , بول .
Give my love to the rest of the family.	Embrasse ta famille pour moi.	Richte deiner Familie liebe Gr�ue von mir aus.	Huel denger Famill e sch�ine Bonjour vu mir mat.	Os meus cumprimentos � fam�lia.	به بقيه خانواده سلام من را برسان.	قل عائلتك من طرفى .
See you on Sunday, Yours, Sarah.	On se voit dimanche.! Affectueusement, Sarah	Bis Sonntag dann, Deine Sarah.	Bis e Sonndeg dann, d�i Sarah.	Vemo-nos Domingo. At� j�. Sarah.	يكشنبه مىبينمت، با احترام، سارا.	نلتقى يوم الأحد ! .. سارة.

	It can be hard to make a complaint and even harder to put it in writing, if and when needed. So, below are some helpful phrases for this kind of situation.
	Il peut-être difficile de se plaindre et encore plus lorsque vous devez avoir recours nécessairement à l'écrit. Vous trouverez ci-dessous des phrases utiles qui pourront vous aider dans ces situations.
	Manchmal kann es schwer sein, eine Beschwerde vorzubringen, geschweige denn, sie wenn nötig schriftlich zu verfassen. Daher folgen nun einige hilfreiche Formulierungen für diese Situationen.
	Et kann heiansdo schwiereg sinn, sech ze beschwéieren an nach méi, et zu Pabeier ze bréngen. Dir fannt hei e puer Sätz, déi Iech vläicht hëllef kënnen.
	Pode ser complicado fazer uma reclamação e ainda mais complicado em formato escrito, se e quando necessário. Assim sendo, apresentamos algumas dicas úteis para este tipo de situações.
	شکایت کردن کار سختی است، حتی سخت تر از آن موقعی است که در صورت لزوم بخواهید آن را به صورت کتبی بنویسید. در زیر بعضی از عبارات کارآمد برای این موقعیت ها آورده شده است.
	أحياناً يمكن أن يكون من الصعب تقديم شكوى، ناهيك عن كتابتها إذا لزم الأمر في الكتابة. لذلك، سوف تجد أدناه الجمل المفيدة التي يمكن أن تساعدك في هذه الحالات.

18. Complaint handling	18. Le traitement des plaintes	18. Beschwerden beheben	18. Eng Plainte traitéieren	18. Lidar com reclamações	18. رسیدگی به شکایت / گلايه	18. التعامل مع الشكوى
I'm sorry to have to say this but...	Je suis désolé de devoir dire ça, mais	Ich bedauere, Ihnen mitteilen zu müssen, dass ...	Et deet mer leed, Iech soen ze mussen, datt ...	Lamento dizê-lo, mas...	متأسفم که این را می‌گویم، ولی ...	أنا آسف أن أقول هذا ولكن ...
I'm sorry to bother you, but...	Je suis désolé de vous déranger, mais	Es bedauere, Sie zu belästigen, aber ...	Entschëllegt d'Stéierung, mee ...	Lamento incomodar, mas...	ببخشید که مزاحم می‌شوم، اما ...	أنا آسف لإزعاجك، ولكن ...
I'm writing to draw your attention to...	Je vous écris pour attirer votre attention sur...	Ich möchte Sie darauf aufmerksam machen, dass ...	Ech schreiwen Iech fir Iech Bescheed ze soen, datt...	Escrevo para chamar a atenção para...	من این نامه را به این منظور می‌نویسم که توجه شما را به ... جلب کنم.	أنا أكتب للفت انتباهكم إلى ...

Maybe you forgot to...	Peut-être avez-vous oublié de...	Vielleicht haben Sie vergessen ...	Ënner Ëmstänn / Vlächtt hutt Dir vergiess, datt ...	Talvez se tenha esquecido de...	شاید شما فراموش کرده اید که ...	ربما كنت قد نسيت أن ...
I think you might have forgotten to...	Je pense que vous avez peut-être oublié de ...	Ich befürchte, Sie haben vergessen ...	Dir hutt vlächtt vergiess, datt ...	Penso que se tenha esquecido de...	ممکن است شما فراموش کرده باشید که ...	أعتقد أنك ربما نسيت...
I would appreciate it if...	Je serais heureux si ...	Ich würde mich freuen, wenn Sie ...	Ech wier frou, wann ...	Agradeceria se...	اگر ... ممنون می‌شوم.	سأكون سعيدا إذا ...
Excuse me if I'm out of line, but...	Je suis désolé si cette démarche vient à un moment inopportun, mais...	Es bedauere, wenn mein Anliegen ungelegen kommt, aber ...	Et deet mir leed, wann ech falsch verstan hunn, mee ...	Lamento se menciono algo que não me compete, mas...	من را ببخشید اگر دخالت می‌کنم، اما ...	عفوا إذا كنت خارج الخطأ، ولكن ...
There may have been a misunderstanding about...	Il doit y avoir un malentendu au sujet de ...	Möglicherweise liegt ein Missverständnis über ... vor.	Et schéngt e Mëssverständnes, wat ... ubelaangt, ze ginn.	Talvez tenha havido um mal-entendido relativamente a...	ممکن است راجع به ... سوء تفاهم پیش آمده باشد.	ربما كان هناك سوء فهم حول ...
Don't get me wrong, but I think we should...	Ne le prenez pas mal, mais je pense que nous devrions ...	Bitte verstehen Sie mich nicht falsch, aber ich finde wir sollten ...	Huelt et net falsch op, mee ech mengen, mir missten ...	Não me interprete mal, mas julgo que deveríamos...	منظور من را بد برداشت نکنید، اما من فکر می‌کنم ما باید ...	من فضلك لا تفهموني خطأ، ولكن أعتقد أننا يجب أن ...
On the other hand, it may be that we're the reason why someone is complaining. In that case, here's an example of how to apologize for your error:	D'autre part, il se peut que nous soyons la raison pour laquelle quelqu'un se plaint. Dans ce cas, voici un exemple de la façon de s'excuser pour votre erreur :	Andererseits kann es auch vorkommen, dass wir der Grund für eine Beschwerde sind. Wenn dem so ist, finden Sie hier einige Beispiele, wie Sie sich für Ihren Fehler entschuldigen können:	Anerersäits beschwéiert vlächtt ee sech iwwert Iech. An deem Fall, hei e puer Beispiller, wéi Dir Iech entschëllege kéint:	Por outro lado, também é possível que sejamos a razão da reclamação de alguém. Nesse caso, apresentamos um exemplo de como se desculpar pelo seu erro:	از طرفی دیگر، ممکن است دلیل شکایت طرف مقابل ما باشیم. در این صورت، در اینجا مثالی از نحوه ی عذر خواهی کردن برای خطای خود آورده شده است:	من ناحية أخرى، قد يكون أيضا أننا سبب الشكوى. إذا كان الأمر كذلك، سوف تجد بعض الأمثلة على كيفية الاعتذار عن خطأ خاص بك:



Choose language to see sample letters and documents



19. At a business meeting	19. À une réunion de travail	19. Bei einer Versammlung	19. An enger Aarbechtsversammlung	19. Numa reunião de negócios	19. در جلسه کسب و کار	19. في اجتماع عمل
19.1 Getting started	19.1 Commencer la réunion	19.1 Zu Beginn	19.1 Eng Reunioun ufänken	19.1 Começar	1.14 شروع کردن	19.1 بدء الإجتماع
Right, everyone has arrived now, so let's get started.	Bon, tout le monde est arrivé, donc on peut commencer.	OK, jetzt sind alle da, also lasst uns anfangen.	Also / Sou / Bon, jiddereen ass do, da kënne mir jo ufänken.	OK, já todos chegaram, por isso vamos começar.	خوب، همه آمده اند، پس اجازه بدهید شروع کنیم.	حسنا، الجميع وصل الآن، لذلك دعونا نبدأ.
If we are all here, let's start the meeting.	Si tout le monde est là, commençons la réunion.	Wenn alle da sind, können wir mit der Versammlung beginnen.	Wa jiddereen do ass, fänke mirun.	Se já cá estamos todos, vamos começar a reunião.	اگر همه حضور دارند، اجازه بدهید جلسه را شروع کنیم.	إذا كان الجميع هنا، دعونا نبدأ الاجتماع.
Now that everyone is here, shall we begin?	Maintenant que tout le monde est là, nous pourrions commencer?	Da jetzt alle da sind, können wir ja dann beginnen?	Lo, wou jiddereen do ass, kéinte mir w.e.g. ufänken?	Agora que já chegaram todos, vamos começar?	حالا که همه حضور دارند، (اجازه هست) شروع کنیم؟	الآن بعد أن الجميع هنا، يمكننا أن نبدأ؟
Shall we get down to business?	Et si nous passions aux choses sérieuses?	Sollen wir langsam zur Sache kommen?	A wa mir ons géifen ëm déi serieux Saache këmmere?	Vamos à reunião?	اجازه بدهید برویم سر اصل مطلب. / اجازه بدهید به بحث اصلی بپردازیم.	وإذا مررنا إلى أشياء جادة في العمل؟

Okay, we have a lot to cover today, so we really should get started.	Okay, nous avons beaucoup de points à aborder aujourd'hui, donc nous devrions vraiment commencer.	Ok, wir haben heute noch viel vor, wir sollten jetzt wirklich beginnen.	Ok, mir hunn haut vill ze dinn, et wier gutt, wa mir lo géifen ufänken.	Temos muito que falar hoje, por isso devíamos mesmo começar.	خوب، ما امروز باید به مسائل زیادی بپردازیم، به همین دلیل باید هر چه سریعتر شروع کنیم.	حسناً، لدينا العديد من نقاط الحوار اليوم، لذلك علينا أن نبدأ حقا.
19.2 Welcoming	19.2 Accueillir	19.2 Willkommen heißen	19.2 Empfänken	19.2 Dar as boas-vindas	2.19 خوش آمد گویی	2.19 الترحيب
Hello everyone. Thank you for coming today.	Bonjour tout le monde. Merci d'être venus aujourd'hui.	Hallo alle zusammen. Danke, dass Sie heute gekommen sind.	Moien alleguer. Merci, datt Dir all komm sidd.	Olá a todos. Obrigado por terem vindo.	سلام به همگی. ممنونم که امروز تشریف آوردید.	صباح الخير جميعاً! أشكركم على حضوركم اليوم.
Okay, let's begin. Firstly, I'd like to welcome you all.	Bon, commençons! D'abord, j'aimerais vous souhaiter la bienvenue à tous.	Ok, lassen Sie uns anfangen. Erst einmal möchte ich Sie herzlich willkommen heißen.	Loosst mer ufänken. Fir d'éischt wëll ech Iech all wëllkomm heeschen.	OK, vamos começar. Em primeiro lugar, gostaria de dar as boas-vindas a todos.	خوب، اجازه دهید شروع کنیم. اول از همه، من به همه شما خوش آمد می‌گویم.	حسناً، لنبدأ. أولاً، أود أن أرحب بكم جميعاً.
I really appreciate you coming today.	J'apprécie vraiment que vous soyez venus aujourd'hui.	Ich freue mich sehr, dass Sie heute kommen konnten.	Ech freeë mech wierklech / si wierklech frou, datt Dir haut komm sidd.	Agradeço a todos terem vindo hoje.	من واقعاً بابت اینکه امروز تشریف آوردید متشکرم / سپاس گزارم.	أنا حقا أقدر لكم حضوركم اليوم.
19.3 Introductions / Getting started	19.3 Introduction / Commencer la réunion	19.3 Einleitung / Vorstellungen zu Beginn	19.3 Aleedung / Presentatiounen / d'Versammlung ufänken	19.3 Apresentações / Começar	3.19 معرفی کردن / شروع کردن	3.19 مقدمة / بدء اجتماع
For those of you who don't know me yet, I am ...	Pour ceux d'entres vous qui ne me connaissent pas, je suis ...	Für alle, die mich noch nicht kennen, ich bin ...	Fir déi, déi mech nach net kennen: ech sinn den / d' ...	Para aqueles que não me conhecem, sou o...	برای کسانی از شما که هنوز من را نمی‌شناسند، من ... هستم.	بالنسبة لأولئك منكم الذين لا يعرفونني بعد، أنا ...
Please join me in welcoming ...	Merci de vous joindre à moi pour accueillir ...	Bitte begrüßen Sie mit mir ...	Loosst ons och den / d' ... (Numm) empfänken.	Por favor, juntem-se a mim nas boas-vindas a...	لطفا همراه با من از ... استقبال کنید.	الرجاء الانضمام لي في الترحيب ...
We are pleased to welcome ...	Nous sommes heureux d'accueillir...	Wir freuen uns, heute Herrn / Frau XYZ bei uns begrüßen zu dürfen.	Mir si frou, den / d' ... (Numm) bei ons ze hunn.	Temos o prazer de dar as boas-vindas a...	ما خرسندیم که از ... استقبال می‌کنیم.	يسرنا أن نرحب ...
It's a pleasure for me to welcome ...	C'est un plaisir pour moi d'accueillir ...	Es ist eine große Freude, ... bei uns begrüßen zu dürfen.	Et ass ons e Pleséier, den / d' ... (Numm) ze empfänken.	É um prazer poder apresentar...	برای من باعث افتخار است که به ... خوش آمد بگم.	إنه لمن دواعي سروري أن أرحب ...
I'd like to take a moment to introduce ...	Je voudrais prendre un moment pour présenter ...	Ich würde mir gerne einen Moment Zeit nehmen, um ... vorzustellen.	Viraus wëll ech just den / d' ... (Numm) wëllkomm heeschen.	Gostaria de parar um pouco para apresentar...	به من اجازه دهید که ... را به شما معرفی کنم.	أود أن أتوقف لحظة لتقديم ...
Jessica has kindly agreed to take the minutes today.	Jessica a gentiment accepté d'écrire le compte rendu aujourd'hui.	Jessica hat sich freundlicherweise bereit erklärt, heute Protokoll zu führen.	Den / D' ... Jessica huet frëndlecherweis acceptéiert, haut de Compte rendu ze notéieren.	Jessica generosamente aceitou fazer as actas hoje.	جسیکا لطف کردند پذیرفتند که دقایق جلسه امروز را یادداشت کند.	وقد وافقت جيسكا التكرم و تدوين الملاحظات اليوم.

John will be presenting the ...	John va nous présenter ...	John wird heute ... präsentieren.	Den / D' ... John presentéiert iech elo ...	John vai apresentar o...	جان ... را ارائه خواهد داد.	جون سوف يقدم لنا...
Astrid, would you mind taking notes / taking the minutes today please?	Astrid, pourriez-vous prendre note pour le compte-rendu d'aujourd'hui ?	Astrid, würdest du dich / würden Sie sich dazu bereit erklären, heute das Protokoll zu führen?	... Astrid, kéint dir haut Notë fir de Procées verbal huelen, w.e.g.?	Astrid, importa-se de tomar notas / fazer as actas hoje, por favor?	آستريد، آیا امکان دارد امروز تو مطالب را يادداشت کنی؟ / دقائق جلسه رو يادداشت کنی؟	آستريد، هل تمنع في تدوين الملاحظات / أخذ بعض الدقائق اليوم من فضلك؟
David will lead this topic from the agenda.	David va prendre en charge ce sujet de l'agenda / à l'ordre du jour.	David wird uns heute durch diesen Punkt unserer Tagesordnung durchführen.	Den / D' ... David këmmert sech ëm dese Punkt vum Ordre du jour.	David vai falar sobre o(assunto) da agenda.	ديويد در دستور جلسه امروز به اين مبحث می‌پردازد.	دافيد سوف يتولى موضوع جدول الأعمال.
Marion, would you like to kick off with ...?	Marion, pourriez-vous donner le coup d'envoi avec ...?	Marion, würden Sie mit ... beginnen?	Marion, géift dir w.e.g. ufänken?	Marion, importar-se-ia de iniciar com...?	ماریون، امکان دارد در مورد ... بحث را آغاز کنی؟ / صحبت کنی؟	ماریون، هل تريد أن تبدأ مع ...؟
Unfortunately, Margaret cannot join us today. She was called away on urgent business.	Malheureusement, Margaret ne peut pas nous rejoindre aujourd'hui. Elle a été appelée pour une affaire urgente.	Unglücklicherweise ist Margaret heute verhindert. Sie wurde kurzfristig zu einem dringenden Arbeitseinsatz gerufen.	Leider kann d'Margaret haut net bei ons sinn. Si huet fir eng dréngend Affaire missen de Büro verloossen.	Infelizmente, a Margaret não se pode juntar a nós hoje. Teve de se ausentar de urgência.	متأسفانه مارگارت امروز نمی‌تواند به ما ملحق شود. برای او یک کار فوری پیش آمده بود.	للأسف، لا يمكن لمارغريت الانضمام إلينا اليوم. استدعيت لمسألة عاجلة.
Mark will be taking the minutes today, as Sarah is off sick.	Mark va prendre note pour le compte-rendu, puisque Sarah est malade.	Mark wird heute das Protokoll führen, da Sarah krank ist.	Haut hëlt ausnamsweis de Mark d'Noten, well d'Sarah krank ass.	O Mark fará as actas hoje, pois a Sarah está doente.	از آنجایی که سارا به دلیل بیماری حضور ندارد، امروز مارک مطالب را يادداشت می‌کند.	مارك سوف يأخذ الملاحظات اليوم، لأن سارة مريضة.
Today we need to talk about ...	Aujourd'hui, nous devons parler de ...	Heute müssen wir ... besprechen.	Haut muss mir iwwert ... schwätzen	Hoje precisamos de falar sobre...	امروز ما باید درباره‌ی ... صحبت کنیم..	اليوم علينا أن نتحدث عن ...
We are here to discuss ...	Nous sommes ici pour parler de ...	Wir sind heute hier , um ... zu besprechen.	Mir sinn haut hei fir iwwert ... ze beschwätzen.	Estamos aqui para falar sobre...	ما اینجا جمع شده ایم تا در مورد ... بحث کنیم.	نحن هنا للحديث عن ...
Our main aim today is to ...	Notre but principal aujourd'hui est de ...	Unser Hauptziel ist heute, ...	Onst Haaptthema haut ass ...	O nosso objectivo hoje é...	امروز هدف اصلی ما این است که ...	هدفنا الرئيسي اليوم هو ...
I've called this meeting today in order to ...	J'ai convoqué cette réunion aujourd'hui dans le but de ...	Ich habe diese Versammlung heute einberufen, um ...	Ech hunn dës Versammlung haut aberuff fir ...	Convoquei a reunião para...	من جلسه امروز را به منظور ... تشکیل داده ام.	لقد دعوت هذا الاجتماع اليوم من أجل ...
As you can see here on the agenda ...	Comme vous pouvez le voir dans l'ordre du jour, ...	Wie Sie der Tagesordnung entnehmen können, ...	Wéi Dir am Agenda gesi kënnt, ...	Como podem verificar na agenda...	همانطور که شما در دستور جلسه مشاهده می کنید، ...	وكما ترون هنا في جدول الأعمال ...
Firstly, we'll be talking about ...	Tout d'abord, nous allons parler de ...	Zuerst werden wir über ... sprechen.	Fir d'éischt schwätze mir iwwer ...	Primeiramente, vamos falar sobre...	در آغاز ، ما در مورد ... صحبت خواهیم کرد.	أولاً، سنتحدث عن ...
First of all, we'll discuss ...	Premièrement, nous parlerons de ...	Zu Beginn wollen wir ... besprechen.	Haut schwätze mir virun allem iwwer ...	Em primeiro lugar, discutiremos...	اول از همه، ما در مورد ... بحث خواهیم کرد.	أولاً، سوف نتحدث عن ...

After that, we'll be looking at ...	Après ça, nous examinerons...	Danach werden wir uns mit ... befassen.	Dono analyséiere mir ...	Após isso, debruçar-nos-emos sobre...	پس از آن، ما نگاهی به ... می‌اندازیم / ما به ... می‌پردازیم.	بعد ذلك، سنبحث في ...
Secondly, we'll look at ...	Dans un second temps, nous examinerons ...	Als Zweites werden wir einen Blick auf ... werfen.	Méi spéit kucke mir no ...	Segundamente, veremos...	در مرحله‌ی دوم، ما نگاهی به ... می‌اندازیم.	ثانياً، سنلقي نظرة على ...
Next, I'll ask you for your thoughts on ...	Ensuite, je vous demanderai ce que vous pensez de ...	Danach würde gerne ich Ihre Meinung bezüglich ... hören.	Duerno froen ech Iech, wat Dir vun ... haalt.	A seguir, pedir-vos-ei a vossa opinião sobre...	پس از آن نظر شما را در مورد ... خواهم پرسید.	بعد ذلك، سأسألك عن أفكارك حول ...
And finally, we'll discuss ...	Pour finir, nous parlerons de ...	Zum Schluss / Als Letztes werden wir ... besprechen.	Fir ofzeschléissen schwätze mir iwwert ...	E, finalmente, discutiremos...	و در انتها ما در مورد ... بحث خواهیم کرد.	وأخيراً، فإننا سوف نتحدث عن ...
19.4 Keeping to time	19.4 Gérer le temps	19.4 Im Zeitrahmen bleiben	19.4 D'Zäit andeelen	19.4 Controlar o tempo	4.19 بر طبق زمان پیش رفتن	4.19 الحفاظ على الوقت
Okay, let's talk more about that later on.	Bon, nous parlerons davantage de ça plus tard.	Ok, lassen Sie uns das später nocheinmal besprechen.	Bon, méi spéit muss mir nach weider doriwwer schwätzen.	OK, voltaremos a isso mais tarde.	خوب، اجازه دهید بعداً در مورد آن صحبت کنیم.	حسناً، دعونا نتحدث أكثر عن ذلك لاحقاً.
I'm afraid we'll have to come back to this later.	Désolé mais nous reviendrons sur ce sujet plus tard.	Dazu müssen wir später noch einmal zurückkommen.	Et deet mir leed, mir komme méi spéit dorop zrëck.	Lamento, mas teremos de voltar a isso mais tarde.	متأسفانه باید زمان دیگری به این موضوع بپردازیم.	آسف ولكن سنعود لذلك لاحقاً.
We're running short on time, so let's agree to discuss this further offline, and move on to the next topic.	Nous sommes assez pressés, mettons-nous d'accord pour reporter ce point et passer au sujet suivant.	Wir haben nicht mehr viel Zeit, lassen Sie uns das zu einem anderen Zeitpunkt besprechen und zum nächsten Punkt übergehen.	Mir si relativ ënnert Zäitdrock, loosst ons dee Punkt fir de Moment op der Säit loossen an deen nächste Punkt uschwätzen.	Estamos com o tempo curto, por isso falaremos disto depois e avancemos para o próximo assunto.	زمان ما رو به اتمام است، اجازه دهید بعداً در مورد این موضوع صحبت کنیم و الآن به موضوع بعدی بپردازیم.	ليس لدينا الكثير من الوقت، دعونا نناقش ذلك في وقت آخر والانتقال إلى النقطة التالية.
In the interests of time, we need to leave this issue for now and move on. Peter, could you please make it an action point for Michael and I to arrange to meet and talk about this further?	Pour une question de temps, nous devons laisser ce dossier de côté et avancer. Peter, pourriez-vous faire une note pour que Michael et moi puissions en discuter lors d'une réunion ultérieure?	Mit einem Blick auf die Uhr sollten wir diese Angelegenheit auf einen späteren Zeitpunkt verschieben. Peter, könntest du das bitte als noch zu klärende Frage zwischen mir und Michael vermerken?	Wéinst enger Fro vun Zäit muss mir dësen Dossier lo siloossen a weiderkommen. Peter, kéint Dir eng Notiz maachen, datt de Michael an ech an enger spéiderer Versammlung doriwwer schwätze kënnen?	De forma a manter o horário, teremos de deixar isto por agora e avançar. Peter, pode tomar nota para que o Michael e eu nos encontremos para falar sobre isto depois?	به دلیل کمبود زمان (تنگی زمان / ضیق وقت) ، ما فعلاً باید این موضوع را رها کنیم و بحث خود را ادامه دهیم. پیتز، لطفاً این نکته را یادداشت کن تا من و مایکل بعداً در این مورد بیشتر با یکدیگر صحبت کنیم.	ولصالح الوقت، يتعين علينا أن نترك هذه المسألة إلى موعد لاحق. بيتر، هل يمكن تقديم ملاحظة لمايكل ويمكنني مناقشته في اجتماع مقبل؟
I think we'll have to leave that there for now and move on to...	Je pense que nous devrions laisser cela de côté et passer à autre chose.	Ich glaube, wir müssen es darauf beruhen lassen und mit ... weitermachen.	Ech mengen, mir loossen dat elo sinn a ginn zu eppes anescht iwwer.	Penso que teremos de deixar isto como está e avançar para...	به نظر من فعلاً باید این موضوع را رها کنیم و به ... بپردازیم.	أعتقد أننا سنضطر إلى ترك ذلك الآن والانتقال إلى ...
As we don't have time to go into this in great detail today, could you email me with your thoughts on the subject please?	Comme nous n'avons pas le temps de voir cela en détail aujourd'hui, pourriez-vous m'envoyer un e-mail	Da uns heute nicht genug Zeit bleibt, um ins Detail zu gehen, würde ich Sie bitten, mir eine E-	Vu datt mir haut keng Zäit méi hunn, fir dat méi am Detail ze kucken, kéint Dir mir w.e.g. en E-	Como não teremos tempo de pormenorizadamente abordar isto, peço-vos que me mandem um	از آنجایی که امروز برای پرداختن به جزئیات این موضوع وقت کافی نداریم، آیا امکان دارد که نظرت خود را در این مورد برای من ایمیل کنی؟	كما ليس لدينا الوقت لمعرفة ذلك بالتفصيل اليوم، أود أن أطلب منك أن ترسل لي

	avec vos idées sur ce dossier / sujet s'il vous plaît ?	mail mit Ihren Ideen zu diesem Thema zu schicken?	mail mat Ären Iddien zu dësem Thema schécken?	correio electrónico com as vossas opiniões?		رسالة عبر البريد الإلكتروني مع أفكارك حول هذا الموضوع؟
As this matter is not on today's agenda, I think we'll need to leave it for next time.	Comme ce point n'est pas à l'ordre du jour, je pense que nous devrions le reporter à une autre fois.	Da diese Angelegenheit heute kein Tagesordnungspunkt ist, würde ich sie gerne ein anderes Mal besprechen.	Vu datt dëse Punkt net um Ordre du jour steet, mengen ech, mir sollten en op en aneren Dag verleeën.	Como este assunto não está na agenda de hoje, penso que teremos.	از آنجایی که این موضوع در دستور جلسه امروز نیست، به نظر من بهتر است که در جلسه بعدی به آن بپردازیم.	وبما أن هذه المسألة ليست مدرجة في جدول أعمال اليوم، أعتقد أننا سنحتاج إلى تركها في المرة القادمة.
19.5 Feedbacks	19.5 Commentaires	19.5 Feedbacks	19.5 Feedback	19.5 Comentários	5.19 بازخورد	5.19 تعليقات
Could I just say one thing please?	Puis-je juste ajouter quelque chose s'il vous plaît?	Darf ich nur noch kurz eine Sache anmerken?	Kann ech just eppes soen, w.e.g.?	Posso só acrescentar algo, por favor?	آیا من می‌توانم یک چیزی بگویم؟	هل يمكن أن أقول شيئاً واحداً من فضلك؟
I would just like to add ...	Je voudrais juste ajouter que ...	Ich würde nur gerne noch hinzufügen, dass ...	Ech wéilt just nach dobäi soen, datt ...	Gostaria só de acrescentar ...	من فقط می‌ایم این را اضافه کنم که ...	أود فقط إضافة ...
May I interrupt / interject here please?	Puis-je intervenir s'il vous plaît?	Darf ich an dieser Stelle noch etwas einwerfen?	Kéint ech dozou eppes soen?	Posso interromper, por favor?	ممکن است صحبت شما را قطع کنم؟	هل يمكنني مقاطعة / تدخل هنا من فضلك؟
Sorry, could you speak up a little please? I can't hear you at the back.	Pardon, pourriez-vous parler un peu plus fort s'il vous plaît. Je ne vous entends pas du fond.	Entschuldigen Sie, könnten Sie ein wenig lauter sprechen? Ich kann Sie von hier hinten nicht verstehen.	Et deet mir leed, kéint Dir e bësse méi haart schwätzen, w.e.g.? Ech verstinn Iech hei hannen am Sall net.	Desculpe, poderia falar um pouco mais alto? Não o consigo ouvir aqui atrás.	ببخشید، امکان دارد یک مقدار بلند تر صحبت کنید؟ من از اینجا (این پشت) صدای شما را نمی‌شنوم.	عفواً، هل يمكن أن تتحدث بصوت أعلى قليلاً من فضلك. لا أستطيع أن أسمعك من الخلف.
I'm glad you brought that up. I'd like to add ...	Je suis heureux que vous ayez soulevé ce point. J'aimerais ajouter ...	Ich bin froh, dass Sie das noch zur Sprache gebracht haben. Ich würde gerne noch hinzufügen, dass ...	Ech si frou, datt Dir dat uschwätzt. Ech géif gär dozou soen, datt ...	Ainda bem que mencionou isso. Gostaria de acrescentar ...	من خوشحالم که تو به آن اشاره کردی. من می‌خواهم این را اضافه کنم که ...	أنا سعيد لأنك رفعت هذه النقطة. وأود أن أضيف ...
Excuse me for interrupting, ...	Désolé de cette interruption, ...	Es tut mir leid, Sie unterbrechen zu müssen, ...	Entschëllegt w.e.g. d'Ënnerbriechung, ...	Desculpe por interromper, ...	من را ببخشید که صحبت شما را قطع می‌کنم، ...	اعذرنی علی المقاطعة، ...
Anne, could you please tell us how the project is progressing?	Anne, pourriez-vous nous dire comment le projet avance?	Anne, könntest du uns sagen, wie weit das Projekt vorangeschritten ist?	Anne, kéint Dir ons soen, wéi dat weidergeet?	Anne, poderia dizer-nos como o / a está a progredir?	آنه، امکان دارد ما را در جریان پیشرفت پروژه قرار بدهی؟	آن، هل يمكن أن تقول لنا كيف يتقدم المشروع؟
Anne, how is the project coming along?	Anne, comment le projet avance-t-il?	Anne, wie geht es mit dem Projekt voran? / Wie läuft es mit dem Projekt?	Anne, wéi kommt Dir weider?	Anne, como está o / a correr?	آنه، پروژه چطور پیش می‌رود؟	آن، كيف تسير الأمور مع هذا المشروع؟ / كيف هو هذا المشروع؟

Next, George will talk us through ...	Ensuite George va nous parler de ...	Als nächstes wird George ... mit uns durchsprechen.	An da schwätzt den / d' George ons iwwer...	A seguir, George explicar-nos-á...	پس از آن، جورج در مورد ... با ما صحبت خواهد کرد.	بعد ذلك، جورج سوف يحدثنا عن
Mark, have you managed to complete the ...?	Mark, avez-vous réussi à terminer...?	Mark, hast du es geschafft, ... fertig zu stellen?	Mark, sidd Dir fäerdeg gi mat ...?	Mark, conseguiu acabar o...?	مارك، موفق شدى ... را تکمیل کنی؟	مارك، هل تمكنت من الانتهاء ...؟
Jane, when can we expect to hear about ...?	Jane, quand pouvons-nous nous attendre à avoir des nouvelles de ...?	Jane, wann können wir voraussichtlich etwas über ... erfahren?	Jane, wéini kënnen mir ongeféier mat Neiegkeeten zu dësem Thema rechnen?	Jane, quando poderemos ouvir sobre...?	جين، چه زمانی میتونی خبری در مورد ... به ما بدهی؟	جين، متى يمكن أن نتوقع أن نسمع عن ...؟
Has everyone received a copy of ...?	Tout le monde a bien reçu une copie de ...	Hat jeder eine Kopie von ... erhalten?	Huet jiddereen eng Copie kritt?	Receberam todos uma cópia do...?	آیا همه یک کپی از ... دریافت کرده اند؟	الجميع تلقى نسخة من ...
Mary, can we have your input on this matter please?	Mary, pouvons-nous avoir votre votre opinion sur cette question, s'il vous plaît?	Mary, können wir deine Meinung zu ... hören?	Mary, kéinte mir w.e.g. Ären Input / Är Contributioun kréien?	Mary, é possível dar-nos a sua opinião sobre...	ماری، امکان دارد نظرت را در این مورد بگویی؟	ماری، هل يمكننا أن نفهم رأيك حول هذا الموضوع، من فضلك؟
Now, I'd like to hand over to David, who will talk about ...	Maintenant, j'aimerais laisser la parole à David qui va nous parler de ...	So, Ich würde nun gerne an David übergeben, der über ... sprechen wird.	An elo wéilt ech dem / der ... David d'Wuert ginn fir Iech iwwert ... ze schwätzen.	Agora gostaria de falar com o David que nos falará sobre...	حالا، من جای خود را به دیوید می‌دهم که در مورد ... صحبت خواهد کرد.	الآن أود أن أترك الكلمة إلى ديفيد الذي سيحدث عن ...
This brings us to the next topic on the agenda, which will be introduced by John.	Cela nous amène au sujet suivant à l'ordre du jour, qui va être introduit par John.	Dies bringt uns zum nächsten Punkt unserer Tagesordnung, welcher von John vorgestellt werden wird.	An dat bréngt ons dann zum nächste Punkt vum Ordre du jour, deen Iech vum / vun der ... John presentéiert gëtt.	Isto leva-nos ao próximo tópico da agenda que será apresentado por John.	این به موضوع بعدی در دستور جلسه مربوط است، که توسط جان معرفی خواهد شد.	هذا يقودنا إلى الموضوع التالي في جدول الأعمال، والتي سيتم تقديمها من قبل جون.
If no one has anything else to add, let's move on to our next topic.	Si personne d'autre n'a quelque chose à ajouter, passons à autre chose / notre prochain sujet.	Wenn niemand etwas hinzuzufügen hat, würden wir nun zum nächsten Thema übergehen.	Wa kee méi eppes dozou ze soen huet, da loosst ons op den nächste Punkt iwvergoen.	Se ninguém tem mais nada a acrescentar, avancemos para...	اگر کسی چیزی برای اضافه کردن ندارد، اجازه دهید به موضوع بعدی بپردازیم.	إذا لم يكن لدى أحد ما يضيفه، فلننتقل إلى موضوعنا التالي.
19.6 Clarifications	19.6 Explications	19.6 Erklärungen	19.6 Erklärungen	19.6 Esclarecimentos	6.19 شفاف سازی	6.19 توضیحات
I don't quite follow you. What exactly do you mean?	Je ne vous suis pas vraiment. Que voulez-vous dire exactement?	Ich konnte Ihnen nicht ganz folgen. Was genau meinen Sie?	Ech kommen net ganz no. Wat wëllt Dir domat soen?	Não o estou a compreender. Pode desenvolver, por favor?	من منظور شما را متوجه نمی‌شوم. منظور شما دقیقاً چیست؟	لم اتمكن من المتابعة جيدا، ماذا تعني بالضبط؟
I don't see what you mean. Could you elaborate please?	Je ne vois pas ce que vous voulez dire. Pouvez-vous développer s'il vous plaît?	Ich verstehe nicht genau, was Sie meinen. Könnten Sie das noch einmal erläutern?	Ech verstinn net wierklech, wat Dir soe wëllt. Kënnst dir dat e bëssen ausbauen, w.e.g.?	Não o estou a compreender. Pode desenvolver, por favor?	من منظور شما را متوجه نمی‌شوم، امکان دارد بیشتر توضیح بدهید؟	أنا لا أرى ما تقصده. هل يمكن أن توضح من فضلك؟

I'm afraid I don't quite understand what you're getting at.	J'ai peur de ne pas voir où vous voulez en venir.	Ich fürchte, ich verstehe nicht so ganz, worauf Sie hinauswollen.	Ech fäerten, ech verstinn net ganz, wourop Dir eraus wëllt.	Lamento não estar a perceber onde quer chegar.	متأسفانه من متوجه نمی‌شوم شما چه چیزی می‌خواهید بگویید.	أخشى أنا لا أفهم تماما ما كنت تريد أن تحصل عليه.
Could you please explain how that will work?	Pourriez-vous expliquer comment cela va fonctionner s'il vous plaît?	Könnten Sie erklären, wie genau das ablaufen soll?	Kéint Dir erklären, wéi dat geet, w.e.g.?	Seria possível explicar como isso vai funcionar?	آیا امکان دارد که توضیح دهید آن چگونه کار می‌کند (چطور قرار است که آن انجام شود)؟	هل يمكن أن تشرح كيف أنه سيعمل من فضلك؟
So what you're saying is that ... (repeat what they said to get confirmation)	Donc, ce que vous dites, c'est que... (on répète ce que l'interlocuteur vient de dire pour en avoir confirmation)	Also Sie meinten doch jetzt ... (Wiederholung des Gesagten, um Bestätigung zu erhalten)	Also, Dir sot(widderhuel, wat gesot ginn ass fir Confirmatioun ze kréien)	Assim sendo, o que está a dizer é... (repetir o que foi dito para ter uma confirmação)	منظور شما این است که ... (حرف آنها را تکرار کنید تا دوباره تایید شود)	إذا ما تقوله هو (أن نكرر ما كان المتكلم يقوله من أجل تأكيد)
Would you mind spelling that for me please?	Pourriez-vous épeler cela pour moi svp?	Würden Sie das bitte für mich buchstabieren?	Kéint Dir dat buschtawéieren, w.e.g.?	Seria possível que me soletrasse isso?	آیا امکان دارد آن را برای من هجی کنید؟ / املاي آن را به من بگویید؟	هل يمكن توضيح ذلك بالنسبة لي من فضلك؟
Is it true that ...?	Est-il vrai que ...?	Stimmt es, dass ...?	Ass et richteg, datt ...?	É verdade que...?	آیا این درست است که ... ؟	هل صحيح أن ...؟
Correct me if I'm wrong please, but what you're saying is that ... (reiterate what they said).	Corrigez-moi si j'ai mal compris, mais vous avez dit que...(répéter ce qui a été dit).	Bitte verbessern Sie mich, wenn ich falsch liege, aber Sie sagten, dass...	Verbessert mech, wann ech falsch leien, mee Dir sot(widderhuel, wat gesot ginn ass fir Confirmatioun ze kréien).	Corrija-me se estiver enganado, mas o que me está a dizer é que... (reiterar o que foi dito).	اگر من اشتباه می‌کنم حرف من را اصلاح کنید ولی چیزی که شما می‌گویید این است که ... (آنچه آن ها گفتند را تکرار کنید)	يرجى تصحيح لي إذا كنت مخطئا، ولكن قلت أن (تكرار ما قالوه).
19.7 Close a meeting	19.7 Terminer une réunion	19.7 Abschluss einer Versammlung	19.7 Eng Reunioun ofschléissen	19.7 Finalizar uma reunião	7.19 پایان دادن جلسه	7.19 إنهاء اجتماع
Is there any other business?	Y a-t-il un autre point à traiter?	Ist noch etwas zu besprechen?	Ass soss nach e Punkt ze beschwätzen?	Existe mais algum assunto?	آیا موضوع دیگری (برای بحث) باقی مانده است؟	هل هناك أي شيء آخر للمناقشة؟
Does anyone have any other business?	Quelqu'un a-t-il un autre point à traiter?	Hat jemand noch etwas zu besprechen?	Huet nach een en anere Punkt ze beschwätzen?	Mais alguém tem outro assunto?	آیا از نظر کسی موضوع دیگری (برای بحث) باقی مانده است؟	هل هناك من يريد مناقشة شيء آخر؟
Would anyone like to make any final points?	Quelqu'un veut-il aborder un dernier point?	Möchte jemand zum Abschluß noch etwas vorbringen?	Wëll nach een e leschte Punkt uschwätzen?	Alguém gostaria de fazer algum reparo final?	آیا کسی مطلب آخری برای گفتن ندارد؟	هل يرغب أي شخص في إضافة نقطة أخيرة؟
If there are no further points, I'd like to bring the meeting to a close.	S'il n'y a pas d'autres points à aborder, j'aimerais clôturer cette réunion.	Wenn es keine weiteren Punkte mehr gibt, würde ich die Versammlung nun gerne beenden.	Wann näischt anescht méi uläit, wéilt ech dës Meeting / dës Versammlung ofschléissen.	Se não há mais nada a acrescentar, gostaria de finalizar a reunião.	اگر مطلب دیگری باقی نمانده است، من مایلم که جلسه را به پایان برسانم.	إذا لم تكن هناك نقاط أخرى، أود إغلاق هذا الاجتماع.
Before we close the meeting, I'd like to briefly summarise the main points.	Avant de terminer cette réunion, j'aimerais résumer brièvement les principaux points.	Bevor wir die Versammlung abschließen, würde ich gerne noch	Ier mer dës Versammlung ofschléissen, wéilt ech nach eng Kéier déi Haaptpunkte resuméieren.	Antes de finalizar, gostaria de resumir os pontos principais.	قبل از اینکه جلسه را به پایان برسانیم، مایلم که خلاصه ای از نکات اصلی را بازگو کنم.	قبل أن نغلق الاجتماع، أود أن أخص باختصار النقاط الرئيسية.

		einmal kurz die Hauptpunkte zusammenfassen.				
To sum up , ...	Pour résumer, ...	Zusammenfassend lässt sich sagen, dass ...	Am Résumé, ...	Resumindo, ...	به طور خلاصه، ... / برای جمع بندی، ...	للتلخيص، ..
Right, why don't we summarise what we've agreed on today.	Bon, pourquoi ne pas résumer ce que nous avons décidé aujourd'hui.	Gut, lassen Sie uns noch einmal die heute vereinbarten Punkte zusammenfassen.	Bon, loosst ons resuméieren, wat mir haut decidéiert hunn.	Certo, então sumariemos o que estabelecemos hoje.	خب، اجازه دهید نتایج جلسه امروز را (مطالبی که بر سر آن به توافق رسیدیم را) به صورت خلاصه بیان کنیم.	حسناً، لماذا لا نلخص ما اتفقنا عليه اليوم.
Shall I go over the main points before we adjourn?	Puis-je passer en revue les principaux points avant que nous ne levions la séance?	Soll ich noch einmal die Hauptpunkte nennen, bevor wir die Versammlung beenden?	Kann ech nach engKéier déi Haaptunkte widderhuelen, ier mir dës Versammlung ofschléissen?	Devo abordar os pontos principais antes de terminar?	اجازه دهید قبل از پایان یافتن جلسه نکات کلیدی را مرور کنیم.	هل يمكنني مراجعة النقاط الرئيسية قبل أن نرفع الجلسة؟
I guess that will be all for today, thank you again for your time and input.	Je suppose que c'est tout pour aujourd'hui. Merci pour avoir donné de votre temps et pour votre contribution.	Damit wären wir für heute fertig, danke für Ihre Zeit und Ihr Engagement.	Ech mengen, dat wier et fir haut. Merci fir Är Zäit an Ären Input / Är Contributioun.	Penso que chega por hoje. Obrigado, mais uma vez, pelo vosso tempo e opiniões.	برای امروز دیگر کافی است، باز هم بابت زمانی که گذاشتید از شما تشکر می‌کنم.	أعتقد أن هذا كل شيء بالنسبة لليوم، شكرا لك مرة أخرى على وقتك ولمساهمته.
We seem to have been very efficient today, so let's wrap up early.	Il semble que nous ayons été efficaces aujourd'hui et nous pouvons conclure plus tôt.	Wir haben sehr zügig gearbeitet, lassen Sie uns heute zeitig aufhören.	Mir schéngt, mir waren zimlech produktiv haut a mir kënne méi fréi wéi virgesinn ofschléissen.	Parece que fomos muito eficientes hoje e, como tal, terminemos mais cedo.	به نظر امروز بسیار پربازده و مفید بود، به همین دلیل می‌توانیم زودتر جلسه را پایان دهیم.	يبدو أننا كنا فعالين جدا اليوم، لذلك دعونا نختتم في وقت مبكر.
We have covered everything on the agenda, so let's finish our meeting here.	Nous avons parcouru tout ce qu'il y avait à l'ordre du jour, donc clôturons cette réunion maintenant.	Wir haben alle Programmpunkte besprochen, lassen Sie uns also die Versammlung an dieser Stelle beenden.	Mir sinn alles duerchgang, wat an onsem Agenda virgesi war, mir kënnen also lo ofschléissen.	Abordámos tudo o que estava previsto na agenda, por isso terminemos aqui.	ما به تمام موارد در دستور جلسه پرداختیم، بنا بر این اجازه بدهید در همینجا جلسه را پایان بدهیم.	ناقشنا كل نقاط البرنامج، لذلك دعونا ننهي اجتماعنا الآن.
I'm afraid we're going to have to cut this meeting short. I've just been informed of an urgent matter that needs to be dealt with immediately.	Je suis désolé, mais nous devons écourter la réunion. Je viens juste d'être informé d'un problème urgent qui doit être réglé immédiatement.	Ich fürchte, wir müssen die Versammlung heute kurzhalten. Mir wurde gerade mitgeteilt, dass ich mich um eine dringende Angelegenheit kümmern muss.	Et deet mir leed, mir mussen dës Reunioun verkierzen, ech si lo just informéiert ginn, datt en dréngende Problem direkt gereegelt muss ginn.	Lamento ter de acabar a reunião mais cedo, mas acabei de ser informado que surgiu um assunto urgente que requer uma resolução imediatamente.	متأسفانه باید جلسه را کوتاه کنیم. برای من یک موضوع بسیار فوری پیش آمده است که باید بلافاصله به آن رسیدگی کنم.	أنا أسف، ولكن علينا تقصير الاجتماع. لقد أبلغت للتو بمسألة عاجلة تحتاج إلى معالجة فورية.
I'm afraid we'll have to end this meeting here. Let's rearrange and continue this discussion another time.	Je suis désolé, mais nous devons clôturer la réunion maintenant. Arrangeons-nous pour poursuivre cette discussion à un autre moment.	Ich fürchte, wir müssen die Sitzung an dieser Stelle beenden. Wir werden die Diskussion zu einem späteren Zeitpunkt fortsetzen.	Et deet mir leed, mee mir mussen dës Meeting lo ofschléissen. Mir mussen en anere Moment fannen, fir weiderzeschwätzen.	Lamento, mas teremos de finalizar aqui. Teremos de reagendar o assunto para outra altura.	متأسفانه در همینجا باید جلسه را پایان بدهیم. اجازه بدهید که ادامه‌ی این بحث را به زمان دیگری موکول کنیم.	أنا أسف، علينا إنهاء هذا الاجتماع هنا. دعونا إعادة ترتيب ومواصلة هذه المناقشة مرة أخرى.
Thank you all for your input today.	Merci pour votre contribution aujourd'hui.	Vielen Dank für Ihre heutiges Engagement.	Villmools Merci fir Ären Input / Är Contributioun vun haut.	Agradeço a todos o vosso contributo hoje.	از همکاری همه‌ی شما برای امروز متشکرم.	شکرا لكم جميعا على مساهمتكم اليوم.

Thank you for your participation.	Merci pour votre participation.	Vielen Dank für Ihre Teilnahme.	Villmools Merci fir Ären Input / Är Contributioun vun haut.	Agradeço a todos pela vossa participação.	از مشارکت شما متشکرم.	شکرا لمشارکتکم.
Let's wrap this up here for now and continue our discussions next week.	Terminons ici pour aujourd'hui, nous continuerons cette discussion la semaine prochaine.	Lassen Sie uns an dieser Stelle abschließen und die Diskussion nächste Woche weiterführen.	Loosst ons fir haut hei ophalen, mir féieren d'Discussioun d'nächst Woch weider.	Vamos terminar agora e continuar na semana que vem.	بیایید فعلا این بحث را خاتمه دهید و ادامه بحث را هفته دیگر دنبال کنیم.	دعونا ننهي هذا الاجتماع ومواصلة النقاش الأسبوع المقبل.
Before you leave, please remember to sign the attendance sheet votes by the end of the week.	Avant de partir, n'oubliez pas de signer la feuille de présence avant la fin de cette semaine.	Bevor Sie gehen, denken Sie daran, die Abstimmung bis Ende der Woche auszufüllen.	Ier mir vunenee ginn, denkt drun d'Präsenzläsch z'ënnerschreiw, w.e.g.	Antes de partirem, por favor lembrem-se de assinar a folha de presenças e votos até ao final da semana.	قبل از رفتن، لطفا به یاد داشته باشید که لیست حضور و غیاب را تا پایان هفته امضا کنید.	قبل أن تغادر، لا تنسى للتوقيع على ورقة الحضور قبل نهاية هذا الأسبوع.
I look forward to receiving emails from you all with your final vote.	J'attends de recevoir un mail de vous tous pour le vote final.	Ich freue mich darauf, Ihre E-mails mit der endgültigen Abstimmung zu erhalten.	Ech waarden dann op Är Maile fir en definitive Vote / eng definitiv Ofstëmmung.	Ficarei à espera de receber os vossos correios electrónicos com os votos finais.	من مشتاقانه منتظر دریافت رای نهایی همگی شما از طریق ایمیل هستم.	سأنتظر منكم البريد الإلكتروني منكم جميعا من أجل التصويت النهائي.
I'd like to thank Michael for ...	J'aimerais remercier Michael pour...	Ich würde mich gerne bei Michael für ... bedanken.	Ech wéilt dem / der Michael Mercisoe fir ...	Gostaria de agradecer ao / à Michael por...	من می‌خواهم از مایکل بابت ... تشکر کنم.	أود أن أشكر مايكل على...
Please don't forget to hand in your votes by the end of the week.	Merci de ne pas oublier de remettre vos votes pour la fin de cette semaine.	Bitte vergessen Sie nicht, Ihre Stimme bis Ende der Woche einzureichen.	Vergiesst w.e.g. net Är Votë / Är Ofstëmmung fir d'Enn vun der Woch erazerechen.	Por favor, não se esqueçam de entregar os vossos votos até ao final da semana.	لطفا فراموش نکنید که رای‌های خود را تا آخر هفته تحویل دهید.	من فضلك لا تنسى أن تعطي صوتك لنهاية هذا الأسبوع.
20. Special areas	20. Domaines spécifiques	20. Spezialgebiete	20. Speziell Gebidder	20. Áreas específicas	20. حوزه های خاص	20. المجالات الخاصة

20.1 Accounting terms	20.1 Termes comptables	20.1 Fachwörter aus der Buchhaltung	20.1 Comptabilitéit	20.1 Termos de contabilidade	1.20 اصطلاحات حسابداری	1.02 المصطلحات المحاسبية
Accounts Receivable – AR The amount of money owed by your customers after goods or services have been delivered and / or used.	Créances clients Le montant des sommes dues par vos clients après que les biens ou services aient été livrés et / ou utilisés.	Forderungen. Der Geldbetrag, den Ihre Kunden Ihnen schuldig sind, nachdem die Güter geliefert wurden oder die Dienstleistung ausgeführt wurde.	Joresbericht d’Zomm vu Geld, déi de Client bezuele muss, nodeems Wueren oder Servicer geliwwert an oder gebraucht gi sinn.	Contas a receber A quantia de dinheiro em dívida pelos clientes depois de os bens ou serviços terem sido entregues e / ou usados.	مطالبات / حسابهای دریافتی مقدار پولی که مشتریان شما در ازای دریافت / استفاده کردن از کالاها و یا خدمات شما، باید به شما بپردازند (به شما بدهکار هستند).	ديون الزبائن . المبلغ من المال المستحقة على العملاء بعد السلع أو الخدمات قد تم تسليمها و / أو استخدامها.
Accounting– ACCG A systematic way of recording and reporting financial transactions.	Comptabilité Technique d’enregistrement et de déclaration des transactions financières.	Buchhaltung / Rechnungswesen Eine systematische Art, Finanztransaktionen zu erfassen und festzuhalten.	Norme comptable Eng systematesch Manéier finanziel Transaktiounen ze erfaassen a festzehalen.	Contabilidade Uma forma sistemática de registrar e relatar transacções financeiras.	حسابداری یک روش سیستماتیک (اصولی) برای ثبت و گزارش تبادلات مالی است.	المحاسبة تقنية التسجيل والإبلاغ عن المعاملات المالية.
Accounts Payable – AP The amount of money you owe creditors in return for goods and / or services they have delivered.	Dettes à court terme-effets à payer Le montant des sommes qui est dû aux créanciers pour les biens et / ou services qui ont été livrés.	Verbindlichkeiten Der Geldbetrag, den Sie Ihrem Kreditor für bereitgestellte Güter oder verrichtete Dienstleistungen schuldig sind.	Comptes fournisseurs d’Zomm vu Geld déi dir engem Fournisseur schëlleg sidd fir Wueren an / oder Servicer, déi hie geliwwert huet.	Contas a pagar A quantia de dinheiro que se deve aos credores pelos bens e / ou serviços que foram entregues.	حسابهای پرداختی مقدار پولی که شما باید در ازای دریافت کالاها و / یا خدمات به طلبکاران بپردازید.	المطلوبات المبالغ المستحقة للدائنين من أجل السلع و / أو الخدمات قد تم تسليمها.
Assets(Fixed and Current) – FA and CA Current assets are those that will be used within one year. Fixed assets(non-current) are more long-term and will likely provide benefits to a company for more than one year, such as a building, land or machinery.	Actifs(fixe et courant) Les actifs courants sont ceux qui seront utilisés au cours de l’année(actifs circulants). Les immobilisations sont de longue durée et fourniront des avantages à une entreprise(bâtiments, un terrains, machines).	Vermögen(Anlagevermögen und Umlaufvermögen)-AV und UV Zum Umlaufvermögen zählt das Vermögen, das innerhalb eines Jahres benutzt / aufgebraucht wird. Das Anlagevermögen wird längerfristig, also länger als ein Jahr im Unternehmen genutzt, wie z.B Gebäude, Grund und Boden oder Maschinen.	Immobiliséiert a circulant Kapital Circulant Kapital ass dat, wat am Joer selwer gebraucht gëtt. Immobiliséiert Kapital ass méi laangfristeg a gëtt der Firma / Gesellschaft wahrscheinlech Benefisser iwwert d’Joer raus, wéiz.B. Immobilien, Lännereien oder Maschinnen.	Activos(fijos e actuais) Os activos actuais são aqueles que vão ser usados num ano. Os activos fixos(não actuais) são de longo prazo e irão, provavelmente, fornecer benefícios a uma companhia por mais de um ano, como um edifício, propriedade ou maquinaria.	دارایی ها (ثابت و جاری) دارایی های جاری آنهایی هستند که در عرض یک سال استفاده می‌شوند. دارایی‌های ثابت (غیر جاری) بلند مدت هستند و معمولاً بیش از یک سال به شرکت نفع می‌رسانند، مانند ساختمان، زمین یا ماشین‌آلات.	الممتلكات (الثابتة والجارية) الممتلكات المتداولة هي تلك التي سيتم استخدامها خلال سنة واحدة. الممتلكات الثابتة (غير متداولة) هي أكثر على المدى الطويل، ومن المرجح أن توفر فوائد للشركة لأكثر من سنة واحدة، مثل (مبنى أو أرض أو الآلات).
Balance Sheet – BS A financial report that summarizes a company's assets.	Bilan comptable Un rapport financier qui résume les actifs et les passifs d'une société.	Bilanz Eine Gegenüberstellung der Aktiva und der Passiva eines Unternehmens.	Bilan e finanzielle Rapport, deen der Firma hiert Kapital zesummefasst.	Folha de saldo Um relatório financeiro que sumariza os activos de uma companhia.	ترازنامه یک گزارش مالی است که دارایی های شرکت به طور خلاصه در آن ذکر شده است.	الميزانية العمومية التقرير المالي الذي يلخص أصول والتزامات شركة.

Capital – CAP	Capital	Kapital	Kapital	Capital	ارزش کل / سرمایه	عاصمة
A financial asset and its value, such as cash or goods. Working capital is calculated by taking the company's current assets and subtracting them from the company's current liabilities.	Un actif financier et sa valeur, comme les liquidités ou des biens. Le fonds de roulement est calculé en soustrayant les actifs circulants de la société aux passifs courants.	Eine finanzielle Anlage und ihr Gegenwert, wie Bargeld oder Güter. Zu dem Kapital gehört auch das betriebsnotwendige Vermögen, welches sich aus der Differenz von Umlaufvermögen und kurzfristigen Verbindlichkeiten ergibt.	E finanzielt Placement a säi Géigewäert, wéi Borgeld oder Wueren. Zum Kapital gehéiert och d'Verméigen, dat néideg ass fir d'Firma fonctionnéieren ze doen.	Os activos e o seu valor, como dinheiro ou bens. O fundo de maneiio é calculado ao avaliar os activos da empresa e subtraindo o passivo da mesma.	یک دارایی مالی به همراه ارزش آن می‌باشد، مانند پول نقد و یا کالا. سرمایه در گردش از طریق محاسبه‌ی دارایی‌های جاری یک شرکت و کم کردن بدهی‌های جاری شرکت از آن محاسبه می‌شود.	الموجودات المالية وقيمتها، مثل النقد أو الممتلكات. يتم احتساب رأس المال العامل من خلال طرح الأصول الحالية للشركة إلى الالتزامات المتداولة.
Cash Flow – CF	Flux de trésorerie	Cash Flow / Kapitalfluss	Cash flow	Fluxo de caixa	نقدینگی	التدفق النقدي
The revenue or expense expected to be generated through business activities over a period of time.	Les revenus estimés qui seront générés par les activités d'une entreprise sur une période donnée.	Mittelzuflüsse und Mittelabflüsse, die sich aus der Unternehmensaktivität in einer Periode ergeben.	De Gewënn oder d'Ausgaben déi duerch geschäftlech Aktivitéiten iwwert eng bestëmmt Zäitspann ze erwaarde sinn.	A receita ou despesa que se espera que seja gerada através de um negócio num determinado período de tempo.	درآمد و یا هزینه ای که انتظار می‌رود از طریق فعالیت‌های کسب و کار در یک دوره زمانی ایجاد شود.	الأرباح المقدرة التي ستولد من أنشطة الشركة خلا فترة معينة .
Cost of Goods Sold – COGS	Coût des marchandises vendues	Herstellungskosten-HK	Produktionskäschte vu Wueren	Custo dos bens vendidos	بهای تمام شده کالاهای فروش رفته	تكلفة البضاعة المباعة
The direct expense related to producing the goods sold by a company.	Les dépenses directes liées à la production de marchandises vendues par une société.	Die direkten Kosten, die durch die Produktion von Gütern verursacht werden.	Direkt Ausgaben am Bezug zu der Produktioun vu Wueren, déi vun enger Firma verkaaf gin.	A despesa directa relacionada com a produção dos bens vendidos por uma empresa.	هزینه مستقیم مربوط به تولید کالاهای فروخته شده توسط شرکت می‌باشد.	المصروفات المباشرة المتعلقة بإنتاج السلع المباعة من قبل الشركة.
Credit – CR	Credit	Habenbuchung in der Bilanz-A	Kredit	Crédito	بستانکاری	إئتمان
An accounting entry that may either decrease assets or increase liabilities and equity on the company's balance sheet, depending on the transaction. When using the double-entry accounting method there will be two recorded entries for every transaction: a credit and a debit.	Une écriture comptable qui peut soit diminuer l'actif ou augmenter le passif(capitaux propres). En fonction de la transaction, lorsque l'on utilise la méthode à double entrée, pour chaque transaction sont enregistrés un crédit et un débit.	Eine Buchung in der Bilanz, die entweder Vermögensgegenstände mindert oder Verbindlichkeiten, bzw. Eigenkapital erhöht. Aufgrund der doppelten Buchführung werden für jede Transaktion zwei Buchungen vorgenommen, eine Soll-und eine Habenbuchung.	Eng comptabel Aschreiwung, déi d'Obligatiounen an d'Eegekapital an der Gewënn-a Verloschtrechnung entweder erhéicht oder verréngert, ofhängeg vun der entsprecher Transaktioun. Bei der 'Duebelbuchungsmethod' ginn bei enger Transaktioun zwou Inscriptiounen gemaach, eemol op der Kredit-an eemol op der Debitsäit.	Um registo contabilístico que pode ou diminuir os activos ou aumentar as responsabilidades na folha de balanço da empresa, dependendo da transacção. Quando se usa o método das partidas entradas, serão registadas duas entradas por casa transacção: um crédito e um débito.	یک ثبت حسابداری است که بسته به معامله، ممکن است در ترازنامه شرکت، دارایی‌ها را کاهش دهد و یا بدهی‌ها و یا حق مالی را افزایش دهد. هنگام استفاده از روش حسابداری دو ورودی، برای هر تراکنش دو مقدار ثبت می‌شود: بستانکاری و بدهکاری	إدخال المحاسبية التي تمكن إما من تقليل الموجودات أو زيادة المطلوبات (حقوق الملكية). نعتمد على هذه الصيغة، عند استخدام طريقة الدخول المزدوج. سيكون هناك نوعان من القيود المدونة : الائتمان والخصم.
Debit-DR	Débit	Sollbuchung in der Bilanz-P	Debit	Débito	بدهکاری	مدین

<p>An accounting entry where there is either an increase in assets or a decrease in liabilities on a company's balance sheet.</p>	<p>Une écriture comptable qui correspond à un accroissement des actifs ou une diminution des passifs sur le bilan d'une entreprise.</p>	<p>Eine Buchung in der Bilanz, die entweder Vermögensgegenstände erhöht oder Verbindlichkeiten, bzw. das Eigenkapital mindern.</p>	<p>Eng comptabel Aschreiwung wou entweder d'actiivt Kapital erofgeet oder d'Scholde vun der Gesellschaft eropginn.</p>	<p>Um registo contabilístico que pode ou diminuir os activos ou aumentar as responsabilidades na folha de saldo da empresa.</p>	<p>یک ثبت حسابداری در ترازنامه است که یا دارایی های یک شرکت را افزایش می دهد و یا بدهی های یک شرکت را کاهش می دهد.</p>	<p>إدخال المحاسبة حيث أن هناك إما زيادة في الموجودات أو انخفاض في المطلوبات على الميزانية العمومية للشركة.</p>
<p>Expenses(Fixed, Variable, Accrued, Operation)-FE, VE, AE, OE</p> <p>The fixed, variable, accrued or day-to-day costs that a business may incur through its operations. Examples of expenses include payments to banks, suppliers, employees or equipment.</p>	<p>Dépenses ou charges(fixes, variables, opérationnelles ou d'exploitation)</p> <p>Les coûts fixes ou variables, journaliers engagés par une entreprise lors de ses opérations. Ces dépenses incluent par exemple les paiements aux banques, les fournisseurs, les salariés ou les équipements.</p>	<p>Aufwendungen(fixe Kosten, variable Kosten, Rechnungsabgrenzungsposten, Betriebskosten)-KF, KV, RAP, BK</p> <p>Die fixen, variablen, accrued oder operationellen Kosten, die bei einem Unternehmen durch seine geschäftlichen Aktivitäten anfallen. Beispiele für solche Kosten sind Zahlungen an die Bank, an Zulieferer, Angestellte oder Produktionsmittel.</p>	<p>Frais de fonctionnement(Fix, variabel, ugefall an operationnel Käschten)</p> <p>Déi fix, variabel, ugefall an operationnel Käschten, déi bei enger Entreprise duerch hir geschäftlech Aktivitéiten ufalen, z.B. Paiementer un d'Bank, u Lifferanten, Employéëen oder Produktiounsmëttel.</p>	<p>Despesas(Fixas, variáveis, acumuladas, operacionais)</p> <p>As despesas fixas, variáveis, acumuladas e os custos quotidianos que um negócio requer através das suas operações. Alguns exemplos de despesas incluem pagamentos aos bancos, a fornecedores, empregados e equipamentos.</p>	<p>هزینه ها (ثابت، متغیر، پیش پرداخت، عملیات)</p> <p>هزینه های ثابت، متغیر، پیش پرداخت یا روزمره که یک کسب و کار در حین کار ممکن است متحمل شود. برای مثال پرداخت به بانک ها، تامین کنندگان، کارکنان و تجهیزات را شامل می شود.</p>	<p>النفقات (التكاليف الثابتة والتكاليف المتغيرة، والنفقات المدفوعة مسبقا، وتكاليف التشغيل)</p> <p>التكاليف الثابتة والمتغيرة، عمال مستأجرین من قبل الشركة في عملياتها وتشمل هذه النفقات، على سبيل المثال المدفوعات للبنوك الموردين والموظفين أو المعدات.</p>

General Ledger – GL	Grand livre	Hauptbuch	Grand livre	Razão	دفتر کل	دفتر الحسابات
A complete record of the financial transactions over the life of a company.	Un compte rendu complet des transactions financières sur toute la durée de vie d'une entreprise ou sur une période donnée.	Ein vollständiger Bericht über alle jemals durchgeführten Transaktionen eines Unternehmens.	e vollstännege Bericht vun allen jeemools duerchgefouerte Finanztransaktiounen vun der Firma.	Um registo completo das transacções financeiras ao longo da vida da empresa.	یک بایگانی کامل از معاملات مالی در طول عمر یک شرکت است.	تقرير كامل من المعاملات المالية طوال مدة العمل من ال أو في فترة معينة.
Liabilities(Current and Long-Term) – CL and LTL	Passifs (dettes à cours terme et à long terme)	Verbindlichkeiten(kurzfristige-oder langfristige Verbindlichkeiten)-KV, LV	Scholden(kuerzfristeg oder laangfristeg Obligatiounen)	Responsabilidades(actuais e a longo prazo)	بدهی‌ها (جاری و بلند مدت)	المطلوبات (الديون قصيرة الأجل وطويلة الأجل)
A company's debts or financial obligations which it has incurred during business operations. Current liabilities are those debts that are payable within a year, such as a debt to suppliers. Long-term liabilities are typically payable over a period of time greater than one year. An example of a long-term liability would be a bank loan.	Les dettes d'une entreprise ou des obligations financières qu'elle a subies au cours des opérations commerciales. Les passifs courants sont les dettes qui sont payables dans un délai inférieur à an, comme une dette aux fournisseurs. Le passif à long terme est généralement payable sur une période de temps supérieure à un an. Un prêt bancaire est un exemple de passif à long terme.	Die Verbindlichkeiten einer Firma oder deren finanzielle Obligationen, welche sich durch geschäftliche Aktivitäten ergeben. Kurzfristige Verbindlichkeiten sind innerhalb eines Jahres zu zahlen, zum Beispiel Verbindlichkeiten gegenüber Lieferanten. Langfristige Verbindlichkeiten haben eine Laufzeit von mehr als einem Jahr. Ein Beispiel für eine langfristige Verbindlichkeit ist das Darlehen bei einer Bank.	D'Scholde vun enger Firma oder hir finanziel Obligatiounen, déi sech duerch geschäftlech Aktivitéiten erginn. Kuerzfristeg Obligatiounen si Scholden, déi am Laf vum Joer musse bezuelt ginn, z.B. Scholde vis-à-vis vu Lifferanten. Laangfristeg Obligatiounen sinn normalerweis op méi wéi e Joer ugesat, z.B. e Prêt op enger Bank.	As dívidas de uma empresa ou as suas obrigações financeiras que adquiriu durante as operações negociais. As responsabilidades actuais são as dívidas que são pagáveis num ano, como as dívidas aos fornecedores. As responsabilidades a longo prazo são, geralmente, pagas num período superior a um ano. Um exemplo são os empréstimos bancários.	بدهی‌های جاری و بلند مدت) بدهکاری‌های یک شرکت و یا تعهدات مالی که در حین انجام کسب و کار متحمل می‌شود. بدهی‌های جاری، بدهی‌هایی هستند که ظرف یک سال پرداخت می‌شوند مانند بدهی به تامین کنندگان. بدهی‌های بلند مدت معمولاً در بازه‌ی زمانی بیشتر از یک سال پرداخت می‌شود. برای مثال بدهی‌های بلند مدت می‌توان به وام بانکی اشاره کرد.	ديون الشركة أو الإلتزامات المالية التي أصيبت بها أثناء العمليات التجارية. المطلوبات المتداولة هي الديون المستحقة في أقل من سنة، كما الديون للموردين. الإلتزامات طويلة الأجل التي تدفع عادة على مدى فترة من الزمن أكثر من سنة واحدة. قرض البنك هو مثال على الخصوم طويلة الأجل.
Present Value – PV	Valeur actuelle	Barwert	Valeur actuelle	Valor actual	ارزش فعلی	القيمة الحالية
The value of how much a future sum of money is worth today. Present value helps us understand how receiving \$100 now is worth more than receiving \$100 a year from now.	La valeur présente d'une somme d'argent future. La valeur actuelle nous aide à comprendre comment recevoir 100 € aujourd'hui aura plus de valeur que de recevoir 100 € dans un an.	Der Wert, der dem heutigen Wert einer zukünftigen Geldsumme entspricht. Der Barwert hilft uns zu verstehen, warum 100\$, die man heute erhält, mehr wert sind, als 100\$, die man in einem Jahr erhält.	De Wäert, deen den haitege Wäert vun enger zukünftiger Zomm bestëmmt. Den Nettowäert hëlleft ze verstoen, firwat 100 \$ déi een haut kritt, méi wäert si wéi 100\$, déi een an engem Joer kritt.	O valor de quanto uma futura soma vale actualmente. O valor actual ajuda-nos a perceber como receber \$100 agora é mais valioso do que receber \$100 daqui a um ano.	بیانگر این مطلب است که پول در زمان حال، ارزشی بیشتر از پول در زمان آینده دارد. ارزش فعلی به ما در فهم این مطلب که دریافت 100 دلار در زمان حال بیشتر از دریافت 100 دلار در سال بعد ارزش دارد کمک می‌کند.	القيمة الحالية لمبلغ من المال في المستقبل. القيمة الحالية تساعدنا على فهم كيفية تلقي 100 € اليوم سوف يكون من المفيد أكثر من تلقي 100 € في السنة.

<p>Profit and Loss Statement – P&L</p> <p>A financial statement that is used to summarize a company's performance and financial position by reviewing revenues, costs and expenses during a specific period of time, such as quarterly or annually.</p>	<p>Compte de résultat</p> <p>Un état financier qui est utilisée pour résumer la performance et la situation financière d'une entreprise en examinant les recettes, les coûts et les dépenses au cours d'une période donnée, le plus souvent trimestrielle, semestrielle ou annuelle.</p>	<p>Gewinn-und Verlustrechnung-GuV</p> <p>Ein finanzbuchhalterisches Dokument, welches zur Darstellung der wirtschaftlichen und finanziellen Lage dient. Es fasst die Positionen Erträge und Aufwendungen während einer bestimmten Zeitperiode zusammen, zum Beispiel, vierteljährig oder jährlich.</p>	<p>Gewönn-a Verloschtrechnung</p> <p>E comptabelt Dokument, dat fir d'Zesummeffaassung vun der economescher a finanzieller Lag déngt. Et faasst d'Positionen Akommes, Käschten, Ausgaben während enger bestëmmter Period zesummen, z.B. trimestriell oder jährléich.</p>	<p>Demonstração de resultados</p> <p>Uma expressão financeira que é usada para resumir o desempenho e a posição financeira de uma empresa ao rever as receitas, os custos e despesas durante um período específico do ano, trimestral ou anualmente.</p>	<p>صورتحساب سود و زیان</p> <p>یک صورتحساب مالی است که به طور خلاصه عملکرد و موقعیت مالی شرکت را با مرور درآمدها، هزینه‌ها و مخارج در عرض یک دوره زمانی، مثلاً سه ماهه یا سالانه مشخص می‌کند.</p>	<p>الأرباح والخسائر</p> <p>بيان مالي الذي يستخدم لتلخيص الأداء المالي والوضعية المالية لشركة من خلال مراجعة الإيرادات والتكاليف والنفقات خلال فترة محددة من الزمن، مثل كل ثلاثة أشهر أو سنوياً.</p>
<p>Return on Investment – ROI</p> <p>A measure used to evaluate the financial performance relative to the amount of money that was invested. The ROI is calculated by dividing the net profit by the cost of the investment.</p>	<p>Retour sur investissement</p> <p>Une mesure utilisée pour évaluer la performance financière par rapport au montant qui a été investi. Le retour sur investissement est calculé en divisant le bénéfice net par le coût de l'investissement.</p>	<p>Kapitalrendite – r</p> <p>Eine Kennziffer, die zur Bewertung der wirtschaftlichen Leistung in Relation zum eingesetzten Kapital verwendet wird. Die Kapitalrendite wird berechnet, indem der Nettogewinn durch die Kosten der Investition dividiert wird.</p>	<p>Kapitalrenditen</p> <p>Eng Moosseenheet, déi zu der Bewäertung vun der economescher Lag déngt, a Relatioun mat den dofir néidegen Investitiounen. D'Rendite gi berechent andeem den Nettogewönn duerch d'Käschte vun der Investitioun gedeelt gëtt.</p>	<p>Retorno sobre investimento</p> <p>Uma medida usada para avaliar o desempenho financeiro relativo à quantia investida. O ROI é calculado dividindo o lucro pelo custo do investimento.</p>	<p>بازگشت / بازده سرمایه</p> <p>یک معیار برای ارزیابی عملکرد مالی نسبت به پولی است که سرمایه گذاری شده است. نرخ بازده سرمایه گذاری از طریق تقسیم سود خالص بر هزینه‌های سرمایه گذاری محاسبه می‌شود.</p>	<p>العائد على الاستثمار</p> <p>مقياس يستخدم لتقييم الأداء المالي مقابل المبلغ الذي تم استثماره. يتم احتساب العائد على الاستثمار بقسمة صافي الربح من تكلفة الاستثمار.</p>
<p>20.2 Law Terms</p>	<p>20.2 Termes juridiques</p>	<p>20.2 Juristische Fachwörter</p>	<p>20.2 Juristesch Ausdréck</p>	<p>20.2 Termos judiciais</p>	<p>2.20 اصطلاحات قانونی / حقوقی</p>	<p>2.20 مصطلحات قانونية</p>
<p>Credibility</p> <p>Credibility is simply another way of saying you are believable when you speak; the ability to appear honest and trustworthy when telling your side of the story. And while we often say something is "incredible" when we mean it is really good, when used in a courtroom "incredible" means not believable.</p>	<p>Crédibilité</p> <p>La crédibilité est simplement une autre façon de dire que l'on est crédible lorsque l'on s'exprime; la capacité à paraître honnête et digne de confiance en racontant sa propre version de l'histoire. Nous utilisons souvent l'expression «incroyable» pour dire qu'un événement est advenu. Lorsque c'est utilisé dans une salle d'audience, «incroyable» signifie</p>	<p>Glaubwürdigkeit</p> <p>Glaubwürdigkeit ist nur eine andere Art zu sagen, dass jemand glaubhaft ist, wenn er redet. Somit ist es die Fähigkeit, ehrlich und vertrauensvoll zu wirken, wenn man seine Seite der Geschichte erzählt.</p>	<p>Glaubwürdegkeet</p> <p>Glaubwürdegkeet ass just eng aner Manéier ze soen, datt Dir credibel sidd, wann der schwätzt, d'Kapazitéit eierlech a vertrauenswürdeg ze wierken, wann Dir Är Versioun vun der Geschicht erzielt.</p>	<p>Credibilidade</p> <p>Credibilidade é, simplesmente, uma forma de dizer se a pessoa é credível no que diz; a capacidade de parecer honesto e confiável quando conta a sua versão da história. Enquanto nos referimos a algo como "incrível" como sendo algo muito bom, quando usado num tribunal significa que não é credível.</p>	<p>معتبر بودن</p> <p>معتبر بودن به این معنی است که وقتی که صحبت می‌کنید، حرف های شما قابل قبول باشد؛ قابلیت اینکه در هنگامی که از طرف خودتان داستان را بیان می‌کنید صادق و قابل اعتماد به نظر برسید. وقتی ما می‌گوییم چیزی "باور نکردنی" است منظور ما این است که خیلی خوب است، در حالی که دادگاه "باور نکردنی" به مفهوم غیر قابل باور است.</p>	<p>مصدقية</p> <p>المصدقية هي مجرد طريقة أخرى للقول أنك معقول عندما تتكلم؛ القدرة على الظهور صادق وجدير بالثقة عندما يقول جانبه من القصة. نحن غالبا ما نستخدم عبارة "لا يصدق" للقول لم يحدث هذا الحدث. عند استخدامها في قاعة المحكمة "لا يصدق" تعني لا يمكن تصديقه.</p>

	incrédible(que l'on ne peut pas croire).					
Damages	Dommages	Schadensersatz	Schuedenersatz	Danos	غرامت / خسارت	خسائر
Damages are the loss suffered and that can be recovered in a law suit. It is generally used to refer to the amount of money that a client recovers in a law suit, although it can also refer to non-economic damages such as physical injuries, distress, etc...)	Les dommages sont les pertes subies qui peuvent être récupérés par une procédure judiciaire. Ce terme est généralement utilisé pour désigner le montant financier que le client récupère lors d'une procédure judiciaire, même s'il peut également se référer à des dommages et intérêts non économiques tels que des blessures physiques, un stress post-traumatique, etc ...)	Schaden ist ein erlittener Verlust und kann durch ein Gerichtsverfahren / eine Klage eingefordert werden. Mit dem Schadensersatz ist die Geldsumme gemeint, die ein Kläger in einem Gerichtsverfahren einfordern kann, wobei sich diese auch auf einen nicht monetären Schaden beziehen kann(wie z.B. Körperliche Verletzungen, Stresszustände, etc.).	De Schuedenersaatz ass eng Perte, déi an engem Prozess kann erëmverlaangt ginn. Normalerweis geet et ëm eng Zomm, déi e Client an engem Prozess zougeschwat kritt, mee et kann och ëm net ekonomesch Schied wéi kierperlech Verletzungen oder Gefore goen.	Os danos são as perdas sofridas que podem ser recuperadas num caso judicial. É, geralmente, usado referente a uma soma que um cliente recupera num processo judicial, se bem que também pode ser referente a danos não materiais como as lesões físicas, estresse, etc...	غرامت ضرر و زبانی است که می‌توان از طریق طرح دعوی در دادگاه گرفت. به طور کلی به معنی پولی است که یک فرد در یک دعوی دادگاهی می‌گیرد. البته می‌تواند به خسارت غیر اقتصادی از جمله صدمات فیزیکی، توقیف اموال و غیره نیز تلقی شود.	الأضرار هي الخسائر التي يمكن استردادها عن طريق الإجراءات القانونية. يستخدم هذا المصطلح عادة للإشارة إلى المبلغ المالي الذي يحصل عليه العميل في دعوى قضائية، على الرغم من أنه يمكن أيضا أن تشير إلى أضرار غير اقتصادية مثل إصابات جسدية، استغاثة، الخ ...)
Defendant	Défendeur	Angeklagter / Beklagter	Den Ugekloten	Réu	خوانده / متهم	المدعى عليه
The Defendant is the person defending himself / herself in a law suit, or the person who is being sued.	Le défendeur est la personne qui se défend(lui-même ou elle-même) dans une affaire / procédure judiciaire, ou la personne qui est directement poursuivie.	Der Angeklagte ist die Person, die sich selbst bei einem Gerichtsprozess verteidigt, bzw. die angeklagt wird.	Den Ugekloten ass déi Persoun, déi sech an engem Prozess selwer verteidegt bzw. ugeklot gëtt.	O réu é a pessoa que se defende num processo judicial ou a pessoa que está a ser processada.	خوانده کسی است که از خود در دعوی دادگاهی دفاع می‌کند، یا کسی است که از او شکایت شده است.	المدعى عليه هو الشخص الذي يدافع عن نفسه / نفسها في دعوى قضائية، أو الشخص الذي يتم مقاضاته.
Docket	Dossier	Laufzettel	D'Prozesslëscht	Súmula	دفتر ثبت دعاوی دادگاه	سجل
A Docket is the way the court keeps track of a case, and can be either singular(the docket for your particular case) or plural(the court's entire docket of cases, sometimes in the hundreds).	Un dossier est la façon dont le tribunal garde la trace d'une affaire, cela peut être un cas unique(le dossier pour votre cas particulier) ou une plusieurs(le dossier de tous les plaignants, parfois dans les centaines).	Der Laufzettel ermöglicht dem Gericht, Überblick über seine Fälle zu behalten. Mit diesem ist entweder der einzelne Fall gemeint, oder im Plural ist die Gesamtheit aller derzeit zu behandelnden Fälle des Gerichtes, manchmal bis zu 100 an der Zahl.	Eng Prozesslëscht ass den Iwwerbléck deen d'Gericht vun engem Fall hält, et ka sech ëm en Eenzelfall oder ëm e plurale / kollektive Fall(heiansdo Honnerte vun Dossiere) handeln.	Uma súmula é a forma como um tribunal mantém o registo de um caso e pode-se referir a um caso singular(uma súmula para um caso singular) ou a vários casos(uma súmula de casos) – às vezes às centenas.	دفتر ثبت دعاوی چیزی است که دادگاه در آن سوابق پرونده ها را نگهداری می‌کند و می‌تواند به صورت تکی (برای موردی خاص) و یا به صورت جمعی (برای تمامی پرونده های دادگاه، در حدود صدها پرونده) باشد.	مجلد هو كيف تحافظ المحكمة على مسلك هذه القضية، قد تكون هذه الحالة فريدة من نوعها (المجلد لحالة معينة) أو أكثر (المجلد لجميع المشتكين، وأحيانا بالمئات).
Liability	Responsabilité	Haftung	Verantwortung	Responsabilidade	مسئولیت / تعهد / دین	مسئولية
Liability is the term we use to say that a defendant has responsibility for the damages.	La responsabilité est le terme que nous utilisons pour dire que le	Haftung ist der Begriff, mit welchem ausgesagt wird, dass der	D'Verantwortung ass den Ausdrock , dee mir gebrauche wann en	A responsabilidade é o termo utilizado que significa que o réu tem responsabilidade dos danos.	مسئولیت اصطلاحی است که ما به کار می‌بریم برای اینکه بیان کنیم متهم مسئول خسارات است.	المسؤولية هي المصطلح الذي نستخدمه لنقول أن المدعى عليه (المتهم) مسؤولا عن الأضرار.

	défendeur(l'accusé) est responsable des dommages.	Angeklagte für den Schaden verantwortlich ist.	Ugekloten d'Responsabilitéit fir de Schued huet.			
Malpractice	Faute professionnelle	Fehlverhalten: Amtsvergehen oder Amtsmissbrauch	Amtsmëssbrauch	Malversação	تخلف / قصور	خطأ مهني
Malpractice refers to negligence or misconduct by a professional person, such as a lawyer, a doctor, a dentist, or an accountant.	Une faute professionnelle fait référence à une négligence ou une malfaçon d'un professionnel, comme un avocat, un médecin, un dentiste ou un comptable.	Das Fehlverhalten bezieht sich auf eine Nachlässigkeit oder ein Vergehen im Zuge der Berufsausübung, zum Beispiel bei Anwälten, Doktoren, Zahnärzten oder Buchhaltern.	Amtsmëssbrauch nennt een eng Negligence oder e Feelverhale vun enger professioneller Persoun wéi z.B. en Affekot, en Dokter, en Zännokter oder e Comptabel.	A malversação refere-se à negligência ou falta de conduta de um profissional como um advogado, medico, dentista ou um contabilista.	قصور به سهل انگاری و یا سوء رفتار یک فرد حرفه‌ای مثل یک وکیل، یک دکتر، یک دندانپزشک، یک حسابدار اشاره می‌کند.	يشير الخطأ المهني للإهمال أو سوء تصرف من قبل شخص محترف، مثل المحامي، الطبيب، طبيب أسنان، أو محاسب.
Plaintiff	Demandeur	Kläger / Klägerpartei	Den Demandeur / de Kläger	Queixoso	خواهان / شاکی	مدعی
A Plaintiff is the person who brings a lawsuit, sometimes also called a claimant.	Un demandeur est la personne qui intente un procès, parfois aussi appelé le requérant ou plaignant.	Ein Kläger ist eine Person, die eine Klage einreicht.	De Kläger ass déi Persoun, déi eng Plainte mécht.	O queixoso é a pessoa que processa, por vezes também denominado por requerente.	خواهان کسی است که طرح دعوی کرده است، بعضی اوقات به او مدعی نیز گفته می‌شود.	المدعي هو الشخص الذي يطلب دعوى قضائية، وأحيانا تسمى أيضا مقدم الطلب أو الشكوى.
Structured Settlements	Règlement échelonné	Gerichtliche Entscheidung(Urteil, Beschlüsse, Entscheidung)	Geriichtlech Entscheedung(Urteil, Decisiounen)	Solução estruturada	توافق ساخت یافته (حقوقی)	قرار قضائي
A Structured Settlement is a financial device most often used to resolve personal physical injury claims or lawsuits.	Un règlement échelonné est un dispositif financier le plus souvent utilisé pour résoudre les demandes d'indemnisation pour dommages corporels d'ordre personnel ou pour des poursuites judiciaires.	Eine gerichtliche Entscheidung ist ein oft genutztes gerichtliches Instrument, um Schmerzensgeldklagen sowie Gerichtsverfahren abzuwickeln.	Eng geriichtlech Entscheedung ass en oft benotztent Instrument, fir Schuedenersaatzkloen a Geriichtsverfahren ze behandelen an ze léisen.	Uma solução estruturada é um mecanismo financeiro frequentemente usado para resolver danos físicos ou processos judiciais.	توافق ساخت یافته یک طرح مالی است که اغلب برای حل و فصل دعاوی در مورد آسیب های شخصی و یا پرونده‌های حقوقی استفاده می‌شود.	القرار القضائي هو أداة قضائية التي غالبا ما تستخدم للتعامل مع الألم والمعاناة الدعاوى القضائية والمحكمة.
20.3 HR Terms	20.3 Lexique des ressources humaines	20.3 Begriffe im Personalmanagement	20.3 Personalwiesen	20.3 Termos de Recursos Humanos	3.20 اصطلاحات منابع انسانی (کارگزینی)	3.20 مصطلحات الموارد البشرية
Compensation	Salaire	Vergütung	Compensatioun	Compensação	مزد / اجرت	راتب
Compensation package is the salary you receive for the job you are employed to do.	Cette rémunération forfaitaire est le salaire que vous recevez pour le travail que vous êtes employé à faire.	Die Gegenleistung, die man für die Verrichtung einer Arbeit erhält.	Compensatioun ass d'Pai, déi Dir fir eng Aarbecht kritt.	A compensação é o salário que recebe pelo trabalho que foi contratado para fazer.	مزد حقوقی است که شما در ازای کاری که برای انجام آن استخدام شده اید دریافت می‌کنید.	التعويضات هو الراتب الذي تحصل عليه من الوظيفة التي كنت موظفا للقيام به.

Commission	Commission	Provision	Commissioun	Comissão	كميسيون	لجنة
The percentage of the total sales paid to an agent or broker in recognition of their effort to secure the sale.	Le pourcentage des ventes totales reversées à un agent ou un courtier en reconnaissance de leurs efforts pour assurer la vente.	Ein erfolgsabhängiges Entgelt für Agenten und Makler, welches ihre Anstrengung belohnt und den Verkauf sichern soll. Es richtet sich prozentual nach den erfolgten Verkäufen.	De Prozentsaz vum Gesamtwäert déi en Agent oder Vermëttler kritt fir de Verkauf erméiglecht ze hunn.	A percentagem da totalidade da venda paga a um agente ou corrector em reconhecimento pelo esforço realizado.	درصدی است از کل فروش که به یک عامل یا کارگزار برای به رسمیت شناختن تلاش آن ها در حفظ فروش پرداخت می‌شود.	النسبة المئوية لإجمالي المبيعات المدفوعة إلى وكيل أو وسيط تقديرا لجهودهم لتأمين عملية البيع.
Downsizing	Restructuration	Personalabbau	Restrukturatioun	Achatamento	کوچک سازی	إعادة البناء
Reducing a company in size by laying off workers and managers to enable the company to operate with greater financial efficiency.	Réduire la taille d'une entreprise en licenciant les travailleurs et les directeurs afin de permettre à l'entreprise de fonctionner avec une plus grande efficacité financière.	In der Firma werden Stellen von Angestellten und Managern abgebaut, um eine größere finanzielle Leistungsfähigkeit des Unternehmens zu ermöglichen.	Eng Firma méi kleng maachen andeems en Aarbechter an / oder Managere entléisst fir dem Betrib ze erméiglechen, méi grouss Benefissen ze maachen.	Reduzir o tamanho da empresa ao dispensar trabalhadores e gerentes para que a empresa possa operar com maior eficiência financeira.	کوچک کردن اندازه یک شرکت با اخراج کارکنان و مدیران به این منظور که شرکت قادر باشد با بهره وری مالی بیشتری کار کند.	تصغير حجم الشركة حيث سيتم خفض الموظفين والمدبرين لتمكين الشركة من العمل بقدرة مالية أكبر.
Evaluation	Evaluation	Evaluation	Evaluatioun	Avaliação	ارزیابی	تقييم
The act of judging the value or worth of; a judgment or appraisal.	L'acte de juger la valeur ou le résultat; un jugement ou une appréciation.	Der Vorgang, bei dem der Wert einer Sache ermittelt wird; eine Beurteilung oder eine Einschätzung.	De Wäert vun eppes jugéieren.	O acto de estipular o valor; um julgamento.	قضاوت کردن در مورد ارزش یا بهای چیزی است؛ یک قضاوت یا برآورد.	عمل القاضي على قيمة أو نتيجة الحكم أو التقدير.
Incentive System	Mécanisme incitatif	Anreizsystem	Incentive System	Sistema de incentivos	سیستم‌های تشویقی	نظام الحوافز
Market-like strategies used to motivate individuals in a business to reach goals.	Une stratégie de marché utilisée pour motiver les employés à atteindre les objectifs.	Marktbasierte Strategie, welche zur Motivation von Mitarbeitern genutzt wird, um Ziele zu erreichen.	Maartbaséiernd Strategie, déi benotzt gëtt fir Leit an enger Firma ze motivéieren fir datt dës hir Ziler erreecher.	Uma estratégia de mercado usada para motivar os trabalhadores a atingir metas.	استراتژی های بازار مانند هستند که در یک کسب و کار برای ایجاد انگیزه در افراد برای رسیدن به اهداف انجام می‌شود.	استراتيجية السوق تستخدم لتحفيز الموظفين في العمل لتحقيق الأهداف.
20.4 Management Terms	20.4 Lexique du management	20.4 Management Begriffe	20.4 Management	20.4 Termos de Gestão	4.30 اصطلاحات مدیریتی	4.20 مصطلحات الإدارة
Affinity Diagram	Diagramme d'affinités	Affinitätsdiagramm	Affinitéitsdiagramm	Diagrama de afinidades	نمودار نزدیکی روابط	تقارب رسم بياني
A tool used to organize ideas, usually generated through brainstorming, into groups of related thoughts. Also known as the KJ	Un outil utilisé pour organiser des idées, habituellement dans des débats relatifs à des groupes de pensées. Aussi connu comme	Ein Instrument, welches der Zuordnung von Ideen, welche gewöhnlich aus einem Brainstorming resultieren, in zusammenhängende Gruppen dient. Es ist auch als KJ Methode bekannt,	Eng Aarbechtshëllef, déi gebraucht gëtt fir Iddien, déi meeschtens duerch Brainstorming zesumme komm sinn, a Gruppe vun ähnlechen Iwwerleeungen ze organiséieren. Gëtt och KJ Method	Uma ferramenta usada para organizar ideias, geralmente através do debate para grupos de pensamentos relacionados. Também	یک ابزار است که برای سازماندهی ایده ها استفاده می‌شود، معمولا از طریق طوفان فکری در دسته‌ای از افکار به هم مرتبط بدست می‌آید. این روش همچنین به دلیل نام سازنده آن	أداة تستخدم لتنظيم الأفكار، وعادة في مناقشات بشأن مجموعة الأفكار المعروف أيضا باسم طريقة ك ج، بعد مبتكرة كواكيتا جبرو.

method after its creator, Kawakita Jiro.	méthode KJ, d'après son créateur Kawakita Jiro.	benannt nach ihrem Entwickler, Kawakita Jiro.	genannt, no hirem Entwéckler Kawakita Jiro.	conhecido pelo método de KJ, nome do criador, Kawakita Jiro.	به نام روش KJ نیز شناخته می‌شود.	
Benchmarking A technique that involves comparing one's own processes to examples of similar processes in other organizations in the marketplace.	Benchmarking Une technique qui consiste à comparer ses propres processus avec des exemples de processus similaires dans d'autres organisations sur le marché.	Benchmarking Eine Methode, bei der das Unternehmen seine Prozesse mit Beispielen ähnlicher Prozesse anderer Unternehmen im Markt vergleicht.	Leeschtungsvergäich Eng Technik, déi déi eegen Aarbechtsfleef mat Beispiller vun ähnleche Verfahren an aner Organisationsmaart vergläicht.	Benchmarking Uma técnica que envolve comparar processos próprios com exemplos de processos similares noutra organização no mercado.	محک زدن یک تکنیک است که یک فرآیند را با فرآیندی مشابه در سازمانی دیگر در بازار مقایسه می‌کند.	المقارنة و هناك تقنية لمقارنة العمليات الخاصة بها مع أمثلة من العمليات المماثلة في الشركات الأخرى في السوق.
Cause & Effect diagram A tool used to analyse all factors(causes) that contribute to a given situation or occurrence(effect) by breaking down main causes into smaller and smaller sub-causes. It is also known as the Ishikawa or the fishbone diagram.	Diagramme de causes et effets Un outil utilisé pour analyser tous les facteurs(causes) qui contribuent à une situation donnée ou un événement(effet) en hiérarchisant les causes principales en sous-catégories de plus en plus petites. Il est également connu sous le nom d'Ishikawa ou diagramme en arête de poisson.	Ursache-Wirkungs-Diagramm Ein Werkzeug, mit dem alle Faktoren analysiert werden, die zu einer gegebenen Situation oder einem Ereignis beitragen. Dabei werden die Hauptfaktoren in immer kleinere Unterfaktoren zerlegt. Es ist auch als Ishikawa oder „Fishbone diagram“ bekannt.	Ursaachen-a Wierkungsdiagramm Eng Technik, bei där all d'Ursaachen op méi kleng Ursaachen erofgesat ginn. Dëst fir datt all d'Facteuren, déi zu enger bestimmter Situatioun oder engem bestimmter Resultat féieren, kënnen analyséiert ginn.	Diagrama de causa e efeito Uma ferramenta usada para analisar todos os factores(causas) que contribuem para uma determinada situação ou ocorrência(efeito) ao desmontar grandes causas em partes mais pequenas. Também é conhecido por diagrama de Ishikawa ou diagrama de espinha de peixe.	نمودار علت و معلول ابزاری است که برای تجزیه و تحلیل تمام فاکتورهای (علت های) دخیل در یک وضعیت یا رویداد (اثر) استفاده می‌شود که علت های اصلی را به علت های کوچک تر و زیر علت ها تقسیم می‌کند. این نمودار همچنین به عنوان نمودار Ishikawa یا fishbone شناخته می‌شود.	سبب وتأثیر الرسم البياني أداة تستخدم لتحليل جميع العوامل التي تساهم في حالة معينة أو حدوث (تأثير). عن طريق تقسيم العوامل الرئيسية وصولاً إلى عوامل فرعية أصغر حجماً. ومن المعروف أيضاً باسم إيشيكوا أو "مخطط هيكل السمكة".
Cost of poor quality The costs incurred by producing products or services of poor quality. These costs usually include the cost of inspection, rework, duplicate work, scrapping rejects, replacements and refunds, complaints, and loss of customers and reputation.	Coûts de la faible qualité Les frais engendrés par la production de produits ou de services de mauvaise qualité. Ces coûts comprennent habituellement le coût de l'inspection, la remise au travail, les doublons, les rebuts, les pertes, les remboursements et les retours, les plaintes, la perte de clients et la réputation.	Qualitätsbezogene Kosten Die Kosten, die aufgrund von minderwertigen Produkten oder Dienstleistungen anfallen. Die Kosten beinhalten normalerweise Inspektionskosten, Überarbeitungskosten, Doppelarbeit, Vernichtung von Ausschussware, Ersatz oder Rückerstattung, Beschwerden, und den Verlust von Kunden und gutem Ruf.	Qualitéitsbezu Käschten D'Käschten, déi wéinst mannerwäertege Produkter oder Servicer ufalen. Déi Käschte bestinn normalerweis aus Inspektionskäschten, Iwwerarbeitungskäschten, Duebelaarbecht, Vernichtung vun Iwwerproduktioun, Ersatz oder Retour, Plainten oder de Verloscht vu Clienten an dem gudde Ruff.	Custo de baixa qualidade Os custos inerentes à produção de bens ou serviços de baixa qualidade. Estes custos geralmente incluem inspeções, trabalhos refeitos, trabalhos de duplicação, aproveitamento de rejeições, substituições e devoluções, queixas perda de clientes e reputação.	هزینه مربوط به تولید محصول بی کیفیت هزینه‌هایی است که با تولید محصولات یا خدمات بی کیفیت متحمل می‌شویم. این هزینه‌ها معمولاً شامل هزینه بازرسی، دوباره کاری، دو برابر شدن کارها، امحای محصولات، تعویض و استرداد، شکایات و از دست دادن مشتری و شهرت می‌شود.	تكاليف منخفضة الجودة تكاليف الدعم عن طريق إنتاج منتجات أو خدمات ذات نوعية رديئة وتشمل هذه التكاليف عادة تكاليف التفتيش، إعادة الصياغة، الازدواجية، وتدمير البضائع التالفة، استبدال أو استرداد، والشكاوى، وفقدان العملاء وسمعة.
Count-per-unit chart(u chart)	Graphique Count-per-unit	Liniendiagramm	Liniendiagramm	Count-per-unit chart	نمودار تعداد در هر واحد	خط الرسم البياني

A control chart that evaluates process stability by charting the number of occurrences of a given event per unit sampled, in a series of samples.	Un graphique de contrôle qui permet d'évaluer la stabilité d'un processus en traçant le nombre d'occurrences d'un événement donné d'unité échantillon / specimen, dans une série d'échantillons.	Eine Kontrollkarte, welche die Prozessstabilität auswertet. Hierbei wird die Häufigkeit eines vorgekommenen Ereignisses pro Probeneinheit bei einer Abfolge von Proben graphisch dargestellt.	Eng Reegelkaart, déi d'Präisstabilitéit evaluéiert. Hei gëtt d'Heefegkeet vun engem Ereegnes pro Prouwe graphesch duergestallt.	Um gráfico de controlo que avalia o processo de estabilidade ao colocar em gráfico o número de ocorrências de um determinado acontecimento por amostra realizada numa série de amostras.	یک نمودار کنترلی است که از طریق نشان دادن تعداد تکرار یک رویداد در هر واحد نمونه، در بین مجموعه ای از نمونه ها، پایداری یک فرآیند را می‌سنجد.	مخطط السيطرة لتقييم استقرار العملية عن طريق تتبع عدد من الحوادث نموذج حدث معين، في سلسلة من النماذج.
Defect	Défaut	Defekt	Defekt	Defeito	نقص	خطأ
An error in the construction of a product or service that renders it unusable; an error that causes a product or service to not meet service level requirements or standards.	Une erreur dans la construction d'un produit ou d'un service qui le rend inutilisable; une erreur de laquelle résulte un produit ou un service non conforme aux exigences ou aux standards requis.	Ein Defekt ist eine Fehlkonstruktion eines Produktes oder einer Leistung, die diese / s unbrauchbar macht; ein Fehler, der dazu führt, dass Produkte oder Leistungen nicht den Anforderungen oder Standards entsprechen.	En Defekt ass eng Fehlkonstruktioun vun engem Produit, deen dësen onbrauchbar mécht oder net den entsprechenden Ufuerderungen oder Standarden / Normen entsprécht.	Um erro na produção de um bem ou serviço que o torna inútil; um erro que faz com que um bem ou um serviço não cumpra os requisitos ou os padrões.	یک اشکال در ساخت یک محصول و یا سرویس است که باعث می‌شود آن غیر قابل استفاده شود؛ یک اشکال است که باعث می‌شود یک محصول و یا خدمات نیازهای سطح خدمات و یا استانداردها را برآورده نکند.	خطأ في إنشاء منتج أو خدمة يجعله غير صالح للاستعمال; يتسبب خطأ منتج أو خدمة لعدم تلبية متطلبات مستوى الخدمة أو المعايير.
Empowerment	Empowerment	“Empowerment” / Ermächtigung	Ermächtigung	Empoderamento	توانمند سازی	التمكين
Usually refers to giving employees decision-making and problem-solving authority within their jobs.	Se réfère généralement à déléguer aux employés la prise de décision et l'autorité lors de la résolution de problèmes liés à leur emploi.	Ist der Ansatz, Angestellten die Verantwortung für die Entscheidungsfindung und Problemlösungen bei ihrer Arbeit zu übertragen.	Ass eng Technik, den Employé vun enger Firma d'Veantwortung fir Decisiounen an d'Entwécklung vu Léisungusätz ze ginn.	Geralmente refere-se ao delegar aos funcionários a tomada de decisões e de resolução de problemas dentro das suas áreas profissionais.	به این مفهوم است که به کارکنان در شغلشان قدرت تصمیم گیری و حل مسئله داده شود.	عادة ما يشير إلى إعطاء الموظفين صنع القرار والسلطة في حل المشاكل داخل وظائفهم.
Facilitator	Facilitateur	Vermittler	Vermittler	Facilitador	تسهيل کننده	ميسر
Person who helps a team with issues of teamwork, communication, and problem-solving. A facilitator should not contribute to the actual content of the team's project, focusing instead as an observer of the team's functioning as a group.	Celui qui assiste une équipe au sujet du travail d'équipe, de la communication et de la résolution de problèmes. Un médiateur ne devrait pas contribuer au contenu du projet de l'équipe, il s'agit plutôt d'un observateur du fonctionnement de l'équipe en tant que groupe.	Eine Person, die eine Gruppe bei der Gruppenarbeit, der Kommunikation und bei der Problemlösungen unterstützt. Diese sollte nicht direkt zum eigentlichen Inhalt des Projektes beitragen, sondern ist als Beobachter für die reibungslose Arbeitsweise innerhalb der Gruppe zuständig.	Ass eng Persoun, déi eng Grupp bei Gruppenaarbecht, Kommunikatioun a bei der Léisung vu Problemer ënnerstëtzt. Dës Persoun dréit net direkt zum eigentleche Contenu vum Projet bäi, mee ass als Observateur fir eng konstruktiv Aarbechtsweis innerhalb vun der Grupp zoustänneg.	Alguém que ajuda uma equipa com problemas colectivos, de comunicação e de resolução de problemas. Um facilitador não deve contribuir no conteúdo do projecto da equipa, focando-se em ser um observador da equipa a funcionar como um todo.	کسی است که به یک تیم در مورد مسائل مربوط به کار گروهی، ارتباطات و حل مسئله کمک می‌کند. یک تسهیل کننده در مورد محتوای واقعی پروژه تیم مشارکت نمی‌کند، بلکه همانند یک ناظر بر روی عملکرد تیم به صورت گروهی تمرکز می‌کند.	الشخص الذي يساعد الفريق في العمل الجماعي والتواصل وحل المشكلات. وينبغي أن يكون ميسر لا يساهم في المضمون الفعلي لمشروع الفريق، بل هو مسؤول عن مراقبتين بصفته مراقب لسير أعمال المجموعة.
Hoshin Kanri	Hoshin Kanri	Hoshin Kanri	Hoshin Kanri	Hoshin Kanri	هوشین کانری	هوشین کانری

Japanese term for Hoshin planning, a form of interactive strategic planning which aids the flow of information up and down the organizational layers in a systematic, productive way.	Terme japonais pour la planification Hoshin, une forme de planification stratégique interactive qui facilite le flux d'informations de haut en bas dans des strates organisationnelles d'une manière systématique et productive.	Der japanische Begriff für Hoshin-Planung, eine Form der interaktiven Strategieplanung, welche systematisch und effektiv den Informationsfluss zwischen den hierarchischen Ebenen ermöglichen soll.	ass de japanesche Begrëff fir Hoshin-Plangung, eng Form vun interaktiver Strategieplanung, déi systematesch an efficace d'Austausche vun den Informatiounen tëscht verschidden hierarcheschen Niveauen erméigleche soll.	Termo Japonês para o planeamento de Hoshin, um formato de planeamento estratégico interactivo que auxilia o fluxo de informação em camadas organizacionais de uma forma sistemática e productiva.	اصطلاحی ژاپنی برای سیاست خط مشی است، یک شکل از برنامه ریزی استراتژیک تعاملی است که به جریان یافتن اطلاعات در لایه‌های سازمانی از طریق راهی اصولی و موثر کمک می‌کند.	المصطلح الياباني للتخطيط هوشين، وهو شكل من أشكال التخطيط الاستراتيجي التفاعلي الذي يسهل تدفق المعلومات إلى أعلى وأسفل طبقات التنظيمية بطريقة منهجية ومنتجة.
Kaizen	Kaizen	Kaizen	Kaizen	Kaisen	كايزن	كايزن
A Japanese word meaning continuous improvement through constant striving to reach higher standards.	Un mot japonais qui signifie une amélioration continue par des efforts constants afin d'atteindre les standards les plus élevés.	Ein japanisches Wort, welches eine kontinuierliche Verbesserung durch ein konstantes Bestreben nach höheren Standards meint.	E japanescht Wuert, datt déi permanent Verbesserung duerch permanent Bestriewung no méi héije Standarde bedeit.	Palavra Japonesa que significa um melhoramento contínuo através do esforço constante para atingir padrões mais altos.	یک کلمه ژاپنی به معنی بهبود مستمر از طریق تلاش بی‌وقفه برای دستیابی به استانداردهای بالاتر است.	كلمة يابانية تعني التحسين المستمر من خلال الجهود المستمرة لتحقيق أعلى المعايير.
Percent chart(p chart)	Graphique de pourcentage	Percent chart	Percent chart(p chart)	Gráfico de percentagens	نمودار درصدی	نسبة الرسم البياني
A control chart that determines the stability of a process by finding what percentage of total units in a sample are defective.	Un graphique de contrôle qui détermine la stabilité d'un processus en déterminant le pourcentage total d'unités défectueuses dans un échantillon.	Eine Kontrollkarte, welche die Stabilität eines Prozesses durch den Prozentsatz der fehlerhaften Stücke innerhalb einer Probe misst.	Eng Regelkaart, déi d'Stabilitéit vun enger Prozedur duerch de Prozentsaz vun de Stécker, déi feelen innerhalb enger Prouf moosst.	Um gráfico de controlo que determina a estabilidade de um projecto ao determinar que percentagem de amostras defeituosas existem num total de unidades.	یک نمودار کنترلی است که ثابت یک فرآیند را با پیدا کردن این که چند درصد از کل واحد ها در یک نمونه معیوب هستند، تعیین می‌کند.	مخطط السيطرة الذي يحدد استقرار العملية عن طريق تحديد النسبة المئوية للسلع المعيبة ضمن العينة.
Type I error	Erreur de type I	Typ I Fehler	Fehlertyp I	Erro do tipo I	خطای نوع ۱	الخطأ من النوع الأول
Rejecting something that is acceptable. Also known as an alpha error.	Rejeter quelque chose qui est acceptable. Aussi connu comme une erreur alpha.	Etwas wird abgelehnt, welches hätte angenommen werden müssen. Auch bekannt als „alpha error“.	Et gëtt eppes refuséiert, wat hätt mussen ugeholl ginn och bekannt als « alpha error ».	Rejeitar algo que é aceitável. Também conhecido como o erro alfa.	رد کردن چیزی که قابل قبول است. به عنوان خطای آلفا نیز شناخته می‌شود.	رفض ما هو مقبول. المعروف أيضا باسم خطأ ألفا.
Type II error	Erreur de type II	Typ-II-Fehler	Fehlertyp II	Erro do tipo II	خطای نوع ۲	الخطأ من النوع الثاني
Accepting something that should have been rejected. Also known as beta error.	Accepter quelque chose qui aurait dû être rejeté. Aussi connu comme erreur bêta.	Etwas wird angenommen, welches hätte abgelehnt werden müssen. Auch bekannt als „beta error“.	Eppes gëtt ugeholl, wat hätt musse refuséiert ginn och bekannt als « beta error ».	Aceitar algo que deveria ter sido rejeitado. Também conhecido como o erro beta.	قبول کردن چیزی که باید رد می‌شد. به عنوان خطای بتا نیز شناخته می‌شود.	قبول شيء ينبغي أن يرفض. المعروف أيضا باسم الخطأ بيتا.

Zero defects	Zéro défauts	Null-Fehler	Null-Feeler	Zero defeitos	نقص صفر	خالي من العيوب
Philip Crosby's recommended performance standard that leaves no doubt regarding the goal of total quality. Crosby's theory holds that people can continually move closer to this goal by committing themselves 70% to their work and the improvement process.	Le standard de performance recommandé par Philip Crosby qui ne laisse aucun doute quant à l'objectif de qualité totale. La théorie de Crosby stipule que les gens peuvent continuellement tendre vers cet objectif en s'engageant eux-mêmes à 70% dans leur travail et dans un processus d'amélioration.	Philip Crosby's empfohlener Leistungsstandard, welcher alle Zweifel bezüglich dem Ziel totaler Qualität beseitigt. Crosbys' Theorie beinhaltet, dass Menschen diesem Ziel näherkommen, indem Sie 70% ihrer Arbeit der Verbesserung des Arbeitsprozesses widmen.	Dem Philip Crosby säi recommandéierte Leeschtungsstandard, deen all Zweifel besäitegt fir um Enn total Qualitéit ze hunn. De Crosby ass iwwerzeegt, datt d'Mënschen deem Zil méi no kommen, wa se 70% vun hirer Aarbecht der Verbesserung vun der Aarbechtsprozedur widmen.	O padrão de desempenho recomendado por Philip Crosby que elimina quaisquer dúvidas face ao objetivo de qualidade total. A teoria de Crosby defende que as pessoas podem paulatinamente aproximar-se deste objetivo ao comprometerem-se 70% com o seu trabalho e com o processo de melhoria.	استاندارد عملکرد توصیه شده توسط فیلیپ کرازبی، با توجه به هدف کیفیت کلی، شکی را باقی نمی‌گذارد. نظریه کرازبی بر این باور است که افراد اگر ۷۰ درصد نسبت به کار خود و بهبود فرآیند تعهد داشته باشند، به طور مداوم به هدف خود نزدیک تر می‌شوند.	مستوى الأداء الموصى بها من قبل فيليب كروسبي لا يترك أي مجال للشك في الهدف الجودة الشاملة. تنص نظرية كروسبي أن الناس يمكن ان تتحرك باستمرار نحو تحقيق هذا الهدف من خلال التزام أنفسهم إلى 70% في عملهم وفي عملية التحسين.
21. Bargaining and Trading	21. Négociation	21. Verhandlungen	21. Handeln	21. Regatear e negociar	21. چانه زدن و بازرگانی	21. المفاوضات
21.1 How to bargain? Tips	21.1 Comment négocier? Conseils	21.1 Wir wird verhandelt? Tipps	21.1 Wéi handeln? E puer Rotschléi	21.1 Como regatear? Dicas	21.1 چگونه چانه بزینیم؟ نکات کارآمد	21.1 كیفیة التفاوض؟ نصائح
1. To know when to bargain	2. Savoir quand marchander	1. Wissen, wann man handelt	1. Wëssen, wéini handeln	1. Saber quando negociar	1. دانستن اینکه چه زمانی باید چانه بزینیم	1. أن تعرف متى تساوم
“That’s too expensive for me.” If there’s a counteroffer, you have a green light to bargain. If not, give it up.	« C’est trop cher pour moi ». S’il y a une contre-offre, vous avez le feu vert pour négocier. Si non, abandonnez.	“Das ist mir zu teuer” Wenn es ein Gegenangebot gibt, haben Sie grünes Licht zum Verhandeln. Wenn nicht, sollten Sie eine Verhandlung unterlassen.	« Dat ass mir ze deier. ». Wann et eng Géigenoffer gëtt, dann handelt. Wannnet, da loosst et sinn.	“Isso é muito caro para mim.” Se houver uma contraproposta, tem luz verde para regatear. Se não, desista.	"آن برای من بیش از حد گران است." اگر یک پیشنهاد متقابل وجود داشت، شما می‌توانید چانه بزینید. اگر وجود نداشت، منصرف شوید.	"هذا مكلف للغاية بالنسبة لي". إذا كان هناك من عرض مضاد، لديك الضوء الأخضر للتفاوض. إذا لم يكن كذلك، أتخلي عنه.
2. Never show enthusiasm for what you're eyeing. If the vendor knows you like something, he's got the upper hand.	2. Ne montrez jamais votre enthousiasme pour ce que vous regardez. Si le vendeur sait que vous aimez quelque chose, il aura la balle dans son camp.	2. Zeigen Sie niemals Ihre Begeisterung für das Gesehene. Wenn der Verkäufer sieht, dass Ihnen etwas gefällt, ist er in der stärkeren Position.	2. Weist ni Är Begeeschterung fir dat wat Dir gesitt. Wann de Verkeefer spiert, datt eppes Iech wierklech gefällt, huet hien d’Kaarten an der Hand.	2. Nunca demonstre muito entusiasmo sobre o que deseja. Se o vendedor perceber que gosta de qualquer coisa, ele tem a vantagem.	2. هرگز به آنچه‌ی که چشم دوخته اید شور و اشتیاق نشان ندهید. اگر فروشنده بفهمد که شما از چیزی خوششان می‌آید، او نسبت به شما برتری دارد.	2. عدم إظهار الحماس لما كنت تتطلع عليه. إذا كان البائع يعلم أنك تحب شيئاً، لديه الكرة في معسكره.

3 . Offer 25% or 30% lower than the initial price. Eventually, you'll get a middle price pleasing to everyone.	3. Offrez 25% ou 30% de moins que le prix initial. Finalement, vous trouverez un prix à mi-chemin qui conviendra à chacun.	3. Setzen Sie Ihren Preisvorschlag immer 25% / 30% unter dem Ursprungspreis an.Höchstwahrscheinlich kommen Sie zu einem mittleren Preis, der für alle vorteilhaft ist.	3. Bitt 25% oder 30% manner wéi den Ufankspräis.Schlussendlech eegent Dir Iech op e Mëttelpräis, dee jidderengem geet.	3 . Ofereça 25 a 30% abaixo do preço inicial. Eventualmente, obterá um preço intermédio que agrada a todos.	3. توفّر 25٪ أو 30٪ أقل من السعر الأصلي. في نهاية المطاف، سوف تحصل على السعر المتوسط لارضاء الجميع.	
4. Don't be afraid to walk away. No vendor likes to lose a sale. They'll probably lower the price.	4. N'ayez pas peur de vous en aller. Aucun vendeur n'aime perdre une vente. Il baissera sûrement le prix.	4. Haben Sie keine Scheu, wegzugehen. Kein Verkäufer verliert gerne ein Geschäft. Er wird bestimmt mit dem Preis runtergehen.	4. Fäert net, einfach fortzegoen. Kee Verkeefer verléiert gär eng Vente. Hie geet bestëmmt mam Präis erof.	4. Não tenha medo de virar costas. Não há nenhum vendedor que goste de perder uma venda. Provavelmente, baixarão o preço.	4. از منصرف شدن و رفتن نترسید. هیچ فروشنده‌ای دوست ندارد که مشتری را از دست بدهد. آنها احتمالاً قیمت را پایین می‌آورند.	4. لا تخافوا للسیر بعيدا. أي بائع لا يحب أن يخسر البيع. من المؤكد أنه سيؤدي إلى انخفاض الأسعار.
5. Don't be afraid of haggling. Several offers may be needed to reach a price that seems fair to you.	5. N'ayez pas peur d'insister. Plusieurs offres peuvent être nécessaires avant d'atteindre un prix que vous estimez correct.	5. Haben Sie keine Scheu, zu feilschen. Es können mehrere Preisvorschläge nötig sein, bis der Preis fair erscheint.	5. Fäert net ze handelen. Vlächit musse verschidden Offere gemaach ginn, ier Dir op e Präis kommt, deen Iech acceptabel schéngt.	5. Não tenha medo de insistir. Podem ser necessárias várias ofertas para chegar ao preço que considere justo.	5. از چانه زدن نترسید. ممکن است چندین پیشنهاد لازم باشد تا به یک قیمت که به نظر شما منصفانه است برسید.	5. لا تخافوا من المساومات. قد تكون هناك حاجة إلى عدة عروض للوصول إلى السعر الذي يبدو مقبولاً لك.
6 .The first final offer is never the last final offer. When the vendor first says "it's my final offer", it never is.	6. La première offre finale ne sera jamais la dernière offre finale. Quand le vendeur dit en premier lieu « C'est ma dernière offre », ça ne l'est jamais.	6. Das erste letzte Angebot ist niemals das allerletzte Angebot!!Wenn der Verkäufer sagt" Das ist mein letztes Angebot", dann ist es das nie.	6. Déi éischt Offer soll ni de Schlusspräis sinn. Och wann de Vendeur seet « Dat ass mäi leschte Präis. »,ass et net onbedéngt sou.	6. A primeira oferta final nunca é a última oferta final. Quando o vendedor diz "é a minha oferta final", nunca o é.	6. اولین پیشنهاد نهایی هرگز آخرین پیشنهاد نهایی نیست. هروقت که فروشنده برای اولین بار می‌گوید "این پیشنهاد آخر من است"، آن پیشنهاد آخر او نیست.	6. أول عرض نهائي لن يكون العرض الأخير والنهائي. عندما يقول البائع الأول "هذا هو عرضي النهائي"، فإنه أبدا ليس هو .
7. If the price gets to where you want it to be, stop. You may ruin things by stretching the deal too far.	7. Si le prix demandé devient celui que vous attendiez, arrêtez de négocier. Vous ruineriez la transaction en voulant aller trop loin.	7. Hören Sie auf, wenn der Preis da ist, wo Sie ihn gerne hätten!Sie können sich alles kaputt machen, wenn Sie in der Verhandlung zu weit gehen.	7. Wann de gefrote Präis deen ass, deen Dir erwaart hutt, dann handelt net weider. Dir kéint d'Geschäft ruinéieren andeem Dir ze wäit wëllt goen.	7. Se o preço chegar ao que pretendia, fique.se por aí. Pode estragar tudo ao ir longe demais.	7. اگر قیمت تا حدی که مدنظر شما است پایین آمد، بیشتر ادامه ندهید. شما ممکن است معامله را با اصرار و چانه زدن بیش از حد خراب کنید .	7. في حالة وصول الأسعار إلى حيث تريد أن تكون، تخلى عن التفاوض. يمكنك أن تدمر كل شيء إذا ذهبت بعيدا جدا في المفاوضات.
Example:	Exemple	Bespiele:	Beispiller	Exemplo	مثال:	مثال:
<i>In a store:</i>	<i>Dans un magasin:</i>	<i>In einem Geschäft:</i>	<i>An engem Geschäft:</i>	<i>Numa loja:</i>	در یک فروشگاه:	في متجر:
Monica: This is nice material. What is it?	Monica: C'est un beau tissu. Qu'est-ce que c'est?	Monica: Das ist ein sehr schönes Material, was ist das?	Monica: Dat ass e schéine Stofft. Wat ass dat?	Mónica: Este material é bom. O que é?	مونیکا: جنس این خوب است. جنس این چیست؟	مونیکا: هذا القماش جميل. ما هذا؟
Shopkeeper: It's wool.	Vendeur: C'est de la laine.	Verkäufer: Das ist Wolle.	Verkeefer: 't ass Woll.	Lojista: É lã.	مغازه دار: این پشم است.	البائع: إنه الصوف.
Monica: How much is it?	Monica: Combien est-ce que ça coûte?	Monica: Wieviel kostet das?	Monica: Wéivill kascht et?	Mónica: Quanto custa?	مونیکا: قیمت این چقدر است؟ / این چند است؟	مونیکا: كم سعره؟

Shopkeeper: It's very good material. It's five pounds a metre.	Vendeur: C'est un très bon tissu. C'est 5 pounds le mètre.	Verkäufer: Das ist ein sehr gutes Material. Es kostet fünf Pfund pro Meter.	Verkeefer: Dat ass e ganz schéint Material. Et ass 5 Pond de Meter.	Lojista: O material é muito bom. São cinco libras por metro.	مغازه دار: جنس این خیلی خوب است. متری 5 پوند است.	البائع: هذا القماش جيد جدا. إنه 5 جنيهات للمتر الواحد.
Monica: Five pounds! That's too expensive. But it's very attractive.	Monica: Cinq pounds! C'est trop cher! Mais c'est tentant.	Monica: Fünf Pfund! Das ist zu teuer! Aber es ist wirklich schön.	Monica: 5 Poud! Dat ass ze vill! Mee et gefällt mir wierklech.	Mónica: Cinco libras! Isso é muito caro. Mas é muito bonito.	مونیکا: 5 پوند! خیلی گران است. اما خیلی جذاب است.	مونیکا: خمس جنيهات! هذا غال جدا. ولكنه مغري.
Shopkeeper: How much can you pay?	Vendeur: Combien pouvez-vous payer?	Verkäufer: Wieviel würden Sie denn dafür zahlen?	Verkeefer: Wéivill kënt Dir bezuelen?	Lojista: Quanto pode pagar?	مغازه دار: قیمت مد نظر شما چقدر است؟	البائع: كم يمكنك ان تدفعي؟
Monica: I'll pay four pounds a metre.	Monica: Je peux payer 4 pounds le mètre.	Monica: Ich würde 4 Pfund pro Meter zahlen.	Monica: Ech ka 4 Pond de Meter ginn.	Mónica: Posso pagar quatro libras por metro.	مونیکا: من متری 4 پوند می‌دهم.	مونیکا: يمكنني دفع 4 جنيهات متر.
Shopkeeper: I'll make a special price for you... Four pounds seventy a metre.	Vendeur: Je vais vous faire un prix spécial... Quatre livres soixante-dix le mètre.	Verkäufer: Dann mache ich Ihnen gerne einen Freundschaftspreis... Vier Pfund siebzig pro Meter.	Verkeefer: Ok, ech maachen iech eng speziell Offer. 4, 70 Pond de Meter.	Lojista: Farei um preço especial para si... Quatro libras e setenta por metro.	مغازه دار: من برای شما یک قیمت خاص پیشنهاد می‌دهم ... متری 4.70 پوند.	البائع: سوف أضع سعر خاص بالنسبة لك ... أربعة جنيهه وسبعين للمتر الواحد.
Monica: How about four pounds twenty?	Monica: Que pensez-vous de quatre livres vingt?	Monica: Wie wäre es mit vier Pfund zwanzig?	Monica: A 4,20 Pound?	Mónica: Que tal quarto libras e vinte?	مونیکا: 4.20 چطور؟	مونیکا: ماذا عن أربعة جنيهات وعشرين؟
Shopkeeper: Just for you.. Four pounds thirty a metre.	Vendeur: Juste pour vous... Quatre livres trente le mètre.	Verkäufer: Weil Sie es sind ... vier Pfund dreißig pro Meter.	Verkeefer: Nëmme fir Iech: 4,30 Pound de Meter.	Lojista: Só por ser para si...quatro libras e trinta por metro.	مغازه دار: فقط برای شما .. متری 4.30 پوند.	البائع: فقط لأجلك .. أربعة جنيهات وثلاثين متر.
Monica: No, thank you, that's too much for me. Thank you for the offer.	Monica: Non, merci, c'est trop pour moi. Merci pour l'offre.	Monica: Nein danke, das ist zu viel für mich. Danke für ihr Angebot.	Monica: Nee Merci, dat ass ze vill fir mech. Merci awer fir d'Offer.	Mónica: Não, obrigado, isso é muito para mim. Obrigada pela oferta.	مونیکا: نه، خیلی ممنون، این قیمت برای من خیلی زیاد است. از پیشنهاد شما متشکرم.	مونیکا: لا، شكرا لك، هذا كثير جدا بالنسبة لي. شكرا لك على العرض.
Shopkeeper: Wait, Four twenty five is my final offer.	Vendeur: Attendez, quatre livres vingt-cinq, c'est ma dernière offre.	Verkäufer: Warten Sie, vier Pfund fünfundzwanzig, das ist mein letztes Angebot.	Verkeefer: Ee Moment, 4,25 pro Meter, dat ass mäi leschte Präis.	Lojista: Espere, quatro libras e vinte é a minha oferta final.	مغازه دار: صبر کنید، پیشنهاد آخر من 4.25 پوند است.	البائع: إنتظري، أربعة جنيهات وخمسة و عشرين متر، هذا هو عرضي النهائي.
Monica: No, thank you.	Monica: Non merci.	Monica: Nein, danke.	Monica: Nee merci.	Mónica: Não, obrigada.	مونیکا: نه، خیلی ممنون.	مونیکا: لا شكرا.
Shopkeeper: OK, we'll settle at four twenty then.	Vendeur: OK, nous pouvons nous mettre d'accord pour quatre livres vingt.	Verkäufer: OK, dann einigen wir uns auf vier Pfund zwanzig.	Verkeefer: An der Rei, soe mer 4,20 Pond.	Lojista: OK, ficamo-nos pelos quatro libras e vinte então.	مغازه دار: خیلی خوب، همان 4.20 پوند قبول است.	البائع: حسنا، نحن يمكن أن نتفق على أربعة جنيهات و عشرين.
Monica: I'll take it then.	Monica: Ok, je vais le prendre.	Monica: Dann nehme ich es.	Monica: Dann huelen ech en.	Mónica: Fico com ele.	مونیکا: پس من این را می‌خرم.	مونیکا: حسنا، سوف أخذه.
Expressions used to ask about prices:	Expressios utilisées pour demander le prix:	Sätze, um nach dem Preis zu fragen:	Expressiounen fir no engem Präis ze froen:	Expressões usadas para perguntar preços:	عباراتی که برای پرسش قیمت استفاده می‌شوند:	عبارات تستخدم لتسأل عن السعر:

How much is it?	Combien est-ce que c'est?	Wie teuer ist das?	Wéivill ass dat hei?	Quanto é?	این چند است؟	كم سعره؟
How much is this book / sweater / dress etc?	À combien est ce livre / ce pull / cette robe, etc?	Wie teuer ist dieses Buch / dieser Pullover / dieses Kleid etc?	Wéi vill ass dat Buch / dee Pullover / dat Kleed, asw?	Quanto custa este livro / camisola / vestido etc?	این کتاب / ژاکت / لباس و غیره چند است؟	كم هو هذا الكتاب / هذه سترة / هذا الفستان إلى آخره؟
How much does it costs?	Combien est-ce que ça coûte?	Wieviel kostet das?	Wéivill kascht dat?	Quanto custa?	قیمت این چقدر است؟	كم هي التكلفة؟
What does this book / sweater / shoes / dress / etc cost?	Que coûte ce livre / ce pull / ces chaussures / cette robe, etc.?	Was kostet dieses Buch / dieser Pullover / dieses Kleid etc.?	Wat kascht dat Buch / dee Pullover / dat Kleed etc...?	Quanto é que este livro / camisola / vestido etc custa...?	قیمت این کتاب / ژاکت / کفش ها / لباس / و غیره چقدر است؟	كم يكلف هذا الكتاب / السترة / الأحذية / الثوب الخ ..؟
How much is that altogether? / How much will that be altogether?	Combien pour le tout? / Combien pour l'ensemble?	Wieviel macht das dann zusammen? / Wieviel wäre dann alles zusammen?	Wéi vill hätten Dir gär fir alles zesummen? / Wéi vill mécht alles zesummen?	Quanto custa tudo junto?	همه‌ی این‌ها با هم چقدر است؟ / چقدر می‌شود؟ / همه‌ی این‌ها با هم چند؟	كم ثمن ذلك بالإجمال؟ / كم سيكون ذلك معاً؟
How about ... 50 pounds?	Et pour ... 50 livres?	Wie wäre es mit ...50 Pfund?	Wéi wier et mat ... 50 Pond?	E que tal...50 libras?	... 50 پوند چطور است؟	ماذا عن ... 50 جنيه؟
Can you make it lower?	Vous pouvez faire moins cher?	Können Sie noch tiefer gehen?	Kënnt Dir mir e bessere Präis maachen?	Não pode fazer mais baixo?	آیا می‌توانید کمترش کنید؟	هل يمكنك جعله أرخص؟
Can you lower the price?	Vous pouvez baisser le prix?	Können Sie mit dem Preis noch etwas runtergehen?	Kënnt Dir mam Präis erofgoen?	Pode baixar o preço?	آیا می‌توانید قیمت را پایین‌تر بیاورید؟	هل تستطيع خفض السعر؟
Can you give me a discount?	Pourriez-vous me faire une remise?	Können Sie mir einen Rabatt geben?	Maacht mir e Rabatt, w.e.g.	Pode oferecer-me um desconto?	آیا می‌توانید به من تخفیف بدهید؟	هل يمكن أن تفعل لي خصم؟
Is there any discount?	Est-ce qu'il y a une remise?	Gibt es einen Rabatt?	Gëtt et nach e klenge Rabatt?	Não há desconto?	تخفیف نداره؟	هل هناك أي خصم؟
That's too expensive! / Oh, that's rather expensive!	C'est trop cher! / C'est plutôt cher!	Das ist zu teuer! / Oh, das ist ziemlich teuer!	Dat ass mir ze deier! / Dat ass zimlech deier!	Isso é muito caro! / Oh, isso é bastante caro!	خیلی گران است! / اوه، چقدر گران است.	هذا غال جداً! / أوه، هذا مكلف نوعاً ما!
How about... 40 pounds?	Et pour ... 40 livres?	Was halten Sie von ... 40 Pfund?	Wéi wier et mat ... Pond?	Que tal...40 libras?	... 40 پوند چطور است؟	ماذا عن ... 40 جنيه؟
21.2 Negotiating a project	21.2 Négocier un projet	21.2 Über ein Projekt verhandeln	21.2 E Projet verhandelen / negociieren	21.2 Negociar um projecto	2.21 مذاکره کردن در مورد یک پروژه	2.21 التفاوض على مشروع
What are your usual charges / fees / rates for...?	Quelles sont vos charges habituelles / honoraires / frais pour ...?	Wie hoch sind die normalen Gebühren / Wie hoch ist der Gebührensatz?	Wat sinn Är üblich Tariffer / Präisser fir ...?	Quais são os seus honorários habituais para...?	قیمت / نرخ معمولی شما برای ... چقدر است؟	ما هي النفقات الخاصة بك المعتادة / الرسوم / التكاليف ...؟
Do you think you could...?	Pensez-vous que vous pourriez...?	Meinen Sie, Sie können ..?	Mengt Dir, Dir kéint ...?	Acha que podemos...?	آیا فکر می‌کنید بتوانید ...؟	هل تعتقد أنه بإمكانك ...؟

Our main concern at this stage is....	Notre souci principal à ce stade est	Unsere Hauptsorge zurzeit ist ...	Onsen Haaptproblem op dësem Punkt ass ...	A nossa maior preocupação neste momento é...	نگرانی اصلی ما در این مرحله است که ...	قلقنا الرئيسي في هذه المرحلة هو
How do you think we should deal with this?	Comment pensez-vous que nous pourrions traiter cela?	Wie sollten wir Ihrer Meinung nach damit umgehen?	Wéi mengt Dir, datt mir dat an d'Hand kréien?	Como acha que devemos lidar com isto?	به نظر شما چگونه می‌توانیم این موضوع را حل کنیم؟	كيف تعتقد علينا أن نتعامل مع هذا؟
Why don't you...?	Pourquoi ne pas...?	Warum tun Sie es dann nicht...?	Firwat géift Dir net ...?	E por que não o fazes...?	چرا شما ... (شکل منفی فعل).	لماذا لا تفعل ذلك...؟
I understand what you are saying about., but...	Je comprends ce que vous êtes en train de dire, mais ...	Ich verstehe, was Sie sagen ..., aber ...	Ech verstinn, wat Dir sot, mee ...	Percebo o que diz sobre..., mas...	من می‌فهمم که منظور شما چیست، ولی ...	أنا أفهم ما كنت تريد قوله حول..., ولكن...
We would be prepared to...if...	Nous serions préparés à...si	Wir wären dazu bereit, ...	Mir wiere prett ze ... wann ...	Estaria preparado para...se...	اگر ... ما برای ... آمادگی داریم.	سوف نكون على استعداد ل... إذا....
Okay, I'm happy with that for now.	Ok, je suis content de cela maintenant.	Ok, damit bin ich erstmal zufrieden	Ok, ech sinn zefridden domat.	OK, por agora estou satisfeito com isso.	خبلی خوب، من فعلا به همین راضی هستم.	حسنا، أنا سعيد بهذا الآن.
I'll be in touch again soon with more details.	Je vous recontacte bientôt avec plus de détails.	Ich melde mich demnächst mit weiteren Details zurück.	Ech melle mech geschwe bei Iech fir / kontaktéieren Iech geschwënn fir méi Detailler.	Entrarei em contacto brevemente com mais detalhes.	من بعدا با جزئیات بیشتری با شما در تماس خواهم بود.	سوف أتصل بكم قريبا مع المزيد من التفاصيل .
I look forward to working with you.	J'attends avec impatience de pouvoir travailler avec vous.	Ich freue mich auf unsere Zusammenarbeit / mit Ihnen arbeiten zu können.	Ech kann et kaum erwaarde mat Iech ze schaffen.	Estou ansioso por trabalhar consigo.	من مشتاقانه منتظر همکاری با شما هستم.	أنتظر بفارغ الصبر أن أستطيع العمل معكم.
22. Expressions and meanings	22. Expressions et significations	22. Ausdrücke und Bedeutungen	22. Ausdréck aBedeutung	22. Expressões e significados	22. اصطلاحات و معانی آن ها	22. العبارات والمعاني
An old hand -a person who has many years of experience, especially in one place.	C'est un habitué / un vieux routier / un vieux de la vieille -une personne qui a des années d'expériences, en particulier à une place / un poste.	Ein alter Hase - Eine Person, die eine langjährige Erfahrung vorzuweisen hat, vor allen Dingen in einem bestimmten Bereich.	Et ass en alen Hues -eng Persoun, déijorelaang Erfahrung huet, speziell op engem bestëmmte Posten	Faz parte da mobília --alguém que tem muitos anos de experiência, especialmente num local.	کارگشته / کهنه کار / زبده فردی است که سال‌های بسیار زیادی، به خصوص در یک موضوع خاص تجربه دارد.	إنه إعتيادي / خبرة قديمة / شخص لديه سنوات من الخبرة، وخاصة في مكان / منصب.
"He's been in this environment since forever, he's an old hand."	« Il est là depuis toujours. C'est un vieux de la vieille / vieux loup de mer ».	"Er arbeitet seit Ewigkeiten in diesem Bereich, erst ist ein alter Hase"	« Hien ass seit ëmmer do, et ass en alen Hues. »	"Ele está neste ambiente há muito tempo, faz parte da mobília."	" او از ابتدا در این محیط بوده است، او یک کارگشته است"	"لقد كان في هذا المحيط منذ الأبد، إنه يد قديمة".
					دقیقه نود	

<p>At the 11th hour-very late, at the very last minute.</p> <p>“He handed the report in at the 11th hour.”</p>	<p>À la toute dernière minute / À la dernière heure-très tard, à la dernière minute.</p> <p>« Il a remis le rapport à la toute dernière minute ».</p>	<p>In letzter Sekunde-sehr spät, gerade noch rechtzeitig.</p> <p>“Er hat seinen Bericht in letzter Sekunde abgegeben“</p>	<p>Op de leschte Stëppel-ganz spéit, sou just mat Zäit.</p> <p>« Hien huet de Rapport op de leschte Stëppel eragerecht. »</p>	<p>Em cima da hora-muito tarde, em cima do prazo.</p> <p>“Ele entregou o relatório em cima da hora.”</p>	<p>در دقیقه نود - خیلی دیر، در دقائق پایانی</p> <p>"او گزارش را در دقیقه نود تحویل داد"</p>	<p>في اللحظة الأخيرة / في الساعة الأخيرة في وقت متأخر، في اللحظة الأخيرة.</p> <p>"قدم التقرير في اللحظة الأخيرة."</p>
<p>On a shoestring-with limited money / a limited budget.</p> <p>“We can’t make that level of investment, we’re running this project on a shoestring.”</p>	<p>Avec des bouts de ficelle / Sur la corde raide -avec très peu d’argent / un budget restreint.</p> <p>« Nous ne pouvons pas investir autant, nous faisons marcher le projet avec des bouts de ficelle ».</p>	<p>Wenige Mitteln zur Verfügung stehen haben – mit einem kleinen Budget arbeiten.</p> <p>“Wir können so viel nicht investieren, da wir nur ein kleines Budget haben.</p>	<p>Mat deem maache, wat een huet-mat ganz wéineg Geld, mat engem limitéierte Budget.</p> <p>Mir kënnen dat Investissement net maachen, mir hunn ze wéineg Mëttelen zur Verfügung.</p>	<p>Num aperto-com dinheiro limitado / com orçamento limitado.</p> <p>“Não podemos investir tanto, estamos a fazer este projecto num aperto.”</p>	<p>سرمایه بسیار محدود / با پول / بودجه محدود</p> <p>"ما نمی‌توانیم تا این حد سرمایه‌گذاری کنیم، سرمایه ما در این پروژه بسیار محدود است"</p>	<p>مع مبلغ قليل غير كاف/ مع مال محدود/ ميزانية محدودة.</p> <p>"نحن لا يمكن أن نستثمر كثيرا لدينا فقط ميزانية صغيرة ."</p>
<p>Bring to the table-whatever you can possibly offer.</p> <p>“If your company feels it’s too much for you, just bring to the table whatever you think would be possible.”</p>	<p>Mettre tous ses jetons sur la table-ce que vous pouvez offrir.</p> <p>« Si votre compagnie pense que c’est trop pour vous, mettez tous vos jetons sur la table et dites-nous ce qui serait possible pour vous. »</p>	<p>Anbieten, was möglich ist</p> <p>„Wenn ihr Unternehmen glaubt, dass es zu viel für Sie ist, dann bieten Sie an, was immer Ihnen möglich ist.“</p>	<p>Mat oppe Kaarte spillen-Alles wat een ubidde kann.</p> <p>“Wann Är Firma mengt et wär ze vill fir iech, spilt mat offe Kaarten a sot wat fir Iech méiglech ass / ëmsetzbar ass”.</p>	<p>O melhor possível, o máximo que pode fazer</p> <p>“Se a sua firma acha que é muito caro, apresente o que considera ser o melhor possível.”</p>	<p>پیشنهاد دادن هر چیزی که در چنته وجود دارد (غير رسمی، عامیانه، استفاده بسیار محدود) – تمام چیزی که شما می‌توانید پیشنهاد دهید.</p> <p>"اگر شرکت شما احساس می‌کند که این برای شما خیلی زیاد است، هر آنچه که شما فکر می‌کنید ممکن است و در چنته دارید پیشنهاد دهید."</p>	<p>تقديم, ما هو ممكن.</p> <p>"إذا كانت شركتك تعتقد أنه سيكون كبيرا جدا بالنسبة لك، يمكنك وضع كل ميزانيتك على الطاولة و قل لنا ما هو المناسب بالنسبة لك."</p>
<p>Carve out a niche-find a special market that you can work in / control.</p> <p>“In order for us to succeed, we have to carve out a niche for ourselves.”</p>	<p>Trouver un marché de niche-trouver un marché spécial que vous pouvez contrôler.</p> <p>« Pour notre réussite, nous devons trouver notre marché de niche ».</p>	<p>Seine Nische finden – eine Marktlücke finden, die genutzt werden kann.</p> <p>“Um erfolgreich zu sein, müssen wir uns eine Nische suchen.”</p>	<p>Eng Marktlück e spezielle Marché fannen-an deem dir schafft.</p> <p>« Fir eis Reussite muss mir ons eng Marktlück fannen. »</p>	<p>Nicho de mercado-encontrar um mercado específico que possa trabalhar / controlar.</p> <p>“Para podermos ter sucesso, temos de achar um nicho de mercado para trabalharmos.”</p>	<p>پیدا کردن جایگاه خود – پیدا کردن یک بازار خاص که بتوان در آن کار کرد / آن را کنترل کرد.</p> <p>"به منظور رسیدن به موفقیت، ما باید جایگاه خودمان را پیدا کنیم"</p>	<p>العثور على الأسواق المتخصصة- العثور على السوق الخاصة الذي يمكنك السيطرة عليه.</p> <p>"حتى يتسنى لنا أن ننجح، علينا أن نحدد سوق متخصصة لأنفسنا."</p>
<p>Deep pockets-have a lot of money.</p> <p>“Ask a lot, they’ve got deep pockets.”</p>	<p>Poches pleines- avoir beaucoup d’argent.</p> <p>« Demandez beaucoup, ils ont les poches pleines. »</p>	<p>Geld bis zum Abwinken haben / im Geld schwimmen – viel Geld haben.</p> <p>“Verlangen Sie viel, die haben Geld bis zum abwinken / die schwimmen im Geld.“</p>	<p>Déif Täschen hunn-vill Suen hunn.</p> <p>« Frot wat Dir wëllt, si hunn déif Täschen. »</p>	<p>Bolsos fundos-ter muito dinheiro.</p> <p>“Pede muito, eles têm bolsos fundos.”</p>	<p>غرق در پول بودن - پول هنگفت / بسیار زیادی داشتن</p> <p>"درخواست بالایی کن، آن ها غرق در پول هستند"</p>	<p>جيوب ممتلئة - لديهم الكثير من المال.</p> <p>"أطلب كثيرا, لديهم جيوب ممتلئة."</p>

<p>Draw a line in the sand-make final conditions that cannot be changed.</p> <p>“They have drawn a line in the sand on this.It’s for us to decide now.”</p>	<p>Poser ses limites-poser des limites qu’on ne peut pas dépasser.</p> <p>« Ils ont posé leurs limites dans cette affaire. Maintenant c’est à nous de décider! »</p>	<p>Rahmenbedingungen setzen-finale Bedingungen festlegen, die nicht mehr veränderbar sind.</p> <p>„Sie haben die Rahmenbedingungen gesetzt. Jetzt liegt es an uns, ... zu entscheiden.“</p>	<p>Seng Limite setzen-soe bis wuer ee wëll / ka goen.</p> <p>« Si hunn hir Limiten an där Affaire gesat. Lo ass et un ons ze decidéieren. »</p>	<p>Delinear o limite-marcar condições finais que não poderão ser alteradas.</p> <p>“Eles delinearão o limite aqui. Agora compete-nos decidir.”</p>	<p>پیشنهاد آخر را دادن. تعیین کردن شرایط نهایی که قابل تغییر نباشند.</p> <p>“آن ها در این مورد پیشنهاد آخر را دادند، حالا ما باید تصمیم خود را بگیریم”</p>	<p>تعیین حدودك- وضع حدود التي لا يمكن تجاوزها.</p> <p>"طلبوا وضع حدود في هذه المسألة. الآن الامر متروك لنا."</p>
<p>Get your foot in the door-have a small opportunity that can become a big opportunity in the future, if you do good work.</p> <p>“I don’t care if it’s hard, get your foot in the door and negotiate a good deal for us.”</p>	<p>Mettre un pied dans le domaine / à l’étrier voir une petite opportunité qui peut devenir grande si vous faites bien les choses.</p> <p>« Ne vous inquiétez pas si c’est dur, mettez un pied dans le domaine et négociez-nous un bon deal / contrat».</p>	<p>Einen Fuß in die Tür bekommen-Eine kleine Gelegenheit wahrnehmen, die sich später als “Türöffner” für weit größere Möglichkeiten erweisen kann.</p> <p>“Es ist mir egal, ob es schwierig ist, bekomme deinen Fuß in die Tür und handele ein gutes Geschäft aus“.</p>	<p>De Fouss an d’Dier setzen-eng kleng Méiglechkeet hunn, déi méi grouss ka ginn, wann ee sech richtig uleet.</p> <p>« T ass mir egal , ob et schwierig ass. Setzt de Fouss an d’Dier an handelt ons e gutt Geschäft aus. »</p>	<p>Fazer das tripas coração-esforçar-se muito para conseguir algo, se o esforço for bem-sucedido.</p> <p>“Não me interessa que seja difícil, faça das tripas coração e feche um bom negócio para nós.”</p>	<p>پا گذاشتن در یک عرصه/ وارد یک موضوع شدن یک فرصت کوچک داشتن که اگر کار خود را به خوبی انجام بدهیم در آینده به یک فرصت تبدیل خواهد شد.</p> <p>" برای من سختی کار مهم نیست، وارد این موضوع بشو و یک معامله‌ی خوب را برای ما انجام بده."</p>	<p>وضع قدمك في هذا الميدان/ أن يكون فرصة صغيرة التي يمكن أن تصبح فرصة كبيرة في المستقبل، إذا كنت تقوم بالعمل الجيد.</p> <p>" لا تقلق إذا كان من الصعب، ضع قدمك في هذا الميدان، ونحن نتفاوض على صفقة جيدة / عقد."</p>
<p>Jump through hoops-trying very hard(like a dog doing tricks).</p> <p>“We’ll had to jump through hoops to get this deal nailed.”</p>	<p>Se plier en quatre: faire beaucoup d’efforts pour obtenir quelque chose.</p> <p>« Nous nous sommes pliés en quatre pour conclure le deal ».</p>	<p>Sich ein Bein ausreißen– enorme Anstrengungen unternehmen.</p> <p>“Wir haben uns ein Bein ausgerissen, um diesen Vertrag zu bekommen.”</p>	<p>Sech a véier deelen-vill Efforte maache fir eppes ze erreechen.</p> <p>« Mir hunn ons a véier gedeelt fir den Handel ofzeschléissen. »</p>	<p>Dar ao litro-tentar afincadamente.</p> <p>“Vamos ter dar ao litro para concluir este negócio.”</p>	<p>از موانع عبور کردن - سعی و تلاش بسیار زیاد انجام دادن.</p> <p>"برای دستیابی به این معامله، ما از موانع بسیار زیادی عبور کردیم"</p>	<p>ينطوي إلى أربعة: القيام بالكثير من الجهد للحصول على شيء.</p> <p>"لقد إنطوينا إلى أربعة ما يكفي لعقد هذه الصفقة."</p>
<p>Put your cards on the table-be completely honest.</p> <p>“Let’s put our cards on the table, this is what we can offer.”</p>	<p>Jouer cartes sur table-être totalement honnête.</p> <p>« Jouons carte sur tables, voici tout ce que nous pouvons offrir ».</p>	<p>Mit offenen Karten spielen-komplett ehrlich sein.</p> <p>„Lasst uns mit offenen Karten spielen, hier ist was wir anbieten können.“</p>	<p>D’Kaarten op den Dësch leeën-komplett éierlech sinn.</p> <p>« Ech leeën d’Kaarten op den Dësch, hei ass, wat mir ubidde kënnen. »</p>	<p>Pôr as cartas em cima da mesa-ser completamente honesto.</p> <p>“Vamos pôr as cartas em cima da mesa, isto é o que podemos oferecer.”</p>	<p>رو بازی کردن – کاملاً صادق بودن</p> <p>"بباید کاملاً صادق باشیم، این چیزی است که ما می‌توانیم پیشنهاد دهیم"</p>	<p>وضع البطاقات الخاصة بك على الطاولة- نكون صادقين تماماً.</p> <p>"دعونا نضع أوراقنا على الطاولة، وهذا هو ما يمكن أن نقدمه."</p>
<p>Learning curve-the time needed to learn something new.</p>	<p>Phase d’apprentissage-le temps nécessaire pour apprendre quelque chose.</p>	<p>Die Lernphase-die Zeit, die jemand benötigt, um sich was Neues anzueignen.</p>	<p>Eng Léierphase Zäit-déi ee brauch fir eppes ze léieren.</p>	<p>Curva de aprendizagem-o tempo necessário para aprender algo novo.</p>	<p>منحنی یادگیری زمانی که نیاز است تا یک چیز جدید یاد گرفته شود.</p>	<p>مرحلة التعلم- الوقت الازم لتعلم شيء ما.</p>

“This guy is new here and he’s on a steep learning curve.”	« Cet homme est nouveau et il est encore en phase d’apprentissage ».	“Dieser Typ ist neu hier und er hat noch etwas Zeit in der Lernphase.“	« Dee Mann ass nei hei, hien ass nach an der Léierphase. »	“Este tipo é novo aqui e terá uma longa curva de aprendizagem.”	"اين شخص تازه وارد است و او در سراسيب منحني يادگيري است"	"هذا الرجل جديد لا يزال في مرحلة التعلم."
Estimation cost -how much money will be needed to do something.	Devis -la somme d’argent estimée pour réaliser quelque chose.	Kostenkalkulation -wieviel Geld für etwas aufgewendet werden muss.	En Devis -Estmatiooun wéi vill Geld ee brauch fir eppes ze realiséieren.	Estimativa -quanto custa será necessário para fazer algo.	هزینه تقریبی-چه مقدار پول برای انجام کاری نیاز خواهد بود.	حساب التكلفة - كم من المال يجب أن تنفق على شيء.
“What’s your estimation on the construction costs? ”	« Quel est votre devis pour les coûts de construction? »	“Wie lautet die Kostenkalkulation für diese Konstruktion? ”	« Wat ass Ären Devis fir dee Bau? »	“Qual a sua estimativa sobre o custo de construção? ”	"برآورد شما از هزینه‌های ساخت و ساز چقدر است؟"	"ما هي تكلفتك التقديرية لهذا التصميم؟ "
Round up to -settle to make a round number.	Arrondir -s’arranger pour obtenir un chiffre rond.	Aufrunden -etwas aufrunden, um auf eine ganze Zahl zu kommen.	Opronnen -op eng ronn Zomm kommen.	Arredondar - chegar a um a número “redondo”	گرد کردن – توافق کردن بر روی یک عدد رند.	جولة - التسوية لجعل العدد مستدير.
“We need to bring this to a conclusion. Let’s round it up to 20% and settle the deal.”	« Nous devons arriver à conclure. Arrondissons à 20% et concluons l’affaire. »	“Wir müssen langsam zu einer Einigung kommen. Lasst uns auf 20% aufrunden und den Vertrag dann abschließen.“	«Loosst ons zu enger Conclusioun kommen, mir ronnen op 20% op a fäerdeg. »	“Precisamos de chegar a uma conclusão. Vamos arredondar para os 20% e selar o negócio.”	"ما باید در این مورد به نتیجه برسیم. اجازه دهید تا ۲۰ درصد آن را افزایش دهیم (گرد کنیم) و معامله را به انجام برسانیم."	" نحن بحاجة لتحقيق هذا الاستنتاج. دندع الجولة تصل إلى 20٪ ومن ثم تسوية الصفقة. "
23. At an interview	23. Entretien d’embauche	23. Während eines Vorstellungsgesprächs	23. E Virstellungsgespréich	23. Numa entrevista	23. در هنگام یک مصاحبه	23. مقابلة عمل
Going to a job interview can be nerve-wracking moment. So below are some helpful phrases for the interviewing process.	Se rendre à un entretien d’embauche peut être assez stressant. Voici quelques phrases qui vous seront d’une aide précieuse tout au long de l’entretien.	Ein Bewerbungsgespräch zu haben, kann nervenaufreibend sein. Dafür haben wir hier einige hilfreiche Sätze.	E Virstellungsgespréich ass eng nervenopreiwend Affaire. Hei e puer hëllefträich Sätz.	Ir a uma entrevista de emprego pode ser muito enervante. Abaixo encontrará algumas dicas para o processo de entrevista.	رفتن به یک مصاحبه شغلی می‌تواند لحظه‌ی پر استرسی باشد. در زیر برخی از عبارات مفید برای فرآیند مصاحبه آمده است.	الذهاب الى مقابلة عمل يمكن أن تكون لك مرهقة للغاية. وهنا بعض العبارات التي سوف تكون عوناً كبيراً لك طوال المقابلة.
23.1 To Use Sentences	23.1 Quelles phrases à utiliser	23.1 Hilfreiche Standardsätze	23.1 Nätzlëch Sätz gebrauchen	23.1 Frases a usar	23.1 از جملات کامل استفاده کنید.	23.1 بعض الجمل المستخدمة
Educational Background	Études	Akademischer Werdegang	Schouleschen Hannergrond	Bagagem educacional	پیشینه / سابقه آموزشی	خلفية تعليمية
I graduated from...University.	Je suis diplômé de l’Université de ...	Ich habe meinen Abschluss an der ... Universität gemacht.	Ech sinn diploméiert , ech hunn en Diplom vun der Universitéit ... an ...	Sou licenciado pela Universidade...	من از دانشگاه ... فارغ‌التحصیل شده ام.	تخرجت من جامعة
I majored in...	Je suis spécialisé dans	Ich habe meinen Abschluss in ... gemacht.	Ech si spesialiséiert an ...	Licenciei-me em...	من در رشته ... درس خوانده ام. / رشته من ... است.	أنا متخصص في

I have a solid background in Finance / have several years of solid financial experience.	J'ai une solide expérience dans le domaine de la finance / J'ai plusieurs années d'expérience dans le domaine de la finance.	Ich habe einen finanzwirtschaftlichen Hintergrund / mehrjährige Erfahrung im Bereich Finanzen.	Ech hunn e solide Background a Finanzen / ech hunn e puer Joer zolidd Erfahrung am Finanzsecteur.	Tenho um passado financeiro muito sólido / vários anos de experiência no campo financeiro.	من در حوزه مالی سابقه دارم / من چندین سال تجربه در حوزه مالی دارم.	لدي خبرة واسعة في مجال التمويل / لدي عدة سنوات من الخبرة في مجال التمويل.
I engaged in extensive extra-curricular activities.	Je me suis investi dans d'importantes activités extra-scolaires.	Ich war auch außerhalb der Uni sehr stark in studentische Aktivitäten eingebunden.	Ech hu mech a wichteg parascolairen Aktivitéiten investéiert.	Participei em várias actividades extra-curriculares.	من در فعالیتهای فوق برنامه بسیاری شرکت کرده ام.	اشترکت في أنشطة مهمة ما بعد المدرسة.
Profile	Profil	Profile	Profil	Perfil	مشخصات فردی	البيانات الشخصية
I perform well under pressure.	Je suis performant sous pression.	Ich kann gut unter Druck arbeiten.	Ech ka gutt ënnert Drock schaffen.	Trabalho bem sob pressão.	من زیر فشار بازده خوبی دارم / فشار زیادی را می‌توانم تحمل کنم.	أستطيع أن أعمل جيدا تحت الضغط.
I'm used to working in a busy environment.	Je suis habitué à travailler dans un environnement dynamique.	Ich bin an ein geschäftiges Arbeitsumfeld gewöhnt.	Ech si gewinnt an enger dynamescher Ambiente ze schaffen.	Estou habituado a trabalhar num ambiente movimentado.	من به کار کردن در یک محیط شلوغ عادت دارم.	أنا معتاد على العمل في بيئة نشيطة.
I'm used to working in a multicultural environment.	Je suis habitué à travailler dans un environnement multiculturel.	Ich bin an ein internationales Arbeitsumfeld gewöhnt.	Ech sinn et gewinnt an engem internationalen Aarbechtsëmfeld ze schaffen.	Estou habituado a trabalhar num ambiente multicultural.	من به کار کردن در یک محیط چند فرهنگی عادت دارم.	أنا معتاد على العمل في بيئة متعددة الثقافات.
I'm very customer-oriented.	Je suis très orienté « client ».	Ich bin sehr kundenorientiert.	Ech si ganz Client orientéiert / Service orientéiert.	Lido muito bem com clientes.	من بسیار مشتری مدار هستم.	أنا أركز جدا على خدمة العملاء / خدمة الموجه.
I meet my targets.	J'atteins mes objectifs.	Ich erreiche meine Ziele.	Ech erreechen, wat ech mer virhuelen.	Atinjo os meus objetivos.	من به اهداف خود دست پیدا می‌کنم.	أحقق أهدافي.
I'm a team player.	J'ai l'esprit d'équipe.	Ich bin ein Team-player.	Ech schaffe gutt an engem Team.	Sou um trabalhador de equipa.	من روحیه تیمی خوبی دارم. / من در کارهای تیمی به خوبی عمل می‌کنم.	لدي روح الفريق.
I'm eager to learn.	Je suis impatient d'apprendre.	Ich bin sehr lernwillig.	Ech léiere gär bäi.	Estou ansioso por aprender.	من مشتاق به یادگیری هستم.	أنا حريصة على التعلم.
I'm good at multitasking.	Je suis multitâche.	Ich bin gut in Multitasking.	Ech kann e puer Saache beienee maachen.	Sou bom a desdobrar-me em tarefas.	من می‌توانم همزمان چند کار را انجام دهم.	أنا متعدد المهام.
I have 10 years' experience in...	J'ai 10. années d'expérience dans	Ich habe 10 Jahre Erfahrung in ...	Ech hunn 10 Joer Erfahrung / Experienz an ...	Tenho 10 anos de experiência em...	من در ... 10 سال تجربه دارم.	لدي 10 أعوام من الخبرة في....
I have a proven track record in...	J'ai fait mes preuves dans ...	Ich habe ein Zertifikat in ...	Ech hu meng Kompetenzen an ... bewisen.	Tenho provas dadas em...	من سابقه‌ی خوبی در ... دارم.	لدي سجل حافل في...
I liaise with other departments.	Je travaille en concertation / J'assure la liaison avec les autres services.	Ich arbeite gerne mit anderen Abteilungen zusammen.	Ech ka mat aneren Departementer zesummeschaffen.	Comunico bem com os outros departamentos.	من با بخش‌های دیگر به خوبی کار می‌کنم.	أنسق مع الإدارات الأخرى.

Why you want the job	Pourquoi vous voulez cet emploi / ce poste	Warum Sie diesen Job möchten	Firwat dir den Job gär hätt	Por que quer o emprego	این شغل را برای چه میخواهید؟	لماذا تريد هذه الوظيفة / هذا المنصب
I want to further my career in...	Je veux faire avancer ma carrière dans...	Ich möchte meine Karriere ,in ... vorantreiben.	Ech géif meng Carrière gär an déi Richtung riichten.	Quero avançar na minha carreira em...	من می‌خواهم در کار خود در ... پیشرفت کنم.	أريد أن أواصل مسيرتي في
It's in line with my qualifications.	C'est en rapport avec mes qualifications.	Die Stelle passt genau zu meinen Qualifikationen.	Et entsprécht deem, wat ech kann.	Está relacionado com as minhas qualificações.	این کار مطابق با شرایط من است.	انها تتماشى مع مؤهلاتي.
I feel ready to move into having more responsibility.	Je me sens prêt à assumer de nouvelles responsabilités.	Ich fühle mich bereit, mehr Verantwortung zu übernehmen.	Ech fille mech prett fir méi Responsabilitéiten unzehuelen.	Sinto que estou pronto para lidar com mais responsabilidade.	من احساس می‌کنم که برای پذیرش مسئولیت های جدید آمادگی دارم.	أشعر باستعداد لتحمل مسؤوليات جديدة.
This job would be a natural progression.	Ce poste serait la suite logique dans l'évolution de ma carrière.	Diese Stelle wäre der natürliche nächste Schritt in meiner Karriere.	Dësen Job wier eng natierlech Progressioun.	Este emprego seria uma progressão natural na minha carreira.	این کار باعث پیشرفت من در زندگی شغلی ام خواهد شد.	ان هذا المنصب سيكون الخطوة المنطقية في تطوير مسيرتي.
Salary	Salaire	Gehalt	Pai	Salário	حقوق	المرتب
I want a competitive salary.	Je m'attends à un salaire compétitif.	Ich wünsche mir ein attraktives Gehalt.	Ech hätt gär e competitivt Gehalt.	Quero um salário competitivo.	من یک حقوق خوب / رقابتی می‌خواهم	أريد راتب تنافسي .
My remuneration was adequate.	Ma rémunération était adéquate.	Mein Gehalt war angemessen.	Meng Pai war an der Rei.	A minha remuneração era adequada.	حقوق و مزایای من رضایت بخش بود.	كان لي راتب مناسب.
My expectations are in line with my qualifications and experience.	Mes attentes sont liées à mes qualifications et à mon expérience.	Meine Gehaltsvorstellungen korrespondieren mit meinen Qualifikationen und meinen Erfahrungen.	Meng Erwaardunge sinn a Fonctioun vu menge Qualificatiounen a menger Erfahrung.	As minhas expectativas estavam em linha com as minhas qualificações e experiência.	انتظارات من مطابق با مهارت‌ها و تجربیات من است.	توقعاتي ترتبط مع مؤهلاتي وخبرتي.
23.2 Differentiators	23.2 Ce qui vous différencie	23.2 Sich von der Masse absetzen	23.2 Wat Iech vun deenen aneren ënnersheet	23.2 Particularidades	2.23 ویژگی های برجسته	2.23 ما يميزك
What sets me apart from others is...	Ce qui me différencie des autres candidats, c'est ...	Was mich von anderen unterscheidet ist ...	Wat mech vun deenen aneren ënnersheet, ass ...	O que me distingue dos outros é...	چیزی که من را از دیگران متفاوت می‌سازد این است که ...	ما يميزني على المرشحين الآخرين, هو....
I take pride in my work.	Je suis fier / fière de mon travail.	Ich bin stolz auf meine Arbeit.	Ech si stolz op meng Aarbecht.	Orgulho-me do meu trabalho.	من در کار خود سرآمد هستم.	أنا فخور/ فخورة بعملي.
I'm self-motivated.	Je suis très motivé(e).	Ich bin motiviert.	Ech si ganz motivéiert.	Sou automotivado.	من بسیار با انگیزه هستم.	أنا متحمس (ة) جدا .

I believe I'm the ideal candidate for this position because ...	Je pense que je suis le candidat idéal pour ce poste parce que....	Ich bin davon überzeugt, die richtige Person für diese Stelle zu sein, da ...	Ech mengen, deen ideale Kandidat fir dës Positioun ze sinn, well ...	Acredito ser o candidato ideal para esta vaga porque...	من معتقدم که من فرد ایده‌آل برای این شغل هستم، برای اینکه ...	أعتقد أنني المرشح المثالي لهذا المنصب لأن ...
I'm very effective when facing problems.	Je suis très efficace quand il s'agit d'affronter les problèmes / de faire face aux problèmes.	Ich kann Probleme gut bewältigen.	Ech si ganz efficace, wann ech op Problemer stoussen.	Sou muito eficaz perante os problemas.	من در مواجهه با مشکلات بسیار خوب عمل می‌کنم.	أنا فعالة جدا عندما يتعلق الأمر بمواجهة المشاكل / القضايا و التعامل معها.
23.3 Goodbye	23.3 Prendre congé	23.3 Verabschieden	23.3 Ofschléissen	23.3 Adeus	3.23 خداحافظی کردن	3.23 أخذ إجازة
I look forward to hearing from you soon.	J'espère avoir bientôt de vos nouvelles.	Ich freue mich darauf, bald wieder von Ihnen zu hören.	Ech freeë mech, geschwë vun Iech ze héieren.	Ficarei ansiosamente à espera do seu contacto.	من مشتاقانه منتظر خبر شما هستم.	أمل الحصول على أخبارك قريبا.
It was a pleasure to meet you.	Cela a été un réel plaisir de faire votre connaissance / vous rencontrer.	Es war mir eine Freude, Sie kennenzulernen.	Et war mir eng Freed, Iech ze begéinen.	Foi um prazer conhecê-lo.	از ملاقات با شما خوشبختم . / ملاقات با شما باعث افتخار من است.	كان لقاءك من دواعي سروري.
I believe I would be a real asset to the team.	Je pense pouvoir apporter un plus à votre équipe.	Ich bin davon überzeugt, dass ich eine wahre Bereicherung für das Team wäre.	Ech mengen, ech wier e gudde Pluspunkt fir d'Team.	Acredito que seria uma mais-valia para a equipa.	من معتقدم که من برای تیم شما بسیار مفید خواهم بود.	أعتقد أنه يمكن أن تضيف قيمة إلى فريقك.
24. Saying your opinion on what's going on in the world	24. Exprimer son opinion sur ce qui se passe dans le monde	24. Seine Meinung zum Weltgeschehen äußern	24. Är Meenung iwwert dat, wat an der Welt virgeet soen	24. Dar a sua opinião sobre o que se passa no mundo	24. بیان کردن نظر خودتان در مورد اتفاقاتی که در دنیا رخ می‌دهند	24. التعبير عن رأيك حول ما يحدث في العالم
24.1 Immigration	24.1 Immigration	24.1 Immigration	24.1 Immigratioun	24.1 Imigração	1.24 مهاجرت	1.24 الهجرة
“Remember, remember always, that all of us, and you and I especially, are descended from immigrants and revolutionists.” — Franklin D. Roosevelt	« Souvenez-vous, souvenez-vous toujours, que chacun d'entre nous, et vous, et moi en particulier, sommes des descendants d'immigrés et de révolutionnaires. »	“Erinnere dich, erinnere dich stets, dass jeder von uns, und du und ich besonders, Nachfahren von Immigranten und Revolutionären sind.”	« Erënnert Iech ëmmer drun, datt mir alleguer, speziell Dir an ech, vun Immigranten a Revoluzzer ofstamen.»	“Lembrem-se, lembrem-se sempre que todos nós, vocês e eu, especialmente, somos descendentes de imigrantes e de revolucionários.”	" به یاد داشته باشید، همیشه به یاد داشته باشید که همه ما، به خصوص من و شما، نوادگان مهاجران و انقلابیون هستیم." فرانکلین-د-روزولت	" تذكر، تذكر دائما، أن كل واحد منا، وأنت وأنا خاصة، من سلالة المهاجرين والثوار." - فرانکلین د. روزفیلت
“A nation that cannot control its borders is not a nation.”	« Une nation qui ne peut contrôler ses frontières n'est pas une nation. »	“Eine Nation, die ihre Grenzen nicht kontrollieren kann, ist keine Nation.”	« Eng Natioun, déi hir Grenzen net kontrolléiere kann, ass keng Natioun. »	“Uma nação que não consegue controlar as suas fronteiras, não é uma nação.”	" کشوری که نمی‌تواند مرزهای خود را کنترل کند، کشور نیست." فرانکلین-د-روزولت	" إن الأمة التي لا تستطيع السيطرة على حدودها ليست دولة." فرانکلین-د-روزولت

— Ronald Reagan					رونالد ریگان	- رونالد ریگان
“We asked for workers. We got people instead.”	« Nous demandions des travailleurs. À la place, nous avons un peuple. »	“Wir wollten Arbeiter. Stattdessen bekamen wir Menschen.”	« Mir haten no Aarbechter gefrot. Amplaz krute mir Mënschen. »	“Pedimos trabalhadores, mas recebemos pessoas.”	" ما کارگر درخواست کردیم، اما به جای آن مردم گرفتیم."	" أردنا العمال. بدلا من ذلك حصلنا على الناس."
— Max Frisch					مکس فریش	- ماکس فریش
“A simple way to take measure of a country is to look at how many want in.. And how many want out.”	« Une façon simple de prendre la mesure d’un pays est de voir combien de personnes veulent y rentrer et combien veulent en sortir. »	“Ein guter Weg, einen Staat zu bewerten, ist sich anzusehen, wie viele hineineinwollen... und wie viele hinauswollen.”	« Eng einfach Manéier e Land ze bewäerten, ass ze kucken wéi vill Leit era wëllen. A wéi vill Leit eraus wëllen. »	“Uma forma simples de avaliar um país é perceber quantos querem entrar...e quantos querem sair.”	" یک راه ساده برای ارزیابی یک کشور این است که نگاه کنید چند نفر می‌خواهند به آن کشور وارد شوند ... و چند نفر می‌خواهند از آن کشور خارج شوند."	" هناك طريقة بسيطة لتقييم بلد هو أن ننظر كم عدد الناس يريدون الدخول... وكم يريدون الخروج."
— Tony Blair					تونى بلر	- طوني بلير
“Recognize yourself in he and she who are not like you and me.”	« Reconnaissez-vous en lui et en elle qui ne sont pas comme vous et moi. »	“Finde dich in ihm und ihr wieder, die nicht wie du und ich sind.”	« Erkenn dech selwer an him an an hir, déi net wéi s du an ech sinn, erëm. »	“Reconheçam-se naqueles e naquelas que não são como vocês e eu.”.	" خود را جای کسانی بگذارید که مثل من و شما نیستند."	"تعرف نفسك له و لها، وليس مثل أنت وأنا"
— Carlos Fuentes					كارلوس فونتينس	- كارلوس فونتينس
24.2 Environment	24.2 Environnement	24.2 Umwelt	24.2 Ëmwelt	24.2 Ambiente	2.24 محیط زیست	2.24 البيئة
“Earth provides enough to satisfy every man's needs, but not every man's greed.”	La Terre produit assez pour les besoins de chacun, mais pas pour les désirs égoïstes de chacun. »	“Die Erde gibt genug, um alle menschlichen Bedürfnisse zu decken, aber nicht alle menschlichen Verlangen.”	« D’Äerd gëtt genuch fir jidderengem seng Besoinen ze decken, awer net genuch fir jidderengem seng Habgier. »	“A Terra dá o suficiente para satisfazer as necessidades do homem, mas não a ganância do homem.”	" زمین برای برطرف کردن نیازهای هر انسان کافی است، ولی نه برای برطرف کردن طمع هر انسان."	" تنتج الأرض ما يكفي لتلبية احتياجات كل إنسان، و لكن ليس لكل إنسان طماع."
— Mahatma Gandhi					ماهاتما گاندی	- مهاتما گاندهي
“I am glad I will not be young in a future without wilderness.”	« Je suis heureux, je ne serai pas jeune dans un futur sans vie sauvage.»	“Ich bin froh, nicht jung zu sein in einer Zukunft ohne Wildheit.“	« Ech si frou net jonk ze sinn an enger Zukunft ouni Wëldnes. »	“Estou contente em não ser jovem num futuro sem vida selvagem.”	" من خوشحالم از اینکه در آینده ای بدون حیات وحش جوان نخواهم بود."	" أنا سعيد، لن أكون شاب في المستقبل بدون حياة وحشية."
— Aldo Leopold					آلدو لئوپولد	- آلدو لیوپولد
“People would rather believe than know.”	« Les gens préfèrent croire que savoir. »	“Menschen würden lieber glauben, als zu wissen.”	« D’Leit hu méi Tendenz ze gleewen ewéi ze wëssen. »	“As pessoas preferem acreditar do que saber.”	" مردم ترجیح می‌دهند اعتقاد داشته باشند تا اینکه بدانند."	" الناس يفضلون الإعتقاد بدل المعرفة."
— Edward O. Wilson					إدوارد-او-ويلسن	- إدوارد و. ويلسون

<p>“We're in a giant car heading towards a brick wall and everyone's arguing over where they're going to sit”.</p> <p>— David Suzuki</p>	<p>« Nous sommes dans une voiture géante fonçant droit dans le mur et chacun se dispute la place qu'il va prendre. »</p>	<p>“Wir sind in einem riesigen Gefährt und steuern geradewegs auf eine Backsteinwand zu und alle diskutieren darüber, wo sie sitzen wollen.”</p>	<p>« Mir sätzen an engem groussen Auto, dee riicht op d'Mauer zourennt a jidderee streit driwwer, wou en dra sëtze wëll. »</p>	<p>“Estamos todos num carro gigante a caminhar contra uma parede de tijolo e estão todos a discutir onde se vão sentar.”</p>	<p>" ما همگی سر نشینان خودروی هسټیم که مستقیم و شتابان به سوی دیواری سخت به پیش می‌رود، اما تنها دغدغه افراد این است که روی کدام صندلی قرار است بنشینند."</p> <p>دیوید سوزوکی</p>	<p>" نحن في سيارة عملاقة تتجه نحو طريق مسدود والجميع يتجادلون حول أي مسلك سندهب."</p> <p>- دافيد سيزوکی</p>
<p>“Like music and art, love of nature is a common language that can transcend political or social boundaries.”</p> <p>— Jimmy Carter</p>	<p>« Comme la musique et les arts, l'amour de la nature est un langage commun qui peut outrepasser les frontières politiques ou sociales. »</p>	<p>“Wie Musik und Kunst, ist die Liebe zur Natur eine gemeinsame Sprache, die politische oder soziale Hürden überwinden kann.”</p>	<p>« Wéi d'Musek an d'Konscht ass d'Léift zu der Natur eng gemeinsam Sprooch, déi iwwer politesch a sozial Grenzen ka wegkucken. »</p>	<p>“Tal como a música e a arte, o amor à Natureza é uma língua comum que transcende as fronteiras políticas e sociais.”</p>	<p>" همانند موسیقی و هنر، عشق به طبیعت یک زبان مشترک است فرا تر از مرزهای سیاسی و اجتماعی."</p> <p>جیمی کارتر</p>	<p>" مثل الموسيقى والفنون، حب الطبيعة هي لغة مشتركة التي يمكن تجاوز الحدود السياسية أو الاجتماعية."</p> <p>- جيمي كارتر</p>
<p>24.3 Terrorism</p>	<p>24.3 Terrorisme</p>	<p>24.3 Terrorismus</p>	<p>24.3 Terrorismus</p>	<p>24.3 Terrorismo</p>	<p>3.24 تروریسم</p>	<p>3.24 الإرهاب</p>
<p>“Everyone's worried about stopping terrorism. Well, there's really an easy way: Stop participating in it.”</p> <p>— Noam Chomsky</p>	<p>« Chacun s'inquiète de la manière dont il faut arrêter le terrorisme. Eh bien, il existe en fait une manière très simple: cesser d'y prendre part. »</p>	<p>“Jeder macht sich Gedanken darüber, wie man Terrorismus bekämpfen kann. Nun, da gibt es eine einfache Lösung Hört auf, an ihm Teil zu nehmen”.</p>	<p>« Jidderee mécht sech Gedanken, wéi een den Terrorismus stoppe kann. Et gëtt e ganz einfache Wee: Haalt op matzemaachen.»</p>	<p>“Estão todos preocupados em travar o terrorismo. Bem, existe uma forma fácil: Parem de participar nele.”</p>	<p>" همگی در مورد توقف تروریسم نگران هستند. خوب، یک راه بسیار آسان برای جلوگیری از آن وجود دارد: شما در تروریسم شرکت نکنید"</p> <p>نوام چامسکی</p>	<p>"الجميع في حالة قلق حول إيقاف الإرهاب. حسنا، هناك حقا وسيلة سهلة: إيقاف المشاركة فيه."</p> <p>- نعم شومسکی</p>
<p>“How can you have a war on terrorism when war itself is terrorism?”</p> <p>— Howard Zinn</p>	<p>« Comment pouvez-vous mener une guerre contre le terrorisme quand la guerre elle-même est du terrorisme? »</p>	<p>“Wie willst du Terrorismus bekämpfen, wenn der Kampf an sich Terrorismus ist?”</p>	<p>« Wéi kënt Dir Krich géint den Terrorismus maachen, wou dach Krich selwer Terrorismus ass? »</p>	<p>“Como podem travar uma guerra ao terrorismo quando a guerra, por si só, é terrorismo?”</p>	<p>" شما چگونه می‌توانید علیه تروریسم بجنگید، در حالی که جنگ، به خودی خود تروریسم است."</p> <p>هوارد زین</p>	<p>"كيف يمكنك خوض حرب ضد الإرهاب عندما الحرب نفسها هي الإرهاب؟"</p> <p>- هوفارد زین</p>
<p>“How do you defeat terrorism? Don't be terrorized.”</p> <p>— Salman Rushdie</p>	<p>« Comment pouvez-vous vaincre le terrorisme? Ne soyez pas terrorisés. »</p>	<p>“Wie bekämpfst du Terrorismus? Lass dich nicht terrorisieren.“</p>	<p>« Wéi geet ee géint Terrorismus un? Sidd net terroriséier. »</p>	<p>“Como se derrota o terrorismo? Não se deixe aterrorizar.”</p>	<p>" شما چگونه تروریسم را شکست می‌دهید؟ وحشت زده (قربانی تروریسم) نشوید."</p> <p>سلمان رُشدی</p>	<p>"كيف يمكنك هزيمة الإرهاب؟ لا تكون إرهابي."</p> <p>- سلمان رشدي</p>

<p>“The object of terrorism is terrorism. The object of oppression is oppression. The object of torture is torture. The object of murder is murder. The object of power is power. Now do you begin to understand me?”</p> <p>— George Orwell</p>	<p>« Le but du terrorisme est le terrorisme. Le but de l’oppression est l’oppression. Le but de la torture est la torture. Le but du meurtre est le meurtre. Le but du pouvoir est le pouvoir. Maintenant, vous commencez à me comprendre? »</p>	<p>“Das Ziel des Terrorismus ist Terrorismus. Das Ziel von Unterdrückung ist Unterdrückung. Das Ziel von Folter ist Folter. Das Ziel von Mord ist Mord. Das Ziel von Macht ist Macht. Fängst du an, mich zu verstehen? “</p>	<p>« D’Zil vum Terrorismus ass den Terrorismus. D’Zil vun der Opressioun ass d’Oppressioun. D’Zil vun der Folter ass d’Folter. D’Zil vum Mord ass de Mord. D’Zil vun der Muecht ass d’Muecht. Fänkt dir lo un, mech ze verstoen? »</p>	<p>“O objetivo do terrorismo é o terrorismo. O objetivo da opressão é a opressão. O objetivo da tortura é a tortura. O objetivo do assassinato é o assassinato. O objetivo do poder é o poder. Conseguem começar a compreender-me agora? »</p>	<p>"هدف از تروریسم، تروریسم است. هدف از ظلم و ستم، ظلم و ستم است. هدف از شکنجه، شکنجه است. هدف از قتل، قتل است. هدف از قدرت، قدرت است. حالا منظور من را متوجه می‌شوید؟"</p> <p>جورج اورول</p>	<p>"إن الغرض من الإرهاب هو الإرهاب. والغرض من الظلم هو الظلم. والغرض من التعذيب هو التعذيب. والغرض من القتل هو القتل. والهدف من السلطة هو القوة. الآن يمكنك البدء في فهمي؟"</p> <p>- جورج أورويل</p>
<p>“What separates us from the animals, what separates us from the chaos, is our ability to mourn people we’ve never met.”</p> <p>— David Levithan</p>	<p>« Ce qui nous sépare des animaux, ce qui nous sépare du chaos, c’est notre capacité à pleurer des personnes que nous n’avons jamais rencontrées. »</p>	<p>“Was uns von den Tieren unterscheidet, was uns von dem Chaos unterscheidet, ist die Fähigkeit, um Menschen zu trauern, die wir nie kennengelernt haben.”</p>	<p>« Wat ons vun den Déieren ënnerscheet, wat ons vum Chaos weghält, ass ons Fähegkeet ëm Leit ze trauern, déi mir net kennen. »</p>	<p>“O que nos separa dos animais, o que nos separa do caos é a nossa capacidade de fazer o luto pelas pessoas que nunca conhecemos.”</p>	<p>" آنچه که ما را از حیوانات متمایز می‌سازد، آنچه که ما را از آشوب متمایز می‌سازد، سوگواری ما برای مردمی است که هرگز آن‌ها را ملاقات نکرده‌ایم."</p> <p>دیوید لیویتان</p>	<p>"ما میزنا عن الحيوانات، ما يفصل بيننا و بين الفوضى، هو قدرتنا على البكاء من الناس الذين لم نجتمع بهم أبداً."</p> <p>- دافيد ليفيثان</p>
<p>24.4 Education</p>	<p>24.4 Éducation</p>	<p>24.4 Bildung</p>	<p>24.4 Educatioun</p>	<p>24.4 Educação</p>	<p>4.24 تحصيلات</p>	<p>4.24 التعليم</p>
<p>“Live as if you were to die tomorrow. Learn as if you were to live forever.”</p> <p>— Mahatma Gandhi</p>	<p>« Vis comme si tu devais mourir demain. Apprends comme si tu devais vivre toujours. »</p>	<p>“Lebe, als würdest du morgen sterben. Lerne, als ob du für immer leben würdest.”</p>	<p>« Lief wéi wann s de muer géifs stierwen. Léier wéi wann s de éiweg géifs liewen. »</p>	<p>“Vive como se morresses amanhã. Aprende como se fosses viver para sempre.”</p>	<p>"طوری زندگی کنید که انگار فردا قرار است بمیرید. طوری یاد بگیرید که انگار برای همیشه زنده خواهید ماند."</p> <p>ماهاتما گاندی</p>	<p>"عش كأنك ستموت غدا. تعلم كأنك ستعيش للأبد."</p> <p>- ماهاتما غاندي</p>
<p>“I have never let my schooling interfere with my education.”</p> <p>— Mark Twain</p>	<p>« Je n’ai jamais laissé ma scolarité interférer avec mon éducation. »</p>	<p>“Ich habe meine Schule nie meine Bildung einschränken lassen.”</p>	<p>« Ech hunn ni meng Schoule mat menger Educatioun interferéiere gelooss. »</p>	<p>“Nunca deixo a minha escolaridade interferir com a minha educação.”</p>	<p>"هیچ وقت اجازه ندادم که مدرسه رفتن من در تحصيلات من تداخل ایجاد کند."</p> <p>مارک تواین</p>	<p>"لم يسبق لي أن تركت دراستي تتداخل في تربتي"</p> <p>- مارك طوين</p>
<p>“You can never be overdressed or overeducated.”</p> <p>— Oscar Wilde</p>	<p>« Vous ne serez jamais trop bien habillé ou trop bien éduqué. »</p>	<p>“Du kannst nie zu stark aufgemacht oder zu gebildet sein.”</p>	<p>« Du kanns ni ze gutt ugedoen oder ze gutt gebilt sinn. »</p>	<p>“Nunca se poder estar excessivamente vestido ou ser excessivamente educado.”</p>	<p>"همانطور که هیچ وقت نمیشود بیش از حد خوش‌لباس بود، هیچ وقت نمیشود بیش از حد تحصیل کرده بود."</p> <p>اسکار وایلد</p>	<p>"انت لن تستطيع أبدا أن تلبس أو تدرس أكثر مما ينبغي."</p> <p>- أوسكار وِلد</p>

<p>“You educate a man, you educate a man. You educate a woman, you educate a generation.”</p> <p>— Brigham Young</p>	<p>« Éduquez un homme et vous éduquerez un homme. Éduquez une femme et vous éduquerez une génération. »</p>	<p>“Wenn du einen Mann ausbildest, bildest du einen Mann aus. Bildest du jedoch eine Frau aus, bildest du eine ganze Generation aus.”</p>	<p>« Wann der engem Mann Educatioun / Bildung gitt, gitt der engem Mann Educatioun / Bildung. Wann der enger Fra Educatioun / Bildung gitt, gitt der enger Generatioun Educatioun / Bildung. »</p>	<p>“Quando educas um homem, educas um homem. Quando educas uma mulher, educas uma geração.”</p>	<p>" اگر یک مرد را آموزش دهید، فقط یک مرد را آموزش داده اید. اگر یک زن را آموزش دهید، یک نسل را آموزش داده اید."</p> <p>بریگام یانگ</p>	<p>"أن تعلم رجل، فإنك تربي رجل. و أن تعلم امرأة، فإنك تربي جيل."</p> <p>- بريغام يونغ</p>
<p>“The world is a book and those who do not travel read only one page.”</p> <p>— Augustine of Hippo</p>	<p>« Le monde est un livre et ceux qui ne voyagent pas en lisent seulement une page. »</p>	<p>“Das Leben ist ein Buch und die, die nicht reisen, lesen nur eine Seite davon.”</p>	<p>« D’Welt ass e Buch an déi, déi net reesen, liesen nëmmen eng Säit. »</p>	<p>“O mundo é um livro e quem não viaja apenas lê uma página.”</p>	<p>"جهان هستی همانند یک کتاب است و کسانی که سفر نمی‌کنند فقط یک صفحه از این کتاب را می‌خوانند."</p> <p>آگوستین هیپو</p>	<p>" العالم عبارة عن كتاب وأولئك الذين لا يسافرون فل يقرءون صفحة واحدة فقط."</p> <p>- أوجوستين أف هيبو</p>

Sample work letters						
1. Personal Reference for someone	1. Lettre de recommandation	1. Empfehlungsschreiben	1. E Recommandationsbréif	1. Carta de recomendação	1. معرفی نامه برای کسی	1. رسالة توصية
Date: To whom it may concern:	Date : Ceux que l’email pourrait concerner :	Datum: Empfänger:	Datum : Fir :	Data: Destinatário,	تاریخ: با سلام:	التاريخ : إلى :
Erica Jones worked at xyz company from [date] to [date] as an account manager for our French-speaking clients.	Erica Jones a travaillé pour la compagnie xyz de [date] à [date] comme gestionnaire des comptes pour nos clients francophones.	Erica Jones war vom [Datum] bis [Datum] bei Firma xyz als Kundenbetreuerin für unsere französischsprachigen Kunden tätig.	D’Madame Erica Jones huet vun (Datum) bis (Datum) fir d’Firma XYZ als Comptabel fir eis franséisch Clientèle geschafft.	A Sra. Érica Jones colaborou com a empresa xyz de (data) a (data) como gestora financeira dos nossos clientes francófonos.	اریکا جونز از تاریخ (تاریخ) تا تاریخ (تاریخ) به عنوان مدیر حساب مشتری، برای مشتریان فرانسوی زبان ما در شرکت XYZ مشغول به کار بوده است.	عملت إیریکا جونز فی شركة xyz من [التاريخ] إلى [التاريخ] كمديرة حسابات لعملائنا الناطقين بالفرنسية.

<p>Erica is not only a person of integrity, she is an outstanding Accountant. She worked for me from 2008 to 2013.</p> <p>During her tenure with us, I could always depend on her to deliver. She is energetic, accurate, fair minded, dependable, and mostly importantly, possesses a wonderful sense of humour.</p> <p>Erica Jones was held in the highest regard in our company and we would have no hesitation in recommending her for any future employment opportunities.</p> <p>Yours faithfully, XXX</p>	<p>Erica n'est pas seulement une personne intègre, elle est également une comptable remarquable. Elle a travaillé au sein de notre société de 2008 à 2013.</p> <p>Lorsqu'elle était avec nous, elle a toujours respecté ses engagements. Elle est énergique, précise, intègre, fiable, et – le plus important, elle possède un incroyable sens de l'humour.</p> <p>Erica Jones est tenue en plus haute estime dans notre compagnie et nous n'hésitons pas un instant à la recommander pour de futures opportunités professionnelles.</p> <p>Je vous prie d'agrèer, Madame, Monsieur, mes salutations les plus sincères. XXX</p>	<p>Erica beweist nicht nur eine hohe Integrität, sondern Sie ist auch eine hervorragende Kundenbetreuerin. Sie hat für mich von 2008 bis 2013 gearbeitet.</p> <p>Während Ihrer Anstellung bei uns hat Sie immer unsere Erwartungen erfüllt. Sie ist energisch, akkurat, unvoreingenommen, verlässlich, und, am wichtigsten, Sie hat einen wunderbaren Sinn für Humor.</p> <p>Erica Jones hat in unserer Firma höchstes Ansehen genossen und wir würden Sie ohne zu zögern an Ihren zukünftigen Arbeitgeber weiterempfehlen.</p> <p>Mit freundlichen Grüßen, XXX</p>	<p>D'Madame Jones ass net nëmmen eng integer Persoun, si ass och eng ausgezechent Comptabel. Si huet vun 2008 bis 2013 fir ons geschafft.</p> <p>Wéi si bei ons geschafft huet, konnte mir eis ëmmer op d'Madame XXX verloossen. Si ass energiesch, präzis, onpartei sech a fiabel, an – dat Wichtigst, si huet e fantastesche Sënn fir Humor.</p> <p>D'Madame Jones war ëmmer héich geschätzt an Firma a mir zécke keen Ablack si fir weider Opportunitéite weider ze recommandéieren.</p> <p>Ech bieden Iech, Madame/ Monsieur / meng bescht Gréiss unzehuelen. XXX</p>	<p>A Sra. Érica não é só uma pessoa íntegra, como também uma gestora extraordinária. Trabalhou comigo de 2008 a 2013.</p> <p>Durante a sua colaboração, sempre se revelou alguém de confiança. É energética, precisa, trabalhadora, fiável e com um sentido de humor fantástico.</p> <p>A Sra. Érica teve o maior reconhecimento da nossa firma e não hesitaremos em recomendá-la para novas oportunidades que possam surgir.</p> <p>Com os melhores cumprimentos, XXX</p>	<p>إريكا ليست فقط شخص صادق , بل هي أيضا محاسبة متفوقة. عملت في شركتنا من 2008 إلى 2013.</p> <p>در زمان همکاری او با ما، من همیشه می‌توانستم روی او حساب کنم. او پرانرژی، دقیق، با انصاف، و قابل اعتماد است، و مهمتر از همه حس شوخ طبعی بسیار خوبی دارد.</p> <p>اریکا جونر در شرکت ما از اعتبار بالایی برخوردار بود و ما هیچ شک و تردیدی برای معرفی او برای هرگونه فرصت شغلی در آینده نداریم.</p> <p>اردتمند شما / با احترام، XXX</p>	<p>تمتعنا إريكا جونز في شركتنا بسمعة ممتازة و لن نتردد للحظة في التوصية لها على فرصة عمل في المستقبل .</p> <p>أرجو ان تتقبلو سيدتي,سيدي, مع خالص التقدير. xxx</p>
2. Resignation letters	2. Lettres de démission	2. Kündigungsschreiben (Arbeitnehmer)	2. En Demissionsbréif / E Kënnegungsbréif	2. Carta de demissão	2. نامه استعفا	2. رسالة الإستقالة
<p>Your Name Your Address Your City / post code Your Phone Number Your Email address Date Name Title Organization Address: City, State, Zip Code</p>	<p>Votre nom Votre adresse Votre ville / code postal Votre numéro de téléphone Votre adresse mail Date Nom Titre (poste) Organisation Adresse : ville, état, code postal</p>	<p>Ihr Name Ihre Adresse Ihre Stadt, Ihre Postleitzahl, Ihre Handynummer Ihre E-Mail-Adresse Datum Name (Firma) Titel Firma Adresse: Stadt, Bundesland, Postleitzahl</p>	<p>Ären Numm Är Adress Uertschaft a Postleitzuel Är Telefonsnummer Är Email Datum Numm Titel vum Posten Organisatioun Komplett Adress : Uertschaft, (Stat), Postleitzuel</p>	<p>Seu nome Sua morada Sua localidade / código postal / número de contacto Seu correio electrónico Data Nome Cargo Firma Morada:</p>	<p>نام شما آدرس شما شهر شما / کد پستی شماره تلفن شما آدرس ایمیل شما تاریخ نام عنوان (موقعیت) سازمان آدرس: شهرستان، استان، کد پستی</p>	<p>اسمك عنوانك المدينة والرمز البريدي الهاتف البريد الإلكتروني الخاص بك تاريخ اسم عنوان الشركة الشركة المدينة، الدولة، الرمز البريدي</p>

<p>Dear Mr./Mrs./Ms. (Last Name),</p> <p>Please accept this letter as formal notification that I am leaving my position with XYZ company on 15th September (year).</p> <p>Thank you for the opportunities you have provided me during my time with the company.</p> <p>Yours sincerely,</p> <p>Your Signature (<i>hard copy letter</i>)</p> <p>Your Typed Name</p>	<p>Cher Monsieur / Cher (nom de famille),</p> <p>Veillez accepter cette lettre comme notification formelle de mon départ de XYZ / de la fin de mon contrat avec XYZ ce 15 septembre (année).</p> <p>Je vous remercie pour les opportunités que vous m’avez offertes durant notre collaboration.</p> <p>Je vous prie d’agréer, Monsieur, mes salutations les plus sincères,</p> <p>Votre signature (<i>pour une copie papier</i>)</p> <p>Votre nom dactylographié</p>	<p>Sehr geehrte(r) Frau/ Herr (Nachnahme),</p> <p>hiermit kündige ich das mit Ihnen bestehende Arbeitsverhältnis ordentlich und fristgerecht zum 15. September (Jahr)</p> <p>Ich danke Ihnen für die angenehme Zusammenarbeit und die Möglichkeiten, die Sie mir während meiner Anstellung in Ihrer Firma geboten haben.</p> <p>Mit freundlichen Grüßen</p> <p>Ihre Unterschrift (auf der Papiaerausfertigung)</p> <p>Ihr abgetippter Name</p>	<p>Här (Familljennumm),</p> <p>Mat folgendem Bréif informéieren ech Iech offiziell vu menger Kënnegung vu mengem Posten als XYZ. D’Kënnegung ass effektiv ab dem 15. September(Joer).</p> <p>Ech soen iech Merci fir d’ Opportunitéiten, déi Dir mir während onser Collaboratioun gebueden hutt.</p> <p>Ech bieden Iech, Madame / Monsieur, meng bescht Gréiss entgéintzuehlen.</p> <p>Är Ënnerschrëft (Handschrëft)</p> <p>Är Ënnerschrëft (getippt)</p>	<p>Localidade/código postal</p> <p>Caro Sr. / Sra. Apelido,</p> <p>Venho por este meio formalmente notificá-lo que deixarei o meu cargo com a firma XYZ a partir de 15 de Setembro de (ano).</p> <p>Estou profundamente grato/a pelas oportunidades que me foram proporcionadas enquanto colaborei com a empresa.</p> <p>Com os melhores cumprimentos,</p> <p>A sua assinatura (manuscrita)</p> <p>O seu nome à máquina</p>	<p>جناب آقای / سرکار خانم ... (نام خانوادگی)</p> <p>لطفا این نامه را به عنوان یک اطلاع رسانی رسمی در نظر بگیرید که من از سمت خود در شرکت XYZ در پانزدهم سپتامبر ... (سال) استعفا می‌دهم.</p> <p>از شما بابت فرصت هایی که در مدت زمان حضور من در شرکت در اختیار من گذاشتید، متشکرم.</p> <p>ارادتمند شما،</p> <p>امضای شما (در نسخه چاپی)</p> <p>نام تایپ شده شما</p>	<p>عزيزي السيد / السيدة / الأنسة (الإسم العائلي)،</p> <p>أرجو أن تتقبلوا هذه الرسالة بوصفها بلاغ رسمي لمغادرتي من xyz / إلى نهاية عقد العمل مع xyz في 15 شتبر (السنة).</p> <p>أشكركم على الفرص التي قدمت لي خلال فترة عملي مع الشركة.</p> <p>تفضلوا بقبول فائق الاحترام،</p> <p>التوقيع الخاص بك (خطاب مطبوع)</p> <p>الاسم المكتوب الخاص بك</p>
<p>3. How to apologize</p>	<p>3. Comment s’excuser</p>	<p>3. Wie man sich entschuldigt</p>	<p>3. Wéi een sech entschëllegt</p>	<p>3. Como pedir desculpa.</p>	<p>3. نحوه عذرخواهی کردن</p>	<p>3. كيفية الاعتذار</p>
<p>Dear Rachel,</p> <p>I am very sorry for missing the meeting we had scheduled for 5th March. As my assistant will have mentioned when she called your office to let you know, my son broke his arm and we had to rush him to hospital. The reception was very poor in the Accident & Emergency section and so sadly I couldn’t get through to let you know.</p>	<p>Chère Rachel,</p> <p>Je suis vraiment désolée d’avoir manqué la réunion que nous avons programmée le 5 mars. Comme mon assistante a dû vous l’avoir dit lorsqu’ elle a appelé votre bureau pour vous prévenir, mon fils s’est cassé le bras et on a dû l’amener en urgence à l’hôpital. Il n’y avait pas de réseau aux Urgences et je n’ai malheureusement pas pu vous prévenir.</p>	<p>Liebe Rachel,</p> <p>Es tut mir wirklich leid, dass ich das Treffen am 5. März verpasst habe. Wie meine Assistentin Ihnen wahrscheinlich mitgeteilt hat , als sie ihr Büro anrief, hat mein Sohn sich den Arm gebrochen und wir mussten sofort mit ihm ins Krankenhaus fahren. Die Rezeption der Notaufnahme war schlecht besetzt und so konnte ich Sie leider</p>	<p>Léift Rachel,</p> <p>Et deet mir wierklech leed, d’Versammlung, déi mir fir de 5. März virgesinn haten, verpasst ze hunn. Wéi meng Assistentin Iech dat sécherlech scho gesot huet, wéi si an Ä Büro ugeruff huet, fir Iech Bescheid ze soen, huet mäi Jong / Bouf sech den Aarm gebrach an ech hunn hien Hals iwwer Kapp missten an d’Spidol bréngen. Et war ganz</p>	<p>Cara Rachel,</p> <p>Lamento profundamente não ter comparecido na reunião marcada a 5 de Março. Como foi mencionado pela minha assistente quando ligou para o seu escritório a notificar, o meu filho partiu o braço e tivemos de nos apressar para o hospital. O sinal da chamada era muito fraco no local da assistência médica e, lamentavelmente, não consegui notificá-la prontamente.</p>	<p>راشل عزیز،</p> <p>من واقعا برای اینکه نتوانستم در جلسه پنجم مارس شرکت کنم متاسفم. همانطور که منشی من زمانی که برای اطلاع رسانی با دفتر شما تماس گرفت بیان کرد، پسر من بازوی خود را شکست و ما مجبور بودیم که او را سریعاً به بیمارستان ببریم. متاسفانه در اتاق اورژانس تلفن آنتن نمیداد و به همین دلیل متاسفانه من نتوانستم به شما اطلاع بدهم.</p>	<p>عزيزي راشيل.</p> <p>أنا أسف حقا على الغياب في الاجتماع الذي قررنا ان يكون يوم 5 مارس. كما أن مساعدي ذكرته بأن يتصل بالمكتب الخاص بك لإعلامك، إبني قد كسر ذراعه وكان يجب أن أذهب به إلى المستشفى على الفور. ولم توجد هناك شبكة في المستعجلات للأسف من أجل إعلامكم.</p>

<p>I hope we can get another meeting in place in the coming week to avoid any further delays and look forward to hearing from you. I can do any day up to 6.00 pm, apart from Wednesday when I am only available in the morning up to 13.00.</p> <p>Hoping that we can find a mutually suitable time to meet and looking forward to continuing our project discussions.</p> <p>Yours sincerely, Rose Black</p>	<p>J'espère que nous pourrons programmer une autre réunion la semaine prochaine pour éviter un retard supplémentaire, et j'attends de vos nouvelles avec intérêt. Je suis disponible tous les jours jusqu'à 18h, à part le mercredi où je suis libre uniquement le matin jusqu'à 13h.</p> <p>En espérant que nous pourrons trouver un créneau commun pour continuer nos discussions. Je vous prie d'agrèer, chère Rachel, mes salutations les plus sincères.</p> <p>Rose Black</p>	<p>nicht erreichen, um Bescheid zu sagen.</p> <p>Ich hoffe, wir können stattdessen einen Termin für die kommende Woche finden, um weitere Verzögerungen zu vermeiden. Ich freue mich, von Ihnen zu hören. Ich habe jeden Tag bis 18:00 Zeit, außer Mittwoch, da bin ich nur bis 13:00 verfügbar.</p> <p>Ich hoffe, dass wir einen gemeinsamen Termin können finden und freue mich darauf, unsere Projektbesprechung weiterzuführen.</p> <p>Mit freundlichen Grüßen, Rose Black</p>	<p>schlechten Empfang / Ech hat ganz schlecht Netz an der Urgence an ech konnt Iech leider net kontaktéieren.</p> <p>Ech hoffen, mir kënnen am plaz d'nächst Woch eng nei Reunioun programméieren, fir datt mir net zevill Verspéidung kréien an ech hoffen, datt ech geschwë vun Iech héieren. Ech sinn all Dag bis 18.00 Auer disponibel, ausser mëttwochs, wou ech och moies bis 13.00 Auer fräi sinn.</p> <p>An der Hoffnung, datt mir zesummen en neie Rendez-vous fannen an eis Discussioun weiderféiere kënnen, verbleiwen ech mat beschte Gréiss.</p> <p>Rose Black</p>	<p>Espero que possamos agendar nova reunião na semana que se aproxima, evitar quaisquer eventuais atrasos e escutá-la em breve. Estou disponível a qualquer dia até às 18 horas, excepto na Quarta-feira onde só estou disponível até às 13.</p> <p>Espero que possamos chegar a um entendimento cronológico de forma a podermos continuar a discutir o nosso projecto.</p> <p>Atenciosamente, Rose Black</p>	<p>من امیدوارم که برای جلوگیری از هرگونه تاخیر بیشتر، بتوانیم هفته‌ی بعد ملاقاتی را ترتیب دهیم، به همین دلیل من منتظر دریافت خبر از سوی شما هستم. من تمام روزها تا ساعت ۶ بعد از ظهر در دسترس هستم، به جز چهارشنبه که تا ساعت ۱۳ در دسترس هستم.</p> <p>امیدوارم ما بتوانیم زمان ملاقاتی که برای هر دو ما مناسب باشد پیدا کنیم و بحث‌های خود را در مورد پروژه ادامه دهیم.</p> <p>ارادتمند شما، رز بلک</p>	<p>آمل أن نتمكن من تحديد موعد اجتماع آخر في الأسبوع المقبل لتجنب مزيد من التأخير، وأنا في انتظار أخبارك باهتمام. أنا موجود في كل يوم حتى 18:00، باستثناء الأربعاء عندما أنا متفرغ فقط في الصباح حتى 13:00 .</p> <p>آمل أن نتمكن من إيجاد الوقت المناسب للطرفين للالتقاء ونتطلع إلى مواصلة الاجتماع حول مشروعنا.</p> <p>تفضلوا بقبول فائق الاحترام، روز بلاک.</p>
<p>4. Organising a meeting</p>	<p>4. Organiser une réunion</p>	<p>4. Eine Besprechung organisieren</p>	<p>4. Eng Versammlung organiséieren</p>	<p>4. Organizar uma reunião</p>	<p>4. هماهنگ کردن یک جلسه</p>	<p>4. تنظيم لقاء</p>
<p>(If someone is expected to chair part or all of the meeting or to make a presentation, it's important to notify the person well in advance so that they have time to prepare.)</p> <p>Example: Hi everyone There will be a meeting next week, Monday (12th) at 3pm in Room 2A. The aim of the meeting is to discuss our strategy for the next quarter. All</p>	<p>(Si vous une personne est tenue à présider partiellement ou entièrement une réunion, ou faire une présentation pendant la réunion, il est préférable de la prévenir assez à l'avance pour qu'elle ait le temps de se préparer.)</p> <p>Exemple : Bonjour tout le monde, Il y aura une réunion lundi de la semaine prochaine (le 12) à 15h dans la salle 2A. Le but de cette</p>	<p>(Falls jemand eine Besprechung leiten oder eine Präsentation halten soll, ist es wichtig, diese Person(en) frühzeitig zu informieren, um eine entsprechende Vorbereitungszeit zu ermöglichen.)</p> <p>Beispiel: Hallo alle zusammen, nächste Woche wird es am Montag (den 12.) um 15:00 eine Besprechung in Raum 2A geben. Das Ziel der</p>	<p>(Wann dir vun enger Persoun erwaart, datt si während enger Reunioun soll eng Presentatioun maachen, dann ass et besser, hir mat Zäit Bescheed ze soen, fir datt si sech ka preparéieren.)</p> <p>Beispill : Moien alleguer, d'nächst Woch, e Méindeg den 12. ass um 15.00 Auer eng Versammlung am Sall 2A virgesinn.</p>	<p>(Se é esperado que alguém intervenha na reunião, é importante notificar a pessoa atempadamente para que se possa preparar.)</p> <p>Exemplo: Meus caros, Está agendada uma reunião na semana que vem, Segunda-feira às 15:00 na sala 2A. O objetivo da</p>	<p>(اگر شما از کسی انتظار دارید تا در یک جلسه نقشی را بر عهده بگیرد یا برای مثال چیزی را ارائه کند، بسیار مهم است که این مسئله را از قبل به آن فرد اطلاع دهید تا خود را برای انجام آن کار آماده کند.)</p> <p>مثال: سلام به همگی قرار است که دوشنبه هفته دیگر (دوازدهم) ساعت ۳ بعد از ظهر در اتاق A۲ جلسه ای</p>	<p>(إذا كنت تريد تنسيق لقاء مع شخص ما سواء جزء أو كل من الاجتماع , أو تقديم عرض خلال الاجتماع , من المهم إعلام الشخص في وقت مبكر حتى يكون لديه الوقت للإستعداد.)</p> <p>مثال: مرحبا جميعا</p>

<p>marketing staff are therefore required to attend.</p>	<p>réunion sera de discuter notre stratégie du trimestre prochain. Nous demandons à toute l'équipe Marketing d'y assister/Toute l'équipe Marketing y sera conviée.</p>	<p>Besprechung ist, unsere Strategie für das kommende Quartal zu besprechen. Somit ist die Anwesenheit aller Marketingmitarbeiter erforderlich.</p>	<p>Et geet ëm ons Strategie vum nächsten Trimester. Mir invitéieren d'ganz Equipe vum Marketing dorun deelzehuelen.</p>	<p>reunião é discutir a estratégia para o próximo trimestre. Todas as secções estão convocadas.</p>	<p>برگزار شود. هدف از برگزاری این جلسه این است که در مورد استراتژی خود در ۳ ماهه آینده بحث کنیم. بنابراین تمام کارکنان بازاریابی ملزم به شرکت در این جلسه هستند.</p>	<p>سوف يكون هناك اجتماع الأسبوع المقبل، الاثنين (12) في 15:00 في غرفة 2A . والهدف من هذا الاجتماع هو مناقشة استراتيجية الفصل القادم. لذا يطلب من جميع فريق التسويق الحضور.</p>
<p>Please come prepared with ideas and suggestions for further promotions and any questions. The meeting is expected to last approximately 3 hours.</p>	<p>Merci de venir avec des idées et suggestions pour des promotions ultérieures , ainsi qu'avec vos questions. La réunion devrait durer plus ou moins 3 heures.</p>	<p>Bitte bereiten Sie Ideen und Vorschläge für weitere Werbekampagnen vor und notieren Sie sich sonstige Fragen. Die Versammlung wird voraussichtlich 3 Stunden dauern.</p>	<p>Deelt ons w.e.g. Är Iddien a Virschléi fir déi nächst Promotioun mat a preparéiert Är Froen. D'Reunioun dauert méi oder wéineger 3 Stonnen.</p>	<p>É-vos pedido que venham preparados com ideias e sugestões para futuras promoções e quaisquer questões relacionadas. É esperado que a reunião demore 3 horas, aproximadamente.</p>	<p>لطفا با آمادگی کامل همراه با پیشنهادات خود برای تبلیغات بیشتر و سوالات خود در جلسه حضور باشید. انتظار می‌رود که جلسه حدوداً ۳ ساعت به طول بیانجامد.</p>	<p>يرجى إعداد أفكار ومقترحات للمزيد من الحملات الإعلانية وكتابة أسئلة أخرى. ومن المتوقع ان يستمر اللقاء إلى 3 ساعات.</p>
<p><i>Kind regards</i> <i>Mr. Smith Thomas</i> <i>Marketing Supervisor</i></p>	<p>Bien à vous, Monsieur Smith Thomas Directeur Marketing</p>	<p><i>Viele Grüße</i> <i>Herr Smith Thomas</i> <i>Abteilungsleiter Marketing</i></p>	<p>Bescht Gréiss Thomas Smith Marketing Direkter</p>	<p>Com os melhores cumprimentos, Mr. Smith Thomas Supervisor de Marketing</p>	<p>با احترام اسمیت توماس سرپرست بازاریابی</p>	<p>مع أطيب التحيات السيد توماس سميث مدير التسويق</p>

Grammar



1. English Grammar

1.1 Direct / Indirect Speech

Direct Speech / Quoted Speech:

Saying exactly what someone has said is called direct speech.

Ex: She said: "Today's meeting is about presentations."

Indirect Speech / Reported Speech:

Indirect speech doesn't use quotation marks and it doesn't have to be word by word. However, when you report something someone has said, you have to go back a tense:

Direct speech	Indirect speech
Present simple She said, "It's perfect."	Past simple She said it was perfect.
Present continuous She said, "I'm working online."	Past continuous She said she was working online.
Present perfect simple She said, "I've been in this office since 2001."	Past perfect simple She said she had been in this office since 2001.
Present perfect continuous She said, "I've been dealing with this client for seven years."	Past perfect continuous She said she had been dealing with that client for seven years.
Past simple She said, "I finished the project yesterday."	Past perfect She said she'd finished the project yesterday.
Past continuous She said, "I was talking to Mark earlier."	Past perfect continuous She said she had been talking to Mark earlier.
Past perfect She said, "The meeting had already started when he arrived."	Past perfect NO CHANGE - She said the meeting had already started when he arrived.
Past perfect continuous She said, "I'd already been speaking for ten minutes."	Past perfect continuous NO CHANGE - She said she'd already been speaking for ten minutes.

Many modal verb forms also change:

Direct speech	Indirect speech
will She said, "I'll run the meeting tomorrow."	would She said she would run the meeting tomorrow.
can She said, "I can teach you how to operate the videoconference system."	could She said she could teach you how to operate the videoconference system.

must She said, "I must have a computer to finish the project."	had to She said she had to have a computer to finish the project.
shall She said, "What shall we talk about today?"	should She asked what we should talk about today.
may She said, "May I open a new file?"	might She asked if she might open a new file.
Note - There is no change to; could, would, should, might and ought to.	
Direct speech	Indirect speech
"I might go to the conference," he said.	He said he might go to the conference.

1.2 Passive voice

Active Form

In active sentences, the person doing the action is the subject of the sentence and the thing receiving the action is the object. Most sentences are active.

[Person/thing doing action] + [verb] + [person/thing receiving action]

Ex: The director teaches his employees. He attends a meeting.

Passive Form

In passive sentences, the thing receiving the action is the subject of the sentence and the thing doing the action is optionally included near the end of the sentence. You can use the passive form if you think that the object receiving the action is more important or should be emphasized. You can also use the passive form if you do not know who is doing the action or if you do not want to mention who is doing the action.

[Person/thing receiving action] + [be] + [past participle of verb] + [by] + [person/thing doing action]

Ex: His employees are taught by the director. The meeting is attended by all teams on a Thursday.

Active / Passive Overview

Tense	Active	Passive
Simple Present	Jack checks the inventory twice a week.	Twice a week, the inventory is checked by Jack.
Present Continuous	Right now, Sarah is writing the report.	Right now, the report is being written by Sarah.
Simple Past	Tom did the transfer.	The transfer was done by Tom.
Past Continuous	The manager was helping the customer when the CEO came into the office.	The customer was being helped by the manager when the CEO came into the office.
Present Perfect	Many clients have visited that exhibition.	That exhibition has been visited by many clients.
Present Perfect Continuous	Recently, John has been doing the work.	Recently, the work has been being done by John.
Past Perfect	George had done many exams before he received his manager's license. George had reviewed many articles in preparation for his final report. Many articles had been reviewed by George in preparation for his final report.	Many exams had been done by George before he received his manager's license.
Past Perfect Continuous	Jones had been managing the firm's meetings for two years before he moved to Paris.	The firm's meetings had been being managed by Jones for two years before he moved to Paris.
Simple Future <i>will</i>	Someone will finish the work by 3:00 PM.	The work will be finished by 3:00 PM.
Simple Future <i>be going to</i>	Sally is going to call the bank today.	The call to the bank is going to be made by Sally today.
Future Continuous <i>will</i>	John will be making the transaction at 8.00 pm tonight..	The transaction will be being made by John at 8.00 pm tonight.
Future Continuous <i>be going to</i>	At 8:00 PM tonight, John is going to be making the transaction.	At 8:00 PM tonight, the transaction is going to be being made by John.

Future Perfect <i>will</i>	They will have completed the project before the deadline.	The project will have been completed before the deadline.
Used to	Jerry used to pay the bills.	The bills used to be paid by Jerry.
Would Always	My employees would always make the stats.	The stats would always be made by my employees.
Future in the Past <i>Would</i>	I knew John would finish the work by 5:00 PM.	I knew the work would be finished by John by 5:00 PM.
Future in the Past <i>Was Going to</i>	I thought Sally was going to make the report tonight.	I thought the report was going to be made by Sally tonight.



2. French Grammar

2.1 Discours direct / discours indirect

Discours direct

On rapporte les propos d'une tierce personne tels qu'ils ont été prononcés (au mot près). La partie citée est mise entre guillemets.
Ex: Elle a dit "La réunion d'aujourd'hui concerne les présentations".

Discours indirect

On ne cite pas directement les propos de la personne (il n'y a donc pas de guillemets). Dans certains cas, on doit changer les temps verbaux utilisés (concordance des temps).

Verbe de la proposition principale	Verbe de la subordonnée		
	Antériorité	Simultanéité	Postériorité
Présent Elle dit qu'...	Passé composé ... elle a terminé son dossier hier.	Ind. Présent ... a une réunion aujourd'hui	Futur simple devra faire des heures supplémentaires
Passé Elle a dit qu'... Elle disait qu'...	Plus-que-parfait ... elle avait terminé son dossier hier.	Imparfait avait une réunion le jour même.	Conditionnel présent ... devrait faire des heures supplémentaires.

Pour l'emploi de l'impératif

Elle dit: "Prends ce dossier ==> Elle lui dit de prendre le dossier

Certains mots doivent être modifiés

Discours direct	Discours indirect
Aujourd'hui	Ce jour-là
Demain	Le lendemain
Hier	La veille
Le mois prochain	Le mois suivant
La semaine passée	La semaine précédente
Il y a deux jours	Deux jours auparavant
Dans deux jours	Deux jours plus tard
Ici	Là

2.2 La voix passive

Voix active

Dans les phrases à la voix active, la personne qui effectue l'action est le sujet de la phrase et l'objet qui subit l'action est complément direct ou indirect. La plupart des phrases sont à la forme active.

Sujet + verbe + complément direct ou indirect

Ex : Le directeur organise une réunion.

Voix passive

Dans les phrases à la voix passive, l'objet qui subit l'action devient sujet de la phrase ; celui qui effectue l'action est éventuellement mentionné dans le complément d'agent introduit par « par ». Vous pouvez utiliser la voix passive pour mettre l'accent sur l'objet qui subit l'action plutôt que sur le sujet. Vous pouvez également l'utiliser si vous ne savez pas qui a réalisé l'action.

Sujet + être (conjugué au temps voulu) + participe passé (accordé avec le sujet) + « par » + complément d'agent.

Ex: Une réunion est organisée par le directeur.

Tableau de la concordance des temps

Temps	Voix active	Voix passive
Présent	Le directeur organise une réunion.	Une réunion est organisée par le directeur.
Passé composé	La secrétaire a vérifié tous les dossiers.	Tous les dossiers ont été vérifiés par la secrétaire.
Imparfait	Il y a 3 ans, John aidait un client important.	Il y a 3 ans, un client important était aidé par John.
Plus-que-parfait	La banque avait organisé un concours.	Le concours avait été organisé par la banque.
Futur simple	Marie prendra ce dossier en charge.	Ce dossier sera pris en charge par Marie.
Futur proche	James va inviter ce client au restaurant.	Ce client va être invité au restaurant par James.
Conditionnel présent	Simon effectuerait ce virement si c'était possible.	Si c'était possible, ce virement serait effectué par Simon.

2.3 Les verbes de déplacement

Venir : Vers le lieu où on est.

= parfois « aller vers »

Viens chez moi, je t'attends.

Je viens chez toi.

Revenir : venir une nouvelle fois.

Attends-moi, je reviens.

Aller : vers un autre lieu.

Je vais chez Paul.

Rentrer : revenir chez soi/ dans son pays.

Je rentre à la maison après le boulot.

Apporter : venir avec un objet.

Si je viens, j'apporte une bouteille de vin.

Amener : venir avec une personne.

Si je viens, j'amène ma fille.

Emporter : aller avec un objet.

Si tu pars, emporte une valise.

Emmener : aller avec une personne.

Si tu pars, emmène-moi avec toi.

Partir / s'en aller : quitter le lieu où on est.

J'ai fini ; je m'en vais.

Partir de + origine

Je pars de Paris.

Partir à/pour + destination

Je pars à Londres.

2.4 Exprimer son point de vue

Indicatif

À mon avis,
D'après moi,
Pour ma part,
Selon moi,
En ce qui me concerne,
Quant à moi,
Si je ne me trompe pas,
Il me semble que ...
Je crois que ...
Je pense que ...
Je trouve que ...

Je suis sûr(e) que ...

Subjonctif

Je ne pense pas que ...
Je ne trouve pas que ...
Je ne crois pas que ...
Je ne suis pas sûr(e) que ...
Il faut que
Il faudrait que
Pensez-vous que ...
Croyez-vous que ...



3. German Grammar

3.1 Direkte/ Indirekte Rede mit Zeitmodalitäten

Im Deutschen wird der Konjunktiv nicht nur in der Höflichkeitsform benutzt („Könnten Sie mir das Wasser geben?“), sondern ebenfalls bei der Wiedergabe der direkten Rede.

Zu Beachten!

Die indirekte Rede kann im *A*: einfachen Konjunktiv, *B*: einen Nebensatz + Konjunktiv oder *C*: durch eine Form mit würde ausgedrückt werden:

Hans: „Ich **bin** müde“

A Konjunktivsatz	B Nebensatz + Konjunktiv	C Form mit „würde“
<i>Verb im Konjunktiv</i>	<i>Hauptsatz, dass Subjekt+Verb in Konjunktiv</i>	<i>Hauptsatz, Subjekt + würde + Verb im Infinitiv</i>
Er sagt, er sei müde.	Er sagt, dass er müde sei .	Er sagt, er würde müde sein .

Zeitformen von der direkte in die indirekte Rede

Direkte Rede	Indirekte Rede
<i>Indikativ Präsens</i>	Er sagte „Ich finde es gut.“ <i>Konjunktiv I Präsens</i> <i>Konjunktiv II Präteritum</i> Er sagt(e), er finde es gut. Er sagt(e), er fände es gut Er sagt(e), dass er es gut findet . Er sagte, dass er es gut fund .
<i>Indikativ Prät.</i> <i>Indikativ Perfekt</i> <i>Indikativ Plusquamperf.</i>	„Ich fund es gut“ „Ich habe es gut gefunden“ „Ich hatte es gut gefunden“ <i>Konjunktiv I Perfekt</i> <i>Konjunktiv II Plusquamperf.</i> <i>Nebensatz:</i> <i>Indikativ Prät.</i> <i>Indikativ Präs.</i> <i>Indikativ Plusquamperf.</i>
<i>Indikativ Futur I</i>	„Ich werde es gut finden“ <i>Konjunktiv Futur I</i> <i>Konjunktiv II Futur I</i> Er sagt(e), er werde es gut finden. Er sagt er würde es gut finden.

Direkte/ Indirekte Rede

Direkte/ zitierte Rede:

Die Wiederholung des Gesprochenen nennt man indirekte Rede.
z.Bsp. Sie sagt: „Beim heutigen Treffen geht es um Präsentationen.“

Direkte/ zitierte Rede:

Indirekte Rede benötigt keine Anführungszeichen und muss auch nicht genau den gleichen Wortlaut wiedergeben. Allerdings muss bei der Wiedergabe des Gesagten die Zeit verändert werden. Im Deutschen wird die indirekte Rede durch den Konjunktiv ausgedrückt.

(„Präsens“-Sie sagt, ... Konjunktiv I Präsens
„Vergangenheit“- Sie sagt, ... Konjunktiv I Präteritum)

Wichtig! Wenn die Indikativform mit der Konjunktivform übereinstimmt, wird oft zur Verdeutlichung der Konjunktiv II verwendet (Siehe „Ich habe 2001 hier angefangen“- Sie hätte hier angefangen)

Direkte Rede

Indirekte Rede

Indikativ Präsens

Sie sagte, "Es ist perfekt."
Sie sagte, "Ich arbeite online."

Konjunktiv I Präsens

Sie sagt es sei perfekt.
Sie sagte sie arbeite online.

Perfekt

Sie sagte, "Ich habe 2001 hier angefangen."

Konjunktiv I Präteritum

Sie sagt, Sie habe 2001 hier angefangen.

(Konjunktiv II Präteritum

Sie sagt, Sie hätte 2001 hier angefangen.)

Präteritum

Sie sagte, "Ich las gestern diesen Bericht."

Sie sagte, Sie habe gestern diesen Bericht gelesen.

Plusquamperfekt

Sie sagte, "Als er ankam, hatte Versammlung bereits angefangen."

Sie sagte, die Versammlung habe bereits angefangen, als er ankam."

Futur I

Sie sagte, „Ich werde morgen die Versammlung leiten.“

Konjunktiv I Futur

Sie sagte, sie werde morgen die Versammlung leiten.

(Konjunktiv II Futur

Sie sagte, sie würde morgen die Versammlung leiten.)

Futur II

Sie sagte, „Ich werde den Bericht bis morgen fertig haben.“

Konjunktiv II Futur

Sie sagte, sie würde den Bericht bis morgen fertig geschrieben haben.

Modalverben in der indirekten Rede: Es gelten die gleichen Regeln, wie bei allen anderen Verben, Konjunktiv I und bei Überlappung von Indikativ und Konjunktiv I wird Konjunktiv II benutzt.

3.2 Passive Form

Aktive Form

In Aktivsätzen ist die handelnde Person das Subjekt des Satzes und die Sache, welcher die Handlung wiederfährt, ist das Objekt. Die meisten Sätze sind jedoch Aktivsätze.

[Person/ ausführende Sache] + Verb + [Person/ Handlungsempfangende Sache]

Bsp. Der Direktor weist seine Angestellten ein. Er nimmt an einer Versammlung teil.

Passive Form

In Passivsätzen ist die Sache, der die Handlung wiederfährt, das Subjekt. Die handelnde Sache kann optional im Satz nach dem konjugierten Verb eingefügt werden (wird von Jan geschrieben). Die passive Form wird benutzt, wenn die Sache, der die Handlung wiederfährt, mehr Aufmerksamkeit geschenkt werden soll, als dem Handelnden. Sie können diese Form ebenfalls gebrauchen, wenn Sie unsicher sind, wer die Handlung ausführt oder dies nicht näher darlegen wollen.

[Person/ Handlungsempfangende Sache] + [werden] + [Präsens/ Partizip der Verbes] + [Person/ ausführende Sache]

Bsp. Die Angestellten werden vom Direktor eingewiesen. Der Versammlung am Donnerstag wird von allen Teams wahrgenommen.

Aktiv/Passiv Übersicht

Zeiten	Aktiv	Passiv
Präsens	Jack kontrolliert 2 Mal wöchentlich das Inventar.	Zweimal pro Woche wird das Inventar kontrolliert.
Präteritum	Tom tätigte die Überweisung.	Die Überweisung wurde von Tom getätigt.
Perfekt	Viele Besucher haben die Ausstellung besucht.	Die Ausstellung wurde von vielen Besuchern besucht.
Plusquamperfekt	George hatte viele Klausuren, bevor er seine Managerlizenz bekam.	Viele Klausuren wurden von George geschrieben, bevor er seine Managerlizenz bekam.
	George hatte, in Vorbereitung auf seinen Abschlussbericht, viele Artikel durchforstet.	In Vorbereitung auf seinen Abschlussbericht waren viele Artikel von George durchforstet worden.
Future I	Jemand wird die Arbeit bis 15:00 fertig stellen.	Die Arbeit wird bis 15:00 fertig gestellt werden.
Futur II	Sie werden das Projekt bis zur Deadline fertig gestellt haben.	Das Projekt wird bis zur Deadline fertig gestellt worden sein.
Normalerweise	Jerry begleicht normalerweise die Rechnungen.	Normalerweise werden die Rechnungen von Jerry beglichen.

Würde	Ich wusste, dass John die Arbeit bis 17:00 fertig stellen würde.	Ich wusste, die Arbeit würde bis 17:00 fertiggestellt werden.
	Ich dachte, Sally würde den Bericht heute Abend schreiben.	Ich dachte, der Bericht würde heute Abend von Sally geschrieben werden.

3.3 Die Personalpronomen

Subjekt	Reflexiv Dativ	Reflexiv Akkusativ	Genitiv	Dativ	Akkusativ
	<i>Wem?</i>	<i>Wen?</i>	Wessen?	Wem?	Wen oder Was?
Ich	<i>Ich wasche mir die Füße.</i>	<i>Ich kämme mich</i>	Das ist sein Buch.	Ich gebe ihm das Buch.	Ich höre ihn nicht, er ist zu weit weg.
Ich	<i>mir</i>	<i>mich</i>	mein	mir	mich
Du	<i>dir</i>	<i>dich</i>	dein	dir	dich
Er/Sie/Es	<i>sich</i>	<i>sich</i>	sein/ihr	ihm/ihr	ihn/sie
Wir	<i>uns</i>	<i>uns</i>	unser	uns	uns
Ihr	<i>euch</i>	<i>euch</i>	euer	euch	euch
Sie	<i>sich</i>	<i>sich</i>	ihr	ihnen	sie

Stellung der Pronomen:

Das Pronomen steht in der Regel immer von dem dazugehörigen Nomen bzw. nach dem konjugierten Verb.

Wenn zwei Personalpronomen vorkommen: Akkusativ vor Dativ!

Ich gebe **dem Mann** *das Buch*

Ich gebe *es* **ihm**



4. Luxembourgish Grammar

4.1 Direkt / Indirekt Ried

Direkt Ried

Dat Gesotent genee sou nach eng Kéier erëmginn, nennt een direkt Ried. Dat Zitéiert gëtt tëscht Anführungszeeche gesat. z.B. : Si seet : « Bei onsem haitegen Treffte geet et ëm Presentatiounen. »

Indirekt Ried

Indirekt Ried brauch keng Anführungszeechen a muss och net exakt deen nämmelechte Wuertlaut erëmginn. Mee et muss een, wann een erëmgëtt, wat een anere gesot huet, eng Zäit zrëckgoen.

Direkt Ried

Indicatif Présent

Si seet : « Et ass perfekt. »

Si seet : « Ech schaffen online. »

Passé composé / Imparfait

Si seet : « Et war perfekt. »

Si seet : « Ech hunn online geschafft. »

Futur potentiel

Si seet : « Hie wäert mat Zäit fäerdeg ginn. »

Indirekt Ried

Conditionnel présent

Si seet, et wier perfekt.

Si seet, si géif online schaffen.

Conditionnel passé

Si seet, et wier perfekt gewiescht.

Si seet, si hätt online geschafft.

Futur potentiel

Si seet, hie géif mat Zäit fäerdeg ginn.

4.2 Passifsätz

Activ Form

An active Sätz ass d'Saach / d'Persoun, déi d'Aktioun mécht, de Sujet vum Saz an d'Saach / d'Persoun, déi d'Aktioun kritt den Objet vum Saz. Déi meescht Sätz sinn activ.

(Persoun / Saach déi d'Aktioun mécht) + (Verb) + (Persoun / Saach, déi d'Aktioun kritt)

Beispill : Den Direkter organiséiert eng Versammlung.

Passiv Form

A passive Sätz gëtt d'Persoun / d'Saach, déi d'Aktioun kritt de Sujet vum Saz, deen, denn d'Aktioun mécht kann ënnert Ëmstann mat « vun » derbäigesat ginn. Dir kënnt d'passiv Form benotzen, wann dir den Akzent op den Objet (an net op de Suje)t wëllt setzen oder wann dir net wësst, wien d'Aktioun gemaach huet.

Sujet : Persoun / Saach déi d'Aktioun kritt + sinn / ginn +Participe passé + vun + complément d'agent

Beispill : D'Versammlung ass / gëtt vum Direkter organiséiert.

Iwwersiicht Aktiv / Passiv

De Futur existéiert net op Lëtzebuergesch, mir drécken ons am Present aus a setzen eng Zäitindikatioun dobäi, wann et net kloer ass.

Zäiten	Aktiv	Passiv
Present	Den Jack kontrolléiert zweemol d'Woch den Inventaire.	Den Inventaire gëtt zweemol d'Woch vum Jack kontrolléiert.
Imparfait Passé Composé	Vill Visiteure hunn d'Ausstellung besicht.	D'Ausstellung ass vu ville Visiteure besicht ginn.

Plusqueparfait	De Georges hat vill Examen, ier hie seng Lizenz krut.	Vill Exame si vum Georges geschriwwe ginn, ier hie seng Lizenz krut.
----------------	---	--

4.3 Personalpronomen

Nominativ	Reflexiv-Pronomen Akkusativ*: wien?	Akkusativ Direkten objet -> wien?	Reflexiv- pronomen Dativ*: Wiem?	Dativ Indirekten objet -> wien?
ech	mech	mech	mir (mer, mär)	mir (mer, mär)
du	dech	dech	dir (der, där)	dir (der, där)
M:hien (Pers.) en (Obj.)	sech	hien (Pers.) en (Obj.)	sech	him (Pers.) em (Obj.)
S: hatt (Pers.) et (Obj.)	sech	hatt (Pers.) et (Obj.)	sech	him (Pers.) em (Obj.)
W: si / se (Pers. + Obj.)	sech	si / se (Pers. + Obj.)	sech	hir (er) (Pers. + Obj.)
mir	eis (ons, äis)	eis (ons, äis)	eis (ons, äis)	eis (ons, äis)
dir / Dir	iech (äech)	iech / Iech (äech)	iech (äech)	iech / Iech (äech)
si	sech	si	sech	hinnen



5. Portuguese Grammar

5.1 Discurso directo / indirecto

Discurso directo

Dizer exactamente o que o outro disse é chamado de discurso directo.

Ex: Ela disse: “A reunião de hoje é sobre apresentações.”

Discurso indirecto

O discurso indirecto não usa travessões, aspas e não tem que ser palavra a palavra. No entanto, quando se diz qualquer coisa que alguém disse, andamos para trás no tempo.

Discurso directo	Discurso indirecto
Presente Ela disse: “Está perfeito.”	Pretérito imperfeito Ela disse que estava perfeito.
Presente Ela disse: “Estou a trabalhar online.”	Pretérito imperfeito Ela disse que estava a trabalhar online.
Presente Ela disse: “Estou a trabalhar neste escritório desde 2001.”	Pretérito imperfeito Ela disse que estava a trabalhar naquele escritório desde 2001.
Presente Ela disse: “Estou a trabalhar com este cliente há 7 anos.”	Pretérito imperfeito Ela disse que estava a trabalhar com aquele cliente há 7 anos.
Pretérito perfeito Ela disse: “Acabei o projecto ontem.”	Pretérito mais-que-perfeito Ela disse que acabara o projecto no dia anterior.
Pretérito perfeito Ela disse: “Eu estive a falar com o Mark há bocado.”	Pretérito mais-que-perfeito Ela disse que estivera a falar com o Mark há bocado.
Pretérito mais-que-perfeito composto Ela disse: “A reunião já tinha começado quando ele chegou.”	Pretérito mais-que-perfeito composto NÃO MUDA - Ela disse que a reunião já tinha começado quando ele chegou.
Pretérito imperfeito Ela disse: “Já estava a falar há 10 minutos.”	Pretérito imperfeito NÃO MUDA - Ela disse que já estava a falar há 10 minutos.
Discurso Directo	Discurso Indirecto

Ela disse: “Farei a reunião amanhã.”	Ela disse que faria a reunião no dia seguinte.
Ela disse: “Posso ensinar-te como lidar com o sistema de videoconferência.”	Ela disse que lhe poderia ensinar como lidar com o sistema de videoconferência.
Ela disse: Tenho de ter um computador para acabar o projecto.”	Ela disse que teria de ter um computador para acabar o projecto.
Ela disse: Do que falaremos hoje?”	Ela perguntou do que deveriam falar naquele dia.
Ela disse: “Posso abrir um novo ficheiro?”	Ela perguntou se poderia abrir um novo ficheiro.
Discurso directo	Discurso indirecto
“Devo ir à conferência.”	Ele disse que deveria ir à conferência.

5.2 Voz passiva

Forma activa

Nas frases activas, a pessoa que exerce a acção é o sujeito da frase e o que recebe a acção é o objecto. A maioria das frases são activas.

[Pessoa/objecto que pratica a acção] + [verbo] + [pessoa/objecto que recebe a acção]

Ex: O director ensina os seus funcionários. Ele está numa reunião.

Forma passiva

Nas frases passivas, quem ou o que recebe a acção é o sujeito e o que ou quem pratica a acção é, opcionalmente, incluído no fim da frase. Pode usar a forma passiva de considerar que o que ou quem recebe a acção é mais importante ou que deve ser enfatizado. Também pode usar a forma passiva se não souber a identidade do que ou quem está a executar a acção ou se, simplesmente, não quiser mencionar.

[Pessoa/ objecto que recebe a acção] + (verbo ser) + [particípio passado do verbo] + [pelo/a] + [pessoa/ objecto que pratica a acção]

Ex: Os seus funcionários foram ensinados pelo director. A reunião é presenciada por todas as equipas na Quinta-feira.

Passagem de activa para passiva

Tempo	Activa	Passiva
Presente do Indicativo	O Jack confere o inventário duas vezes por semana.	O inventário é conferido pelo Jack, duas vezes por semana.
Presente do Indicativo	Neste momento, a Sarah está a escrever o relatório.	Neste momento, o relatório está a ser escrito pela Sarah.
Pretérito Perfeito	O Tom fez a transferência.	A transferência foi feita pelo Tom.
Pretérito Imperfeito	O gerente estava a ajudar o cliente quando o CEO entrou no escritório.	O cliente estava a ser ajudado pelo gerente quando o CEO entrou no escritório.
Pretérito Perfeito	Muitos clientes visitaram a exposição.	A exposição foi visitada por muitos clientes.
Presente do Indicativo	Recentemente, o John tem feito o trabalho.	Recentemente, o trabalho tem sido feito pelo John.
Pretérito Perfeito	O George fez muitos exames antes de receber a licença de gerente.	Muitos exames foram feitos pelo George antes de receber a licença de gerente.
Futuro do Indicativo	Alguém acabará o trabalho pelas 15:00.	O trabalho será acabado por alguém pelas 15:00.
Presente do Indicativo	A Sally vai telefonar ao banco hoje.	O telefonema ao banco será feito pela Sally.
Futuro do Indicativo	O John fará a transacção às 20:00 de hoje.	A transacção será feita pelo John às 20:00 de hoje.
Futuro do Indicativo	Às 20:00 de hoje, o John estará a fazer a transacção.	Às 20:00 de hoje, a transacção estará a ser feita pelo John.
Futuro do Indicativo	Eles terão completado o projecto antes do prazo.	O projecto estará completo antes do prazo.
Pretérito Imperfeito	O Jerry costumava pagar as contas.	As contas costumavam ser pagas pelo Jerry.

Pretérito Imperfeito	Os meus funcionários faziam sempre as estatísticas.	As estatísticas eram sempre feitas pelos meus funcionários.
Futuro do Condicional	Eu sabia que o John terminaria o trabalho até às 17:00.	Eu sabia que o trabalho seria terminado pelo John até às 17:00.
Pretérito Imperfeito	Pensava que a Sally ia fazer o relatório hoje à noite.	Pensava que o relatório ia ser feito pela Sally hoje à noite.

5.3 Pretérito

	Lembranças precisas (data, momento)	Duração definida	Constatação	Duração indefinida	Lembranças vagas
Pretérito Perfeito	Dia 2 de Março, ao meio-dia, saí de Paris.	Durante 10 anos, toquei piano	Toquei piano a vida toda		
	Há 12 anos, saí de Paris.	Até 2001, vivi com os meus pais	Sempre gostei de tocar piano		
	Ontem, estive doente	A partir daquele momento, deixei de fumar	Nunca toquei piano		
Pretérito Imperfeito	A 2 de Março, ao meio-dia, eu deixava Paris.	Acreditei no Pai Natal muito tempo.		Quando era pequeno, tocava piano.	Antes eu acreditava no Pai Natal.
	Quando atravessava a rua, escorreguei.			Eu tocava piano todas as tardes.	Até agora, eu era vegetariano. (Agora acabou.)

5.4 As conjunções de subordinação e diferentes modos

Imperativo

A ação do verbo principal vem sempre **DEPOIS** do verbo da oração subordinada.

Adicione o creme **depois** de o chocolate estar derretido.

Assim que o chocolate esteja derretido, adicione o creme.

Presente do Conjuntivo

A ação do verbo principal vem **ANTES** do verbo da oração subordinada.

Adicione o creme **antes que** o chocolate derreta.

Adicione o creme **até que** o chocolate derreta.

É tempo que o chocolate derreta.

Condições: Hipóteses entre si

	Se + (VERBO DA P2)	VERBO DA P1
Hipóteses de futuro	Pretérito Imperfeito do Conjuntivo	Futuro simples

Hipóteses do presente	Se ganhares o totoloto, <i>comprarás</i> um barco. Se não correres , <i>perderás</i> o autocarro.	<i>Condicional</i>
	Pretérito Imperfeito do Conjuntivo Se eu fosse rico , <i>viajaria</i> pelo mundo. Se fosses um animal , <i>serias</i> um gato.	
Hipóteses de passado	Pretérito mais que perfeito Se tu tivesses estudado , <i>terias tido</i> bons resultados. Se não tivesses corrido , <i>terias perdido</i> o autocarro.	<i>Futuro do Pretérito Composto</i>

5.5 O lugar dos pronomes

Sujeito	Reflexivos	Complementos directos	Complementos indirectos	Oblíquo tónico	Complemento directo + complemento indirecto
Eu estou feliz.	Eu lavo- me .	Ele deu a prenda. Ele deu- a .	Ele deu a prenda à minha irmã. Ele deu- lhe a prenda.	Não vá sem mim .	Eu ofereço as flores à Maria. Eu ofereço- lhas .
Eu	-me	-me	-me	-mim,comigo	-mo ma
Tu	-te	-te	-te	-ti,contigo	-to,ta
Ele	-o	-o	-lhe	-ele	-lho, lha
Ela	-a	-a	-lhe	-ela	-no-lo,no-la
Nós	-se	-nos	-nos	-nós,connosco	-vo-lo, vo-la
Vós	-nos	-vos	-vos	-vós,convosco	-lhos, lhas
Eles	-vos	-os	-lhes	- eles, elas	
Elas	-os -as -se	-as			

Com um pronome

Depois de um verbo conjugado no tempo simples.	Eu passo a bola.> Eu passo- a . Eu falo com o Marcus.> Eu falo- lhe .
Depois do verbo principal em tempos compostos.	Eu tinha passado a bola.> Eu tinha- a passado. Eu tinha falado com o Marcus.> Eu tinha- lhe falado.
Antes do infinitivo em construções com o infinitivo.	Eu vou passar a bola.> Eu vou- lha passar. Eu vou falar ao Marcus.> Eu vou- lhe falar.
Depois de um imperativo afirmativo.	Dá a bola.> Dá- a . Fala ao Marcus.> Fala- lhe .
Antes do imperativo negativo.	Não dês a bola.> Não a dês. Não fales ao Marcus.> Não lhe fales.

5.6 Os verbos de viagem

Vir: Até ao lugar onde estamos.

Vem até minha casa, eu estou à tua espera.

Voltar: vir outra vez.
Espera por mim, já volto.

Ir: até um outro lugar.
Vou até à casa do Paul.

Ir para casa:
Vou para casa depois do trabalho.

Levar: levar algo.
Se eu vier, levo uma garrafa de vinho.

Trazer: levar alguém.
Se eu vier, trago a minha filha.

Levar: ir com um objecto.
Se fores, leva a pasta.

Levar: ir com alguém.
Se fores, leva-me contigo.

Sair: ir embora.
Acabei, vou sair.

Partir de + origem
Eu parto de Paris.

Partir para + destino
Eu parto para Londres.

5.7 O lugar do adjectivo

	Forma, nacionalidade, categoria Um filme cómico / um carro alemão .
Os adjectivos vêm DEPOIS do nome	Verbos copulativos: O adjectivo vem depois do verbo. A rapariga é bonita . Os participios passados colocam-se, geralmente, em último lugar. Uma viatura alemã acidentada.
Adjetivos ANTES do nome	O adjectivo anteposto assume, geralmente, um sentido figurado. Um grande homem = grandeza figurada Um homem grande = homem de grande envergadura Uma pobre mulher = mulher infeliz Uma mulher pobre = uma mulher com pouco dinheiro